

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 98 — 788

[C — 98/0315800]

22 FEBRUARI 1998. — Wet tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK I. — Aard en doelstellingen

Art. 2. De Nationale Bank van België, in het Frans « Banque Nationale de Belgique », in het Duits « Belgische Nationalbank », ingesteld bij de wet van 5 mei 1850, maakt integrerend deel uit van het Europees stelsel van centrale banken, hierna ESCB genoemd, waarvan de statuten werden vastgelegd in het desbetreffend Protocol gehecht aan het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

Daarenboven gelden voor de Bank deze wet, haar eigen statuten en, aanvullend, de bepalingen betreffende de naamloze vennootschappen.

Art. 3. De maatschappelijke zetel van de Bank is te Brussel gevestigd.

De Bank richt vestigingen op in de plaatsen van het Belgische grondgebied waar de noodwendigheid ervan wordt vastgesteld.

Art. 4. Het maatschappelijk kapitaal van de Bank, dat vierhonderd miljoen frank bedraagt, is vertegenwoordigd door vierhonderdduizend aandelen, waarvan tweehonderdduizend aandelen die nominatief en onoverdraagbaar zijn, door de Belgische Staat zijn ingetekend en tweehonderdduizend aandelen op naam of aan toonder. Het maatschappelijk kapitaal is volledig afgelost.

HOOFDSTUK II. — Taken en verrichtingen die van het ESCB afhangen

Art. 5. 1. Om de doelstellingen van het ESCB te verwezenlijken en de taken ervan te vervullen, mag de Bank :

— op de kapitaalmarkten opereren, hetzij door vast aan te kopen en te verkopen (contant of op termijn), hetzij door in het kader van stallingsoperaties op te nemen of te geven (cessie-retrocessie verrichtingen) hetzij door schuldvorderingen en verhandelbare effecten, uitgedrukt in communautaire of niet communautaire munten, alsook edele metalen te lenen of te ontfangen;

— krediettransacties verrichten met kredietinstellingen en andere geld- of kapitaalmarktpartijen waarbij de verleende kredieten worden gedekt door toereikende zekerheid.

(1) Parlementaire verwijzingen :

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Zitting 1996-1997.

Parlementaire stukken. — Wetsontwerp nr. 1061/1. — Amendementen nr. 1061/2. — Verslag nr. 1061/3. — Tekst aangenomen door de Commissie nr. 1061/4. — Amendementen nr. 1061/5 tot 8. — Aanvullend verslag nr. 1061/9. — Artikelen gewijzigd door de Commissie nr. 1061/10. — Amendementen nr. 1061/11 - Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat nr. 1061/12.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming : plenaire vergadering van 10 juli 1997.

Senaat :

Zitting 1996-1997.

Parlementaire stukken. — Wetsontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers nr. 1-707/1.

Zitting 1997-1998.

Parlementaire stukken. — Amendementen nr. 1707/2. — Verslag van de Commissie (Evocatieprocedure) nr. 1-707/3. — Tekst aangenomen door de Commissie nr. 1-707/4. — Amendementen nrs. 1-707/5 en 6. — Advies van de Raad van de State nr. 1-707/7. — Beslissing om niet te amenderen nr. 1-707/8.

Parlementaire Handelingen. — Algemene bespreking : 29 februari 1998. Stemming over het geheel : 12 februari 1998

MINISTERE DES FINANCES

F. 98 — 788

[C — 98/03158]

22 FEVRIER 1998. — Loi fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE Ier. — Nature et objectifs

Art. 2. La Banque nationale de Belgique, en néerlandais « Nationale Bank van België », en allemand « Belgische Nationalbank », instituée par la loi du 5 mai 1850, fait partie intégrante du Système européen de banques centrales, ci-après dénommé SEBC, dont les statuts ont été fixés par le Protocole y relatif annexé au Traité instituant la Communauté européenne.

En outre, la Banque est régie par la présente loi, par ses propres statuts et, à titre supplétif, par les dispositions sur les sociétés anonymes.

Art. 3. Le siège social de la Banque est fixé à Bruxelles.

La Banque établit des sièges d'activité dans les localités du territoire de la Belgique où le besoin en est constaté.

Art. 4. Le capital social de la Banque, d'un montant de quatre cents millions de francs, est représenté par quatre cent mille actions, dont deux cent mille, nominatives et incessibles, souscrites par l'Etat belge, et deux cent mille en nom ou au porteur. Le capital social est entièrement libéré.

CHAPITRE II. — Missions et opérations relevant du SEBC

Art. 5. 1. Afin d'atteindre les objectifs du SEBC et d'accomplir ses missions, la Banque peut :

— intervenir sur les marchés de capitaux, soit en achetant et en vendant ferme (au comptant et à terme), soit en prenant et en mettant en pension (opérations de cession-rétrocession), soit en prêtant ou en empruntant des créances et des titres négociables, libellés en monnaies communautaires ou non communautaires, ainsi que des métaux précieux;

— effectuer des opérations de crédit avec des établissements de crédit et d'autres intervenants des marchés monétaire ou des capitaux sur la base d'une sûreté appropriée pour les prêts.

(1) Références parlementaires :

Chambre des représentants :

Session 1996-1997.

Documents parlementaires. — Projet de loi n° 1061/1. — Amendements n° 1061/2. — Rapport n° 1061/3 - Texte adopté par la Commission n° 1061/4. — Amendements n° 1061/5 à 8. — Rapport complémentaire n° 1061/9. — Articles modifiés par la Commission n° 1061/10. — Amendements n° 1061/11. — Texte adopté en séance plénière et transmise au Sénat n° 1061/12.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption : séance plénière du 10 juillet 1997.

Sénat :

Session 1996-1997.

Documents parlementaires. — Projet transmis par la Chambre des représentants n° 1-707/1.

Session 1997-1998.

Documents parlementaires. — Amendements n° 1-707/2. — Rapport de la Commission (procédure d'évocation) n° 1-707/3. — Texte adopté par la Commission n° 1-707/4. — Amendements n° 1-707/5 et 6. — Avis du Conseil d'Etat n° 1-707/7. — Décision de ne pas amender n° 1-707/8.

Annales parlementaires. — Discussion générale : 29 février 1998. — Vote sur l'ensemble : 12 février 1998.

2. De Bank schikt zich naar de algemene grondslagen aangaande de open markt- en krediettransacties vastgesteld door de ECB, erin begrepen die voor de aankondiging van de voorwaarden waaronder deze transacties worden verricht.

Art. 6. Binnen de perken en volgens de nadere regels vastgesteld door de ECB, mag de Bank daarenboven, onder andere, onderstaande transacties verrichten :

1° haar eigen schuldbewijzen uitgeven en inkopen;

2° effecten en edele metalen in bewaring nemen, zich belasten met het incasso van effecten en voor rekening van derden bemiddelen bij transacties in effecten, andere financiële instrumenten en edele metalen;

3° transacties met rente-instrumenten verrichten;

4° valuta- of goud- of andere edele metalentransacties verrichten;

5° transacties verrichten met het oog op het beleggen en het financiële beheer van haar tegoeden in vreemde valuta's en in andere externe reservebestanddelen;

6° in het buitenland krediet opnemen en daartoe garanties verlenen;

7° transacties in het kader van de Europese of de internationale monetaire samenwerking uitvoeren.

Art. 7. De vorderingen van de Bank die voortkomen uit krediettransacties, zijn bevoorrecht op alle effecten die de schuldenaar als eigen tegoed bij de Bank of bij haar effectenclearingstelsel op rekening heeft staan.

Dit voorrecht heeft dezelfde rang als het voorrecht van de pandhoudende schuldeiser.

Bij gebrek aan betaling van de schuldvorderingen van de Bank waarvan sprake in het eerste lid, mag de Bank, na de schuldenaar schriftelijk in gebreke te hebben gesteld, ambtshalve, zonder voorafgaande gerechtelijke beslissing, overgaan tot de tegeldemaking van de effecten waarop haar voorrecht slaat, niettegenstaande het eventuele faillissement van de schuldenaar of van enige andere toestand van samenloop met de schuldeisers van deze laatste. De Bank moet trachten die effecten tegen de voordeligste prijs en binnen de kortst mogelijke termijn te gelde te maken, rekening houdend met het volume van de transacties. De opbrengst van die tegeldemaking wordt toegerekend op de schuldvordering in hoofdsom, interesten en kosten van de Bank, terwijl het eventuele saldo na aanzuivering aan de schuldenaar toekomt.

Art. 8. De Bank waakt over de goede werking van de verrekenings- en betalingssystemen en ze vergewist zich van hun doelmatigheid en deugdelijkheid.

Ze mag met dit doel alle verrichtingen doen en faciliteiten ter beschikking stellen.

Ze gaat over tot de toepassing van de verordeningen vastgelegd door de ECB ter verzekering van doelmatige en deugdelijke verrekenings- en betalingssystemen binnen de Europese Gemeenschap en met andere landen.

Art. 9. Zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden van de instellingen en organen van de Europese Gemeenschappen, voert de Bank de akkoorden van internationale monetaire samenwerking uit die België heeft onderschreven, conform de nadere regels vastgelegd bij overeenkomsten gesloten tussen de Minister van Financiën en de Bank. Ze levert en ontvangt de betaalmiddelen en kredieten die vereist zijn voor de uitvoering der akkoorden.

De Staat waarborgt de Bank tegen ieder verlies en waarborgt de terugbetaling van ieder krediet dat de Bank verleend heeft ingevolge de uitvoering van de akkoorden bedoeld in voorgaand lid, of ingevolge haar deelname aan akkoorden of verrichtingen van internationale monetaire samenwerking waarbij de Bank, mits een in Ministerraad besliste goedkeuring, partij is.

HOOFDSTUK III. — *Taken die niet van het ESCB afhangen*

Art. 10. De Bank mag, onder de voorwaarden door of krachtens de wet bepaald en onder voorbehoud van hun verenigbaarheid met de taken die van het ESCB afhangen, belast worden met opdrachten van algemeen belang.

Art. 11. De Bank neemt, onder de voorwaarden door de wet bepaald, de Dienst van de Rijkskassier waar.

Ze is, met uitsluiting van iedere andere Belgische of buitenlandse instelling, belast met de omzetting in euro's van de door de Staat geleende valuta's van Staten die niet deelnemen aan de monetaire unie of van voor de Europese Gemeenschap derde-Statens.

2. La Banque se conforme aux principes généraux des opérations d'open market et de crédit définies par la BCE, y compris quant à l'annonce des conditions dans lesquelles ces opérations sont pratiquées.

Art. 6. Dans les limites et selon les modalités définies par la BCE, la Banque peut en outre effectuer, notamment, les opérations suivantes :

1° émettre et racheter ses propres titres d'emprunts;

2° prendre en dépôt des titres et des métaux précieux, se charger de l'encaissement de titres et intervenir pour compte d'autrui dans les opérations sur valeurs mobilières, autres instruments financiers et métaux précieux;

3° effectuer des opérations sur des instruments sur taux d'intérêt;

4° effectuer des opérations sur des monnaies étrangères, sur or ou autres métaux précieux;

5° effectuer des opérations en vue du placement et de la gestion financière de ses avoirs en monnaies étrangères et en d'autres éléments de réserves externes;

6° obtenir du crédit à l'étranger et à cette fin consentir des garanties;

7° effectuer des opérations relevant de la coopération monétaire européenne ou internationale.

Art. 7. Les créances de la Banque découlant d'opérations de crédit sont privilégiées sur tous les titres que le débiteur détient en compte auprès de la Banque ou de son système de compensation de titres, comme avoir propre.

Ce privilège a le même rang que le privilège du créancier gagiste.

En cas de défaut de paiement des créances de la Banque visées au premier alinéa, la Banque peut, après mise en demeure envoyée par écrit au débiteur, procéder d'office, sans décision judiciaire préalable, à la réalisation des titres faisant l'objet de son privilège, nonobstant la survenance éventuelle d'une faillite du débiteur ou de toute autre situation de concours entre créanciers de celui-ci. La Banque doit s'efforcer de réaliser les titres au prix le plus avantageux et dans les plus brefs délais possibles, compte tenu du volume des transactions. Le produit de cette réalisation est imputé sur la créance en principal, intérêts et frais de la Banque, le solde éventuel après apurement revenant au débiteur.

Art. 8. La Banque veille au bon fonctionnement des systèmes de compensation et de paiements et elle s'assure de leur efficacité et de leur solidité.

Elle peut faire toutes opérations ou accorder des facilités à ces fins.

Elle pourvoit à l'application des règlements arrêtés par la BCE en vue d'assurer l'efficacité et la solidité des systèmes de compensation et de paiements au sein de la Communauté européenne et avec les Etats tiers.

Art. 9. Sans préjudice des compétences des institutions et organes des Communautés européennes, la Banque exécute les accords de coopération monétaire internationale liant la Belgique, conformément aux modalités déterminées par des conventions conclues entre le Ministre des Finances et la Banque. Elle fournit et reçoit les moyens de paiement et les crédits requis pour l'exécution de ces accords.

L'Etat garantit la Banque contre toute perte et garantit le remboursement de tout crédit accordé par la Banque par suite de l'exécution des accords visés à l'alinéa précédent ou par suite de sa participation à des accords ou à des opérations de coopération monétaire internationale auxquels, moyennant approbation décidée en Conseil des Ministres, la Banque est partie.

CHAPITRE III. — *Missions ne relevant pas du SEBC*

Art. 10. La Banque peut, aux conditions déterminées par ou en vertu de la loi, et sous réserve de leur compatibilité avec les missions relevant du SEBC, être chargée de l'exécution de missions d'intérêt public.

Art. 11. La Banque fait le service du Caissier de l'Etat aux conditions déterminées par la loi.

Elle est, à l'exclusion de tout autre organisme belge ou étranger, chargée de la conversion en euros des monnaies d'Etats non participants à l'union monétaire ou d'Etats tiers à la Communauté européenne empruntées par l'Etat.

De Bank wordt in kennis gesteld van alle voorgenomen deviezenleningen van de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten. Op verzoek van de Bank plegen de Minister van Financiën en de Bank overleg telkens wanneer deze laatste oordeelt dat die leningen de doeltreffendheid van het monetaire of het wisselbeleid in het gedrang dreigen te brengen. De nadere regelen voor die kennisgeving en dat overleg worden vastgelegd in een tussen de Minister van Financiën en de Bank te sluiten overeenkomst, onder voorbehoud van goedkeuring van deze overeenkomst door de ECB.

Art. 12. De Bank mag daarenboven belast worden met de inzameling van statistische gegevens of met de internationale samenwerking die verband houden met iedere taak bedoeld in artikel 10.

Art. 13. De Bank mag alle operaties verrichten en alle diensten verlenen die bijkomstig zijn of aansluiten bij de opdrachten die worden bedoeld in artikel 10.

Art. 14. De Bank mag de uitvoering van opdrachten die niet behoren tot het ESCB, waarmede ze is belast of voor dewelke zij het initiatief neemt, toevertrouwen aan één of verscheidene onderscheiden juridische entiteiten die daarvoor speciaal worden opgericht en door de Bank gecontroleerd zijn; de leiding ervan wordt verzekerd door één of verscheidene leden van het Directiecomité.

De voorafgaandelijke toelating van de Koning, op voorstel van de bevoegde minister, is vereist indien de opdracht bij wet aan de Bank wordt toevertrouwd.

Art. 15. De Bank mag, in voorkomend geval onder voorbehoud van goedkeuring van de ECB, muntstukken in goud uitgeven die wettig betaalmiddel zijn, als verzamelaars- of herdenkingsmunten ten belope van 10 % van het gewicht van het goud dat op 1 januari 1987 voorkomt in de activa van de Bank; ze zal evenwel te dien einde jaarlijks slechts ten hoogste 2 % van dat gewicht in goud mogen gebruiken.

De netto-opbrengst van de uitgifte van de munten, verminderd met de rechten die aan de Luxemburgse Staat zijn toegekend door het Protocol van 9 maart 1981 met betrekking tot de monetaire associatie tussen beide landen, wordt aan de Staat gestort. Het gedeelte dat hem toekomt, zal tot gevolg moeten hebben dat zijn schuld in deviezen vermindert.

Art. 16. De juridische entiteiten bedoeld in artikel 14 zijn onderworpen aan de controle van het Rekenhof.

HOOFDSTUK IV. — *Organen — Samenstelling — Overenigbaarheden*

Art. 17. De organen van de Bank bestaan uit de gouverneur, het Directiecomité, de Regentenraad en het College van Censoren.

Art. 18. 1. De gouverneur staat in voor de leiding van de Bank; hij zit het Directiecomité en de Regentenraad voor.

2. In geval van belet wordt hij vervangen door de vice-gouverneur, onverminderd de toepassing van artikel 10.2 van de statuten van het ESCB.

Art. 19. 1. Het Directiecomité bevat, benevens de gouverneur die hem voorziet, ten minste vijf directeurs en ten hoogste zeven, waarvan er één de titel van vice-gouverneur draagt die de Koning hem toekent. Het Directiecomité bestaat uit evenveel Nederlandstalige als Franstalige leden, de gouverneur eventueel uitgezonderd.

2. Het Comité bestuurt en beheert de Bank en bepaalt de koers van het beleid ervan.

3. Het beschikt over de reglementaire macht in de gevallen die door de wet zijn bepaald.

4. Het beslist over de plaatsing van het kapitaal, de reserves en de afschrijvingsrekeningen, na raadpleging van de Regentenraad en onverminderd de regels vastgelegd door de ECB.

5. Het spreekt zich uit over alle zaken die niet uitdrukkelijk door de wet, de statuten of het huishoudelijk reglement zijn voorbehouden aan een ander orgaan.

Art. 20. 1. De Regentenraad is samengesteld uit de gouverneur, de directeurs en tien regenten. Hij telt evenveel Nederlandstalige als Franstalige regenten.

2. De Raad wisselt van gedachten over de algemene kwesties met betrekking tot de Bank, het monetaire beleid en de economische toestand van het land en van de Europese Gemeenschap. Hij neemt iedere maand kennis van de toestand van de instelling.

Hij stelt, op voorstel van het Directiecomité, het huishoudelijk reglement vast dat de basisregels bevat inzake de werking van de organen van de Bank en de organisatie van de departementen, diensten en vestigingen.

La Banque est informée de tous les projets d'emprunts en devises de l'Etat, des Communautés et des Régions. A la demande de la Banque, le Ministre des Finances et la Banque se concertent chaque fois que celle-ci estime que ces emprunts risquent de nuire à l'efficacité de la politique monétaire ou de change. Les modalités de cette information et de cette concertation sont arrêtées dans une convention à conclure entre le Ministre des Finances et la Banque, sous réserve de l'approbation de cette convention par la BCE.

Art. 12. La Banque peut en outre être chargée de la collecte d'informations statistiques ou de la coopération internationale afférentes à toute mission visée à l'article 10.

Art. 13. La Banque peut exécuter toutes les opérations et prester tous les services qui sont l'accessoire ou le prolongement des missions visées à l'article 10.

Art. 14. La Banque peut confier l'exécution de missions ne relevant pas du SEBC dont elle est chargée ou dont elle prend l'initiative, à une ou plusieurs entités juridiques distinctes spécialement constituées à cet effet et contrôlées par la Banque; la direction en est assurée par un ou plusieurs membres du Comité de direction.

L'autorisation préalable du Roi, sur proposition du ministre compétent, est requise si la mission a été confiée par la loi à la Banque.

Art. 15. La Banque est autorisée, sous réserve le cas échéant de l'approbation de la BCE, à émettre des pièces de monnaies en or, ayant cours légal, à des fins numismatiques ou commémoratives à concurrence de 10 % du poids de l'or figurant dans les avoirs de la Banque à la date du 1^{er} janvier 1987; elle ne pourra toutefois utiliser à cet effet qu'au maximum 2 % de ce poids d'or par an.

Le produit net de l'émission des monnaies, diminué des droits reconnus à l'Etat luxembourgeois par le Protocole relatif à l'association monétaire entre les deux Etats du 9 mars 1981, est versé à l'Etat. La part qui revient à celui-ci devra avoir pour effet de réduire sa dette en devises.

Art. 16. Les entités juridiques visées à l'article 14 sont soumises au contrôle de la Cour des comptes.

CHAPITRE IV. — *Organes — Composition — Incompatibilités*

Art. 17. Les organes de la Banque sont le gouverneur, le Comité de direction, le Conseil de régence et le Collège des censeurs.

Art. 18. 1. Le gouverneur dirige la Banque, il préside le Comité de direction et le Conseil de régence.

2. Il est remplacé, en cas d'empêchement, par le vice-gouverneur, sans préjudice de l'application de l'article 10.2 des statuts du SEBC.

Art. 19. 1. Le Comité de direction est composé, outre le gouverneur qui le préside, de cinq directeurs au moins et de sept au plus, dont l'un porte le titre de vice-gouverneur, que le Roi lui confère. Le Comité de direction compte autant de membres d'expression française que d'expression néerlandaise, le gouverneur éventuellement excepté.

2. Le Comité assure l'administration et la gestion de la Banque et détermine l'orientation de sa politique.

3. Il exerce le pouvoir réglementaire dans les cas prévus par la loi.

4. Il décide du placement du capital, des réserves et comptes d'amortissement après consultation du Conseil de régence et sans préjudice des règles déterminées par la BCE.

5. Il statue sur toutes les affaires qui ne sont pas expressément réservées à un autre organe par la loi, les statuts ou le règlement d'ordre intérieur.

Art. 20. 1. Le Conseil de régence se compose du gouverneur, des directeurs et de dix régents. Il compte autant de régents d'expression française que d'expression néerlandaise.

2. Le Conseil procède à des échanges de vues sur les questions générales relatives à la Banque, à la politique monétaire et à la situation économique du pays et de la Communauté européenne. Il prend tous les mois connaissance de la situation de l'institution.

Il arrête, sur la proposition du Comité de direction, le règlement d'ordre intérieur qui comporte les règles de base relatives au fonctionnement des organes de la Banque ainsi qu'à l'organisation des départements, services et sièges d'activité.

3. De Raad bepaalt afzonderlijk de wedde en het pensioen van de leden van het Directiecomité. Deze wedden en pensioenen mogen geen aandeel in de winsten omvatten en geen enkele vergoeding mag daaraan worden toegevoegd door de Bank, noch rechtstreeks noch onrechtstreeks.

4. De Raad keurt de begroting der uitgaven alsook de jaarrekeningen goed, die worden voorgelegd door het Directiecomité. Hij regelt definitief de verdeling der winsten die door het Comité wordt voorgesteld.

Art. 21. 1. Het College van Censoren bestaat uit tien leden. Het telt evenveel Nederlandstalige als Franstalige leden.

2. Het College van Censoren heeft tot opdracht toe te zien op de voorbereiding en de uitvoering van begroting.

3. De censoren ontvangen een vergoeding waarvan het bedrag wordt vastgesteld door de Regentenraad.

Art. 22. 1. Behalve voor de taken en verrichtingen die van het ESCB afhangen, heeft de Minister van Financiën, langs zijn vertegenwoordiger om, het recht controle uit te oefenen op de verrichtingen van de Bank en kan hij opkomen tegen de uitvoering van elke maatregel die strijdig zou zijn met de wet, met de statuten of met's Rijks belangen.

2. De vertegenwoordiger van de Minister van Financiën woont van rechtswege de vergaderingen van de Regentenraad en van het College van Censoren bij. Behalve voor de taken en verrichtingen die van het ESCB afhangen, houdt hij toezicht op de verrichtingen van de Bank, schorst en brengt hij ter kennis van de minister van Financiën elke beslissing die met de wet, met de statuten of met's Rijks belangen strijdig zou zijn.

Indien de Minister van Financiën binnen acht dagen niet over de schorsing heeft beslist, mag de beslissing uitgevoerd worden.

3. De wedde van de vertegenwoordiger van de Minister van Financiën wordt door de Minister van Financiën vastgesteld in overleg met het bestuur van de Bank en wordt door deze laatste gedragen.

De vertegenwoordiger van de minister brengt over zijn opdracht ieder jaar verslag uit aan de Minister van Financiën.

Art. 23. 1. De gouverneur wordt door de Koning benoemd, voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar. Hij kan slechts door de Koning van zijn ambt ontheven worden indien hij niet meer aan de eisen voor de uitoefening van zijn ambt voldoet of op ernstige wijze is tekortgeschoten. Hij beschikt tegen zulke beslissing over een beroep bedoeld in artikel 14.2 van de statuten van het ESCB.

2. De andere leden van het Directiecomité worden door de Koning benoemd op de voordracht van de Regentenraad voor een hernieuwbare termijn van zes jaar. Ze kunnen slechts door de Koning van hun ambt ontheven worden indien zij niet meer aan de eisen voor de uitoefening van hun ambt voldoen of op ernstige wijze zijn tekortgeschoten.

3. De regenten worden gekozen door de algemene vergadering voor een termijn van drie jaar. Hun mandaat is hernieuwbaar.

Twee regenten worden gekozen op de voordracht van de meest vooraanstaande werknemersorganisaties.

Drie regenten worden gekozen op de voordracht van de meest vooraanstaande organisaties van de nijverheid en de handel, van de landbouw en van de middenstand.

Vijf regenten worden gekozen op de voordracht van de Minister van Financiën.

De nadere regels voor de voordracht der kandidaten voor deze mandaten worden door de Koning vastgesteld, nadat de Ministerraad erover heeft beraadslaagd.

4. De censoren worden, voor een termijn van drie jaar, verkozen door de Algemene Vergadering der aandeelhouders. Zij worden gekozen onder de op het stuk van controle speciaal bevoegde vooraanstaande personen. Hun mandaat is hernieuwbaar.

Art. 24. De regenten krijgen presentiegeld en, zo nodig, een vergoeding voor verplaatsingskosten. Het bedrag van deze vergoedingen wordt door de Regentenraad bepaald.

Art. 25. De leden van de Wetgevende Kamers, van het Europees Parlement, van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen, de personen met de hoedanigheid van minister of staatssecretaris of van lid van een Gemeenschaps- of Gewestregering en de kabinetsleden van een lid van de federale Regering of van een Gemeenschaps- of Gewestregering mogen de functie van gouverneur, vice-gouverneur, lid van het Directiecomité, regent of censor niet waarnemen. Deze laatste functies

3. Le Conseil fixe individuellement le traitement et la pension des membres du Comité de direction. Ces traitements et pensions ne peuvent comporter de participation dans les bénéfices et aucune rémunération quelconque ne peut y être ajoutée par la Banque, ni directement ni indirectement.

4. Le Conseil approuve le budget des dépenses ainsi que les comptes annuels présentés par le Comité de direction. Il règle définitivement la répartition des bénéfices proposée par le Comité.

Art. 21. 1. Le Collège des censeurs se compose de dix membres. Il compte autant de membres d'expression française que d'expression néerlandaise.

2. Le Collège des censeurs a pour mission de surveiller la préparation et l'exécution du budget.

3. Les censeurs reçoivent une indemnité dont le montant est fixé par le Conseil de régence.

Art. 22. 1. Sauf pour ce qui concerne les missions et opérations relevant du SEBC, le Ministre des Finances, par l'intermédiaire de son représentant, a le droit de contrôler les opérations de la Banque et de s'opposer à l'exécution de toute mesure qui serait contraire à la loi, aux statuts ou aux intérêts de l'Etat.

2. Le représentant du Ministre des Finances assiste de plein droit aux réunions du Conseil de régence et à celles du Collège des censeurs. Sauf pour ce qui concerne les missions et opérations relevant du SEBC, il surveille les opérations de la Banque et il suspend et dénonce au Ministre des Finances toute décision qui serait contraire à la loi, aux statuts ou aux intérêts de l'Etat.

Si le Ministre des Finances n'a pas statué dans la huitaine de la suspension, la décision pourra être exécutée.

3. Le traitement du représentant du Ministre des Finances est fixé par le Ministre des Finances, de concert avec la direction de la Banque et il est supporté par celle-ci.

Le représentant du ministre fait chaque année rapport au Ministre des Finances au sujet de sa mission.

Art. 23. 1. Le gouverneur est nommé par le Roi, pour un terme de cinq ans renouvelable. Il ne peut être relevé de ses fonctions par le Roi que s'il ne remplit plus les conditions nécessaires à l'exercice de ses fonctions ou s'il a commis une faute grave. Il dispose à l'égard de cette décision du recours prévu à l'article 14.2 des statuts du SEBC.

2. Les autres membres du Comité de direction sont nommés par le Roi, sur proposition du Conseil de régence, pour un terme de six ans renouvelable. Ils ne peuvent être relevés de leurs fonctions par le Roi que s'ils ne remplissent plus les conditions nécessaires à l'exercice de leurs fonctions ou s'ils ont commis une faute grave.

3. Les régents sont élus pour un terme de trois ans par l'assemblée générale. Leur mandat est renouvelable.

Deux régents sont choisis sur proposition des organisations les plus représentatives des travailleurs.

Trois régents sont choisis sur proposition des organisations les plus représentatives de l'industrie et du commerce, de l'agriculture et des classes moyennes.

Cinq régents sont choisis sur proposition du Ministre des Finances.

Les modalités de présentation des candidats à ces mandats sont arrêtées par le Roi, après délibération en Conseil des Ministres.

4. Les censeurs sont élus, pour un terme de trois ans, par l'Assemblée générale des actionnaires. Ils sont choisis parmi les personnalités spécialement compétentes en matière de contrôle. Leur mandat est renouvelable.

Art. 24. Les régents reçoivent des jetons de présence et, s'il y a lieu, une indemnité de déplacement. Le montant de ces rémunérations est fixé par le Conseil de régence.

Art. 25. Les membres des Chambres législatives, du Parlement européen, des Conseils des communautés et des régions, les personnes qui ont la qualité de ministre ou de secrétaire d'Etat ou de membre d'un gouvernement de communauté ou de région et les membres des cabinets d'un membre du gouvernement fédéral ou d'un gouvernement de communauté ou de région ne peuvent remplir les fonctions de gouverneur, vice-gouverneur, membre du Comité de direction, régent

nemen van rechtswege een einde bij de eedaflegging van de titularis voor de uitoefening van de in limine genoemde functies of wanneer hij dergelijke functies uitoefent.

Art. 26. § 1. De gouverneur, de vice-gouverneur en de andere leden van het Directiecomité mogen geen enkele functie uitoefenen in een handelsvennootschap of in een vennootschap met handelsvorm evenmin als in een openbare instelling met een bedrijf van industriële, commerciële of financiële aard. Ze mogen evenwel, met de goedkeuring van de Minister van Financiën, functies uitoefenen :

1° in internationale financiële instellingen die zijn opgericht overeenkomstig akkoorden die België heeft onderschreven;

2° in het Rentenfonds, in het Herdiscontering- en Waarborginstituut en in de Nationale Delcredere dienst;

3° in de juridische entiteiten waarvan sprake in artikel 14.

Voor de gouverneur, de vice-gouverneur en de andere leden van het Directiecomité blijven de verbodsbepalingen van het eerste lid na hun amtsneerlegging nog één jaar gelden; deze termijn wordt op twee jaar gebracht, indien het over een functie gaat in een kredietinstelling.

§ 2. De regenten mogen in een kredietinstelling geen functie uitoefenen van zaakvoerder, bestuurder of directeur.

Art. 27. De mandaten van de leden van het Directiecomité, van de Regentenraad en van het College van censoren zullen ophouden wanneer deze de volle leeftijd van 67 jaar hebben bereikt.

Mits toelating vanwege de Minister van Financiën mogen de titelvoerders echter hun lopend mandaat voleindigen. De mandaten van de leden van het Directiecomité mogen daarna nog verlengd worden voor een hernieuwbare termijn van één jaar. Indien het over het mandaat van de gouverneur gaat, worden de toelating om het lopend mandaat te voleindigen of de verlenging toegekend bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

In geen geval mogen de titularissen van de in dit artikel vernoemde mandaten in functie blijven boven de leeftijd van 70 jaar.

Art. 28. De gouverneur zendt aan de voorzitters van de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat het jaarverslag toe bedoeld in artikel 190 B (3) van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap. De gouverneur kan door de bevoegde commissies van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat worden gehoord op verzoek van die commissies of op zijn eigen initiatief.

HOOFDSTUK V. — Financiële bepalingen en herziening van de statuten

Art. 29. Aan de Staat worden toegekend de netto financiële opbrengsten die 3 % overschrijden van het verschil tussen het op jaarbasis berekend gemiddelde bedrag van de rentegevende activa en de vergoede passiva van de Bank. In de zin van deze bepaling wordt onder netto financiële opbrengsten verstaan :

1° het gedeelte van het aan de Bank toebedeelde monetaire inkomen bij toepassing van artikel 32.5 van de statuten van het ESCB;

2° het gedeelte van de aan de Bank toebedeelde nettowinst van de ECB krachtens artikel 33.1 van de statuten van het ESCB;

3° de opbrengst van de rentegevende activa van de Bank en van haar financiële beheerstransacties, verminderd met de financiële lasten die voortvloeien uit de rentegevende passiva en van de verrichtingen van financieel beheer die niet in verband staan met de activa- en passiva-bestanddelen welke de berekeningsbasis vormen voor de opbrengsten bedoeld onder 1° en 2° hierboven.

Indien het bedrag van de netto productieve activa niet het aandeel weergeeft van de Bank in de monetaire basis van het Stelsel, dat wil zeggen de som van de biljetten in omloop en van de verplichtingen voortvloeiend uit de deposito's aangehouden door de kredietinstellingen, wordt dit bedrag voor de toepassing van dit artikel tot het passende bedrag aangepast.

Deze bepaling is niet toepasselijk op de fondsen en effecten verkregen ter vertegenwoordiging van het kapitaal, van de reserves en van de afschrijvingsrekeningen, waarvan het provenu vrij ter beschikking van de Bank staat.

De regels voor de toepassing van de in dit artikel opgenomen bepalingen worden vastgesteld bij tussen de Staat en de Bank te sluiten overeenkomsten. Deze overeenkomsten worden in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

Art. 30. De meerwaarde die door de Bank wordt gerealiseerd naar aanleiding van arbitragetransacties van activa in goud tegen andere externe reservebestanddelen wordt geboekt op een bijzondere onbeschikbare reserveverrekening. Zij is vrijgesteld van alle belasting. Ingeval evenwel sommige externe reservebestanddelen worden gearbitrageerd tegen goud, wordt het verschil tussen de aanschafprijs van dat goud en

ou censeur. Ces dernières fonctions prennent fin de plein droit lorsque leur titulaire prête serment pour l'exercice des fonctions citées en premier lieu ou exerce de telles fonctions.

Art. 26. § 1^{er}. Le gouverneur, le vice-gouverneur et les autres membres du Comité de direction ne peuvent exercer aucune fonction dans une société commerciale ou à forme commerciale ni dans un organisme public ayant une activité industrielle, commerciale ou financière. Ils peuvent toutefois, moyennant l'approbation du Ministre des Finances, exercer des fonctions :

1° dans des organismes financiers internationaux, institués conformément à des accords auxquels la Belgique est partie;

2° au Fonds des Rentes, à l'Institut de Réescompte et de Garantie et à l'Office national du Ducroire;

3° dans les entités juridiques prévues à l'article 14.

Les interdictions prévues à l'alinéa 1^{er} subsistent pendant un an après la sortie de charge du gouverneur, du vice-gouverneur et des autres membres du Comité de direction; ce délai est porté à deux ans s'il s'agit d'une fonction dans un établissement de crédit.

§ 2. Les régents ne peuvent pas exercer les fonctions de gérant, d'administrateur ou de directeur dans un établissement de crédit.

Art. 27. Les mandats des membres du Comité de direction, du Conseil de régence et du Collège des censeurs prendront fin lorsqu'ils auront atteint l'âge de 67 ans accomplis.

Toutefois, moyennant l'autorisation du ministre des Finances, les titulaires pourront achever leur mandat en cours. Les mandats des membres du Comité de direction peuvent par après encore être prorogés pour une durée d'un an renouvelable. Lorsqu'il s'agit du mandat du gouverneur, l'autorisation d'achever le mandat en cours ou la prorogation sont accordées par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

En aucun cas, les titulaires des mandats cités dans le présent article, ne pourront demeurer en fonction au-delà de l'âge de 70 ans.

Art. 28. Le gouverneur transmet aux présidents de la Chambre des représentants et du Sénat le rapport annuel visé à l'article 109 B (3) du traité instituant la Communauté européenne. Le gouverneur peut être entendu par les commissions compétentes de la Chambre des représentants et du Sénat, à la demande de ces commissions ou de sa propre initiative.

CHAPITRE V. — Dispositions financières et révision des statuts

Art. 29. Sont attribués à l'Etat, les produits financiers nets qui excèdent 3 % de la différence entre le montant moyen, calculé sur une base annuelle, des actifs rentables et des passifs rémunérés de la Banque. Au sens de la présente disposition, on entend par produits financiers nets :

1° la part du revenu monétaire attribuée à la Banque en application de l'article 32.5 des Statuts du SEBC;

2° la part du bénéfice net de la BCE attribuée à la Banque en vertu de l'article 33.1 des statuts du SEBC;

3° les produits des actifs rentables de la Banque et de ses opérations de gestion financière, diminués des charges financières afférentes aux passifs rémunérés et aux opérations de gestion financière, non liés aux éléments d'actif et de passif formant la base de calcul des produits visés aux 1° et 2° ci-dessus.

Si le montant des actifs productifs nets ne reflète pas la part de la Banque dans la base monétaire du Système, c'est-à-dire la somme des billets en circulation et des engagements résultant des dépôts constitués par les établissements de crédit, ce montant sera adapté à due concurrence pour l'application du présent article.

La présente disposition ne s'applique pas aux effets et aux titres acquis en représentation du capital, des réserves et des comptes d'amortissement dont le produit est à la libre disposition de la Banque.

Les modalités d'application des dispositions contenues au présent article sont fixées par des conventions à conclure entre l'Etat et la Banque. Ces conventions sont publiées au *Moniteur belge*.

Art. 30. Les plus-values réalisées par la Banque à l'occasion d'opérations d'arbitrage d'actifs en or contre d'autres éléments de réserves externes sont inscrites à un compte spécial de réserve indisponible. Elles sont immunisées de tout impôt. Toutefois, si certains éléments de réserves externes sont arbitrés contre or, la différence entre le prix d'acquisition de cet or et le prix moyen d'acquisition de l'encaisse en or

de gemiddelde verkrijgingsprijs van de bestaande goudvoorraad in mindering gebracht van het bedrag van die bijzondere rekening.

De netto-opbrengst van de activa die de tegenpost vormen van de in het eerste lid bedoelde meerwaarde, wordt aan de Staat toegekend.

De externe reservebestanddelen, verworven ten gevolge van de in het eerste lid bedoelde transacties, zijn gedekt door de Staatsgarantie bedoeld in artikel 9, tweede lid, van deze wet.

De regels voor de toepassing van de in de vorenstaande alinea's opgenomen bepalingen worden vastgesteld bij overeenkomsten die tussen de Staat en de Bank zullen worden gesloten. Deze overeenkomsten worden in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

Art. 31. Het reservefonds is bestemd :

- 1° tot het herstel van de verliezen op het maatschappelijk kapitaal;
- 2° tot aanvulling van de jaarlijkse winsten, tot beloop van een dividend van zes ten honderd van het kapitaal.

Bij het verstrijken van het emissierecht van de Bank, valt een vijfde van het reservefonds de Staat prioriteitshalve ten deel. De overige vier vijfden worden onder al de aandeelhouders verdeeld.

Art. 32. De jaarlijkse winsten worden op de volgende wijze verdeeld :

- 1° Aan de aandeelhouders, een eerste dividend van 6 %.
- 2° Van het excedent :
 - a) 10 % aan de reserve;
 - b) 8 % aan het personeel of aan instellingen te zijnen voordele.
- 3° Van het laatste overschot worden toegekend :
 - a) Aan de Staat, één vijfde;
 - b) Aan de aandeelhouders, een bedrag waarmee hun een tweede door de Regentenraad vastgesteld dividend kan worden toegewezen;
 - c) Het saldo aan de reserve.

Art. 33. De Bank publiceert iedere week in het *Belgisch Staatsblad* een vergelijkende staat over de stand van de Bank van de lopende en de vorige week.

Art. 34. De Bank en haar vestigingen leven de wettelijke bepalingen over het taalgebruik in bestuurszaken na.

Art. 35. Behalve wanneer zij worden opgeroepen om in strafzaken te getuigen, zijn de leden van de organen van de Bank en haar personeelsleden aan het beroepsgeheim onderworpen en mogen ze :

1° aan geen enkele persoon of autoriteit die daartoe niet is gerechtigd de vertrouwelijke gegevens bekendmaken die aan de Bank moeten worden medegedeeld ingevolge wets- of regelgevende bepalingen, of soortgelijke gegevens die zij van buitenlandse autoriteiten hebben ontvangen;

2° aan geen enkele persoon of autoriteit, de vertrouwelijke gegevens bekendmaken die aan de Bank zijn medegedeeld door het Europees Monetair Instituut, door de ECB, door andere centrale banken of monetaire instituten, door andere openbare instellingen belast met het toezicht op de betalingssystemen alsook door de Belgische of buitenlandse overheden die bevoegd zijn voor het toezicht op de kredietinstellingen, de investeringsmaatschappijen, de instellingen voor collectieve beleggingen in effecten, de verzekeringsmaatschappijen en de financiële markten.

De leden van de organen van de Bank en haar personeelsleden worden vrijgesteld van de verplichting waarvan sprake in artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering indien de inlichtingen die de Bank ontvangt afkomstig zijn van overheden of instellingen die zelf aan die verplichting niet zijn onderworpen of ervan zijn vrijgesteld.

Het eerste lid doet geen afbreuk aan de mededeling van dergelijke gegevens :

1° aan het Europees Monetair Instituut, aan de ECB, aan andere centrale banken of monetaire instituten indien deze mededeling voor hen noodzakelijk is voor hun opdracht van monetaire overheid, erin begrepen het toezicht op de betalingssystemen;

2° aan de overheden bevoegd voor het toezicht op de kredietinstellingen, de investeringsmaatschappijen, de instellingen voor collectieve beleggingen in effecten en de verzekeringsmaatschappijen indien deze inlichtingen voor hen noodzakelijk zijn binnen het kader van hun controleopdracht;

existante est déduite du montant de ce compte spécial.

Le revenu net des actifs formant la contrepartie des plus-values visées à l'alinéa 1^{er}, est attribué à l'Etat.

Les éléments de réserves externes, acquis à la suite des opérations visées à l'alinéa 1^{er}, sont couverts par la garantie de l'Etat, prévue à l'article 9, alinéa 2, de la présente loi.

Les modalités d'application des dispositions prévues aux alinéas précédents sont réglées par des conventions à conclure entre l'Etat et la Banque. Ces conventions sont publiées au *Moniteur belge*.

Art. 31. Le fonds de réserve est destiné :

- 1° à réparer les pertes sur le capital social;
- 2° à suppléer aux bénéfices annuels jusqu'à concurrence d'un dividende de six pour cent du capital.

A l'expiration du droit d'émission de la Banque, un cinquième du fonds de réserve est acquis par priorité à l'Etat. Les quatre cinquièmes restants sont répartis entre tous les actionnaires.

Art. 32. Les bénéfices annuels sont répartis de la manière suivante :

- 1° Aux actionnaires, un premier dividende de 6 %.
- 2° De l'excédent :
 - a) 10 % à la réserve;
 - b) 8 % au personnel ou à des institutions en sa faveur.
- 3° Du surplus, sont attribués :
 - a) A l'Etat, un cinquième;
 - b) Aux actionnaires, un montant permettant de leur attribuer un second dividende fixé par le Conseil de régence;
 - c) Le solde à la réserve.

Art. 33. La Banque publie chaque semaine au *Moniteur belge*, un état comparatif de la situation de la Banque pour la semaine en cours et la semaine précédente.

Art. 34. La Banque et ses sièges d'activités se conforment aux dispositions légales sur l'emploi des langues en matière administrative.

Art. 35. Hors le cas où ils sont appelés à rendre témoignage en justice en matière pénale, les membres des organes de la Banque et les membres de son personnel sont soumis au secret professionnel et ne peuvent divulguer :

1° à quelque personne ou autorité que ce soit non qualifiée pour en prendre connaissance, les informations confidentielles qui doivent être communiquées à la Banque en vertu de dispositions légales ou réglementaires, ni les informations similaires reçues d'autorités étrangères;

2° à quelque personne ou autorité que ce soit, les informations confidentielles qui sont communiquées à la Banque par l'Institut monétaire européen, la BCE, d'autres banques centrales ou institutions monétaires, d'autres autorités publiques chargées de la surveillance des systèmes de paiement, ainsi que par des autorités belges ou étrangères compétentes pour la supervision des établissements de crédit, des entreprises d'investissement, des organismes de placement collectif en valeurs mobilières, des entreprises d'assurances et des marchés financiers.

Les membres des organes de la Banque et les membres de son personnel sont exonérés de l'obligation prévue à l'article 29 du Code d'instruction criminelle si les informations reçues par la Banque proviennent d'autorités ou d'institutions qui sont elles-mêmes non soumises à ou exonérées de cette obligation.

L'alinéa 1^{er} ne porte pas préjudice à la communication de telles informations :

1° à l'Institut monétaire européen, à la BCE, à d'autres banques centrales ou institutions monétaires lorsque cette communication leur est nécessaire pour leur mission d'autorité monétaire, en ce compris la surveillance des systèmes de paiement;

2° aux autorités compétentes pour la supervision des établissements de crédit, des entreprises d'investissement, des organismes de placement collectif en valeurs mobilières et des entreprises d'assurances lorsque ces informations leur sont nécessaires dans le cadre de leur mission de contrôle;

3° aan de overheden bevoegd voor het toezicht op de financiële markten indien deze inlichtingen voor hen noodzakelijk zijn om te oordelen over op te leggen sancties ten overstaan van de op de betrokken markt opererende agenten;

4° aan andere openbare overheden belast met het toezicht op de betalingssystemen, voor zover de ontvangers van deze gegevens aan een gelijkwaardig beroepsgeheim zijn gebonden.

De inbreuken op deze bepaling worden bestraft met de straffen waarin artikel 458 van het Strafwetboek voorziet.

De bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van Hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de inbreuken bedoeld in dit artikel.

Art. 36. De Regentenraad wijzigt de statuten teneinde ze in overeenstemming te brengen met de bepalingen van deze wet en de voor België bindende internationale verplichtingen.

Andere wijzigingen in de statuten worden, op voorstel van de Regentenraad, goedgekeurd met de drievierde meerderheid van de stemmen verbonden aan het totaal van de op de algemene vergadering van de aandeelhouders aanwezige of vertegenwoordigde aandelen.

Voor de statutenwijzigingen is de goedkeuring van de Koning vereist.

HOOFDSTUK VI. — *Overgangs- en opheffingsbepalingen* *Inwerkingtreding*

Art. 37. Onverminderd de bepalingen opgenomen in artikel 15, wordt aan de Staat gestort de netto-opbrengst van de uitgifte door de Bank van verzamelaars- of herdenkingsmunten ten belope van het niet gebruikte saldo der 2,75 % van het gewicht in goud dat op 1 januari 1987 in de activa van de Bank voorkomt en dat door de Staat mocht worden gebruikt inzonderheid voor de uitgifte van munten krachtens artikel 20bis, tweede lid, van de wet van 24 augustus 1939 op de Nationale Bank van België.

Art. 38. 1. De Koning bepaalt, na de Nationale Bank van België te hebben geraadpleegd, de inwerkingtreding van de bepalingen van deze wet alsook de opheffing van de bepalingen waarvan sprake in volgende paragrafen.

2. Worden uiterlijk bij het instellen van het ESCB opgeheven, de artikelen 30 en 30bis van de wet van 24 augustus 1939 op de Nationale Bank van België, gewijzigd bij de wetten van 16 juni 1947, 28 juli 1948, 19 juni 1959, 11 april 1975, 23 december 1988, 2 januari 1991, 17 juni 1991, 22 maart 1993 en 18 juni 1996 en bij koninklijk besluit nr. 422 van 24 oktober 1967.

De artikelen 2, 22 en 23, paragraaf 1, treden op dezelfde datum in werking.

3. Worden opgeheven uiterlijk bij de invoering van de eenheidsmunt in België, de artikelen 22 tot 28 van de voornoemde wet van 24 augustus 1939.

De bepalingen van de overeenkomstige artikelen van hoofdstuk IV van deze wet treden in werking naarmate deze artikels opgeheven worden.

Artikel 14 van deze wet treedt in werking uiterlijk bij de invoering van de eenheidsmunt in België.

4. Worden opgeheven bij de invoering van de eenheidsmunt in België :

1° de bepalingen van de voornoemde wet van 24 augustus 1939, andere dan deze waarvan sprake in de paragrafen 2 en 3, met uitzondering van de artikelen 7 tot 9;

2° de besluitwet nr 5 van 1 mei 1944 betreffende de voorwaarden inzake aankoop en verkoop van goud en buitenlandse munt, gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1948, 12 april 1957 en 2 juni 1969;

3° de artikelen 1 tot 3 van de wet van 28 december 1973 betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974, gewijzigd bij de wetten van 20 juli 1974, 22 december 1977, 30 juni 1975, 5 januari 1976, 8 augustus 1980, 22 augustus 1980, 10 februari 1981, 11 april 1983, 4 augustus 1986, 23 december 1988, 17 juni 1991, 6 augustus 1993, 29 maart 1994 en 5 april 1994 en bij koninklijk besluit nr 534 van 31 maart 1987;

4° de artikelen 1, 2 en 3 van de wet van 23 december 1988 houdende bepalingen met betrekking tot het monetair statuut, de Nationale Bank van België, het monetair beleid en het Muntfonds.

De bepalingen van deze wet, andere dan deze waarvan sprake in paragrafen 2 en 3, treden op dezelfde datum in werking.

5. Worden opgeheven ter gelegenheid van het intrekken van de wettelijke betaalkracht van de biljetten uitgedrukt in Belgische franken :

1° de artikelen 7 tot 9 van de voornoemde wet van 24 augustus 1939;

2° artikel 5, eerste lid, van de voornoemde wet van 23 december 1988.

3° aux autorités compétentes pour la supervision de marchés financiers lorsque ces informations leur sont nécessaires pour juger de l'application de sanctions aux intervenants du marché concerné;

4° à d'autres autorités publiques chargées de la surveillance des systèmes de paiements, pour autant que les destinataires des informations soient assujettis à un secret professionnel équivalent.

Les infractions au présent article sont punies des peines prévues par l'article 458 du Code pénal.

Les dispositions du livre Ier du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions au présent article.

Art. 36. Le Conseil de régence modifie les statuts pour les mettre en concordance avec la présente loi et les obligations internationales liant la Belgique.

Les autres modifications statutaires sont adoptées, sur la proposition du Conseil de régence, par les trois quarts des voix attachées à l'ensemble des actions présentes ou représentées à l'assemblée générale des actionnaires.

Les modifications des statuts sont soumises à l'approbation du Roi.

CHAPITRE VI. — *Dispositions transitoires et abrogatoires* *Entrée en vigueur*

Art. 37. Sans préjudice des dispositions prévues à l'article 15, est versé à l'Etat le produit net de l'émission de monnaies par la Banque à des fins numismatiques ou commémoratives, à concurrence du solde non utilisé des 2,75 % du poids de l'or figurant dans les avoirs de la Banque au 1^{er} janvier 1987 et qui pouvait être utilisé par l'Etat notamment en vue de l'émission de monnaies, en vertu de l'article 20bis, alinéa 2 de la loi du 24 août 1939 relative à la Banque Nationale de Belgique.

Art. 38. 1. Le Roi décide, après consultation de la Banque nationale de Belgique, de l'entrée en vigueur des dispositions de la présente loi ainsi que de l'abrogation des dispositions visées aux paragraphes suivants.

2. Sont abrogés au plus tard lors de l'établissement du SEBC, les articles 30 et 30bis de la loi du 24 août 1939 relative à la Banque nationale de Belgique, modifiée par les lois des 16 juin 1947, 28 juillet 1948, 19 juin 1959, 11 avril 1975, 23 décembre 1988, 2 janvier 1991, 17 juin 1991, 22 mars 1993 et 18 juin 1996 et par l'arrêté royal n° 422 du 24 octobre 1967.

Les articles 2, 22 et 23, paragraphe 1^{er} entrent en vigueur à la même date.

3. Sont abrogés au plus tard lors de l'introduction de la monnaie unique en Belgique, les articles 22 à 28 de la loi précitée du 24 août 1939.

Les dispositions des articles correspondants du chapitre IV de la présente loi entrent en vigueur au fur et à mesure de l'abrogation de ces articles.

L'article 14 de la présente loi entre en vigueur au plus tard lors de l'introduction de la monnaie unique en Belgique.

4. Sont abrogés lors de l'introduction de la monnaie unique en Belgique :

1° les dispositions de la loi du 24 août 1939 précitée autres que celles visées aux paragraphes 2 et 3, à l'exception des articles 7 à 9;

2° l'arrêté-loi n° 5 du 1^{er} mai 1944 relatif aux conditions d'achat et de vente de l'or et des monnaies étrangères, modifié par les lois des 28 juillet 1948, 12 avril 1957 et 2 juin 1969;

3° les articles 1^{er} à 3 de la loi du 28 décembre 1973 relative aux propositions budgétaires 1973-1974, modifiée par les lois des 20 juillet 1974, 22 décembre 1977, 30 juin 1975, 5 janvier 1976, 8 août 1980, 22 août 1980, 10 février 1981, 11 avril 1983, 4 août 1986, 23 décembre 1988, 17 juin 1991, 6 août 1993, 29 mars 1994 et 5 avril 1994 et par l'arrêté royal n° 534 du 31 mars 1987;

4° les articles 1^{er}, 2 et 3 de la loi du 23 décembre 1988 portant des dispositions relatives au statut monétaire, à la Banque nationale de Belgique, à la politique monétaire et au Fonds monétaire.

Les dispositions de la présente loi autres que celles visées aux paragraphes 2 et 3, entrent en vigueur à la même date.

5. Sont abrogés à l'occasion du retrait du cours légal des billets libellés en franc belge :

1° les articles 7 à 9 de la loi du 24 août 1939 précitée;

2° l'article 5, alinéa 1^{er} de la loi du 23 décembre 1988 précitée.

6. In artikel 1, littera a) van de wet van 10 juni 1937 betreffende de coördinatie van de werking, de inrichting en de bevoegdheden van zekere instellingen van openbaar nut worden de woorden « Nationale Bank van België » weggelaten bij het inwerkingtreden van artikel 27 van deze wet.

7. In afwijking van punt 1, treden de artikelen 15 en 37 in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 10 juli 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

Met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

6. Les mots « Banque Nationale de Belgique » sont supprimés à l'article 1^{er}, littera a) de la loi du 10 juin 1937 relative à la coordination de l'activité, de l'organisation et des attributions de certaines institutions d'intérêt public, lors de la mise en vigueur de l'article 27 de la présente loi.

7. Par dérogation au point 1, les articles 15 et 37 entrent en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 10 juillet 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

N. 98 — 789

[C — 98/03049]

26 JANUARI 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 december 1997 betreffende de dekking van de werkingskosten van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten, inzonderheid op artikel 36, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 262 van 26 maart 1936, het koninklijk besluit nr. 67 van 30 november 1939 en de wetten van 8 augustus 1980, 4 december 1990, 17 juni 1991 en 22 maart 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 december 1997 betreffende het dekken van de werkingskosten van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Commissie voor het Bank- en Financiewezen moet kunnen blijven beschikken over het eventuele positieve saldo op 31 december 1997 van haar inkomsten in 1997 op haar recurrente uitgaven voor dat jaar, om haar in staat te stellen de extra uitgaven voor de uitvoering van haar herstructureringsplan te dekken;

Op de voordracht van onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 28 van het koninklijk besluit van 8 december 1997 betreffende het dekken van de werkingskosten van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 28. De in de artikelen 2, eerste lid, eerste zin, 3, eerste lid, eerste zin, 21 en 22 bepaalde basisbijdragen van de in die bepalingen bedoelde ondernemingen worden voor de jaren 1998, 1999 en 2000 met de volgende bedragen verminderd :

a) voor de in artikel 2 bedoelde ondernemingen :

1998 : 95,5 miljoen;

1999 : 63,5 miljoen;

2000 : 32 miljoen;

b) voor de in artikel 3 bedoelde ondernemingen :

1998 : 12 miljoen;

1999 : 8 miljoen;

2000 : 4 miljoen;

F. 98 — 789

[C — 98/03049]

26 JANVIER 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 décembre 1997 relatif à la couverture des frais de fonctionnement de la Commission bancaire et financière

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs, notamment l'article 36, modifié par l'arrêté royal n° 262 du 26 mars 1936, l'arrêté royal n° 67 du 30 novembre 1939 et les lois des 8 août 1980, 4 décembre 1990, 17 juin 1991 et 22 mars 1993;

Vu l'arrêté royal du 8 décembre 1997 relatif à la couverture des frais de fonctionnement de la Commission bancaire et financière;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de laisser à la disposition de la Commission bancaire et financière le solde positif éventuel au 31 décembre 1997 des ressources perçues par elle pendant l'année 1997 par rapport à ses dépenses récurrentes de l'année, pour lui permettre de faire face à des dépenses supplémentaires découlant de la mise en oeuvre de son plan de restructuration;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 28 de l'arrêté royal du 8 décembre 1997 relatif à la couverture des frais de fonctionnement de la Commission bancaire et financière est remplacé par la disposition suivante :

« Article 28. Les contributions de base prévues aux articles 2, alinéa 1^{er}, 1^{re} phrase, 3, alinéa 1^{er}, 1^{re} phrase, 21 et 22 pour les entreprises visées dans ces dispositions sont, pour les années 1998, 1999 et 2000, réduites des montants suivants :

a) pour les entreprises visées à l'article 2 :

1998 : 95,5 millions;

1999 : 63,5 millions;

2000 : 32 millions;

b) pour les entreprises visées à l'article 3 :

1998 : 12 millions;

1999 : 8 millions;

2000 : 4 millions;

c) voor de in artikel 21 bedoelde ondernemingen :

1998 : 21,5 miljoen;

1999 : 14,5 miljoen;

2000 : 7 miljoen;

d) voor de in artikel 22 bedoelde ondernemingen :

1998 : 2 miljoen;

1999 : 1,5 miljoen;

2000 : 0,5 miljoen.

Voor de jaren 1998, 1999 en 2000 worden respectievelijk 131 miljoen, 87,5 miljoen en 43,5 miljoen frank aan de geinde of te innen bedragen van de bijdragen toegevoegd om vast te stellen welke bedragen met toepassing, in voorkomend geval, van de artikelen 25 en 26, moeten worden terugbetaald, respectievelijk opgevraagd.

De minima bedoeld in de artikelen 5, § 4, 7, § 4 en 10, derde lid, gelden niet voor de jaren bedoeld in het eerste lid van dit artikel. ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

Art. 3. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 januari 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

c) pour les entreprises visées à l'article 21 :

1998 : 21,5 millions;

1999 : 14,5 millions;

2000 : 7 millions;

d) pour les entreprises visées à l'article 22 :

1998 : 2 millions;

1999 : 1,5 million;

2000 : 0,5 million.

Pour les années 1998, 1999 et 2000, un montant respectif de 131 millions, 87,5 millions et 43,5 millions de francs est ajouté aux montants des contributions perçues ou à percevoir pour la détermination respective des remboursements et des appels complémentaires effectués par application éventuelle des articles 25 et 26.

Les minimums prévus aux articles 5, § 4, 7, § 4 et 10, alinéa 3 ne sont pas applicables pendant les années visées à l'alinéa 1^{er} du présent article. ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1998.

Art. 3. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 janvier 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

N. 98 — 790

[C — 98/03092]

12 FEBRUARI 1998. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van het inrichtingsreglement van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen van 27 januari 1998

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten, inzonderheid op artikel 35, tweede lid en artikel 37, zevende lid, zoals ingevoegd door de wet van 22 maart 1993;

Op de voordracht van onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het bij dit besluit gevoegde inrichtingsreglement van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen van 27 januari 1998, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 februari 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

F. 98 — 790

[C — 98/03092]

12 FEVRIER 1998. — Arrêté royal portant approbation du règlement d'organisation de la Commission bancaire et financière du 27 janvier 1998

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs, notamment l'article 35, alinéa 2 et l'article 37; alinéa 7 introduit par la loi du 22 mars 1993;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le règlement d'organisation de la Commission bancaire et financière du 27 janvier 1998, annexé au présent arrêté, est approuvé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 février 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Bijlage aan het koninklijk besluit van 12 februari 1998

Inrichtingsreglement
van de commissie voor het Bank- en Financieuzen
van 27 januari 1998

De Commissie voor het Bank- en Financieuzen,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifte-regime voor titels en effecten, inzonderheid op artikel 35, tweede lid en artikel 37, zevende lid, zoals ingevoegd door de wet van 22 maart 1993,

Legt als volgt haar organisatiereglement vast :

Afdeling 1. — De Commissie voor het Bank- en Financieuzen

Art. 1. De Commissie vergadert na oproeping door de voorzitter of door de persoon die hij daarmee belast. De agenda voor de vergadering en alle stukken in verband met de agendapunten worden bij de oproeping gevoegd. Behalve in verantwoorde spoedeisende gevallen geschiedt de oproeping ten minste drie volle dagen vóór de vergadering.

De Commissie vergadert ten minste tweemaal per maand, behalve tijdens de vakantieperiodes.

De voorzitter moet de Commissie bijeenroepen telkens als één van haar leden hierom verzoekt.

Uiterlijk de dag vóór de Commissievergadering wordt aan de leden meegedeeld

a) welke agendapunten het directiecomité voorstelt uit de agenda te halen;

b) welke de voorstellen van het directiecomité zijn die een aanpassing van de conclusies in bepaalde dossiers impliceren;

c) welke bijkomende agendapunten aan de Commissie zullen worden voorgelegd.

Art. 2. De Commissie vergadert in Brussel; de voorzitter kan evenwel een andere vergaderplaats aanduiden.

Art. 3. De Commissie kan enkel op geldige wijze beraadslagen als er vier leden aanwezig zijn; een verhinderd lid kan geen volmacht verlenen aan één van zijn collega's.

Indien de Commissie niet op geldige wijze heeft kunnen beraadslagen omdat bepaalde leden afwezig zijn, kan zij alsnog geldig beraadslagen, ongeacht het aantal aanwezige leden, nadat zij een tweede maal is bijeengeroepen met dezelfde agenda, waarbij er weliswaar een tijdsduur van achtenveertig uur moet zijn tussen de tweede oproeping en de tweede vergadering.

Als de voorzitter verhinderd is, wordt de vergadering voorgezeten door het langst benoemde lid.

Beslissingen worden bij gewone meerderheid van stemmen genomen; bij staking van stemmen is die van de voorzitter van de vergadering doorslaggevend.

De Commissie stelt vast welke deontologische regels bij haar beraadslagingen en stemmingen gelden.

De directeuren nemen met raadgevende stem deel aan alle vergaderingen van de Commissie, tenzij die anderszins beslist.

Op voorstel van het directiecomité kan de Commissie toestaan dat personeelsleden die haar in haar beraadslagingen kunnen bijstaan, een vergadering volledig of gedeeltelijk bijwonen.

Art. 4. § 1. In verantwoorde spoedeisende gevallen en onverminderd de artikelen 5 en 6, kan voor een voorstel van beslissing vanwege de voorzitter, waarover vooraf in het directiecomité is beraadslaagd, de instemming van de Commissieleden met gebruik van een systeem van mondelinge telecommunicatie worden verkregen, dan wel via een schriftelijke procedure worden vastgesteld.

§ 2. Voor een uitspraak over een voorgestelde beslissing via mondelinge telecommunicatie, moeten alle leden worden opgeroepen en ten minste drie leden bereikt. De beslissing is goedgekeurd als de in artikel 3, eerste lid, voorgeschreven meerderheid wordt gehaald. Elk van de bereikte leden kan om een procedure van interactieve telecommunicatie verzoeken, waarbij zij onderling in real time kunnen communiceren, dan wel vragen om een buitengewone Commissievergadering bijeen te roepen of om de schriftelijke procedure bedoeld in § 3 te volgen.

§ 3. Bij een schriftelijke procedure wordt de tekst van het voorstel van beslissing per brief met ontvangstbewijs meegedeeld. Dit kan ook per fax of via enig ander schriftelijk procédé; bij gebruik van dergelijk communicatiemiddel geldt het verzendingsbewijs als ontvangstbewijs. De mededeling vermeldt over welke termijn de leden beschikken, weliswaar niet korter dan 24 uur, te rekenen vanaf de verzending, om

Annexe à l'arrêté royal du 12 février 1998

Règlement d'organisation
de la Commission bancaire et financière
du 27 janvier 1998

La Commission bancaire et financière,

Vu l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs, notamment l'article 35, alinéa 2 et l'article 37, alinéa 7 introduit par la loi du 22 mars 1993,

Arrête comme suit son règlement d'organisation :

Section 1ère. — De la Commission bancaire et financière

Art. 1^{er}. La Commission se réunit sur convocation du président ou de la personne chargée par lui de ce soin. La convocation est accompagnée de l'ordre du jour de la réunion et des documents relatifs aux questions reprises à l'ordre du jour. Sauf urgence dûment motivée, la convocation est adressée trois jours francs au moins avant la réunion.

La Commission se réunit au moins deux fois par mois, sauf pendant les périodes de vacances.

Le président doit convoquer la Commission chaque fois qu'un de ses membres le demande.

Au plus tard la veille de la réunion de la Commission, communication est faite aux membres

a) des points portés à l'ordre du jour que le Comité de direction propose de retirer de l'ordre du jour;

b) des propositions du Comité de direction tendant à adapter les conclusions des dossiers;

c) de la liste des points supplémentaires à l'ordre du jour qui seront soumis à la Commission.

Art. 2. La Commission se réunit à Bruxelles; le président a toutefois la faculté de fixer un autre lieu de réunion.

Art. 3. La Commission ne peut délibérer valablement que pour autant que quatre membres soient présents, un membre empêché d'assister à la réunion ne pouvant donner mandat à un de ses collègues.

Toutefois, lorsque la Commission n'aura pas pu délibérer valablement en raison de l'absence de certains de ses membres, elle pourra délibérer valablement quel que soit le nombre de membres présents après avoir été convoquée une seconde fois avec le même ordre du jour, quarante-huit heures devant cependant s'écouler entre la seconde convocation et la seconde réunion.

En cas d'empêchement du président, la réunion est présidée par le membre le plus ancien.

Les décisions sont prises à la majorité simple, la voix du président de séance étant prépondérante en cas de partage.

La Commission arrête les règles déontologiques applicables à ses délibérations et à ses votes.

Les directeurs participent à l'ensemble des réunions de la Commission, sauf si celle-ci en décide autrement; ils ont voix consultative.

La Commission peut, sur proposition du Comité de direction, admettre à participer à tout ou partie d'une réunion des membres de son personnel qui peuvent l'assister dans ses délibérations.

Art. 4. § 1^{er}. En cas d'urgence dûment justifiée et sans préjudice des articles 5 et 6, l'accord des membres de la Commission sur une proposition de décision émanant du président, préalablement délibérée en Comité de direction, peut être recueilli en recourant à un système de télécommunication vocale ou être constaté par une procédure écrite.

§ 2. Lorsqu'il est recouru à un système de télécommunication vocale, tous les membres doivent être appelés et trois membres au moins doivent avoir été atteints aux fins de se prononcer sur la proposition de décision. La décision est adoptée lorsque la majorité prévue à l'article 3, alinéa 1^{er} est acquise. Chacun des membres atteints peut demander, soit le recours à une procédure de télécommunication interactive permettant une communication en temps réel entre les membres atteints, soit la convocation de la Commission en réunion extraordinaire, soit encore l'application de la procédure écrite visée au § 3.

§ 3. En cas de procédure écrite, le texte de la proposition de décision est communiqué par lettre, avec accusé de réception. La communication peut aussi être effectuée par télécopie ou par tout autre procédé écrit; en cas de recours à ces moyens de communication, le bordereau d'expédition tient lieu d'accusé de réception. La communication précise le délai, qui ne peut être inférieur à 24 heures à compter de l'expédition,

hun opmerkingen over het voorstel of eventuele wijzigingen eraan mee te delen. Tijdens die termijn kan elk lid verzoeken om mondeling te beraadslagen over het voorstel van beslissing via een procedure van interactieve telecommunicatie, dan wel om een buitengewone Commissievergadering bijeen te roepen.

Het voorstel wordt geacht door de Commissie te zijn goedgekeurd als na afloop van de in de mededeling vermelde termijn, geen enkel lid opmerkingen heeft gemaakt of wezenlijke wijzigingen heeft voorgesteld noch verzocht heeft om een procedure van interactieve telecommunicatie of bijeenroeping van een buitengewone Commissievergadering.

Art. 5. Onverminderd de in artikel 4 georganiseerde procedures kan de Commissie de voorzitter machtigen om, na beraadslaging in het directiecomité, alle spoedeisende beslissingen te nemen, behalve van reglementaire aard.

De beslissingen die worden genomen op grond van een overeenkomstig dit artikel verleende machtiging, worden uiterlijk tijdens de eerstvolgende gewone vergadering aan de leden van de Commissie en van het directiecomité meegedeeld.

Art. 6. Onverminderd de in artikel 4 georganiseerde procedures kan de Commissie de voorzitter machtigen om, na beraadslaging in het directiecomité, alle beslissingen te nemen, behalve van reglementaire aard,

a) over aangelegenheden waarvoor de Commissie een vaste gedragslijn volgt en die geen nieuw onderzoek vergen alsook over minder belangrijke zaken of detailkwesties;

b) waarbij hij, onverminderd de gangbare regels voor de voorbereiding en behandeling van dossiers en controles, om inlichtingen verzoekt op grond van een bijzondere wettelijke of reglementaire bepaling;

c) over aangelegenheden die verband houden met het personeelsbeleid, uitgezonderd de aanstelling en bevordering van kaderpersoneel, alsook met het onroerend, materieel, administratief en financieel beheer van de Commissie.

Wanneer de Commissie over individuele gevallen beraadslagt, kan zij de voorzitter machtigen om, na beraadslaging in het directiecomité, aanvullende beslissingen te nemen over welbepaalde punten waarover zij een principiële beslissing heeft genomen.

De beslissingen die op grond van de overeenkomstig dit artikel verleende machtigingen worden genomen, worden ter kennis gebracht van de Commissie; dit mag periodiek geschieden.

Art. 7. Behalve als zij door of krachtens de wet daartoe is verplicht, is de Commissie bevoegd om zelf de besluiten, reglementen en circulaire die zij uitvaardigt, bekend te maken. Besluiten, reglementen en circulaire die niet worden bekendgemaakt, kunnen door alle belanghebbenden worden verkregen, tenzij de Commissie hun die ter kennis heeft gebracht.

De Commissie brengt haar beslissingen over individuele gevallen die haar zijn voorgelegd, ter kennis van de belanghebbenden, onverminderd het recht of de verplichting om die beslissingen bekend te maken zoals voorgeschreven door of krachtens de wet.

De Commissie beslist op welke wijze haar besluiten, reglementen, circulaire en beslissingen in voorkomend geval worden bekendgemaakt.

Art. 8. De overeenkomstig deze afdeling door de Commissie of door de voorzitter genomen beslissingen worden genotuleerd. Die notulen worden ter goedkeuring voorgelegd aan de Commissie tijdens een van haar eerstvolgende gewone vergaderingen en uiterlijk drie weken nadat die beslissingen zijn genomen.

Art. 9. Alle stukken die van de Commissie uitgaan en inzonderheid besluiten, reglementen, circulaire, kennisgevingen van beslissingen, notulen, uittreksels, kopies, betalingsopdrachten en alle briefwisseling, worden ondertekend door de voorzitter of, met uitzondering van besluiten, reglementen en circulaire, door de personen die hiertoe door hem zijn gemachtigd.

De Commissie treedt in rechtsvorderingen op als eiseres of verweerster, op vraag of op vordering van de voorzitter.

Afdeling II. — De voorzitter

Art. 10. De voorzitter zit de Commissievergaderingen voor en neemt de hoge leiding waar van haar diensten evenals van haar administratief beheer, met naleving van de regels van afdeling III en IV.

Als de voorzitter is verhinderd, wordt zijn functie waargenomen door het langst benoemde lid van de Commissie.

dont les membres disposent pour faire connaître leurs observations au sujet de la proposition ou leurs éventuels amendements à celle-ci. Tout membre peut, pendant ce délai, demander que la proposition de décision fasse l'objet d'un débat oral par recours à une procédure de télécommunication interactive, ou d'une convocation de la Commission en réunion extraordinaire.

La proposition est réputée adoptée par la Commission lorsqu'à l'issue du délai précisé dans la communication, aucun membre n'a formulé d'observation ou proposé des amendements substantiels ou n'a demandé le recours à une procédure de télécommunication interactive, ou la convocation de la Commission en réunion extraordinaire.

Art. 5. Sans préjudice des procédures organisées par l'article 4, la Commission peut déléguer au président le pouvoir de prendre, après délibération en Comité de direction, toute décision, autre que réglementaire, qui ne peut souffrir aucun délai.

Les décisions prises sur base des délégations consenties conformément au présent article font l'objet d'une information aux membres de la Commission et du Comité de direction au plus tard à leur plus prochaine réunion ordinaire.

Art. 6. Sans préjudice des procédures organisées par l'article 4, la Commission peut déléguer au président le pouvoir de prendre, après délibération en Comité de direction, toute décision autre que réglementaire,

a) dans les matières faisant l'objet d'une pratique régulièrement suivie par la Commission et n'appelant pas de réexamen ainsi que dans les matières d'importance mineure ou de détail;

b) comportant, sans préjudice des mesures courantes de préparation et de traitement des dossiers et des contrôles, une demande de renseignements fondée sur une disposition légale ou réglementaire spéciale;

c) dans les matières relevant de la gestion du personnel autres que la nomination et la promotion du personnel de cadre ainsi que de la gestion immobilière, matérielle, administrative et financière de la Commission.

La Commission peut, lorsqu'elle délibère sur des cas individuels, déléguer au président le pouvoir de prendre, après délibération en Comité de direction, des décisions complémentaires sur des questions déterminées ayant fait l'objet de sa part d'une décision de principe.

Les décisions prises sur base des délégations consenties conformément au présent article font l'objet d'une information à la Commission; cette information peut être périodique.

Art. 7. A moins qu'elle ne soit tenue de les publier par ou en vertu de la loi, la Commission a la faculté de publier les arrêtés, règlements et circulaire qu'elle prend. Lorsque les arrêtés, règlements et circulaire ne sont pas publiés, communication peut en être obtenue par toutes personnes intéressées, à moins que la Commission les leur ait notifiés.

Les décisions prises par la Commission dans les cas individuels qui lui sont soumis sont notifiées aux intéressés, sans préjudice au droit ou à l'obligation de donner à ces décisions la publicité prévue par ou en vertu de la loi.

La Commission décide, dans le respect de la loi, du mode de publication éventuelle de ses arrêtés, règlements, circulaire et décisions.

Art. 8. Il est tenu procès-verbal des décisions prises par la Commission ou par le président conformément à la présente section. Les procès-verbaux sont soumis, pour approbation, à la Commission lors de l'une de ses plus prochaines réunions ordinaires et, au plus tard, trois semaines après que les décisions ont été prises.

Art. 9. Tous les documents émanant de la Commission et notamment les arrêtés, règlements, circulaire, notifications de décisions, procès-verbaux, extraits, copies, ordres de paiement et toute correspondance sont signés par le président ou, sauf les arrêtés, règlements et circulaire, par les personnes déléguées par lui à cette fin.

Les actions judiciaires sont suivies par la Commission, poursuites et diligences du président.

Section II. — Le président

Art. 10. Le président préside les réunions de la Commission, et exerce la haute direction des services de celle-ci ainsi que la gestion administrative dans le respect des modalités réglées aux sections III et IV.

En cas d'empêchement du président, ses fonctions sont assumées par le membre de la Commission le plus ancien.

Art. 11. Met naleving van de regels van afdeling III en IV, ziet de voorzitter inzonderheid toe op

- a) de voorbereiding en het onderzoek, desgevallend op de wijze die hij bepaalt, van de dossiers en de vragen die aan de Commissie zijn gericht evenals op hun uiteenzetting voor de Commissie;
- b) het notuleren van de Commissievergaderingen;
- c) de uitvoering van de beslissingen van de Commissie;
- d) de voorbereiding van het jaarverslag over de werkzaamheden van de Commissie;
- e) de externe relaties met de Belgische autoriteiten en buitenlandse of internationale instellingen.

Afdeling III. — Het directiecomité

Art. 12. Het directiecomité bestaat uit de voorzitter van de Commissie en de directeuren.

Art. 13. Het directiecomité wordt voorgezeten door de voorzitter en, als die verhinderd is, door de aanwezige directeur met de grootste anciënniteit.

Als een directeur verhinderd is, wordt die vervangen door een adjunct-directeur die hij binnen zijn directie daartoe aanwijst.

Het directiecomité kan alleen geldig beraadslagen als dit bestaat uit de voorzitter en ten minste twee directeuren of, als de voorzitter niet aanwezig is, ten minste drie directeuren.

Het directiecomité kan personeelsleden die hem in zijn beraadslagingen kunnen bijstaan, verzoeken om een vergadering volledig of gedeeltelijk bij te wonen.

Art. 14. Het directiecomité vergadert ten minste tweemaal per week op regelmatige dagen en uren. Het wordt bovendien samengeroepen door de voorzitter, op diens initiatief of op verzoek van ten minste één directeur.

De agenda wordt bij de oproeping meegedeeld.

Art. 15. De beraadslagingen van het directiecomité geschieden bij meerderheid van de aanwezige leden. Bij staking van stemmen is die van de voorzitter van de vergadering doorslaggevend.

Art. 16. De vergaderingen van het directiecomité worden genotuleerd. De notulen worden hem binnen de week ter goedkeuring voorgelegd. Na goedkeuring worden zij ter informatie aan de Commissieleden meegedeeld.

Art. 17. In het algemeen staat het directiecomité de Commissie en de Commissievoorzitter bij in de beleidsvoering en het voorbereiden van de algemene krachtlijnen voor het optreden van de Commissie.

Inzonderheid en onverminderd de bevoegdheid van de Commissie, vervult het directiecomité de volgende opdrachten :

- a) het houdt toezicht op de lijst van punten die de voorzitter en de directeuren voornemens zijn op de agenda van de Commissievergaderingen te plaatsen, alsook van de dossiers die daarbij horen;
- b) met het oog op de voorbereiding van de Commissievergaderingen beraadslaagt het over de agenda en de dossiers die aan de Commissie zijn voorgelegd; wanneer het directiecomité over een punt geen eensgezindheid bereikt, wordt de Commissie op de hoogte gebracht van de verschillende standpunten die in het directiecomité aan bod zijn gekomen en relevant zijn voor de beraadslaging van de Commissie;
- c) het beraadslaagt over de voorstellen van beslissing zoals die aan de Commissieleden worden voorgelegd overeenkomstig de in artikel 4 geregelde procedures;
- d) op de gebieden zoals aangegeven in de machtigingen van de Commissie aan de voorzitter, beraadslaagt het over de voorstellen van beslissingen die de voorzitter moet nemen op grond van die machtigingen;
- e) het bestudeert de algemene of bijzondere vraagstukken en dossiers die hem door de voorzitter worden voorgelegd, op diens initiatief of op verzoek van één of meer directeuren;
- f) het beraadslaagt over het administratieve beleid, inzonderheid over personeelszaken, gebouwen, informatica of financiële aangelegenheden; daartoe kan het periodieke of occasionele verslagen opvragen;
- g) het stimuleert de samenwerking tussen directies en diensten en lost de problemen op waarop die samenwerking stuit, onder voorbehoud van finale arbitrage door de voorzitter wanneer die dat nodig acht.

Art. 18. De voorzitter en de leden van het directiecomité geven het comité alle relevante inlichtingen die zij ontvangen en die nuttig zijn voor de beleidsvoering van de Commissie.

Art. 11. Dans le respect des modalités réglées aux sections III et IV, le président veille, plus spécialement,

- a) à la préparation et à l'étude, de la manière qu'il détermine s'il y a lieu, des dossiers et des demandes adressées à la Commission et à leur présentation à celle-ci;
- b) à la rédaction du procès-verbal des réunions de la Commission;
- c) à l'exécution des décisions de la Commission;
- d) à la préparation du rapport annuel sur l'activité de la Commission;
- e) aux relations extérieures avec les autorités belges et les institutions étrangères ou internationales.

Section III. — Le Comité de direction

Art. 12. Le Comité de direction est composé du président de la Commission et des directeurs.

Art. 13. Le Comité de direction est présidé par le président et, en cas d'empêchement de celui-ci, par le plus ancien des directeurs présents.

En cas d'empêchement d'un directeur, il est remplacé par un directeur adjoint qu'il désigne au sein de sa direction.

Le Comité de direction ne délibère valablement que s'il comprend le président et deux directeurs au moins ou, à défaut de présence du président, trois directeurs au moins.

Le Comité de direction peut inviter à tout ou partie d'une réunion des membres du personnel qui peuvent l'assister dans ses délibérations.

Art. 14. Le Comité de direction se réunit au moins deux fois par semaine à jours et heures réguliers. Il est convoqué, en outre, par le président, d'initiative ou sur la demande d'un directeur au moins.

L'ordre du jour est communiqué lors de la convocation.

Art. 15. Les délibérations du Comité de direction sont acquises à la majorité des membres présents. En cas de parité, le président de séance a voix prépondérante.

Art. 16. Il est tenu un procès-verbal des séances du Comité de direction. Le procès-verbal est soumis à l'approbation de celui-ci dans la semaine. Après son approbation, il est communiqué, pour information, aux membres de la Commission.

Art. 17. De manière générale, le Comité de direction assiste la Commission et le président de la Commission dans la conduite des affaires et la préparation des orientations générales de l'action de la Commission.

Plus particulièrement, et sans préjudice de la compétence de la Commission, il exerce les fonctions suivantes :

- a) il supervise la liste des points que le président et les directeurs envisagent de mettre à l'ordre du jour des réunions de la Commission ainsi que des dossiers à y joindre;
- b) il délibère, en vue de la préparation des réunions de la Commission, sur l'ordre du jour et les dossiers qui ont été soumis à celle-ci; lorsque, sur une question, le Comité de direction n'est pas unanime, la Commission est informée des divers points de vue exprimés en son sein et qui sont significatifs pour la délibération de la Commission;
- c) il délibère sur les projets de décisions soumis aux membres de la Commission conformément aux procédures réglées à l'article 4;
- d) il délibère, dans les domaines fixés par la Commission dans les délégations conférées par elle au président, sur les projets de décisions à prendre par celui-ci sur base de ces délégations;
- e) il étudie les questions et dossiers généraux ou particuliers soumis par le président, à son initiative ou à la demande d'un ou de plusieurs directeurs;
- f) il délibère sur la gestion administrative, notamment sur les affaires de personnel, immobilières, informatiques ou financières; il peut se faire produire, en la matière, des rapports périodiques ou occasionnels;
- g) il promeut la coopération entre les directions et les services et résout les difficultés que cette coopération rencontre, sous réserve de l'arbitrage final du président, lorsque celui-ci estime qu'il y a lieu.

Art. 18. Le président et les membres du Comité de direction procurent au Comité les informations adéquates dont ils sont saisis et qui sont utiles pour la conduite des affaires de la Commission.

Art. 19. Het directiecomité houdt de Commissie geregeld op de hoogte van de stand van zaken in de Commissie en inzonderheid over de externe relaties zoals bedoeld in artikel 11, littera e).

Afdeling IV. — De directies en de organisatie van de diensten

Art. 20. De Commissie werft het personeel aan met een arbeidsovereenkomst en stelt zijn bezoldiging en aanvullende voordelen vast.

Art. 21. De diensten van de Commissie zijn in vier directies ingedeeld. De directeuren worden bijgestaan door adjunct-directeuren en andere medewerkers. Bij verhindering laten de directeuren zich, met de instemming van de voorzitter, vervangen door een adjunct-directeur uit hun directie.

De Commissie neemt voor de diensten alle overige organisatiemaatregelen om de goede uitvoering van haar opdrachten en de goede werking van de diensten te waarborgen.

Art. 22. Onverminderd artikel 21, tweede lid, is elke directeur verantwoordelijk voor de organisatie en de interne en externe werking van de diensten die hem zijn toevertrouwd alsook voor de courante externe relaties verbonden aan de werkzaamheden van zijn directie.

Art. 23. Onverminderd artikel 18 zorgen de voorzitter en de directeuren voor een onderlinge uitwisseling van alle informatie die nuttig is voor de behandeling van de zaken.

Afdeling V. — Financiën

Art. 24. De Commissie stelt, na goedkeuring door de Minister van Financiën, een bedrijfsrevisor aan die niet is ingeschreven op de lijst van de door haar erkende revisoren en die geen functie uitoefent bij een onderneming die aan haar toezicht is onderworpen. Die revisor controleert en certificeert de rekeningen die aan de Commissie worden voorgelegd, de rekeningen die zij openbaar maakt en elk gegeven vermeld in de reglementering over het dekken van de werkingskosten van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen.

De inkomsten- en uitgavenrekeningen worden om de zes maanden aan de Commissie voorgelegd.

De Commissie sluit de rekeningen over het jaar af en beslist over de bestemming van het eventuele saldo, overeenkomstig de reglementering over het dekken van haar werkingskosten.

Na door de Commissie te zijn afgesloten, worden de rekeningen over het jaar voorgelegd aan de Minister van Financiën en bekendgemaakt in het jaarverslag van de Commissie.

Art. 25. De Commissieleden hebben recht op terugbetaling van hun reiskosten.

Art. 26. Het inrichtingsreglement van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen van 2 september 1935 wordt opgeheven op de publicatiedatum van het koninklijk besluit waarbij het onderhavige reglement wordt goedgekeurd.

Brussel, 27 januari 1998.

Voor de Commissie :
De Voorzitter,
J.-L. Duplat.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 12 februari 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

Art. 19. Le Comité de direction tient régulièrement la Commission informée sur l'état des affaires de la Commission et notamment sur les relations extérieures prévues à l'article 11, lettre e).

Section IV. — Des directions et de l'organisation des services

Art. 20. La Commission engage, sous contrat de travail, le personnel et fixe ses rémunérations et avantages complémentaires.

Art. 21. Les services de la Commission sont répartis en quatre directions. Les directeurs sont assistés par des directeurs adjoints et d'autres collaborateurs. En cas d'empêchement, les directeurs se font suppléer, moyennant l'accord du président, par un directeur adjoint rattaché à leur direction.

La Commission prend toutes autres dispositions d'organisation des services en vue du bon accomplissement de ses missions et du bon fonctionnement des services.

Art. 22. Sans préjudice de l'article 21, alinéa 2, chaque directeur a la responsabilité de l'organisation et du fonctionnement interne et externe des services qui lui sont confiés ainsi que des relations extérieures courantes se rapportant aux affaires de sa direction.

Art. 23. Sans préjudice de l'article 18, le président et les directeurs veillent à échanger toutes informations utiles pour le traitement des affaires.

Section V. — Des Finances

Art. 24. La Commission désigne, moyennant l'accord du Ministre des Finances, un reviseur d'entreprises non repris à la liste des reviseurs agréés par elle et non en fonction auprès d'une entreprise soumise à son contrôle. Ce reviseur vérifie et certifie les comptes soumis à la Commission, ceux qui sont publiés par elle et tout élément précisé par la réglementation relative à la couverture des frais de fonctionnement de la Commission bancaire et financière.

Les comptes de recettes et de dépenses sont soumis semestriellement à la Commission.

La Commission arrête les comptes de l'année et décide, conformément à la réglementation relative à la couverture des frais de fonctionnement de la Commission, de la destination du solde éventuel.

Après avoir été arrêtés par la Commission, les comptes de l'année sont communiqués au Ministre des Finances et publiés dans le rapport annuel de la Commission.

Art. 25. Les membres de la Commission ont droit au remboursement de leurs frais de voyage.

Art. 26. Le règlement d'organisation de la Commission bancaire et financière du 2 septembre 1935 est abrogé à la date de publication de l'arrêté royal qui approuve le présent règlement.

Bruxelles, le 27 janvier 1998.

Pour la Commission :
Le Président,
J.-L. Duplat.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 12 février 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

N. 98 — 791 (97 — 3079)

[C — 98/03093]

8 DECEMBER 1997. — Koninklijk besluit betreffende de dekking van de werkingskosten van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 25 december 1997, in de Nederlandse tekst :

- blz. 34785, in artikel 2, vierde lid, dient te worden gelezen « bijdrageplichtig » in plaats van « bijdrage-plichtig »;

- blz. 34786, in artikel 3, tweede lid, a), 2°, dient te worden gelezen « Gemeenschap, die fondsen of effecten van cliënten houden en » in plaats van « Gemeenschap en »;

F. 98 — 791 (97 — 3079)

[C — 98/03093]

8 DECEMBRE 1997. — Arrêté royal relatif à la couverture des frais de fonctionnement de la Commission bancaire et financière. — Errata

Au *Moniteur belge* du 25 décembre 1997, dans le texte néerlandais :

- p. 34785, à l'article 2, alinéa 4, il y a lieu de lire « bijdrageplichtig » au lieu de « bijdrage-plichtig »;

- p. 34786, à l'article 3, alinéa 2, a), 2°, il y a lieu de lire « Gemeenschap, die fondsen of effecten van cliënten houden en » au lieu de « Gemeenschap en »;

- blz. 34789, in artikel 12, dient te worden gelezen « geïnd voor » in plaats van « geïnd. Voor »;

- blz. 34791, in artikel 19, eerste lid, dient te worden gelezen « bijdrage. Deze wordt betaald binnen de maand na de kennisgeving. » in plaats van « bijdrage. »;

- blz. 34791, in artikel 20, eerste lid, dient te worden gelezen « beleggingsadviseurs » in plaats van « beleggings-adviseurs »;

- blz. 34794, in artikel 27, eerste lid, dient te worden gelezen « Hoofdstuk III, deel 2 » in plaats van « Hoofdstuk VIII, afdeling 2 »;

In de Franse tekst van hetzelfde koninklijk besluit :

- blz. 34784, in artikel 2, tweede lid, a), eerste streepje, dient te worden gelezen « réglementaire » in plaats van « règle-mentaire »;

- blz. 34784, in artikel 2, tweede lid, a), tweede streepje, dient te worden gelezen « réglementaire » in plaats van « règle-mentaire »;

- blz. 34784, in artikel 2, tweede lid, a), derde streepje, dient te worden gelezen « réglementaire » in plaats van « règle-mentaire »;

- blz. 34785, in artikel 2, tweede lid, a), zesde streepje, dient te worden gelezen « réglementaire » in plaats van « règle-mentaire »;

- blz. 34785, in artikel 2, tweede lid, c), derde streepje, dient te worden gelezen « établissements » in plaats van « établis-sements »;

- blz. 34786, in artikel 3, tweede lid, a), 3°, dient te worden gelezen « entreprises d'investissement » in plaats van « entreprises d'investis-sement »;

- blz. 34786, in artikel 3, derde lid, dient te worden gelezen « tenues » in plaats van « tenus »;

- blz. 34786, in artikel 3, derde lid, dient te worden gelezen « qu'elles » in plaats van « qu'ils »;

- blz. 34786, in artikel 3, derde lid, dient te worden gelezen « soumises » in plaats van « soumis »;

- blz. 34789, in artikel 10, tweede lid, dient te worden gelezen « §§ 1^{er} et 4 » in plaats van « §§ 1 et 4 »;

- blz. 34789, in artikel 10, derde lid, dient te worden gelezen « peuvent être inférieures » in plaats van « peut être inférieure »;

- blz. 34791, in artikel 20, eerste lid, 1°, dient te worden gelezen « de » in plaats van « des »;

- blz. 34794, in artikel 27, eerste lid, dient te worden gelezen « chapitre III » in plaats van « chapitre VIII »;

- blz. 34795, in artikel 35, dient te worden gelezen « Ministre » in plaats van « Ministe ».

- p. 34789, à l'article 12, il y a lieu de lire « geïnd voor » au lieu de « geïnd. Voor »;

- p. 34791, à l'article 19, alinéa 1^{er}, il y a lieu de lire « bijdrage. Deze wordt betaald binnen de maand na de kennisgeving. » au lieu de « bijdrage. »;

- p. 34791, à l'article 20, alinéa 1^{er}, il y a lieu de lire « beleggingsadviseurs » au lieu de « beleggings-adviseurs »;

- p. 34794, à l'article 27, alinéa 1^{er}, il y a lieu de lire « Hoofdstuk III, deel 2 » au lieu de « Hoofdstuk VIII, afdeling 2 »;

Dans le texte français du même arrêté royal :

- p. 34784, à l'article 2, alinéa 2, a), premier tiret, il y a lieu de lire « réglementaire » au lieu de « règle-mentaire »;

- p. 34784, à l'article 2, alinéa 2, a), deuxième tiret, il y a lieu de lire « réglementaire » au lieu de « règle-mentaire »;

- p. 34784, à l'article 2, alinéa 2, a), troisième tiret, il y a lieu de lire « réglementaire » au lieu de « règle-mentaire »;

- p. 34785, à l'article 2, alinéa 2, a), sixième tiret, il y a lieu de lire « réglementaire » au lieu de « règle-mentaire »;

- p. 34785, à l'article 2, alinéa 2, c), troisième tiret, il y a lieu de lire « établissements » au lieu de « établis-sements »;

- p. 34786, à l'article 3, alinéa 2, a), 3°, il y a lieu de lire « entreprises d'investissement » au lieu de « entreprises d'investis-sement »;

- p. 34786, à l'article 3, alinéa 3, il y a lieu de lire « tenues » au lieu de « tenus »;

- p. 34786, à l'article 3, alinéa 3, il y a lieu de lire « qu'elles » au lieu de « qu'ils »;

- p. 34786, à l'article 3, alinéa 3, il y a lieu de lire « soumises » au lieu de « soumis »;

- p. 34789, à l'article 10, alinéa 2, il y a lieu de lire « §§ 1^{er} et 4 » au lieu de « §§ 1 et 4 »;

- p. 34789, à l'article 10, alinéa 3, il y a lieu de lire « peuvent être inférieures » au lieu de « peut être inférieure »;

- p. 34791, à l'article 20, alinéa 1^{er}, 1°, il y a lieu de lire « de » au lieu de « des »;

- p. 34794, à l'article 27, alinéa 1^{er}, il y a lieu de lire « chapitre III » au lieu de « chapitre VIII »;

- p. 34795, à l'article 35, il y a lieu de lire « Ministre » au lieu de « Ministe ».

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 98 — 792

[C — 98/09056]

11 DECEMBER 1997. — Koninklijk besluit betreffende de erkenning van de op grond van artikel 74 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten door beheersvennootschappen aangewezen personen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 74 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De op grond van artikel 74 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten door beheersvennootschappen aangewezen personen dienen, met het oog op hun erkenning door de Minister van Justitie, aan de volgende voorwaarden te voldoen :

1° Belg zijn of onderdaan zijn van een Lid-Staat van de Europese Unie;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten (*Belgisch Staatsblad* van 27 juli 1994, err. *Belgisch Staatsblad* van 22 november 1994) gewijzigd bij de wet van 3 april 1995 (*Belgisch Staatsblad* van 29 april 1995).

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 98 — 792

[C — 98/09056]

11 DECEMBRE 1997. — Arrêté royal relatif à l'agrément des agents désignés par les sociétés de gestion sur base de l'article 74 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 74 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les agents désignés par les sociétés de gestion sur base de l'article 74 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins doivent satisfaire aux conditions suivantes pour pouvoir être agréés par le Ministre de la Justice :

1° être Belge ou ressortissant d'un Etat membre de l'Union européenne;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins (*Moniteur belge* du 27 juillet 1994, err. *Moniteur belge* du 22 novembre 1994) modifiée par la loi du 3 avril 1995 (*Moniteur belge* du 29 avril 1995).

2° hun woonplaats, of bij gebreke ervan, hun normale verblijfplaats hebben in België;

3° ten volle achttien jaar oud zijn;

4° niet veroordeeld zijn, zelfs niet met uitstel, tot een gevangenisstraf van ten minste zes maanden wegens enig misdrijf of tot een lagere gevangenisstraf wegens diefstal, afpersing, misbruik van vertrouwen, oplichting of valsheid in geschrifte; personen die wegens soortgelijke feiten in het buitenland een in kracht van gewijsde gegane veroordeling hebben opgelopen of die in het buitenland veroordeeld zijn tot een gevangenisstraf van ten minste zes maanden wegens enig misdrijf, worden geacht niet aan de hierboven bepaalde voorwaarde te voldoen;

5° als hoofdberoep, tijdens de vijf jaren voorafgaand aan de ontvangst van het verzoek tot erkenning door het Ministerie van Justitie, gedurende ten minste één jaar, een werkzaamheid van beheer van rechten voor een beheersvennootschap hebben uitgeoefend of een werkzaamheid van boekhoudkundige, financiële of juridische aard hebben uitgeoefend die hem een voldoende ervaring heeft bijgebracht, om de vaststellingen zoals bepaald in artikel 74 van de voormelde wet van 30 juni 1994 te kunnen verrichten.

Art. 2. De aanvragen om erkenning dienen bij een ter post aangetekende brief met ontvangstmelding aan de Minister van Justitie te worden gericht.

Art. 3. De erkenning wordt ingetrokken wanneer de voorwaarden voor de toekenning ervan niet langer vervuld zijn.

Art. 4. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 december 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

2° avoir leur domicile ou, à défaut, leur résidence habituelle en Belgique;

3° être âgés de dix-huit ans accomplis;

4° ne pas avoir été condamnés, même avec sursis, à un emprisonnement de six mois au moins du chef d'une infraction quelconque ou à un emprisonnement moindre du chef de vol, extorsion, abus de confiance, escroquerie ou faux en écriture; les personnes qui à l'étranger ont été condamnées pour des faits similaires par un jugement coulé en force de chose jugée ou celles qui ont été condamnées à l'étranger à un emprisonnement de six mois au moins du chef d'une infraction quelconque sont réputées ne pas satisfaire à la condition fixée ci-dessus;

5° avoir exercé, à titre principal, durant une année au moins, au cours des cinq années qui précèdent la réception de la demande d'agrément par le Ministère de la Justice, une activité de gestion des droits pour le compte d'une société de gestion ou une activité à caractère comptable, financier ou juridique lui ayant donné une expérience suffisante pour effectuer les constatations prévues à l'article 74 de la loi précitée du 30 juin 1994.

Art. 2. Les demandes d'agrément doivent être adressées au Ministre de la Justice par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception.

Art. 3. L'agrément est retiré dans le cas où les conditions mises à son octroi cessent d'être remplies.

Art. 4. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 décembre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 98 — 793

[S - C - 98/16032]

23 JANUARI 1998. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de verplichte bijdrage van de reders van Belgische vissersvaartuigen, tot spijzing van het Fonds voor Scheepjongens in 1998

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van van 23 september 1931 betreffende de aanwerving van personeel ter zeevisserij, inzonderheid artikel 3, gewijzigd bij de wetten van 20 november 1974 en 13 augustus 1990 en bij het koninklijk besluit van 17 maart 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 december 1975 tot regeling van de samenstelling en werkwijze van het Fonds voor Scheepjongens, inzonderheid op artikel 14 en artikel 15, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 mei 1979, 30 juli 1981 en 8 juli 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 maart 1996 houdende samenstelling van de Raad van het Fonds voor Scheepjongens, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 mei 1997;

Gelet op het advies van de Raad van het Fonds voor Scheepjongens, uitgebracht in zijn zitting van 10 december 1997;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 15 januari 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989, 6 april 1995 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 98 — 793

[S - C - 98/16032]

23 JANVIER 1998. — Arrêté royal établissant la cotisation obligatoire à charge des armateurs de bateaux de pêche belges, en vue d'alimenter le Fonds des mousses en 1998

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 23 septembre 1931 sur le recrutement du personnel de la pêche maritime, notamment l'article 3, modifiée par les lois des 20 novembre 1974 et 13 août 1990 et par l'arrêté royal du 17 mars 1993;

Vu l'arrêté royal du 31 décembre 1975 réglant la composition et le fonctionnement du Fonds des mousses, notamment l'article 14 et l'article 15, modifié par les arrêtés royaux des 29 mai 1979, 30 juillet 1981 et 8 juillet 1992;

Vu l'arrêté royal du 29 mars 1996 composant le Conseil du Fonds des mousses, modifié par l'arrêté royal du 29 mai 1997;

Vu l'avis du Conseil du Fonds des mousses, donné à sa séance du 10 décembre 1997;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 15 janvier 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989, 6 avril 1995 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Overwegende dat de noodzaak om onverwijld een maatregel inzake de verplichte bijdrage ten laste van de reders te nemen voortvloeit uit de verplichting om de continuïteit van de werking van het Fonds voor Scheepjongens te verzekeren in 1998;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De verplichte bijdrage ten laste van de reders van Belgische vissersvaartuigen, die bedoeld worden in artikel 1 van de wet van 23 september 1931 betreffende de aanwerving van personeel ter zeevisserij, bijdrage voorzien bij artikel 3 van voormelde wet, wordt voor het werkingsjaar 1998 vastgesteld op 0,12 % van de bruto-besomming van de vangsten in 1998 verkocht in Belgische en in buitenlandse havens.

Art. 2. Voor het omzetten, in Belgische munt, van de bruto-besommingen van de vangsten verkocht in buitenlandse havens, wordt als basis genomen de op de respectievelijke verkoopdata geldende officiële middenkoers op de gereguleerde wisselmarkt.

Art. 3. De in artikel 1 bedoelde bijdragen dienen gestort of overgeschreven te worden op postrekening nr. 000-1749118-14 van het "Fonds voor Scheepjongens", Vrijhavenstraat 5, 8400 Oostende.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

Art. 5. Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middel grote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 januari 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

Considérant que la nécessité de prendre sans retard une mesure relative à la cotisation obligatoire à charge des armateurs résulte de l'obligation d'assurer la continuité du fonctionnement du Fonds des mousses en 1998;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La cotisation obligatoire à charge des armateurs de bateaux de pêche belges visés à l'article 1^{er} de la loi du 23 septembre 1931 sur le recrutement du personnel de la pêche maritime, cotisation prévue à l'article 3 de la loi précitée, est fixée pour l'exercice 1998 à 0,12 % de la somme réalisée en brut à la vente des produits de la pêche dans les ports belges et étrangers.

Art. 2. La conversion en monnaie belge de la somme réalisée en brut à la vente des produits de la pêche dans les ports étrangers, s'effectue sur base des cours moyens officiels du marché réglementé, en vigueur aux dates respectives de vente.

Art. 3. Les cotisations visées à l'article 1^{er} doivent être versées ou virées au compte postal n° 000-1749118-14 du "Fonds pour Scheepjongens", Vrijhavenstraat 5, 8400 Oostende.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1998.

Art. 5. Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 janvier 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites
et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

N. 98 — 794

[C — 98/16019]

19 JANUARI 1998. — Ministerieel besluit houdende maatregelen met het oog op de opsporing van infectieuze bovine rhinotracheïtis en van paratuberculose in de runderbeslagen

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op de dierengezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 30 juli 1991, 6 augustus 1993, 21 december 1994 en 20 december 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 augustus 1988 tot vaststelling van het bijzonder reglement betreffende het beheer van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 december 1978 betreffende de bestrijding van runderbrucellose gewijzigd bij koninklijke besluiten van 20 januari 1988, 27 januari 1989, 10 januari 1990, 9 januari 1991, 28 november 1991, 17 april 1992, 19 augustus 1992 en 20 oktober 1992;

Gelet op het advies van de Raad van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren, gegeven op 18 november 1997;

Gelet op het akkoord van de Inspectie van Financiën, gegeven op 8 januari 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

F. 98 — 794 0

[C — 98/16019]

19 JANVIER 1998. — Arrêté ministériel portant des mesures en vue du dépistage de la rhinotrachéite infectieuse bovine et la paratuberculose dans les troupeaux bovins

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu la loi du 24 mars 1987, relative à la santé des animaux modifiée par les lois des 29 décembre 1990, 30 juillet 1991, 6 août 1993, 21 décembre 1994 et 20 décembre 1995;

Vu l'arrêté royal du 3 août 1988 établissant le règlement spécial relatif à la gestion du Fonds de la santé et de la production des animaux;

Vu l'arrêté royal du 6 décembre 1978 relatif à la lutte contre la brucellose bovine modifié par les arrêtes royaux des 20 janvier 1988, 27 janvier 1989, 10 janvier 1990, 9 janvier 1991, 28 novembre 1991, 17 avril 1992, 19 août 1992 et 20 octobre 1992;

Vu l'avis du Conseil du Fonds de la santé et de la production des animaux, donné le 18 novembre 1997;

Vu l'accord de l'Inspection des Finances, donné le 8 janvier 1998;

Vu les lois sur le conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Overwegende dat het noodzakelijk is een duidelijk inzicht te hebben in het voorkomen van deze ziekten teneinde hun uitroeiplaan te kunnen opstellen of onderbouwen,

Besluit :

Artikel 1. Met het oog op de opsporing van infectieuze bovine rhinotracheïtis en van paratuberculose moeten bloedmonsters worden genomen tussen 1 december 1997 en 31 maart 1998 in een gedeelte van de runderbedrijven. Het aantal te nemen monsters en de keuze van de te bemonsteren bedrijven wordt door de Dienst bepaald.

Art. 2. De aangenomen dierenarts, aangeduid door de verantwoordelijke voor de uitvoering van profylactische tussenkomsten op de runderen van zijn beslag, voert de bloedstaalnames uit bedoeld bij artikel 1.

Art. 3. De dierenartsen aangeduid volgens artikel 2 worden als volgt voor hun prestaties vergoed :

a. de vergoedingen worden toegekend overeenkomstig artikel 3 van het koninklijk besluit van 6 december 1978 tot bevordering van de brucellosebestrijding gezien het voorschrijven van een serologische balans voor de opsporing van brucellose;

b. 50 frank wordt toegekend per rund van minder dan een jaar dat het voorwerp uitmaakt van een staalname bedoeld bij artikel 1; dit bedrag is te vermelden in de trimestriële staten "brucellose";

c. een forfaitaire vergoeding van 450 frank wordt toegekend per runderbeslag dat het voorwerp uitmaakt van bloedstaalnames met het oog op de opsporing van infectieuze bovine rhinotracheïtis en van paratuberculose.

Art. 4. De forfaitaire vergoeding bedoeld bij artikel 3 lid c, is ten laste van het Fonds voor de gezondheid en de productie van de dieren en wordt toegekend als de selectie van de te bemonsteren dieren, de bloedstaalname en de identificatie uitgevoerd zijn volgens de richtingen van de inspecteur-dierenarts en als de gevraagde documenten vervuld zijn. Deze vergoeding wordt rechtstreeks uitbetaald aan de aangeduide dierenarts tegen overlegging van een behoorlijk gerechtvaardigde onkostenstaat die door de inspecteur-dierenarts juist werd verklaard.

Art. 5. Het conditionneren van de stalen wordt uitgevoerd door de erkende laboratoria binnen de grenzen van hun territoriale bevoegdheid. De analyses en de verwerking worden uitgevoerd door het CODA.

Art. 6. De rechtspersoonlijkheid van het CODA is ertoe gehouden om overeenkomstig de richtlijnen van de Dienst het personeel aan te werven, dat zal belast worden met de uitvoering van de opdrachten voorzien in dit besluit of voorgeschreven door de Dienst.

Voor de financiering van dit personeel, evenals voor de lasten die voortvloeien uit deze opdrachten zullen, ten laste van het Fonds, toelagen worden toegekend aan de rechtspersoonlijkheid van het CODA op basis van de ingediende schuldvorderingen.

Een voorschot op de toelage zoals deze voorzien is in bijlage 1 kan uitbetaald worden. Het saldo zal pas uitbetaald worden na verrechtvaardiging van het geheel van deze toelagen.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 december 1997.

Brussel, 19 januari 1998.

K. PINXTEN

Considérant la nécessité de connaître précisément la prévalence de ces maladies afin de pouvoir concevoir ou soutenir leur plan d'éradication,

Arrête :

Article 1^{er}. En vue du dépistage de la rhinotrachéite infectieuse bovine et de la paratuberculose, des prélèvements d'échantillons de sang doivent être effectués entre le 1^{er} décembre 1997 et le 31 mars 1998 dans une partie des exploitations bovines. Le nombre d'échantillons à prélever et le choix des exploitations à échantillonner sont fixées par le Service.

Art. 2. Le vétérinaire agréé désigné par le responsable pour exécuter les interventions prophylactiques sur les bovins de son troupeau effectue les prélèvements d'échantillons de sang visés à l'article 1^{er}.

Art. 3. Les vétérinaires désignés selon l'article 2 sont indemnisés pour leur prestation de la manière suivante :

a. des indemnités sont allouées conformément à l'article 3 de l'arrêté royal du 6 décembre 1978 relatif à l'encouragement de la lutte contre la brucellose vu la prescription d'un bilan sérologique de dépistage de la brucellose bovine;

b. 50 francs est octroyé par bovin de moins d'un an faisant l'objet d'un prélèvement visé à l'article 1; ce montant est à introduire dans les états trimestriels "brucellose";

c. une indemnité forfaitaire de 450 francs est allouée par troupeau de bovins faisant l'objet de prélèvement sanguins en vue du dépistage de la rhinotrachéite infectieuse bovine et de la paratuberculose.

Art. 4. L'indemnité forfaitaire reprise à l'article 3 sous c, est à charge du Fonds de la santé et de la production des animaux et est octroyée si la sélection des animaux échantillonnés, la prise de sang et l'identification ont été exécutées selon les instructions de l'Inspecteur Vétérinaire et si les documents demandés ont été complétés. Cette indemnité est directement versée aux vétérinaires désignés contre remise d'un état de frais correctement justifié, déclaré véritable par l'Inspecteur Vétérinaire.

Art. 5. Les conditionnements des échantillons sont effectués par les laboratoires agréés dans les limites fixées de leur compétence territoriale. Les analyses et l'encodage des résultats sont effectués par le CERVA.

Art. 6. La personnalité juridique du CERVA est tenue d'engager, conformément aux directives du Service, le personnel qui sera chargé de l'exécution des missions prévues par le présent arrêté ou prescrites par le Service.

Pour le paiement de ce personnel ainsi que des charges qui seront entraînées par ces missions, des indemnités à charge du Fonds seront versées sur base des déclarations de créance qui seront introduites.

Une avance sur la subvention telle qu'elle est prévue en annexe 1, pourra être versée. Le solde ne sera mis en liquidation qu'après justification de l'entièreté de ces subventions.

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} décembre 1997.

Bruxelles, le 19 janvier 1998.

K. PINXTEN

Annexe - Bijlage

Begunstige Bénéficiaire	Aard Nature	Toelage Subvention	Betalingen Païement
Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie Centre d'Etude et de Recherches Vétérinaires et Agrochimiques	Studie van de populatieimmunitet ten opzichte van IBR en schatting van de prevalentie van paratuberculose in de Belgische runderstapel. Etude de l'immunité collective vis-à-vis de l'IBR et estimation de la prévalence de la paratuberculose dans le cheptel bovin belge.	5.700.000	Voorschot 98 Avance 4.500.000 Saldo Solde 1.200.000

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 19 januari 1998.

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 janvier 1998.

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

N. 98 — 795

[C - 98/16029]

29 JANUARI 1998. — Ministerieel besluit tot uitvoering van het artikel 3 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 betreffende de identificatie, de registratie en de toepassingsmodaliteiten voor de epidemiologische bewaking van de runderen

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, antihormonale, beta-adrenergische of productiestimulerende werking, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 februari 1992 en bij de wetten van 6 augustus 1993, 11 juli 1994 en 17 maart 1997;

Gelet op de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, gewijzigd bij de wetten van 26 maart 1993 en 4 mei 1995;

Gelet op de diergezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991, 6 augustus 1993, 21 december 1994 en 20 december 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 december 1978 betreffende de bestrijding van de runderbrucellose gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 januari 1988, 27 januari 1989, 10 januari 1990, 9 januari 1991, 28 november 1991, 17 april 1992, 19 augustus 1992, 20 oktober 1992, 19 juli 1996 en 10 september 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 1994 betreffende de bescherming van kalveren in kalverhouderijen;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 betreffende de identificatie, de registratie en de toepassingsmodaliteiten van de epidemiologische bewaking van de runderen;

Gelet op de verordening 820/97/EG van de Raad op 21 april 1997 tot vaststelling van een identificatie- en registratieregeling voor runderen en inzake de etikettering van rundsvlees en rundvleesproducten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989, 6 april 1995 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Overwegende dat de noodzaak om onverwijld maatregelen te nemen inzake de erkenning van kalververzamelplaatsen en kalvermesterijen voortvloeit uit de verplichting, rekening houdend met de specifieke bedrijfsvoorwaarden, zich te schikken naar de bepalingen van voornoemde verordening 820/97/EG,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Definities*

Artikel 1. Naast de definities bedoeld in het Koninklijk besluit van 8 augustus 1997 betreffende de identificatie, de registratie en de toepassingsmodaliteiten voor de epidemiologische bewaking van de runderen, wordt verstaan onder :

1° kalververzamelplaats : geografische entiteit waar kalveren, jonger dan 3 maanden, verzameld worden en gedurende maximum 48 uur verblijven vooraleer ze afgevoerd worden, overeenkomstig artikel 2;

F. 98 — 795 r

[C - 98/16029]

29 JANVIER 1998. — Arrêté ministériel portant exécution de l'article 3 de l'arrêté royal du 8 août 1997 relatif à l'identification, l'enregistrement et aux modalités d'application de l'épidémiologie des bovins

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation des substances à effet hormonal ou à effet antihormonal, à effet bêta-adrenergique ou à effet stimulateur de production chez les animaux, modifiée par l'arrêté royal du 17 février 1992 et par les lois des 6 août 1993, 11 juillet 1994 et 17 mars 1997;

Vu la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, modifiée par les lois des 26 mars 1993 et 4 mai 1995;

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, modifiée par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991, 6 août 1993, 21 décembre 1994 et 20 décembre 1995;

Vu l'arrêté royal du 6 décembre 1978 relatif à la lutte contre la brucellose bovine modifié par les arrêtés royaux des 20 janvier 1988, 27 janvier 1989, 10 janvier 1990, 9 janvier 1991, 28 novembre 1991, 17 avril 1992, 19 août 1992, 20 octobre 1992, 19 juillet 1996 et 10 septembre 1996;

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1994 relatif à la protection des veaux dans les élevages de veaux;

Vu l'arrêté royal du 8 août 1997 relatif à l'identification, l'enregistrement et aux modalités d'application de l'épidémiologie des bovins;

Vu le règlement 820/97/CE du Conseil du 21 avril 1997 établissant un système d'identification et d'enregistrement des bovins et relatif à l'étiquetage de la viande bovine et des produits à base de viande bovine;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, et en particulier l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989, 6 avril 1995 et 4 août 1996;

Vu l'urgence,

Considérant que la nécessité de prendre sans retard des mesures en matière d'agrément de lieux de rassemblement pour veaux et de centres d'engraissement pour veaux résulte de l'obligation de se conformer aux dispositions du règlement 820/97/CE précité, tout en tenant compte des conditions particulières d'exploitation,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — *Définitions*

Article 1^{er}. Outre les définitions visées à l'arrêté royal du 8 août 1997 relatif à l'identification, l'enregistrement et aux modalités d'application de l'épidémiologie des bovins, on entend par :

1° lieu de rassemblement pour veaux : entité géographique où des veaux de moins de 3 mois sont rassemblés et séjournent durant 48 heures au maximum avant d'être emmenés, conformément à l'article 2;

2° kalvermesterij : geografische entiteit waar kalveren met het oog op vetmesting worden gehouden, overeenkomstig artikel 3.

HOOFDSTUK II. — *Erkenning van kalververzamelplaatsen en van kalvermesterijen*

Art. 2. § 1. Om een kalververzamelplaats te laten erkennen, moet zijn verantwoordelijke een aangetekende aanvraag overeenkomstig het model in bijlage I indienen bij de inspecteur-dierenarts. Deze aanvraag moet volgende gegevens vermelden :

1° naam en adres van de kalververzamelplaats en van de verantwoordelijke;

2° een plattegrond van de verzamelplaats met aanduiding van de uitrusting bedoeld in § 2;

3° naam en adres van de erkende dierenarts verantwoordelijk voor de gezondheidscontroles op de verzamelplaats.

§ 2. Om te worden erkend dient de kalververzamelplaats aan volgende voorwaarden te voldoen :

1° goed bereikbaar zijn via verharde weg;

2° afgescheiden zijn door een omheining van elk beslag met rundvee of varkens;

3° beschikken over een laad- en losplaats met een bodem die gemakkelijk kan gereinigd en ontsmet worden;

4° beschikken over een overdekte ruimte die voldoende groot is waar de kalveren bij slechte weersomstandigheden beschutting kunnen vinden; de vloeren en de wanden moeten gemakkelijk te reinigen en te ontsmetten zijn tot op een hoogte van 2,5 meter;

5° beschikken over een reinigings- en ontsmettingsinstallatie om de voertuigen die kalveren vervoerd hebben te reinigen na de aflading ervan op de verzamelplaats;

6° beschikken over een reservoir om de lozingen op te vangen;

7° beschikken over een opslagplaats voor mest overeenkomstig de geldende reglementering;

8° beschikken over een afsluitbare en afgedekte ruimte met verharde ondergrond voor het opslaan van krengen.

Art. 3. § 1. Om een kalvermesterij te laten erkennen moet zijn verantwoordelijke een schriftelijke aangetekende aanvraag overeenkomstig het model in bijlage II indienen bij de inspecteur-dierenarts. Deze aanvraag moet volgende gegevens vermelden :

1° naam en adres van de kalvermesterij en van de verantwoordelijke;

2° een plattegrond van de kalvermesterij met aanduiding van de uitrusting bedoeld in § 2 en van de stallen met hun capaciteit.

§ 2. Om te worden erkend dient de kalvermesterij aan volgende voorwaarden te voldoen :

1° beschikken over een laad- en losplaats met een vloerbedekking die gemakkelijk kan gereinigd en ontsmet worden;

2° beschikken over stallen overeenkomstig de beschikkingen van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren en zijn uitvoeringsbesluiten;

3° beschikken over een afzonderlijk omkleedlokaal met een wasbak, een voetbad, laarzen en overalls, om bezoekers toe te laten zich om te kleden alvorens de stallen te betreden;

4° beschikken over een reinigings- en ontsmettingsinstallatie om de vervoermiddelen na het afladen van de kalveren te reinigen;

5° beschikken over een opslagplaats voor mest overeenkomstig de geldende reglementering;

6° beschikken over een afsluitbare en afgedekte ruimte met verharde ondergrond voor het opslaan van krengen.

Art. 4. In een erkende kalververzamelplaats moeten de volgende gedragscodes worden nageleefd :

1° mogen uitsluitend worden aangevoerd, kalveren welke :

a) afkomstig zijn van officieel brucellosevrije, officieel tuberculosevrije en leucosevrije veebeslagen;

b) geïdentificeerd en geregistreerd overeenkomstig artikel 2 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997;

2° centre d'engraissement pour veaux : entité géographique où des veaux sont détenus en vue de l'engraissement, conformément à l'article 3.

CHAPITRE II. — *Agrément des lieux de rassemblement pour veaux et des centres d'engraissement pour veaux*

Art. 2. § 1^{er}. Pour qu'un lieu de rassemblement pour veaux puisse être agréé, son responsable introduit une demande par recommandé auprès de l'inspecteur vétérinaire suivant le modèle repris à l'annexe I. Cette demande mentionne les renseignements suivants :

1° les nom et adresse du lieu de rassemblement pour veaux et de son responsable;

2° le plan du lieu de rassemblement, avec indication des équipements visés sous le § 2;

3° le nom et l'adresse du vétérinaire agréé responsable des contrôles sanitaires au lieu de rassemblement.

§ 2. Pour être agréé, le lieu de rassemblement pour veaux doit répondre aux conditions suivantes :

1° être accessible par voie carrossable;

2° être isolé de tout troupeau bovin et porcin par une clôture;

3° disposer d'une aire de chargement et de déchargement équipée d'un revêtement de sol facile à nettoyer et à désinfecter;

4° disposer d'une surface couverte suffisamment grande pour qu'en cas de mauvaises conditions climatiques, les veaux puissent être à l'abri; les revêtements des sols et des murs doivent être faciles à nettoyer et à désinfecter sur une hauteur de 2,5 m;

5° disposer d'une installation de nettoyage et de désinfection en vue d'assainir les véhicules qui ont amené des veaux après le déchargement de ceux-ci au lieu de rassemblement;

6° disposer d'une citerne pour collecter les écoulements;

7° disposer d'un emplacement pour entreposer le fumier conformément à la réglementation en vigueur;

8° disposer d'un emplacement fermé et couvert avec un sol en dur pour entreposer les cadavres.

Art. 3. § 1^{er}. Pour qu'un centre d'engraissement pour veaux puisse être agréé, son responsable introduit une demande écrite par envoi recommandé auprès de l'inspecteur vétérinaire suivant le modèle repris à l'annexe II. Cette demande mentionne les renseignements suivants :

1° les nom et adresse du centre d'engraissement pour veaux et de son responsable;

2° le plan du centre d'engraissement pour veaux avec indication des équipements visés au § 2 et des étables avec leur capacité.

§ 2. Pour être agréé, le centre d'engraissement pour veaux doit répondre aux conditions suivantes :

1° disposer d'une aire de chargement et de déchargement équipée d'un revêtement de sol facile à nettoyer et à désinfecter;

2° disposer d'étables conformes aux dispositions de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux et de ses arrêtés d'exécution;

3° disposer d'un vestiaire séparé pourvu d'un évier, d'un pédiluve, de bottes et de survêtements pour permettre aux visiteurs de se changer avant d'entrer dans les étables;

4° disposer d'une installation de nettoyage et de désinfection en vue d'assainir les moyens de transport après le déchargement des veaux;

5° disposer d'un emplacement pour entreposer le fumier conformément à la réglementation en vigueur;

6° disposer d'un emplacement fermé et couvert avec un sol en dur pour entreposer les cadavres.

Art. 4. Dans un lieu de rassemblement agréé pour veaux, les règles de gestion suivantes doivent être respectées :

1° ne peuvent être introduits que des veaux :

a) provenant de troupeaux officiellement indemnes de brucellose, officiellement indemnes de tuberculose et indemnes de leucose;

b) identifiés et enregistrés conformément à l'article 2 de l'arrêté royal du 8 août 1997;

2° de verantwoordelijke van de kalververzamelplaats :

a) controleert bij de aangevoerde kalveren de overeenstemming van de oorplaatjes met de paspoorten van de kalveren;

b) noteert op de keerzijde van het dierenpaspoort, in de rubriek "overnemer" :

i) het erkenningsnummer van de verzamelplaats;

ii) de datum van aanvoer;

c) houdt een register bij overeenkomstig artikels 20, 21 en 22 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997.

Art. 5. Overminderd de bepalingen betreffende het intracommunautaire handelsverkeer en de invoer mogen kalveren, afkomstig uit andere lidstaten of ingevoerd uit derde landen en bestemd voor de kalvermesterij, rechtstreeks naar een erkende kalververzamelplaats gebracht worden op voorwaarde dat :

1° de inspecteur-dierenarts minstens 24 uren vóór de aankomst van de kalveren, op de hoogte wordt gebracht van de zending;

2° op het begeleidende gezondheidscertificaat de erkende kalververzamelplaats als eerste bestemming is vermeld;

3° de kalveren uitsluitend voor erkende kalvermesterijen bestemd zijn;

Art. 6. § 1. Elk vervoer van kalveren van een erkende kalververzamelplaats naar een erkende kalvermesterij moet gebeuren onder dekking van het paspoort vervolledigd met de vermeldingen bedoeld in artikel 4 2° b.

§ 2. Elk vervoer van kalveren ingevoerd uit andere lidstaten of derde landen van een erkende verzamelplaats naar een erkende kalvermesterij, moet gebeuren onder dekking van het begeleidende gezondheidscertificaat of van een kopie ervan waarop het erkenningsnummer en de datum van aanvoer in de erkende kalververzamelplaats vermeld zijn.

§ 3. Elk transport van kalveren ingevoerd uit derde landen, van een erkende verzamelplaats naar een erkende kalvermesterij, moet gebeuren onder dekking van het begeleidende gezondheidscertificaat of van een kopie ervan waarop het erkenningsnummer en de datum van aanvoer in de erkende kalververzamelplaats vermeld zijn.

Art. 7. § 1. Bij aanvoer van de kalveren op de erkende kalvermesterij, dient zijn verantwoordelijke zich te houden aan :

a) artikel 18 § 1 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 voor de kalveren komende van een ander beslag;

b) artikel 23 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 voor de kalveren komende van een ander lidstaat;

c) artikel 24 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 voor de kalveren komende van een derde land.

§ 2. In afwijking van artikel 18 § 1 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997, zijn de kalveren bestemd voor erkende kalvermesterijen niet onderworpen aan een voorafgaandelijk onderzoek voor zover de bestemming van deze kalveren op het einde van de vetmesting een slachthuis of het intracommunautair handelsverkeer met het oog op onmiddellijke slachting zal zijn.

HOOFDSTUK III. — *Sancties*

Art. 8. Onverminderd de toepassing van de artikelen 23 tot 27 van de wet van 24 maart 1987, kan de Dienst de erkenning bedoeld in de artikelen 2 en 3 van dit besluit intrekken in geval van niet naleving van de bepalingen van dit besluit.

Art. 9. Het ministerieel besluit van 19 september 1994 tot uitvoering van de artikelen 2 en 3, § 2, van het koninklijk besluit van 19 december 1990 betreffende de identificatie van runderen wordt opgeheven.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 29 januari 1998.

K. PINXTEN

2° le responsable du lieu de rassemblement pour veaux :

a) contrôle la concordance des marques auriculaires et des passeports des veaux introduits;

b) note au verso du passeport, dans la rubrique "preneur" :

i) le numéro d'agrément du lieu de rassemblement;

ii) la date d'entrée;

c) tient un registre conformément aux articles 20, 21 et 22 de l'arrêté royal du 8 août 1997.

Art. 5. Sans préjudice des dispositions concernant les échanges intracommunautaires et l'importation, les veaux provenant des autres états membres ou importés de pays tiers et destinés à l'engraissement peuvent être conduits directement au lieu de rassemblement agréé à condition que :

1° l'inspecteur vétérinaire soit prévenu de l'envoi au moins 24 heures avant l'arrivée des veaux;

2° le lieu de rassemblement pour veaux agréé soit mentionné comme premier lieu de destination sur le certificat sanitaire d'accompagnement;

3° les veaux soient uniquement destinés à des centres d'engraissement pour veaux agréés;

Art. 6. § 1^{er}. Tout transport de veaux d'un lieu de rassemblement agréé vers un centre d'engraissement agréé pour veaux doit s'effectuer sous le couvert du passeport complété par les mentions visées à l'article 4 2° b.

§ 2. Tout transport de veaux importés des autres états membres, d'un lieu de rassemblement agréé vers un centre d'engraissement agréé doit se faire sous le couvert des passeports et du certificat sanitaire d'accompagnement ou de sa copie, sur lequel le numéro d'agrément et la date de l'arrivée au lieu de rassemblement de veaux agréé sont mentionnés.

§ 3. Tout transport de veaux importés de pays tiers, d'un lieu de rassemblement agréé vers un centre d'engraissement agréé, doit se faire sous le couvert du certificat sanitaire d'accompagnement ou de sa copie, sur lequel le numéro d'agrément et la date de l'arrivée au lieu de rassemblement de veaux agréé sont mentionnés.

Art. 7. § 1^{er}. A l'arrivée des veaux dans le centre d'engraissement pour veaux agréé, son responsable doit se conformer :

a) à l'article 18 § 1^{er} de l'arrêté royal du 8 août 1997 pour les veaux provenant d'un autre troupeau;

b) à l'article 23 de l'arrêté royal du 8 août 1997 pour les veaux provenant d'un autre Etat membre;

c) à l'article 24 de l'arrêté royal du 8 août 1997 pour les veaux provenant d'un pays tiers.

§ 2. En dérogation à l'article 18 § 1^{er} de l'arrêté royal du 8 août 1997, les veaux destinés à des centres d'engraissement pour veaux agréés ne sont soumis à aucun examen préalable pour autant que la destination de ces veaux en fin d'engraissement soit un abattoir ou un échange intracommunautaire en vue de l'abattage immédiat.

CHAPITRE III. — *Sanctions*

Art. 8. Sans préjudice de l'application des articles 23 à 27 de la loi du 24 mars 1987, le Service peut retirer l'agrément visé aux articles 2 et 3 du présent arrêté en cas de non respect des dispositions du présent arrêté.

Art. 9. L'arrêté ministériel du 19 septembre 1994 portant exécution des articles 2 et 3, § 2, de l'arrêté royal du 19 décembre 1990 relatif à l'identification des bovins est abrogé.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au Moniteur Belge.

Bruxelles, le 29 janvier 1998.

K. PINXTEN

Bijlage I bij het ministerieel besluit tot uitvoering van het artikel 3 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 betreffende de identificatie, de registratie en de toepassingsmodaliteiten voor de epidemiologische bewaking van de runderen

AANVRAAG ERKENNING KALVERVERZAMELPLAATS

Verantwoordelijke

NAAM :

ADRES : straat

postcode gemeente

TELEFOON :

Kalververzamelplaats :

ADRES : straat

postcode gemeente

DIERENARTS : (naam + volledig adres)

.....

OPPERVLAKTE : open overdekt

capaciteit

Andere dieren aanwezig op het bedrijf :

— Varkens : ja neen nr. veebeslag :

— Rundvee : ja neen nr. veebeslag :

Advies Inspecteur-Dierenarts (+ stempel en handtekening)

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 29 januari 1998.

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

K. PINXTEN

Annexe I à l'arrêté ministériel portant exécution de l'article 3 de l'arrêté royal du 8 août 1997 relatif à l'identification, l'enregistrement et aux modalités d'application de l'épidémiosurveillance des bovins

DEMANDE D'AGREMENT D'UN LIEU DE RASSEMBLEMENT POUR VEAUX

Responsable

NOM :

ADRESSE : rue

n° postal commune

TELEPHONE :

Lieu de rassemblement pour veaux :

ADRESSE : rue

n° postal commune

VETERINAIRE : (nom et adresse complète)

.....

SURFACE : à l'air libre couverte

capacité

Présence d'autres animaux dans l'exploitation :

— Porcs : oui non n° de troupeau :

— Bovins : oui non n° de troupeau :

Avis de l'Inspecteur Vétérinaire (+ cachet et signature)

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel de 29 janvier 1998.

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

K. PINXTEN

Bijlage II bij het ministerieel besluit tot uitvoering van het artikel 3 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 betreffende de identificatie, de registratie en de toepassingsmodaliteiten voor de epidemiologische bewaking van de runderen

AANVRAAG ERKENNING KALVERVERZAMELPLAATS

Verantwoordelijke

NAAM :

ADRES : straat

postcode gemeente

TELEFOON :

Kalvermesterij :

ADRES : straat

postcode gemeente

DIERENARTS : (naam + volledig adres)

.....

Aantal stallen :

Aantal compartimenten :

Boxen : ja neen totaal aantal :

Groepshuisvesting : ja neen

Maximale capaciteit :

Andere dieren aanwezig op het bedrijf :

— Varkens : ja neen nr. veebeslag :

— Rundvee : ja neen nr. veebeslag :

Advies Inspecteur-Dierenarts (+ stempel en handtekening)

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 29 januari 1998.

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

K. PINXTEN

Annexe II à l'arrêté ministériel portant exécution de l'article 3 de l'arrêté royal du 8 août 1997 relatif à l'identification, l'enregistrement et aux modalités d'application de l'épidémiosurveillance des bovins

DEMANDE D'AGREMENT D'UN LIEU DE RASSEMBLEMENT POUR VEAUX

Responsable

NOM :

ADRESSE : rue

n° postal commune

TELEPHONE :

Centre d'engraissement pour veaux :

NUMERO DE TROUPEAU

ADRESSE : rue

n° postal commune

VETERINAIRE : (nom et adresse complète)

.....

Nombre d'étables :

Nombre de loges :

Box individuel : oui non nombre total :

Logement en lots oui non

Capacité maximum :

Présence d'autres animaux dans l'exploitation :

— Porcs : oui non n° de troupeau :

— Bovins : oui non n° de troupeau :

Avis de l'Inspecteur Vétérinaire (+ cachet et signature)

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel de 29 janvier 1998.

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

K. PINXTEN

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 98 — 796

[97/22007]

16 DECEMBER 1997. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 juni 1997 houdende vaststelling van de normen waaraan een samenwerkingsverband inzake palliatieve zorg moet voldoen om te worden erkend

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op artikel 9bis, ingevoegd bij de wet van 30 december 1988 en gewijzigd bij de wet van 21 december 1994, en 68, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 juni 1997 waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, toepasselijk worden verklaard op de samenwerkingsverbanden inzake palliatieve verzorging tussen verzorgingsinstellingen en -diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 juni 1997 houdende vaststelling van de normen waaraan een samenwerkingsverband inzake palliatieve zorg moet voldoen om te worden erkend;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de rechtszekerheid vereist dat de beheerders van vermelde instellingen zo spoedig mogelijk worden ingelicht over de wijzigingen betreffende de normen waaraan zij moeten voldoen, zodat zij tijdig de nodige maatregelen kunnen nemen om te worden erkend;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 3 van het koninklijk besluit van 19 juni 1997 houdende vaststelling van de normen waaraan een samenwerkingsverband inzake palliatieve zorg moet voldoen om te worden erkend worden de woorden : « territoriaal gescheiden » ingevoegd na de woorden « geografisch gebied ».

Art. 2. In artikel 8 van hetzelfde besluit wordt het punt 13° opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 december 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,
M. COLLA

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 98 — 796

[98/22007]

16 DECEMBRE 1997. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 juin 1997 fixant les normes auxquelles une association en matière de soins palliatifs doit répondre pour être agréée

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, notamment les articles 9bis, inséré par la loi du 30 décembre 1988 et modifié par la loi du 21 décembre 1994, et 68, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 19 juin 1997 rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, applicables aux associations entre établissements de soins et services en matières de soins palliatifs;

Vu l'arrêté royal du 19 juin 1997 fixant les normes auxquelles une association en matière de soins palliatifs doit répondre pour être agréée;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la sécurité juridique impose que les gestionnaires desdites associations soient informés au plus vite des modifications concernant les normes auxquelles elle doivent répondre, afin de pouvoirs prendre en temps utile les mesures nécessaires pour être agréées;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 3 de l'arrêté royal du 19 juin 1997 fixant les normes auxquelles une association en matière de soins palliatifs doit répondre pour être agréée, les mots : « territorialement distincte » sont ajoutés auprès des mots « zone géographique ».

Art. 2. A l'article 8 du même arrêté royal, le point 13° est supprimé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA

N. 98 — 797

[C - 98/22014]

22 DECEMBER 1997. — Koninklijk besluit houdende verbod van de aflevering van geneesmiddelen voor humaan gebruik die lindaan bevatten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, inzonderheid op artikel 7;

Gelet op het eensluidend advies van de Geneesmiddelencommissie;

F. 98 — 797

[C - 98/22014]

22 DECEMBRE 1997. — Arrêté royal portant interdiction de la délivrance des médicaments à usage humain contenant du lindane

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, notamment l'article 7;

Vu l'avis conforme de la Commission des médicaments;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De aflevering van geneesmiddelen die lindaan bevatten, wordt verboden.

Art. 2. Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,
M. COLLA

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La délivrance des médicaments contenant du lindane est interdite.

Art. 2. Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA

N. 98 — 798

[98/22138]

F. 98 — 798

[98/22138]

13 FEBRUARI 1998. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders van het centraal bestuur van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, vervangen bij de wet van 22 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 september 1994 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden, van sommige centrale diensten die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, gewijzigd door het koninklijk besluit van 3 juni 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voormelde wetten;

Gelet op het advies nr. 29.303/I/PF van 20 november 1997 van de Vaste Commissie voor taaltoezicht;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Bij de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering worden de betrekkingen van het centraal bestuur als volgt over de taalkaders verdeeld :

13 FEVRIER 1998. — Arrêté royal fixant les cadres linguistiques de l'administration centrale de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, remplacé par la loi du 22 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1994 déterminant, en vue de l'appliation de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de certains services centraux, qui constituent un même degré de hiérarchie, modifié par l'arrêté royal du 3 juin 1996;

Vu l'arrêté royal du 8 juillet 1997 portant fixation du cadre organique de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité;

Vu l'avis du Comité de gestion de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées;

Vu l'avis n° 29.303/I/PF du 20 novembre 1997 de la Commission permanente de contrôle linguistique;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité, les emplois de l'administration centrale sont répartis comme suit entre les cadres linguistiques :

Trappen van de hiërarchie — Degrés de la hiérarchie	Frans kader — Cadre français	Nederlands kader — Cadre néerlandais	Betrekkingen in uitdoving — Emplois en extinction	
	Aantal betrekkingen — Nombre d'emplois	Aantal betrekkingen — Nombre d'emplois	F	N
1	1	1		
2	2	2		
3	4	4		
4	3	3		

Trappen van de hiërarchie — Degrés de la hiérarchie	Frans kader — Cadre français	Nederlands kader — Cadre néerlandais	Betrekkingen in uitdoving — Emplois en extinction	
5	13	11		
6	8	6	4	4
7	2	2		

Art. 2. Het koninklijk besluit van 1 september 1995 houdende vaststelling van de taalkaders van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op dezelfde datum als het koninklijk besluit van 8 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Art. 4. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 februari 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mme M. DE GALAN

Art. 2. L'arrêté royal du 1er septembre 1995 fixant les cadres linguistiques de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'arrêté royal du 8 juillet 1997 fixant le cadre organique de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 février 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

N. 98 — 799

[S - C - 98/22090]

13 FEBRUARI 1998. — Koninklijk besluit betreffende de opleidings- en vervolmakingscentra voor hulpverleners-ambulanciers

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening, inzonderheid op artikel 6bis, ingevoegd bij de wet van 22 februari 1994;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, inzonderheid op artikel 21quater;

Gelet op de wet van 22 februari 1994 houdende sommige bepalingen inzake Volksgezondheid, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 augustus 1995 houdende vaststelling van bepaalde ministeriële bevoegdheden met betrekking tot het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu;

Gelet op protocol nr. 97/15 van het comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Gelet op het advies van de Inspecteur van financiën van 17 juli 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting van 5 augustus 1997;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 12 september 1997 over de adviesaanvraag binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 13 juni 1995;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 14 oktober 1997, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

F. 98 — 799

[S - C - 98/22090]

13 FEVRIER 1998. — Arrêté royal relatif aux centres de formation et de perfectionnement des secouristes-ambulanciers

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente, notamment l'article 6bis, inséré par la loi du 22 février 1994;

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux Commissions médicales, notamment l'article 21 quater;

Vu la loi du 22 février 1994 contenant certaines dispositions relatives à la santé publique, notamment l'article 10;

Vu l'arrêté royal du 7 août 1995 fixant certaines attributions ministérielles relatives au Ministère de la Santé publique et de l'environnement;

Vu le protocole n° 97/15 du comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 17 juillet 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget du 5 août 1997;

Vu la délibération du Conseil des Ministres, le 12 septembre 1997 sur la demande d'avis dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 13 juin 1995;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 14 octobre 1997 en application de l'article 84, alinéa 1er, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, van Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen en van Onze Staatssecretaris voor Veiligheid, Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Begripsomschrijving*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder :

1° wet : de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening;

2° centrum : het opleidings- en vervolmakingscentrum bedoeld in artikel 6bis van de wet;

3° ambulancedienst : de ambulancedienst bedoeld in artikel 5 van de wet;

4° kandidaat hulpverlener-ambulancier : de persoon waarvan de kandidatuur voorgedragen is :

— door een ambulancedienst die zich bevindt in de Provincie of eventueel in een andere Provincie mits het akkoord van de betrokken gezondheidsinspecteurs,

— of, bij gebrek aan, door de gezondheidsinspecteur;

5° mobiele urgentiegroep : de functie bedoeld in het koninklijk besluit van 10 april 1995 waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, toepasselijk worden verklaard op de functie "mobiele urgentiegroep";

6° spoedgevallendienst : de geëigende ziekenhuisdienst bedoeld in artikel 7, § 2, van het koninklijk besluit van 2 april 1965 houdende vaststelling van de modaliteiten tot inrichting van de dringende geneeskundige hulpverlening en houdende aanwijzing van gemeenten als centra van het eenvormig oproepstelsel;

7° de gezondheidsinspecteur : de gezondheidsinspecteur verantwoordelijk voor het gebied;

8° de Minister : de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort.

HOOFDSTUK II. — *Erkenning*

Art. 2. Om erkend te worden en te blijven overeenkomstig artikel 6bis van de wet, moet het centrum :

1° bij aangetekend schrijven vergezeld van de statuten en van het huishoudelijk reglement, een aanvraag richten tot de Minister, die vervolgens het advies vraagt van de gezondheidsinspecteur;

2° een inrichtende macht hebben met rechtspersoonlijkheid of zelf de rechtspersoonlijkheid bezitten;

3° voor de basisopleiding :

— de in artikel 7 van onderhavig besluit bepaalde basisopleiding verstrekken aan kandidaten hulpverleners-ambulanciers, waarbij er niet meer dan 36 kandidaten per opleiding mogen zijn;

— ten minste één basisopleiding per kalenderjaar organiseren alsmede de basisopleidingen die nodig zijn om de behoeften te dekken die, in voorkomend geval, kunnen gedecentraliseerd worden;

4° voor de permanente vorming, de in artikel 14 van onderhavig besluit bedoelde permanente vorming verstrekken aan de hulpverlenersambulanciers die zijn voorgedragen door een ambulancedienst;

5° bij de basisopleiding en de permanente vorming gebruik maken van de recentste versie van het handboek gepubliceerd door het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu;

6° twee maanden voor het begin van elke lessenreeks aan de Minister mededeling doen van de samenstelling van het lerarenkorps, van de jury bedoeld in artikel 6 van het lessenrooster en van het in artikel 8 van dit besluit bedoelde examenrooster voor de schriftelijke en mondelinge examens;

7° aan de Minister de lijst mededelen van de spoedgevallendiensten die beschikken over een mobiele urgentiegroep en van de ambulancediensten waarmee het centrum samenwerkt voor het organiseren van stages en permanente vorming; alle wijzigingen aan deze lijst dienen eveneens meegedeeld te worden;

8° zich onderwerpen aan het toezicht georganiseerd door de Minister.

Art. 3. In voorkomend geval, bepalen Wij de samenstelling van de directie en de bevoegdheden van de medische directie van het centrum en de samenwerkingsmodaliteiten die van toepassing zijn op de verschillende partners, betrokken bij de werking van het centrum.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions et de Notre Secrétaire d'Etat à la Sécurité, à l'Intégration sociale et à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I. — *Définitions*

Article 1^{er}. Au sens du présent arrêté, il faut entendre par :

1° loi : la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente;

2° centre : le centre de formation et de perfectionnement visé à l'article 6bis de la loi;

3° service d'ambulance : le service d'ambulances visés à l'article 5 de la loi;

4° candidat secouriste-ambulancier : la personne dont la candidature est présentée :

— par un service d'ambulance situé dans la Province et, éventuellement dans une autre Province moyennant l'accord des inspecteurs d'hygiène concernés,

— ou, à défaut, par l'inspecteur d'hygiène;

5° service mobile d'urgence : la fonction visée à l'arrêté royal du 10 avril 1995 rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, applicables à la fonction "service mobile d'urgence";

6° service d'urgence : le service hospitalier approprié visé à l'article 7, § 2 de l'arrêté royal du 2 avril 1965 déterminant les modalités d'organisation de l'aide médicale urgente et portant désignation des communes comme centres du système d'appel unifié;

7° l'inspecteur d'hygiène : l'inspecteur d'hygiène responsable du ressort;

8° le Ministre : le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

CHAPITRE II. — *De l'agrément*

Art. 2. Pour être agréé et conserver l'agrément conformément à l'article 6bis de la loi, le centre doit :

1° introduire sa demande par lettre recommandée accompagnée des statuts et du règlement d'ordre intérieur, auprès du Ministre qui la transmet pour avis à l'inspecteur d'hygiène;

2° avoir un pouvoir organisateur doté de la personnalité civile ou être lui-même doté de la personnalité civile;

3° pour la formation de base :

— dispenser la formation de base telle qu'elle est définie à l'article 7 du présent arrêté aux candidats secouristes-ambulanciers sans que le nombre de candidats par formation ne soit supérieur à 36;

— organiser au moins une formation de base par année civile et les formations de base nécessaires à la couverture des besoins qui peuvent, le cas échéant, être décentralisées;

4° pour la formation permanente, dispenser la formation permanente visée à l'article 14 du présent arrêté aux secouristes-ambulanciers dont la candidature est présentée par un service d'ambulance;

5° utiliser pour dispenser la formation de base et assurer la formation permanente, le manuel publié par le Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement dans sa version la plus récente;

6° transmettre au Ministre, deux mois avant le début de chaque session, la composition du corps professoral, du jury visé à l'article 6 et l'horaire des cours et des épreuves écrites et orales visées à l'article 8 du présent arrêté;

7° transmettre au Ministre la liste des services d'urgence qui disposent d'un service mobile d'urgence et des services d'ambulance avec lesquels le centre collabore pour l'organisation des stages et de la formation permanente; toutes les modifications apportées à cette liste doivent également être transmises;

8° se soumettre au contrôle organisé par le Ministre.

Art. 3. Nous déterminons, le cas échéant, la composition de la direction et les compétences de la direction médicale du centre ainsi que les modalités de collaboration qui s'appliquent aux différents partenaires associés au fonctionnement du centre.

Art. 4. Elk voorstel tot wijziging van de statuten en van het huishoudelijk reglement van het centrum dient ter goedkeuring te worden voorgelegd aan de Minister.

Art. 5. De erkenning kan worden ingetrokken indien de inlichtingen verstrekt ter uitvoering van dit besluit onjuist blijken te zijn, indien niet langer wordt voldaan aan de erkenningsvoorwaarden of wanneer het centrum zich schuldig maakt aan een ernstige onregelmatigheid.

Art. 6. Door ons kunnen de voorwaarden worden bepaald die moeten worden voldaan door :

1° de personen die deel uitmaken van het lerarenkorps, waaronder ook verstaan wordt degenen die belast zijn met de permanente vorming;

2° de examencommissie die de examens bedoeld in artikel 8 beoordeelt.

HOOFDSTUK III. — *De basisopleiding*

Art. 7. De in artikel 2, 3° bedoelde basisopleiding moet minstens 160 uren bedragen en in overeenstemming zijn met een programma, waarvan de inhoud door Ons wordt vastgesteld en, dat een theoretisch en praktisch gedeelte omvat van minstens 120 uur en een stage van minstens 40 uur.

Art. 8. De in artikel 7 bedoelde opleiding wordt afgesloten met :

1° een schriftelijk examen over de theoretische kennis waaraan een derde van het aantal punten wordt toegekend;

2° een mondeling examen over zowel de theoretische als de praktische kennis, waaraan tweederden van de punten worden toegekend.

Art. 9. Enkel de ingeschreven kandidaten die regelmatig de theoretische en praktische lessen hebben gevolgd en niet meer dan 20% van de lestijd afwezig zijn geweest, mogen deelnemen aan de in artikel 8 bedoelde examens.

Art. 10. Om de stage te mogen lopen, moeten de kandidaten geslaagd zijn voor de in artikel 8 bedoelde examens en daarbij minstens 50 % van de punten hebben behaald in elk van de examens en ten minste 60 % voor beide examens samen.

Art. 11. De kandidaat noteert alle interventies die hij tijdens zijn stage heeft gedaan in een stageboek door het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu afgeleverd.

Het behoorlijk ingevuld stageboek wordt ter ondertekening voorgelegd aan het hoofd van de dienst waar de stage heeft plaats gehad.

Art. 12. Het centrum verstrekt een brevet, dat 5 jaar geldig is, aan de kandidaten hulpverleners-ambulanciers die geslaagd zijn voor de in artikel 8 bedoelde examens en een gunstig stageverslag hebben gekregen van het hoofd van de dienst waar de stage heeft plaats gehad.

Art. 13. Iemand kan zich meer dan twee keer voor de basisopleiding laten inschrijven behalve met toestemming van de gezondheidsinspecteur mits een gemotiveerde aanvraag van de kandidaat.

HOOFDSTUK IV. — *Permanente vorming*

Art. 14. De permanente vorming bedoeld in artikel 6 bis, §1 van de wet omvat theoretische en praktische lessen om de kennis van de hulpverleners-ambulanciers die in het bezit zijn van het brevet bedoeld in artikel 12 en van de personen bedoeld in artikel 23 die in een ambulancedienst werkzaam zijn, te actualiseren.

Art. 15. De permanente vorming moet jaarlijks 24 uur bedragen, verdeeld over ten minste 6 uur theorie en ten minste 12 uur praktische lessen en oefeningen.

Art. 16. De inhoud en de modaliteiten van de theoretische en praktische lessen en oefeningen bedoeld in artikelen 14 en 15, kunnen door Ons worden bepaald.

Art. 17. De personen belast met de permanente vorming van de hulpverleners-ambulanciers beoordelen de praktische en theoretische kennis van deze laatsten.

Ze noteren hun bevindingen in het activiteitenboek van elke hulpverlener-ambulanceier.

Art. 18. De Minister kan de beoordelingsprocedure bedoeld in artikel 17 vastleggen.

Art. 4. Tout projet de modification des statuts et du règlement d'ordre intérieur du centre doit être soumis à l'approbation du Ministre.

Art. 5. L'agrément peut être retiré si les renseignements fournis en exécution du présent arrêté se révèlent faux, si les conditions fixées dans l'agrément cessent d'être remplies ou encore lorsque le centre se rend coupable d'une irrégularité grave.

Art. 6. Nous pouvons définir les conditions auxquelles doivent répondre les personnes composant :

1° le corps professoral, en ce compris, les personnes chargées de la formation permanente;

2° le jury qui évalue les épreuves visées à l'article 8.

CHAPITRE III. — *De la formation de base*

Art. 7. La formation de base visée à l'article 2, 3° doit être au minimum de 160 heures et être conforme à un programme dont le contenu est déterminé par Nous et qui comprend des cours théoriques et pratiques et des exercices à concurrence de 120 heures au moins et un stage de 40 heures au moins.

Art. 8. La formation visée à l'article 7 est sanctionnée par :

1° une épreuve écrite, portant sur les connaissances théoriques, à laquelle est affectée un tiers des points;

2° une épreuve orale, portant à la fois sur les connaissances théoriques et pratiques, à laquelle sont affectés les deux tiers des points.

Art. 9. Seuls sont admis aux épreuves visées à l'article 8 les candidats inscrits qui ont suivi régulièrement les cours théoriques et pratiques moyennant un taux d'absence qui ne peut être supérieur à 20 %.

Art. 10. Pour pouvoir suivre le stage, les candidats doivent avoir réussi les épreuves visées à l'article 8 en ayant obtenu au moins 50 % des points dans chacune des épreuves et au moins 60% au total des deux épreuves.

Art. 11. Le candidat note dans un carnet délivré par le Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement toutes les interventions qu'il a effectuées pendant son stage.

Le carnet de stage dûment complété est soumis à la signature du responsable du service dans lequel le stage a eu lieu.

Art. 12. Un brevet d'une validité de 5 ans est délivré par le centre aux candidats secouristes-ambulanciers qui ont satisfait aux épreuves visées à l'article 8 et ont obtenu un rapport de stage favorable délivré par le responsable du service dans lequel le stage a eu lieu.

Art. 13. Nul ne pourra s'inscrire à plus de deux sessions de formation de base sauf autorisation de l'inspecteur d'hygiène moyennant la remise par le candidat d'une demande motivée.

CHAPITRE IV. — *De la formation permanente*

Art. 14. La formation permanente visée à l'article 6 bis, § 1^{er} de la loi comprend des cours théoriques et pratiques visant à l'actualisation des connaissances des secouristes-ambulanciers titulaires du brevet visé à l'article 12 et des personnes visées à l'article 23 qui exercent leur activité dans un service d'ambulance.

Art. 15. La formation permanente doit être de 24 heures par an réparties en au moins 6 heures de cours théoriques et au moins 12 heures de cours et exercices pratiques.

Art. 16. Le contenu et les modalités des cours théoriques et pratiques et exercices visés aux articles 14 et 15 peuvent être définis par Nous.

Art. 17. Les personnes chargées de la formation permanente des secouristes-ambulanciers apprécient les connaissances théoriques et pratiques de ces derniers.

Elles notent leurs observations dans le carnet d'activité de chaque secouriste-ambulanceier.

Art. 18. Le Ministre peut définir la procédure d'appréciation visée à l'article 17.

Art. 19. De geldigheid van het in artikel 12 bedoelde brevet wordt door het centrum telkens voor een nieuwe termijn van vijf jaar verlengd, na het verkrijgen van een nieuwe gunstige beoordeling.

Aan de personen die, met toepassing van artikel 23 van de basisopleiding zijn vrijgesteld en geacht worden in het bezit te zijn van het in artikel 12 bedoelde brevet, verleent het centrum in geval van een gunstige beoordeling een brevet. Voor de personen bedoeld in artikel 23, 1°, is dit brevet vijf jaar geldig vanaf de datum dat de opleiding officieel werd bekrachtigd. Voor de personen bedoeld in artikel 23, 2°, gaat dit in vanaf 7 juni 1994. Het kan telkens verlengd worden onder dezelfde voorwaarden als bepaald in het eerste lid.

Bij een negatieve beoordeling moeten de prestaties van de hulpverlener-ambulancier in het kader van de dringende geneeskundige hulpverlening opgeschort worden tot dat een gunstige beoordeling wordt verkregen.

HOOFDSTUK V. — *Vrijstellingen*

Art. 20. Zijn van de basisopleiding en van de permanente vorming bedoeld in dit besluit vrijgesteld de houders van de bijzondere beroepstitel van gegradueerde verpleger of gegradueerde verpleegster in intensieve zorg en spoedgevallenzorg.

Art. 21. Kandidaat hulpverleners-ambulanciers die in het bezit zijn van één van de diploma's, titels of brevetten van verpleegkundige bedoeld in artikel 21quater van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, worden van 80 uur basisopleiding vrijgesteld overeenkomstig de modaliteiten die door Ons worden vastgesteld.

Art. 22. § 1. De kandidaat kan van de Minister of zijn afgevaardigde een vrijstelling krijgen, indien hij het schriftelijk bewijs levert dat hij reeds een opleiding heeft gevolgd waarbij hij geslaagd was voor de leerstof waarop de vrijstelling betrekking heeft.

In dit geval, kan de vrijstelling niet meer dan veertig uur basisopleiding omvatten.

§ 2. Worden vrijgesteld van 120 uren basisopleiding, de militairen in actieve dienst, kandidaten hulpverleners-ambulanciers, die een opleiding gevolgd hebben in de Koninklijke School van de Medische Dienst.

De Minister bepaalt de modaliteiten inzake de opleiding evenals de voorwaarden waaronder deze vrijstelling verleend wordt.

Art. 23. Van de basisopleiding worden vrijgesteld :

1° de personen die, op 7 juni 1994 en tot op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, bij een erkende of geconsessioneerde hulpdienst in het kader van de dringende geneeskundige hulpverlening werkzaam zijn en een door het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu erkende opleiding hebben gevolgd;

2° de personen die in het bezit zijn van één van de diploma's, titels of brevetten van verpleegkundige, bedoeld in artikel 21quater van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, en die op 7 juni 1994 tot op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, bij een ambulance-dienst werkzaam zijn.

HOOFDSTUK VI — *Onderscheidingsteken*

Art. 24. Om te kunnen worden geïdentificeerd bij de uitoefening van hun taak van hulpverlener ambulancier, moeten de houders van het brevet bedoeld in artikel 12 en de personen bedoeld in artikels 20 en 23 het onderscheidingsteken dragen dat is uitgereikt door het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu.

De geldigheid van het onderscheidingsteken is verbonden aan de geldigheidstijd van het brevet overeenkomstig artikels 12 en 19 van dit besluit.

HOOFDSTUK VII. — *Financiering*

Afdeling 1. — Toekenning van subsidies

Art. 25. Binnen de perken van de begrotingskredieten, wordt door Ons aan de erkende centra een subsidie toegekend voor de basisopleiding en voor de permanente vorming.

De subsidie toegekend voor de permanente vorming is hoofdzakelijk bestemd voor het dekken van de prestaties van de opleiders, hierin begrepen de kosten die verband houden met het decentraliseren van de cursussen, de repetities en praktische oefeningen per beperkte groep, de beoordelingsprocedures alsook de controle op het ambulancemateriaal dat bij de opleiding wordt gebruikt.

Art. 19. Le centre prolonge la validité du brevet visé à l'article 12, chaque fois pour un nouveau terme de 5 ans, à l'obtention d'une nouvelle appréciation positive.

Le centre accorde, en cas d'appréciation positive, un brevet aux personnes qui, en application de l'article 23, sont dispensées de la formation de base et sont réputées être titulaire du brevet visé à l'article 12. Ce brevet a une durée de validité de cinq ans à compter de la date à laquelle la formation est officiellement approuvée pour les personnes visées à l'article 23, 1° et à compter du 7 juin 1994 pour les personnes visées à l'article 23, 2°. Il peut être prolongé chaque fois aux conditions prévues à l'alinéa 1^{er}.

En cas d'appréciation négative, les prestations du secouriste-ambulancier dans le cadre de l'aide médicale urgente doivent être suspendues jusqu'à l'obtention d'une évaluation positive.

CHAPITRE V. — *Des dispenses*

Art. 20. Sont dispensés de la formation de base et des formations permanentes définies par le présent arrêté les porteurs du titre professionnel particulier d'infirmier gradué ou d'infirmière graduée en soins intensifs et d'urgence.

Art. 21. Le candidat secouriste-ambulancier porteur d'un des diplômes, titres ou brevets d'infirmier ou d'infirmière visés à l'article 21 quater de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales est dispensé de la formation de base à concurrence de 80 heures conformément aux modalités qui sont déterminées par Nous.

Art. 22. § 1^{er}. Une dispense peut être octroyée par le Ministre ou son délégué au candidat qui apporte la preuve écrite qu'il a suivi avec fruit une formation portant sur les matières faisant l'objet de la demande de dispense.

Dans ce cas, la dispense ne peut excéder quarante heures de formation de base.

§ 2. Les militaires en service actif, candidats secouristes-ambulanciers, qui ont suivi une formation à l'Ecole Royale du Service Médical, sont dispensés de la formation de base à concurrence de 120 heures.

Le Ministre détermine les modalités de la formation de même que les conditions selon lesquelles cette dispense est accordée.

Art. 23. Sont dispensés de la formation de base :

1° les personnes qui, à la date du 7 juin 1994 et jusqu'à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, sont en activité dans un service agréé ou concessionné dans le cadre de l'aide médicale urgente et ont suivi une formation validée par le Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement;

2° les personnes porteuses d'un des diplômes, titres ou brevets d'infirmier ou d'infirmière visés à l'article 21quater de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales qui, à la date du 7 juin 1994 et jusqu'à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, sont en activité dans un service d'ambulance.

CHAPITRE VI. — *De l'insigne distinctif*

Art. 24. Pour pouvoir être identifié comme exerçant une fonction de secouriste-ambulancier, les titulaires du brevet visé à l'article 12 et les personnes visées aux articles 20 et 23 du présent arrêté doivent être porteurs de l'insigne distinctif délivré par le Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement.

La durée de validité de l'insigne distinctif est liée à la durée de validité du brevet conformément aux articles 12 et 19 du présent arrêté.

CHAPITRE VII. — *Du financement*

Section 1. — Octroi de subsides

Art. 25. Dans les limites des crédits budgétaires, un subside est octroyé par Nous aux centres agréés pour la formation de base et pour la formation permanente.

Le subside octroyé pour la formation permanente est destiné principalement à couvrir les prestations des personnes chargées de la formation permanente qui incluent les frais liés à la décentralisation des cours, aux répétitions et exercices pratiques par groupe restreint, aux procédures d'appréciations et à la vérification du matériel équipant les ambulances et utilisé pour la formation.

Afdeling 2. — Inschrijvingsgeld

Art. 26. Ieder overeenkomstig dit besluit erkend centrum vordert voor elke kandidaat een inschrijvingsgeld waarvan het bedrag door Ons wordt bepaald.

HOOFDSTUK VIII. — Opheffingsbepalingen

Art. 27. Het koninklijk besluit van 13 juli 1967 houdende regeling van het verlenen van subsidies voor het onderricht in de eerste hulpverlening aan slachtoffers van ongevallen in het kader van de dringende geneeskundige hulpverlening gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 juli 1968 wordt opgeheven.

HOOFDSTUK IX. — Slotbepalingen

Art. 28. Dit besluit treedt in werking op 1 april 1998.

Art. 29. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen en Onze Staatssecretaris voor Veiligheid, Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 februari 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,
M. COLLA

De Staatssecretaris voor Veiligheid,
Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu,
J. PEETERS

Section 2. — Les droits d'inscription

Art. 26. Chaque centre agréé conformément au présent arrêté perçoit pour chaque candidat un droit d'inscription dont le montant est fixé par Nous.

CHAPITRE VIII. — Dispositions abrogatoires

Art. 27. L'arrêté royal du 13 juillet 1967 organisant l'octroi de subventions à l'enseignement des premiers secours à porter aux victimes d'accidents, dans le cadre de l'aide médicale urgente, modifié par l'arrêté royal du 29 juillet 1968, est abrogé.

CHAPITRE IX. — Dispositions finales

Art. 28. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 1998.

Art. 29. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions et Notre Secrétaire d'Etat à la Sécurité, à l'Intégration Sociale et à l'Environnement sont, chacun en ce qui le concerne, chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 février 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA

Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité,
à l'Intégration sociale et à l'Environnement,
J. PEETERS

N. 98 — 800

[C — 98/22220]

19 MAART 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 februari 1998 betreffende de opleidings- en vervolmakingscentra voor hulpverleners-ambulanciers

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening, inzonderheid op artikel 6bis, ingevoegd bij de wet van 22 februari 1994;

Gelet op de wet van 22 februari 1994 houdende sommige bepalingen inzake volksgezondheid, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 augustus 1995 houdende vaststelling van bepaalde ministeriële bevoegdheden met betrekking tot het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 februari 1998 betreffende de opleidings- en vervolmakingscentra voor hulpverleners-ambulanciers;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 17 februari 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 84, eerste lid, 2°, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat het koninklijk besluit van 13 februari 1998 betreffende de opleidings- en vervolmakingscentra voor hulpverleners-ambulanciers op 1 april 1998 in werking treedt en hierdoor de huidige opleidingsregeling, op basis van het koninklijk besluit van 13 juli 1967 houdende regeling van het verlenen van subsidies voor het onderricht in de eerste hulpverlening aan slachtoffers van ongevallen in het kader van de dringende geneeskundige hulpverlening, op hoger vermeld datum wordt opgeheven; dat de nieuwe regeling slechts effectief in werking kan treden na het concretiseren van de essentiële uitvoeringsbepalingen, zoals inzonderheid de samenstelling bevoegdheden van de directie, de inhoud van het opleidingsprogramma, de voorwaarden waaraan de leden van het lerarenkorps moeten voldoen, evenals de

F. 98 — 800

[C — 98/22220]

19 MARS 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 février 1998 relatif aux centres de formation et de perfectionnement des secouristes-ambulanciers

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente, notamment l'article 6bis, inséré par la loi du 22 février 1994;

Vu la loi du 22 février 1994 contenant certaines dispositions relatives à la santé publique, notamment l'article 10;

Vu l'arrêté royal du 7 août 1995 fixant certaines attributions ministérielles relatives au Ministère de la Santé publique et de l'Environnement;

Vu l'arrêté royal du 13 février 1998 relatif aux centres de formation et de perfectionnement des secouristes-ambulanciers;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 17 février 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, inséré par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence, motivée par le fait que l'arrêté royal du 13 février 1998 relatif aux centres de formation et de perfectionnement des secouristes-ambulanciers entre en vigueur le 1^{er} avril 1998 et que, par conséquent, la réglementation actuelle en matière de formation, fondée sur l'arrêté royal du 13 juillet 1967 organisant l'octroi de subventions à l'enseignement des premiers secours à porter aux victimes d'accidents, dans le cadre de l'aide médicale urgente, est abrogée à la date susmentionnée; que la nouvelle réglementation ne peut effectivement entrer en vigueur qu'après la concrétisation des dispositions exécutoires essentielles, telles que, notamment, la composition et les compétences de la direction, le contenu du programme de formation, les conditions auxquelles les membres du corps professoral doivent répondre, ainsi que la réglementation en matière de subventions; que, pour éviter que

subsidie-regeling; dat, teneinde te vermijden dat na hoger vermelde datum geen basisopleidingen en permanente vorming meer zou kunnen worden georganiseerd, voornoemde uitvoeringsbepalingen, evenals de aanpassing van de regeling inzake inwerking-treding, dringend noodzakelijk zijn;

Gelet op het advies van de Raad van State, uitgebracht binnen een termijn van drie dagen;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, van Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen en Onze Staatssecretaris voor Veiligheid, Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1, 5°, van het koninklijk besluit van 13 februari 1998 betreffende de opleidings- en vervolmakingscentra voor hulpverleners-ambulanciers, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 5° mobiele urgentiegroep : de erkende functie mobiele urgentiegroep bedoeld in het koninklijk besluit van 10 april 1995 waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen toepasselijk worden verklaard op de functie « mobiele urgentiegroep » en bedoeld in artikel 4bis van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening, ingevoegd bij de wet van 22 februari 1998, of, zolang geen voornoemde functies zijn erkend en opgenomen in de werking van de dringende geneeskundige hulpverlening, het prehospitaal medisch-verpleegkundig interventieteam van een behoorlijk ingerichte ziekenhuisdienst waarmee een overeenkomst inzake medewerking aan de dringende geneeskundige hulpverlening is afgesloten; ».

Art. 2. § 1. Artikel 2, 4°, van voornoemd koninklijk besluit van 13 februari 1998 wordt aangevuld met de woorden « en waarbij er per cyclus niet meer dan 12 deelnemers mogen zijn ».

§ 2. Artikel 2 van hetzelfde koninklijk besluit van 13 februari 1998 wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

« De in het eerste lid, 1°, bedoelde aanvraag dient vóór 1 juli 1998 aan de Minister te worden toegezonden, of binnen een termijn van drie maanden na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van hetzij de intrekking van een erkenning van een opleidings- en vervolmakingscentrum in de betrokken provincie of het arrondissement Brussel-Hoofdstad, hetzij het bericht dat voor één van deze entiteiten geen opleidings- en vervolmakingscentrum kan worden erkend. ».

Art. 3. Artikel 3 van hetzelfde koninklijk besluit van 13 februari 1998 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 3. De samenstelling van de directie en de bevoegdheden van de medische directie van het centrum en de samenwerkingsmodaliteiten die van toepassing zijn op de verschillende partners, betrokken bij de werking van het centrum, zijn bepaald in bijlage 1 van dit besluit. ».

Art. 4. Artikel 6 van hetzelfde koninklijk besluit van 13 februari 1998 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 6. De voorwaarden waaraan de leden van het lerarenkorps en de examencommissie moeten voldoen, worden bepaald in bijlage 3 van dit besluit. ».

Art. 5. Artikel 7 van hetzelfde koninklijk besluit van 13 februari 1998 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 7. De in artikel 2, eerste lid, 3°, bedoelde basisopleiding moet minstens 160 uren bedragen en in overeenstemming zijn met het programma, bepaald in bijlage 2 van dit besluit en dat een theoretisch en praktisch gedeelte omvat van tenminste 120 uur en een stage van tenminste 40 uur. ».

Art. 6. Artikel 16 van hetzelfde koninklijk besluit van 13 februari 1998 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 16. De inhoud en de modaliteiten waaraan de theoretische en praktische lessen en oefeningen bedoeld in artikel 14 en 15 van dit besluit, moeten voldoen, worden bepaald in bijlage 2 van dit besluit. ».

Art. 7. Artikel 20 van hetzelfde besluit van 13 februari 1998 wordt aangevuld met het volgend lid :

« Zijn eveneens van de in het eerste lid bedoelde opleidingen vrijgesteld, de verplegers of verpleegsters die kunnen bewijzen dat zij op 1 oktober 1998 minstens vijf jaar ervaring hebben opgedaan, hetzij in een erkende dienst of functie voor intensieve verzorging, hetzij in een dienst voor intensieve behandeling die beantwoordt aan de omschrijving in bijlage 3 van het koninklijk besluit van 28 november 1986 houdende vaststelling van de normen waaraan een dienst voor

plus aucune formation de base, ni formation permanente ne soit organisée après la date susmentionnée, les dispositions exécutoires précitées, ainsi que l'application de la réglementation relative à l'entrée en vigueur, sont très urgentes;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, émis dans un délai de trois jours;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions et de Notre Secrétaire d'Etat à la Sécurité, à l'Intégration sociale et à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1^{er}, 5°, de l'arrêté royal du 13 février 1998 relatif aux centres de formation et de perfectionnement des secouristes-ambulanciers est remplacé par la disposition suivante :

« 5° service mobile d'urgence : la fonction agréée de service mobile d'urgence, visée à l'arrêté royal du 10 avril 1995 rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux applicables à la fonction "service mobile d'urgence" et visée à l'article 4bis de la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente, insérée par la loi du 22 février 1998 ou, tant que les fonctions précitées ne sont pas agréées ou intégrées dans le fonctionnement de l'aide médicale urgente, de l'équipe d'intervention médico-infirmière préhospitalière d'un service hospitalier dûment aménagé avec lequel une convention de collaboration à l'aide médicale urgente a été conclue; ».

Art. 2. § 1^{er}. L'article 2, 4°, de l'arrêté royal précité du 13 février 1998 est complété par "et sans que le nombre de participants par cycle ne soit supérieur à 12".

§ 2. L'article 2 du même arrêté royal du 13 février 1998 est complété par un deuxième alinéa, libellé comme suit :

« La demande visée à l'alinéa 1^{er}, 1°, doit être transmise au Ministre avant le 1^{er} juillet 1998, ou dans les trois mois suivant la publication au *Moniteur belge*, soit du retrait de l'agrément d'un centre de formation et de perfectionnement dans la province concernée ou l'arrondissement de Bruxelles-Capitale, soit du communiqué selon lequel un centre de formation ou de perfectionnement ne peut être agréé pour une de ces entités. ».

Art. 3. L'article 3 du même arrêté royal du 13 février 1998 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. La composition de la direction et les compétences de la direction médicale du centre, ainsi que les modalités de collaboration qui s'appliquent aux différents partenaires associés au fonctionnement du centre, sont déterminées dans l'annexe 1 du présent arrêté. ».

Art. 4. L'article 6 du même arrêté royal du 13 février 1998 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 6. Les conditions auxquelles les membres du corps professoral doivent répondre sont définies dans l'annexe 3 du présent arrêté. ».

Art. 5. L'article 7 du même arrêté royal du 13 février 1998 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 7. La formation de base visée à l'article 2, alinéa 1^{er}, 3° doit être au minimum de 160 heures et être conforme au programme déterminé dans l'annexe 2 du présent arrêté, et comprend des cours théoriques et pratiques à concurrence de 120 heures au minimum et un stage de 40 heures au moins. ».

Art. 6. L'article 16 du même arrêté royal du 13 février 1998 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 16. Le contenu et les modalités auxquels les cours théoriques et pratiques et exercices visés aux articles 14 et 15 du présent arrêté doivent répondre, sont déterminés dans l'annexe 2 du présent arrêté. ».

Art. 7. L'article 20 du même arrêté royal du 13 février 1998 est complété par l'alinéa suivant :

« Sont également dispensés de la formation visée à l'alinéa 1^{er}, les infirmiers ou les infirmières qui peuvent justifier au 1^{er} octobre 1998 d'une expérience minimum de cinq ans, soit dans un service ou une fonction agréé de soins intensifs, soit dans un service de traitement intensif répondant à la description contenue dans l'annexe 3 de l'arrêté royal du 28 novembre 1986 fixant les normes auxquelles un service d'imagerie médicale où est installé un tomographe axial transverse doit

medische beeldvorming waarin een transversale axiale tomograaf wordt opgesteld, moet voldoen om te worden erkend als medisch-technische dienst zoals bedoeld in artikel 6bis, § 2, 6°, *bis*, van de wet op de ziekenhuizen, hetzij in een erkende functie « gespecialiseerde spoedgevallenzorg », hetzij in een spoedgevallendienst die beantwoordt aan de omschrijving in bijlage 1 van voormeld koninklijk besluit van 28 november 1986. ».

Art. 8. In artikel 23, 1° en 2°, van hetzelfde koninklijk besluit van 13 februari 1998, worden de woorden « de datum van inwerkingtreding van dit besluit » vervangen door « 1 oktober 1998 ».

Art. 9. Artikel 25, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit van 13 februari 1998 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Binnen de perken van de begrotingskredieten wordt aan de erkende centra voor de basisopleiding en voor de permanente vorming een subsidie toegekend voor de basisopleiding en voor de permanente vorming, en dit zoals vastgesteld in bijlage 4 van dit besluit. ».

Art. 10. Artikel 26 van hetzelfde koninklijk besluit van 13 februari 1998 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Ieder overeenkomstig dit besluit erkend centrum vordert voor elke kandidaat een inschrijvingsgeld waarvan het bedrag in bijlage 4 wordt vastgesteld. ».

Art. 11. Artikel 28 van hetzelfde koninklijk besluit van 13 februari 1998 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 28. Dit besluit treedt in werking op 1 april 1998, met uitzondering van de artikelen 7 tot en met 27, die op 1 oktober 1998 in werking treden. ».

Art. 12. Hetzelfde koninklijk besluit van 13 februari 1998 wordt aangevuld met de als bijlagen bij dit besluit opgenomen bepalingen.

Art. 13. Dit besluit treedt in werking op 1 april 1998, met uitzondering van de artikelen 5 tot en met 10 die op 1 oktober 1998 in werking treden.

Art. 14. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen en Onze Staatssecretaris voor Veiligheid, Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 maart 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,
M. COLLA

De Staatssecretaris voor Veiligheid,
Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu,
J. PEETERS

Bijlage 1

Samenstelling van de directie en bevoegdheden van de medische directie, regeling voor de samenwerking van de diverse bij de werking van het centrum betrokken partners

HOOFDSTUK I. — *De directie en de medische directie*

Afdeling 1. — Begripsomschrijving en taken.

1. Voor de uitvoering van haar opdracht, is de directie van het opleidings- en vervolmakingscentrum voor hulpverleners-ambulanciers samengesteld uit drie specifieke cellen, namelijk een administratieve cel, een wetenschappelijke cel en een pedagogische cel.

De wetenschappelijke en de pedagogische cel vormen de medische directie van het centrum.

2. De administratieve cel is belast met de organisatie van het centrum, onder meer met :

— de naleving van de reglementaire bepalingen betreffende de erkenning en het behoud ervan,

répondre pour être agréé comme service médical technique au sens de l'article 6bis, § 2, 6°bis, de la loi sur les hôpitaux, soit dans une fonction « soins urgents spécialisés » agréée, soit dans un service des urgences répondant à la description contenue dans l'annexe 1 de l'arrêté royal précité du 28 novembre 1986. ».

Art. 8. A l'article 23, 1° et 2°, du même arrêté royal du 13 février 1998, les mots « à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté » sont remplacés par « au 1^{er} octobre 1998 ».

Art. 9. L'article 25, alinéa 1^{er}, du même arrêté royal du 13 février 1998 est remplacé par la disposition suivante :

« Dans les limites des crédits budgétaires, les centres agréés pour la formation de base et pour la formation permanente reçoivent un subsidie pour la formation de base et pour la formation permanente, et ce tel que déterminé dans l'annexe 4 du présent arrêté. ».

Art. 10. L'article 26 du même arrêté royal du 13 février 1998 est remplacé par la disposition suivante :

« Chaque centre agréé conformément au présent arrêté perçoit pour chaque candidat un droit d'inscription dont le montant est fixé à l'annexe 4 ».

Art. 11. L'article 28 du même arrêté royal du 13 février 1998 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 28. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 1998, à l'exception des articles 7 à 27, qui entrent en vigueur le 1^{er} octobre 1998. ».

Art. 12. Le même arrêté royal du 13 février 1998 est complété par les dispositions annexées au présent arrêté.

Art. 13. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 1998, à l'exception des articles 5 à 10, qui entrent en vigueur le 1^{er} octobre 1998.

Art. 14. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions et Notre Secrétaire d'Etat à la Sécurité, à l'Intégration sociale et à l'Environnement sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 mars 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre en Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA

Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité,
à l'Intégration sociale et à l'Environnement,
J. PEETERS

Annexe 1

Composition de la direction et compétences de la direction médicale, modalités de collaboration des différents partenaires associés au fonctionnement du centre

CHAPITRE I^{er}. — *De la direction et de la direction médicale*

Section 1^{re}. — Définition et missions

1. Pour la réalisation de son objet, la direction du centre de formation et de perfectionnement pour secouristes-ambulanciers se compose de trois cellules spécifiques à savoir, une cellule administrative, une cellule scientifique et une cellule pédagogique.

La cellule scientifique et la cellule pédagogique forment la direction médicale du centre.

2. La cellule administrative est chargée de veiller à l'organisation du centre en assurant, notamment :

— le respect des dispositions réglementaires relatives à l'agrément et à la conservation de celui-ci,

- de materiële organisatie van de lessen basisopleiding en permanente opleiding,
- de inschrijvingsformaliteiten,
- de voorbereiding en de afgifte van de reglementaire stukken,
- de controle op de aanwezigheid en de stiptheid van de leerkrachten en de kandidaten hulpverlener-ambulancier,

- de discipline,
- de procedures met betrekking tot de rekeningen en de subsidies.

3. De wetenschappelijke cel is ermee belast de inhoudelijke kwaliteit van de opleiding te garanderen. Daartoe dient ze onder meer :

- toe te zien op de wetenschappelijke inhoud van de leerstof en de bijwerking ervan overeenkomstig de reglementaire bepalingen inzake dringende geneeskundige hulpverlening en geneeskundepraktijk als ook op de evolutie van de wetenschappelijke kennis,
- de toewijzing van de leeropdrachten te regelen,
- de activiteit van de leden van het lerarenkorps te regelen en te coördineren.

4. De pedagogische cel is ermee belast te zorgen voor de samenhang van de opleiding en de kwaliteit van de kennisoverdracht. Daartoe dient ze onder meer :

- de behoeften inzake permanente opleiding te analyseren, rekening houdend met de specifieke situatie ter plaatse,
- de onderwijsmethoden te controleren en bij te sturen en een evaluatie-rooster voor de leerkrachten op te stellen,

- het lesrooster en de chronologie van de vakken op te stellen,

- de didactische middelen te beheren en uit te breiden (oefenpop, materieel voor hulp- en zorgverlening, projectoren, vakdocumentatie),

- de opleiding en de resultaten ervan te evalueren,
- te zorgen voor de begeleiding van het lerarenkorps,
- de stages te organiseren en te controleren.

Afdeling 2. Samenstelling van de cellen

5. De administratieve cel is minstens samengesteld uit één verantwoordelijke.

6. De wetenschappelijke cel is samengesteld uit :

— een arts, welke houder is van de bijzondere titel in de spoedgevallenzorg of welke de opleiding en stage heeft gevolgd, bedoeld in artikel 5, § 2, 2°, b), van het ministerieel besluit van 12 november 1993 tot vaststelling van de bijzondere criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten houders van de bijzondere beroepstitel in de urgentiegeneeskunde, alsook van de stagemeesters en stagediensten in de urgentiegeneeskunde, die verantwoordelijke is voor de cel,

— een verpleegkundige houder van de titel van gegradueerd verpleger of gegradueerd verpleegster in intensieve en spoedgevallenzorg, alsmede verplegers of verpleegsters die, op de datum van inwerkingtreding van artikel 3 van het koninklijk besluit, een minimumervaring van 5 jaar in een identieke functie kunnen bewijzen,

— een hulpverlener-ambulancier die het bewijs levert van een goede kennis van zijn functie en van het feit dat hij in de periode van vijf jaar vóór de indiening van zijn kandidatuur als lid van de wetenschappelijke cel, als hulpverlener-ambulancier, bedrijvig was,

— een aangestelde van een eenvormig oproepstelsel die het bewijs levert van een goede kennis van zijn functie en van het feit dat hij in de periode van vijf jaar vóór de indiening van zijn kandidatuur als lid van de wetenschappelijke cel, als aangestelde, in functie was.

7. De pedagogische cel is samengesteld uit :

— een pedagoog licentiaat in de pedagogie of houder van een gelijkwaardig diploma, verantwoordelijke voor de cel,

— een vertegenwoordiger van het Rode-Kruis die het bewijs levert van zijn competentie in de pedagogie, onder meer door zijn beroepservaring terzake,

— een arts, welke houder is van de bijzondere titel spoedgevallenzorg of welke de opleiding en stage heeft gevolgd, bedoeld in artikel 5, § 2, 2°, b), van voornoemd ministerieel besluit van 12 november 1993 en met een gedegen kennis van de specifieke kenmerken van de provincie wat de opleiding betreft,

— een verpleegkundige, houder van de titel gegradueerd verpleger of gegradueerd verpleegster in intensieve of spoedgevallenzorg, met een gedegen kennis van de specifieke kenmerken van de provincie wat de opleiding betreft, alsmede verplegers of verpleegsters die, op de

— l'organisation matérielle des cours de formation de base et de formation permanente,

— les formalités d'inscription,

— la préparation et la délivrance des documents réglementaires,

— le contrôle de l'assiduité et de la ponctualité des enseignants et des candidats secouristes-ambulanciers,

— la discipline,

— les procédures relatives aux comptes et subsides.

3. La cellule scientifique est chargée de garantir la qualité du contenu de la formation notamment :

— en veillant au contenu scientifique des matières enseignées et de leur actualisation conformément aux dispositions réglementaires relatives à l'aide médicale urgente et à l'art de guérir ainsi qu'à l'évolution des connaissances scientifiques,

— en définissant l'attribution des charges d'enseignement,

— en réglant et en coordonnant l'activité des membres du corps professoral.

4. La cellule pédagogique est chargée d'assurer la cohérence de la formation et de la qualité de la transmission du savoir notamment en procédant à :

— l'analyse des besoins de formation permanente compte tenu des spécificités locales,

— la supervision et la proposition de correction des méthodes d'enseignement ainsi qu'à l'établissement d'une grille d'évaluation des enseignants,

— l'établissement des grilles horaires et de la chronologie des matières enseignées,

— la gestion et le développement des équipements didactiques (mannequin, matériel de secours et de soins, projecteurs, documentation de référence)

— l'évaluation de l'apprentissage et de l'impact de la formation,

— l'encadrement du corps professoral,

— l'organisation et le contrôle du déroulement des stages.

Section 2. — La composition des cellules

5. La cellule administrative est composée au minimum d'un responsable.

6. La cellule scientifique est composée :

— d'un médecin porteur du titre particulier en soins d'urgence ou ayant suivi la formation et le stage visé à l'article 5, § 2, 2°, b), de l'arrêté ministériel du 12 novembre 1993 fixant les critères spéciaux d'agrément des médecins spécialistes porteurs du titre professionnel particulier en soins d'urgence, ainsi que des maîtres de stage et des services de stage en soins d'urgence, qui est responsable de la cellule,

— d'un infirmier porteur du titre d'infirmier gradué ou d'infirmière graduée en soins intensifs et d'urgence, ainsi que les infirmiers ou infirmières qui peuvent justifier d'une expérience minimum de 5 ans dans une fonction identique à la date de l'entrée en vigueur de l'article 3 de l'arrêté royal,

— d'un secouriste-ambulancier qui apporte la preuve d'une bonne connaissance de sa fonction et d'une activité dans cette fonction dans les cinq années qui précèdent sa candidature en qualité de membre de la cellule scientifique,

— d'un préposé d'un centre d'appel unifié, qui apporte la preuve d'une bonne connaissance de sa fonction et d'une activité dans cette fonction dans les cinq années qui précèdent sa candidature en qualité de membre de la cellule scientifique.

7. La cellule pédagogique est composée :

— d'un pédagogue licencié en pédagogie ou porteur d'un diplôme équivalent, responsable de la cellule,

— d'un représentant de la Croix-Rouge qui apporte la preuve d'une compétence en pédagogie notamment par son expérience professionnelle en la matière,

— d'un médecin porteur du titre particulier en soins d'urgence ou ayant suivi la formation et le stage visés à l'article 5, § 2, 2°, b), de l'arrêté ministériel précité du 12 novembre 1993 et qui dispose d'une bonne connaissance des spécificités de la province en matière de formation,

— d'un infirmier porteur du titre d'infirmier gradué ou d'infirmière graduée en soins d'urgence et soins intensifs et qui dispose d'une bonne connaissance des spécificités de la province en matière de formation, ainsi que les infirmiers ou infirmières qui peuvent justifier d'une

datum van inwerkingtreding van artikel 3 van het koninklijk besluit, een minimumervaring van 5 jaar in een identieke functie kunnen bewijzen,

Een afgevaardigde van de kandidaten hulpverlener-ambulancier, die aangewezen wordt voor elk van de sessies "basisopleiding", en een vertegenwoordiger van de hulpverleners-ambulanciers kunnen, in het kader van de permanente opleiding, deelnemen aan de vergaderingen van de pedagogische cel en laatstgenoemde interpelleren in de gevallen die in de statuten van het centrum zijn bepaald, en dit overeenkomstig een in die statuten omschreven procedure.

Afdeling 3. — Werking.

8. Een coördinator, die lid kan zijn van de medische directie, zorgt voor de coördinatie van de activiteit van de drie cellen.

9. De procedures inzake medische besluitvorming en duur van de mandaten worden in de statuten vastgesteld. Het evaluatieverslag betreffende de leerkrachten maakt evenwel het voorwerp uit van een collegiale beslissing van de drie verenigde cellen.

10. Het mandaat van de leden van de medische cel, evenals van de arts en de verpleegkundige, bedoeld in punt 7, neemt een einde op het tijdstip waarop het lid zijn functie in de dringende geneeskundige hulpverlening verliest.

HOOFDSTUK II. Samenwerkingsregeling voor de diverse partners die bij de werking van het centrum betrokken zijn

11. De statuten moeten de transparante werking van het centrum en de evenwichtige vertegenwoordiging van de diverse partners welke hun medewerking verlenen aan de dringende geneeskundige hulpverlening, inzonderheid deze bedoeld in artikel 1, 3°, 5°, en 6°, van het koninklijk besluit, waarborgen.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 13 februari 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,
M. COLLA

De Staatssecretaris voor Veiligheid,
Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu,
J. PEETERS

Bijlage 2

Inhoud van het programma van de basisopleiding en van de permanente vorming

HOOFDSTUK I. — Het programma van de basisopleiding

1. Het programma van de basisopleiding heeft tot doel de hulpverleners-ambulanciers de kennis bij te brengen noodzakelijk voor :

— het verstrekken van de eerste hulp aan de persoon bedoeld in artikel 1 van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening, waaronder het vrijwaren van de vitale functies, ter plaatse, tijdens het optillen en vervoeren van de patiënt, indien nodig in samenwerking met de andere hulpverleners van de dringende geneeskundige hulpverlening

— het goed onderhouden van het materiaal dat ze gebruiken

— het technische beheer van de opdrachten die hun in het kader van de dringende geneeskundige hulpverlening worden toevertrouwd.

2. Het programma van de basisopleiding omvat :

a) 80 uren theoretisch onderricht over :

1° Inleiding : de taak van de hulpverlener-ambulancier bedoeld in artikel 6bis van de voornoemde wet van 8 juli 1964 (2 uur);

2° Het menselijk lichaam : anatomie en fysiologie (10 uur);

3° De objectieve risico's van de dringende hulp : de eerste minuten en levensbedreigende aandoeningen (12 uur)

4° De gewonde patiënt, en de technieken om de patiënt in een goede houding te brengen met het oog op diens vervoer (10 uur);

expérience minimum de 5 ans dans une fonction identique à la date de l'entrée en vigueur de l'article 3 de l'arrêté royal,

Un délégué des candidats secouristes-ambulanciers désigné pour chacune des sessions de formation de base et un représentant des secouristes-ambulanciers dans le cadre des formations permanentes peuvent assister aux réunions de la cellule pédagogique et interpellier cette dernière dans les cas déterminés par les statuts du centre conformément à une procédure définie dans ces derniers.

Section 3. — Du fonctionnement.

Un coordinateur, qui peut être membre de la direction médicale, assure la coordination de l'activité des trois cellules.

9. Les procédures relatives à la prise de décision et à la durée des mandats sont fixées par les statuts. Toutefois, le rapport d'évaluation des membres du corps enseignant fait l'objet d'une décision prise collectivement par les trois cellules réunies.

10. Le mandat des membres de la cellule médicale, ainsi que du médecin et de l'infirmier ou l'infirmière, visés au point 7, prend fin au moment où le membre perd sa fonction en aide médicale urgente.

CHAPITRE II. — Des modalités de collaboration applicables aux différents partenaires associés au fonctionnement du centre

11. Les statuts doivent garantir la transparence du fonctionnement du centre et la représentativité équilibrée des différents partenaires collaborant à l'aide médicale urgente, notamment ceux visés à l'article 1^{er}, 3°, 5°, et 6°, de l'arrêté royal.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 février 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA

Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité,
à l'Intégration sociale et à l'Environnement,
J. PEETERS

Annexe 2

Contenu du programme de la formation de base et de la formation permanente

CHAPITRE Ier. — Du programme de la formation de base

1. Le programme de la formation de base a pour objet de faire acquérir aux secouristes-ambulanciers les connaissances nécessaires :

— à la dispensation des premiers secours à la personne visée à l'article 1^{er} de la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente, -lesquels comportent, si nécessaire, la préservation des fonctions vitales-, sur le site, lors de la relève et pendant le transport, en complémentarité, le cas échéant, avec les autres intervenants de l'aide médicale urgente

— au bon état d'entretien du matériel de secours qu'ils utilisent

— aux éléments de gestion technique de toute mission qui leur est confiée dans le cadre de l'aide médicale urgente.

2. Le programme de la formation de base comporte :

a) 80 heures de cours théoriques comprenant les matières suivantes :

1° Introduction : la fonction de secouriste-ambulancier, telle qu'elle est visée par l'article 6bis de la loi précitée du 8 juillet 1964 (2 heures);

2° Le corps humain : anatomie et physiologie (10 heures);

3° Repérage des risques objectifs de l'urgence : les premières minutes et les affections à risque vital (12 heures);

4° Le patient présentant des lésions traumatiques et sa mise en condition en vue du transport (10 heures);

5° optreden van de hulpverlener-ambulancier ten aanzien van een patiënt met een acute aandoening, een vergiftiging of psychische problemen (20 uur);

6° optreden van de hulpverlener-ambulancier ten aanzien van een zwangere vrouw en een mogelijke spoedbevalling (2 uur);

7° optreden van de hulpverlener-ambulancier ten aanzien van een kind in nood (2 uur);

8° Urgenties door omgevingsfactoren (6 uur)

9° Rampengeneeskunde (2 uur);

10° Juridische, deontologische en ethische aspecten van de functie van hulpverlener-ambulancier, het samenwerken met de functie mobiele urgentiegroep « MUG », bedoeld in het koninklijk besluit van 10 april 1995 waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen toepasselijk worden verklaard op de functie mobiele urgentiegroep, de documenten, het verslag van zijn activiteiten (6 uur);

11° Bijzondere technieken :

de veiligheid van de hulpverlener-ambulancier,
de wegcode,
gevaarlijke produkten,
telecommunicatie,
kaartlezen,
(6 uur);

12° Voorzorgsmaatregelen inzake hygiëne en asepsie (2 uur);

b) 40 uur praktijk, omvattende :

1° de eerste beoordeling

2° de technieken inzake het vrijmaken van de bovenste luchtwegen

3° de technieken inzake cardio-pulmonaire reanimatie bij volwassenen, kinderen en baby's

4° het toedienen van zuurstof,

ten belope van 18 uur;

5° de tweede beoordeling

6° attitude ten aanzien van bloedverlies

7° het bijstaan van de arts, de MUG

8° het beschermen van huidletsels, het aanleggen van verbanden

9° bevrijdingstechnieken, technieken om de patiënt in een goede houding te brengen, til- en vervoerstechnieken

10° kennis en onderhoud van het materiaal waarmee de ambulance uitgerust is

ten belope van 16 uur;

11° oefeningen inzake telecommunicatie en kaartlezen;

12° een geleid bezoek aan een éénvormig oproepcentrum;

13° het ontplooiën van de logistieke uitrusting bij rampen;

ten belope van 6 uur;

c) een 40-urige stage met minstens 25 opdrachten, verdeeld als volgt :

1°. 5 tot 10 interventies als waarnemer die een team van een mobiele urgentiegroep (MUG) vergezelt;

2°. 15 tot 20 interventies als waarnemer die een team van een ambulancedienst vergezelt, welke meewerkt aan de dringende geneeskundige hulpverlening.

3. Voor de personen bedoeld in artikel 21 van het koninklijk besluit, omvat het programma van de basisopleiding :

a) 24 uur theoretisch onderricht, omvattende :

1° de cursus bedoeld in punt 2, a), 1°;

2° de cursus bedoeld in punt 2, a), 3°, 4° en 5° gedurende 8 uur;

3° de cursus bedoeld in punt 2, a), 9°;

4° de cursus bedoeld in punt 2, a), 10°;

5° de cursus bedoeld in punt 2, a), 11°.

b) 16 uur praktische oefeningen, omvattende :

1° de oefeningen bedoeld in punt 2, b), 1° tot en met 4°, gedurende 4 uur;

2° de oefeningen bedoeld in punt 2, b), 5° tot en met 10°, gedurende 6 uur;

3° de oefeningen bedoeld in punt 2, b), 11° tot en met 13°;

c) eenzelfde stage als die bedoeld in punt 2, c).

5° L'attitude du secouriste ambulancier face à un patient présentant un malaise aigu, une intoxication ou des troubles d'ordre psychique (20 heures);

6° L'attitude du secouriste ambulancier face à une femme enceinte et à un risque d'accouchement inopiné (2 heures);

7° L'attitude du secouriste ambulancier face à un enfant en détresse (2 heures);

8° Les urgences causées par des agents physiques (6 heures)

9° Les situations de catastrophe (2 heures);

10° Les aspects juridiques, déontologiques et éthiques de la fonction de secouriste ambulancier, sa collaboration avec la fonction service mobile d'urgence « SMUR », visée à l'arrêté royal du 10 avril 1995 rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux coordonnée le 7 août 1987, applicables à la fonction service mobile d'urgence, les documents, le compte-rendu de ses activités (6 heures);

11° Les techniques particulières :

la sécurité du secouriste ambulancier,
le code de la route,
les produits dangereux,
les télécommunications,
la lecture de cartes
(6 heures);

12° Les précautions d'hygiène et l'asepsie (2 heures);

b) 40 heures d'exercices pratiques comprenant :

1° le bilan primaire

2° les techniques de libération des voies respiratoires supérieures

3° les techniques de réanimation cardio-pulmonaire chez l'adulte, l'enfant et le bébé;

4° l'administration d'oxygène,

à concurrence de 18 heures;

5° le bilan secondaire

6° les gestes face aux hémorragies

7° l'aide au médecin, au SMUR

8° la protection des lésions cutanées, les pansements

9° les techniques de désincarcération, de mise en condition, de relevage et de transport

10° la connaissance et l'entretien du matériel de secours équipant l'ambulance

à concurrence de 16 heures;

11° les exercices de télécommunication et de lecture de carte;

12° la visite commentée d'un centre d'appel unifié

13° le déploiement d'une dotation de logistique catastrophe

à concurrence de 6 heures;

c) Un stage pratique de 40 heures incluant au moins 25 missions réparties comme suit :

1°. 5 à 10 interventions sont effectuées en qualité d'observateur accompagnant une équipe d'un service mobile d'urgence (SMUR);

2°. 15 à 20 interventions sont effectuées en qualité d'observateur accompagnant une équipe d'un service d'ambulance qui collabore au fonctionnement de l'aide médicale urgente.

3. Pour les personnes visées à l'article 21 de l'arrêté royal, le programme de la formation de base comporte :

a) 24 heures de cours théoriques comprenant :

1° le cours visé au point 2, a), 1°;

2° le cours visé au point 2, a), 3°, 4° et 5° à concurrence de 8 heures;

3° le cours visé au point 2, a), 9°;

4° le cours visé au point 2, a), 10°;

5° le cours visé au point 2, a), 11°.

b) 16 heures d'exercices pratiques comprenant :

1° les exercices visés au point 2, b), 1° à 4° inclus, à concurrence de 4 heures;

2° les exercices visés au point 2, b), 5° à 10° inclus, à concurrence de 6 heures;

3° les exercices visés au point 2, b), 11° à 13° inclus;

c) un stage pratique identique à celui visé au point 2, c).

HOOFDSTUK II. — *Het programma van de permanente opleiding*

4. De permanente opleiding omvat de bijwerking en de herhaling van de in punt 2 bedoelde materie, overeenkomstig een programma opgesteld door de pedagogische cel, na analyse van de behoeften door de pedagogische en de wetenschappelijke cel.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 13 februari 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,
M. COLLA

De Staatssecretaris voor Veiligheid,
Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu,
J. PEETERS

Bijlage 3

**De voorwaarden waaraan de leden van het lerarenkorps
en de examencommissie moeten voldoen**

HOOFDSTUK I. — *Lerarenkorps*

1. Om de basisopleiding en de permanente opleiding van de hulpverleners-ambulanciers te verzorgen, komen drie categorieën van leerkrachten in aanmerking, namelijk :

1°. de beoefenaars van de dringende geneeskundige hulpverlening; hierbij onderscheidt men :

a)- de docenten : artsen welke houder zijn van de bijzondere titel in de spoedgevalleneeskunde of welke de opleiding en de stage hebben gevolgd, bedoeld in artikel 5, § 2, 2°, b), van het ministerieel besluit van 12 november 1993 tot vaststelling van de bijzondere criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten houders van de bijzondere beroepstitel in de urgentiegeneeskunde, alsook van de stagemeesters en stagediensten in de urgentiegeneeskunde, gegradueerde verplegers/verpleegsters in intensieve en spoedgevallenzorg alsmede verplegers of verpleegsters die, op de datum van inwerking-treding van dit besluit, een minimumervaring van 5 jaar in een identieke functie kunnen bewijzen;

b)- de praktijkdocenten : verpleegkundigen, hulpverleners-ambulanciers en aangestelden die aan de in bijlage 1 bedoelde cel het bewijs leveren dat zij 3 jaar ervaring hebben in het kader van de dringende geneeskundige hulpverlening.

2°. De artsen die geen beoefenaars zijn van de dringende geneeskundige hulpverlening, deskundigen genoemd.

3°. De niet-artsen die geen beoefenaars zijn van de dringende geneeskundige hulpverlening, lectoren genoemd.

De deskundigen en de lectoren moeten aan de wetenschappelijke cel het bewijs leveren van hun bijzondere kennis van een bepaald onderwerp, en dit op basis van hun titel of van 3 jaar beroepservaring in de periode van drie jaar die de opleiding voorafgaat.

2. De bekwaamheid om les te geven moet bij alle leden van het lerarenkorps worden geëvalueerd, zowel wat de inhoud als wat de vorm betreft. De evaluatie moet berusten op het door de pedagogische cel opgestelde evaluatierooster, op basis waarvan voor elke leraar een evaluatieverslag wordt opgesteld en voorgelegd aan de drie overeenkomstig punt 9 van de bijlage 1. verenigde cellen, die collegiaal beslissen.

Een negatieve evaluatie kan leiden tot het verlies van de hoedanigheid van leraar

3. De vakken bedoeld in bijlage 2 worden onder de in punt 1 bedoelde categorieën van leerkrachten verdeeld als volgt :

a) theoretisch onderricht over :

1° Inleiding : de taak van de hulpverlener-ambulance bedoeld in artikel 6bis van de voornoemde wet van 6 juli 1964;

2° Het menselijk lichaam : anatomie en fysiologie;

1 a)
of/ou
2

1 a)

CHAPITRE II. — *Du programme de la formation permanente*

4. La formation permanente couvre l'actualisation et la répétition des matières visées au point 2, selon un programme rédigé par la cellule pédagogique, en fonction de l'analyse des besoins établis par les cellules scientifique et pédagogique.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 février 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA

Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité,
à l'Intégration sociale et à l'Environnement,
J. PEETERS

Annexe 3

**Les conditions auxquelles les personnes composant
le corps professoral et le jury d'examen doivent répondre**

CHAPITRE I^{er}. — *Du corps professoral*

1. Pour assurer la formation de base et la formation permanente des secouristes-ambulanciers, il y a lieu de retenir trois catégories d'enseignants définies comme suit :

1°. les praticiens de l'aide médicale urgente parmi lesquels on distingue :

a)- sous la dénomination de chargé de cours, les médecins porteurs du titre particulier en soins d'urgence ou qui ont suivi la formation et le stage visés à l'article 5, § 2, 2°, b), de l'arrêté ministériel du 12 novembre 1993 fixant les critères spéciaux d'agrément des médecins spécialistes porteurs du titre professionnel particulier en soins d'urgence, ainsi que des maîtres de stage et des services de stage en soins d'urgence, les infirmiers gradués ou les infirmières graduées en soins intensifs et d'urgence ainsi que les infirmiers ou infirmières qui peuvent justifier d'une expérience minimum de 5 ans dans une fonction identique à la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté;

b)- sous la dénomination de chargés de cours pratiques, les infirmiers, les secouristes-ambulanciers et les préposés qui apportent, à la cellule scientifique visée à l'annexe 1, la preuve d'une expérience de 3 ans d'activité dans le cadre de l'aide médicale urgente.

2°. Les médecins non praticiens de l'aide médicale urgente sous la dénomination d'experts;

3°. Les non médecins non praticiens de l'aide médicale urgente sous la dénomination de conférenciers.

Les experts et les conférenciers doivent apporter à la cellule scientifique la preuve de leur connaissance particulière dans une matière déterminée soit par leur titre, soit par leur expérience professionnelle de 3 ans d'activité dans les trois ans qui précèdent la date de la formation.

2. Tous les membres du corps professoral doivent faire l'objet d'une évaluation de leur aptitude à donner cours tant en ce qui concerne le contenu qu'en ce qui concerne la forme. L'évaluation doit reposer sur la grille d'évaluation établie par la cellule pédagogique et sur base de laquelle un rapport d'évaluation par enseignant est établi et soumis à la délibération collégiale des trois cellules réunies conformément au point 9 de l'annexe 1.

Une évaluation négative peut entraîner la perte de la qualité d'enseignant

3. La répartition entre les catégories d'enseignants visés au point 1^{er}, des cours visés à l'annexe 2, est fixée comme suit :

a) des cours théoriques comprenant les matières suivantes :

1° Introduction : la fonction de secouriste-ambulance, telle qu'elle est visée par l'article 6bis de la loi précitée du 8 juillet 1964;

2° Le corps humain : anatomie et physiologie;

3° De objectieve risico's van de dringende hulp : de eerste minuten en levensbedreigende aandoeningen;	1 a) en/et 1 b)	3° Repérage des risques objectifs de l'urgence : les premières minutes et les affections à risque vital;
4° De patiënt met traumatische wonde, evenals de technieken om de patiënt voor te bereiden op diens vervoer;	1 a) en/et 1 b)	4° Le patient présentant des lésions traumatiques et sa mise en condition en vue du transport;
5° optreden van de hulpverlener-ambulancier ten aanzien van een patiënt met een acute aandoening, een vergiftiging of psychische problemen;	1 a) en/et 2	5° L'attitude du secouriste ambulancier face à un patient présentant un malaise aigu, une intoxication ou des troubles d'ordre psychique;
6° optreden van de hulpverlener-ambulancier ten aanzien van een zwangere vrouw en een mogelijke spoedbevalling;	1 a) of/ou 2	6° L'attitude du secouriste ambulancier face à une femme enceinte et à un risque d'accouchement inopiné;
7° optreden van de hulpverlener-ambulancier ten aanzien van een kind in nood;	1 a) of/ou 2	7° L'attitude du secouriste ambulancier face à un enfant en détresse;
8° Urgenties door omgevingsfactoren;	1 a) en/et 2	8° Les urgences causées par des agents physiques;
9° Rampengeneeskunde;	1 a)	9° Les situations de catastrophe;
10° Juridische, deontologische en ethische aspecten van de functie van hulpverlener-ambulancier, het samenwerken met de functie mobiele urgentiegroep « MUG », bedoeld in het koninklijk besluit van 10 april 1995 waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen toepasselijk worden verklaard op de functie mobiele urgentiegroep, de documenten, het verslag van zijn activiteiten;	1 a) en/en 2 ou/of 3	10° Les aspects juridiques, déontologiques et éthiques de la fonction de secouriste ambulancier, sa collaboration avec la fonction service mobile d'urgence « SMUR », visée à l'arrêté royal du 10 avril 1995 rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux coordonnée le 7 août 1987, applicables à la fonction service mobile d'urgence, les documents, le compte-rendu de ses activités;
11° Bijzondere technieken : de veiligheid van de hulpverlener-ambulancier, de wegcode, gevaarlijke produkten, telecommunicatie, kaartlezen;	3	11° Les techniques particulières : la sécurité du secouriste ambulancier, le code de la route, les produits dangereux, les télécommunications, la lecture de cartes;
12° Voorzorgsmaatregelen inzake hygiëne en asepsie;	1 a) of/ou 2	12° Les précautions d'hygiène et l'asepsie;
b) praktijk, omvattende :		b) des exercices pratiques comprenant :
1° de eerste beoordeling	1 a)	1° le bilan primaire
2° de technieken inzake het vrijmaken van de bovenste luchtwegen	en/et 1 b)	2° les techniques de libération des voies aériennes supérieures
3° de technieken inzake cardio-pulmonaire reanimatie bij volwassenen, kinderen en baby's		3° les techniques de réanimation cardio-pulmonaire chez l'adulte, l'enfant et le bébé;
4° het toedienen van zuurstof		4° l'administration d'oxygène
5° de tweede beoordeling	1 a)	5° le bilan secondaire
6° attitude ten aanzien van bloedverlies	en/et	6° les gestes face aux hémorragies
7° het bijstaan van de arts, de MUG	1 b)	7° l'aide au médecin, au SMUR
8° het beschermen van huidletsels, het aanleggen van verbanden		8° la protection des lésions cutanées, les pansements
9° bevrijdingstechnieken, technieken om de patiënt in een goede houding te brengen, til- en vervoerstechnieken		9° les techniques de désincarcération, de mise en condition, de relevage et de transport
10° kennis en onderhoud van het materieel waarmee de ambulance uitgerust is		10° la connaissance et l'entretien du matériel de secours équipant l'ambulance
11° oefeningen inzake telecommunicatie en kaartlezen;	3	11° les exercices de télécommunication et de lecture de carte;
12° een geleid bezoek aan een eenvormig oproepcentrum;	en/et	12° la visite commentée d'un centre d'appel unifié;
13° het ontplooiën van de logistieke uitrusting bij rampen	1 b)	13° le déploiement d'un équipement de logistique catastrophe

HOOFDSTUK II. — *De examencommissie.*

4. De examencommissie die de examens ter afsluiting van de basisopleiding evalueert, is samengesteld uit :

- de coördinator, die het voorzitterschap waarneemt
- de leden van het lerarenkorps die aangewezen werden om de theoretische en praktische kennis te evalueren via een mondeling examen, dat de volgende onderwerpen omvat :
 - cardio-pulmonaire reanimatie uitgevoerd op een volwassen en een baby-oefenpop
 - het vrijmaken van de bovenste luchtwegen en het toedienen van zuurstof
 - het immobiliseren van de patiënt, hem in een goede houding brengen en op correcte wijze optillen met het oog op diens vervoer
 - het bijstaan van de arts die de zorg verstrekt
 - een onderhoud over één of meer theoretische vragen

CHAPITRE II. — *Du jury d'examen*

4. Les membres du jury qui évalue les épreuves sanctionnant la formation de base sont :

- le coordinateur qui assure la présidence
- les membres du corps professoral désignés pour évaluer les connaissances théoriques et pratiques de l'épreuve orale qui comporte les postes suivants :
 - réanimation cardio-pulmonaire sur un mannequin adulte et sur un mannequin bébé
 - libération des voies respiratoires supérieures et administration d'oxygène
 - contention, mise en condition, relève, en vue du transport
- aide aux soins donnés par le médecin
- entretien portant sur une/des question(s) théorique(s).

De verantwoordelijke van de administratieve cel zorgt voor het secretariaat, maar is niet stemgerechtigd.

5. Een vertegenwoordiger van de ambulancediensten, bedoeld in artikel 1, 3°, van het koninklijk besluit en die kandidaten hebben voorgedragen, kan in de hoedanigheid van waarnemer aan de deliberaties deelnemen.

6. De verantwoordelijke van de pedagogische cel of zijn afgevaardigde mag alle examens bijwonen.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 13 februari 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,
M. COLLA

De Staatssecretaris voor Veiligheid,
Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu,
J. PEETERS

Bijlage 4

Subsidie voor de opleidings- en vervolmakingscentra voor de basisopleiding en voor de permanente vorming van de hulpverleners-ambulanciers en inschrijvingsgeld

HOOFDSTUK I. — *Subsidie*

Afdeling 1. — Toekenning van subsidie

Aan de erkende centra worden, per opleidingssessie, de volgende subsidies toegekend :

1° voor de basisopleiding, een subsidie van 18.000 frank per ingeschreven kandidaat die regelmatig de cursus heeft gevolgd;

2° voor de permanente vorming, een subsidie van 6.000 F. per ingeschreven hulpverlener-ambulance die regelmatig de cursus heeft gevolgd.

Afdeling 2. — Vereffening van de subsidie

1. Voor de basisopleiding worden de subsidies als volgt uitbetaald :
1° een voorschot van 30% van de subsidie wordt uitbetaald voor elke opleidingssessie na ontvangst van de volgende stukken :

- de stukken betreffende de voordracht of toestemming bedoeld in artikel 1, 4°, van dit besluit;
- het lessenrooster;
- de samenstelling van het lerarenkorps.

2° het saldo van de subsidie wordt uitbetaald op basis van het aantal kandidaten waarvan de afwezigheid tijdens de basisopleiding niet meer dan 20% bedroeg; de uitbetaling gebeurt op het einde van de basisopleiding, nadat het centrum, uiterlijk op 15 oktober van het jaar waarin de cyclus wordt afgesloten, de volgende stukken heeft voorgelegd :

- de aanwezigheidslijst;
- het rooster van de schriftelijke en mondelinge examens;
- het deliberatiebewijs;
- de stukken betreffende de organisatie en het verloop van de stages.

2. Voor de permanente vorming worden de subsidies als volgt uitbetaald :

1° een voorschot van 30% van de subsidie wordt uitbetaald na ontvangst van de volgende stukken :

- het lessenrooster;
- de lijst met de leerstof;
- lijst van de personen die met de opleiding belast zijn;
- de plaatsen waar de lessen plaatsvinden;
- de lijst met de ingeschreven hulpverleners-ambulanciers.

Le responsable de la cellule administrative assure le secrétariat, sans voix délibérative.

5. Un représentant des services d'ambulance visés à l'article 1^{er}, 3°, de l'arrêté royal et qui ont présenté des candidats, peut assister aux délibérations en qualité d'observateur.

6. Le responsable de la cellule pédagogique ou son délégué peut assister à toutes les épreuves.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 février 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA

Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité,
à l'Intégration sociale et à l'Environnement,
J. PEETERS

Annexe 4

Subside octroyé aux centres de formation et de perfectionnement pour la formation de base et pour la formation permanente des secouristes-ambulanciers et droit d'inscription

CHAPITRE I^{er}. — *Du subsidie*

Section 1^{re}. — Octroi du subsidie

Sont octroyés aux centres agréés, par session de formation, les subsidies suivants :

1° pour la formation de base, un subsidie de 18.000 francs par candidat inscrit et qui a régulièrement suivi les cours;

2° pour la formation permanente, un subsidie de 6.000 francs, par secouriste-ambulance inscrit et qui a régulièrement suivi les cours.

Section 2. — Liquidation du subsidie

1. Pour la formation de base, le subsidie est liquidé comme suit :

1° une avance de 30% du subsidie est liquidée, pour chaque session de formation, à la réception des documents suivants :

- les documents relatifs aux présentations ou à l'autorisation visées à l'article 1, 4° de l'arrêté royal;
- l'horaire des cours;
- La composition du corps professoral;

2° le solde du subsidie est liquidé, sur base du nombre de candidats dont le taux d'absence pour la formation de base n'a pas dépassé 20%, à la fin de la formation de base, sur présentation par le centre, au plus tard le 15 octobre de l'année au cours de laquelle se clôture le cycle, des documents suivants :

- la liste des présences aux cours;
- l'horaire des épreuves écrites et orales;
- l'acte de délibération;
- les documents relatifs à l'organisation et au déroulement des stages.

2. Pour la formation permanente, le subsidie est liquidé comme suit :

1° une avance de 30% du subsidie est liquidée, pour chaque session de formation, à la réception des documents suivants :

- l'horaire des cours;
- la liste des matières enseignées;
- la liste des personnes chargées de la formation;
- les lieux où se déroulent les cours;
- la liste des secouristes-ambulanciers inscrits;

2° het saldo van de subsidie wordt uitbetaald op basis van het aantal van hulpverleners-ambulanciers die regelmatig de cursus hebben gevolgd; de uitbetaling gebeurt op het einde van de permanente vorming, nadat het centrum, uiterlijk op 15 oktober van het jaar waarin de cyclus wordt afgesloten, de volgende stukken heeft voorgelegd :

- de aanwezigheidslijst;
- de bewijstukken van de personen die de permanente vorming verzorgen.

HOOFDSTUK II. — *Inschrijvingsgeld*

3. Het bedrag bedoeld in artikel 26 van het koninklijk besluit, is vastgesteld op 3.200 frank.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 13 februari 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,
M. COLLA

De Staatssecretaris voor Veiligheid,
Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu,
J. PEETERS

2° le solde du subside est liquidé, sur base du nombre de secouristes-ambulanciers qui ont régulièrement suivi les cours, à la fin de la session, sur présentation par le centre, au plus tard le 15 octobre de l'année au cours de laquelle se clôture le cycle, des documents suivants :

- la liste des présences aux cours;
- les pièces justificatives relatives aux prestations des personnes chargées de la formation.

CHAPITRE II. — *Du droit d'inscription*

3. Le montant visé à l'article 26 de l'arrêté royal est fixé à 3.200 francs.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 février 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de la Santé publique et des Penions,
M. COLLA

Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité,
à l'Intégration sociale et à l'Environnement,
J. PEETERS

N. 98 — 801

[C - 98/22180]

1 MAART 1998. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het taalkader van het Instituut voor veterinaire keuring

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43;

Gelet op de wet van 13 juli 1981 tot oprichting van een Instituut voor veterinaire keuring;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 december 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Instituut voor veterinaire keuring;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 september 1994 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren onderworpen aan het statuut van het rijkspersoneel, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 juni 1997;

Overwegende dat voldaan is aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966;

Gelet op het advies nr. 29 279 van 23 oktober 1997 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De betrekkingen van het hoofdbestuur van het Instituut voor veterinaire keuring worden als volgt verdeeld over de taalkaders :

F. 98 — 801

[C - 98/22180]

1^{er} MARS 1998. — Arrêté royal fixant le cadre linguistique de l'Institut d'expertise vétérinaire

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43;

Vu la loi du 13 juillet 1981 portant création d'un Institut d'expertise vétérinaire;

Vu l'arrêté royal du 2 décembre 1997 fixant le cadre organique du personnel de l'Institut d'expertise vétérinaire;

Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1994 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents soumis au statut des agents de l'Etat, qui constituent un même degré de la hiérarchie, modifié par l'arrêté royal du 3 juin 1997;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966;

Vu l'avis n° 29 279 du 23 octobre 1997 de la Commission Permanente de contrôle linguistique;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les emplois de l'administration centrale de l'Institut d'expertise vétérinaire sont répartis comme suit entre les cadres linguistiques :

Trappen van de hiërarchie — Degrés de la hiérarchie	Nederlands kader Aantal betrekkingen — Cadre néerlandais Nombre d'emplois	Frans kader Aantal betrekkingen — Cadre français Nombre d'emplois
1	1	1
2	2	2
3	9	5
4	5	1
5	6	7
6	5	4
7	2	1

Art. 2. Het koninklijk besluit van 12 juni 1996 tot vaststelling van het taalkader van het Instituut voor veterinaire keuring wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 maart 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Volksgezondheid
en Pensioenen,
M. COLLA

Art. 2. L'arrêté royal du 12 juin 1996 fixant le cadre linguistique de l'Institut d'expertise vétérinaire est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} mars 1998.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA

N. 98 — 802

[98/22221]

2 MAART 1998. — Koninklijk besluit tot bekrachtiging van het akkoord, afgesloten op 20 oktober 1997 door de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen in uitvoering van artikel 57, § 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid artikel 57, § 2, gewijzigd door de wet van 20 december 1995;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, uitgebracht op 17 november 1997;

Gelet op de goedkeuring door de Algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging op 24 november 1997 en op 22 december 1997;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de omstandigheid dat de berekeningsregels van de forfaitaire honoraria voor klinische biologie betaald per verpleegdag zo spoedig mogelijk moeten worden vastgelegd om de Dienst voor geneeskundige verzorging toe te laten om aan elk ziekenhuis het forfaitaire bedrag toe te kennen zodat elk ziekenhuis de massa van de forfaitaire honoraria kent waarover de zorgverleners van het ziekenhuis tijdens het jaar 1998 kunnen beschikken;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 17 februari 1998 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het hierbijgevoegde akkoord wordt officieel bekrachtigd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Geven te Brussel, 2 maart 1998

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

F. 98 — 802

[98/22221]

2 MARS 1998. — Arrêté royal confirmant l'accord conclu le 20 octobre 1997 par la Commission nationale médico-mutualiste en exécution de l'article 57, § 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 57, § 2, modifié par la loi du 20 décembre 1995;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé du 17 novembre 1997;

Vu l'approbation par le Conseil général de l'assurance soins de santé en date du 24 novembre 1997 et du 22 décembre 1997;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que les règles de calcul des honoraires forfaitaires de biologie clinique payés par journée d'hospitalisation doivent être arrêtés au plus tôt pour permettre au Service des soins de santé d'attribuer à chaque hôpital son montant forfaitaire afin que ce dernier connaisse la masse d'honoraires forfaitaires dont disposeront les dispensateurs de soins de l'hôpital pour l'année 1998;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 17 février 1998 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'accord joint en annexe au présent arrêté est confirmé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 mars 1998.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Bijlage

Akkoord van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen van 20 oktober 1997 betreffende de berekeningsregels voor de per verpleegdag betaalde forfaitaire honoraria inzake klinische biologie.

In toepassing van artikel 57, § 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gaat de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen akkoord met de volgende wijzigingen die worden aangebracht aan de gecoördineerde tekst van het akkoord dat als bijlage gaat bij het koninklijk besluit van 19 juni 1997 ter bekrachtiging van het akkoord en de bijlagen I en II van dit akkoord afgesloten op 31 oktober 1995 door de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen in uitvoering van artikel 57, § 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Artikel 1. In artikel 1 van het akkoord van 31 oktober 1995 betreffende de berekeningsregels van de forfaitaire honoraria voor klinische biologie betaald per verpleegdag, akkoord bekrachtigd door het koninklijk besluit van 19 juni 1997, worden volgende wijzigingen aangebracht :

— in § 1 worden de woorden « refertejaar : het jaar 1994 » vervangen door de woorden « refertejaar : het voorlaatste jaar vóór het jaar van toekenning van de forfaitaire honoraria »;

— in § 2 wordt het eerste lid vervangen door het volgende lid : « Voor de ziekenhuizen die vóór 1 december van het jaar na het refertejaar een fusie hebben aangegaan, worden de gegevens van de verschillende ziekenhuizen eerst samengevoegd. ».

Art. 2. In artikel 2 van hetzelfde akkoord wordt het tweede lid vervangen door het volgende lid :

« De begroting van de financiële middelen voor de klinische biologie wordt voor ieder ziekenhuis afzonderlijk berekend. Ze is gelijk aan de som van de in artikel 3 bedoelde klinische biologie van de verschillende diensten of groepen van diensten van het betrokken ziekenhuis. ».

Art. 3. In artikel 3 van hetzelfde akkoord wordt de tekst na de laatste gedachtenstreep vervangen door de volgende tekst :

« D 9 : de acute Sp-diensten, met namen Sp-cardiopulmonair, SP-locomotorisch of Sp-neurologisch en de chronische Sp-diensten, met name Sp-chronische pathologie, Sp-chronische polyopathie of Sp-palliatieve hulp. ».

Art. 4. In artikel 4 van hetzelfde akkoord wordt § 8 vervangen door de volgende paragraaf :

« § 8. De partiële begroting inzake klinische biologie van de dienstengroep D 9 wordt verdeeld op grond van het betrekkelijk aandeel van elk ziekenhuis in de uitgaven aan klinische biologie voor die dienstengroep. ».

Art. 5. In artikel 6 van hetzelfde akkoord worden de woorden « en de uitgavenbegroting die voor het dienstjaar 1996 is geraamd » vervangen door de woorden « en de uitgavenbegroting die voor het jaar van toekenning van de forfaitaire honoraria is geraamd ».

Art. 6. In artikel 7 van hetzelfde akkoord wordt het eerste lid vervangen door het volgende lid :

« De dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering is ermee belast het forfaitair honorarium per verwezenlijkte verpleegdag voor ieder afzonderlijk ziekenhuis vast te stellen. ».

Art. 7. Dit akkoord treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 2 maart 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

Annexe

Accord de la Commission nationale médico-mutualiste du 20 octobre 1997 concernant les règles de calcul des honoraires forfaitaires de biologie clinique payés par journée d'hospitalisation.

Faisant application de l'article 57, § 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, la commission nationale médico-mutualiste marque son accord sur les modifications suivantes à apporter au texte coordonné de l'accord annexé à l'arrêté royal du 19 juin 1997 confirmant l'accord et les annexes I et II de cet accord conclu le 31 octobre 1995 par la Commission nationale médico-mutualiste en exécution de l'article 57, § 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994.

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'accord du 31 octobre 1995 concernant les règles de calcul des honoraires forfaitaires de biologie clinique payés par journée d'hospitalisation, accord confirmé par l'arrêté royal du 19 juin 1997, sont apportées les modifications suivantes :

— au § 1^{er} les termes « année de référence : l'année 1994 » sont remplacés par les termes suivants : « année de référence : l'année antérieure de deux ans à l'année de l'attribution des honoraires forfaitaires »;

— au § 2 l'alinéa 1 est remplacé par l'alinéa suivant : « Pour les hôpitaux fusionnés avant le 1^{er} décembre de l'année qui suit l'année de référence, les données des différents hôpitaux sont préalablement cumulées. ».

Art. 2. A l'article 2 de l'accord précité, l'alinéa 2 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le budget des moyens financiers pour la biologie clinique est calculé séparément pour chaque hôpital. Il est égal à la somme des budgets partiels de biologie clinique, des différents services ou groupes de services hospitaliers visés à l'article 3, de l'hôpital concerné. ».

Art. 3. A l'article 3 de l'accord précité, le texte suivant le dernier tiret est remplacé par le texte suivant :

« D 9 : les services Sp aigus, à savoir des types Sp-neurologie, Sp-cardiopulmonaire ou Sp-locomoteur, ainsi que les services Sp-chroniques, à savoir des types Sp-pathologie chronique, Sp-polypathologie chronique ou Sp-soins palliatifs. ».

Art. 4. A l'article 4 de l'accord précité, le § 8 est remplacé par le paragraphe suivant :

« § 8. Le budget partiel de biologie clinique du groupe de services D 9 est réparti en fonction de la part relative de chaque hôpital dans les dépenses de biologie clinique pour ce groupe de services. ».

Art. 5. A l'article 6 de l'accord précité, les mots « et le budget des dépenses évalué pour l'exercice 1996 » sont remplacés par les termes suivants « et le budget des dépenses évalué pour l'année de l'attribution des honoraires forfaitaires ».

Art. 6. A l'article 7 de l'accord précité, alinéa 1 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité est chargé pour chaque hôpital de fixer les honoraires forfaitaires par journée d'hospitalisation. ».

Art. 7. Le présent accord entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 2 mars 1998.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

N. 98 — 803

[98/22174]

4 MAART 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 juni 1967 tot vaststelling van de vergoedingsbedragen tot terugbetaling in de honoraria en de prijzen voor de geneeskundige verstrekkingen verleend door de vroedvrouwen en de paramedische medewerkers die niet individueel toegetreden zijn tot een nationale overeenkomst die het quorum van 60 pct. individuele toetredingen van het aantal beoefenaars van de onderscheidene beroepen, bereikt heeft

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 49, § 5, derde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 april 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 juni 1967 tot vaststelling van de vergoedingsbedragen tot terugbetaling in de honoraria en de prijzen voor de geneeskundige verstrekkingen verleend door de vroedvrouwen en de paramedische medewerkers die niet individueel toegetreden zijn tot een nationale overeenkomst die het quorum van 60 pct. individuele toetredingen van het aantal beoefenaars van de onderscheidene beroepen, bereikt heeft, inzonderheid op artikel 1.

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 17 november 1997;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit,
— dat de bepalingen van dit besluit gekoppeld zijn aan die van de nationale overeenkomst, gesloten tussen de verstrekkers van implantaten en de verzekeringsinstellingen, die op 1 augustus 1997 in werking is getreden;

— en dat zo spoedig mogelijk een verschil in vergoeding moet worden gemaakt tussen de verstrekkingen van de niet tot de overeenkomst toegetreden verstrekkers van implantaten en die van de wel tot de overeenkomst toegetreden verstrekkers van implantaten;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 18 december 1997 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 8 juni 1967 tot vaststelling van de vergoedingsbedragen tot terugbetaling in de honoraria en de prijzen voor de geneeskundige verstrekkingen verleend door de vroedvrouwen en de paramedische medewerkers die niet individueel toegetreden zijn tot een nationale overeenkomst die het quorum van 60 pct. individuele toetredingen van het aantal beoefenaars van de onderscheidene beroepen, bereikt heeft, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. De vergoedingsbedragen voorzien bij artikel 37 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, voor de geneeskundige verstrekkingen verleend door de vroedvrouwen en paramedische medewerkers die niet individueel toegetreden zijn tot een nationale overeenkomst, die het quorum van 60 pct. individuele toetredingen van het aantal beoefenaars van de onderscheiden beroepen bereikt heeft, gesloten tussen de verzekeringsinstellingen en de vroedvrouwen, de kinesitherapeuten, de opticiens, de orthopedisten, de bandagisten, de verstrekkers van implantaten, de audiciens, de gegradueerde verpleegsters of de met dezen gelijkgestelden, de vroedvrouwen, de verpleegsters met brevet, de verpleegassistenten/ziekenhuisassistenten of de met dezen gelijkgestelden worden met 25 pct. verminderd. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 maart 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

F. 98 — 803

[98/22174]

4 MARS 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 juin 1967 fixant les taux de remboursement de l'assurance dans les honoraires et prix des prestations de santé effectuées par les accoucheuses et les auxiliaires para-médicaux qui n'ont pas adhéré individuellement à une convention nationale qui a obtenu le quorum de 60 p.c. d'adhésions individuelles des praticiens des diverses professions intéressées

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 49, § 5, alinéa 3, modifié par l'arrêté royal du 16 avril 1997;

Vu l'arrêté royal du 8 juin 1967 fixant les taux de remboursement de l'assurance dans les honoraires et prix des prestations de santé effectuées par les accoucheuses et les auxiliaires para-médicaux qui n'ont pas adhéré individuellement à une convention nationale qui a obtenu le quorum de 60 p.c. d'adhésions individuelles des praticiens des diverses professions intéressées, notamment l'article 1er;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 17 novembre 1997;

Vu l'urgence motivée par le fait,

— que les dispositions du présent arrêté sont liées à celles d'une convention nationale conclue entre les fournisseurs d'implants et les organismes assureurs et entrée en vigueur le 1er août 1997;

— et qu'il convient d'établir, dans les délais les plus brefs, une différence de remboursement entre les prestations des fournisseurs d'implants non conventionnés et celles des fournisseurs d'implants conventionnés;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 18 décembre 1997, en application de l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1er de l'arrêté royal du 8 juin 1967 fixant les taux de remboursement de l'assurance dans les honoraires et prix des prestations de santé effectuées par les accoucheuses et les auxiliaires para-médicaux qui n'ont pas adhéré individuellement à une convention nationale qui a obtenu le quorum de 60 p.c. d'adhésions individuelles des praticiens des diverses professions intéressées est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1er. Les taux de remboursement prévus à l'article 37 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, pour les prestations de santé effectuées par les accoucheuses et les auxiliaires para-médicaux qui n'ont pas adhéré individuellement à une convention nationale, qui a obtenu le quorum de 60 p.c. d'adhésions individuelles des praticiens des diverses professions intéressées, conclue entre les organismes assureurs et les accoucheuses, les kinésithérapeutes, les opticiens, les orthopédistes, les bandagistes, les fournisseurs d'implants, les audiciens, les infirmières graduées ou assimilées, les accoucheuses, les infirmières brevetées, les hospitalières/assistantes en soins hospitaliers ou assimilées sont réduits de 25 p.c. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 mars 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

N. 98 — 804

[98/22183]

20 MAART 1998. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders van het centraal bestuur van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, vervangen bij de wet van 22 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 september 1994 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren onderworpen aan het statuut van het Rijkspersoneel, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, gewijzigd bij koninklijk besluit van 3 juni 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 januari 1998 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op het advies van het Algemeen beheerscomité van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Overwegende dat voldaan is geworden aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voornoemde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Gelet op het advies nr. 30.038/I/PN van 5 maart 1998 van de Vaste Commissie voor taaltoezicht;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Bij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering worden de betrekkingen van het centraal bestuur als volgt over de taalkaders verdeeld :

Trappen van de hiërarchie — Degrés de la hiërarchie	Nederlands kader — Cadre néerlandais	Frans kader — Cadre français	Tweetalig kader — Cadre bilingue		Betrekingen in uitdoving — Emplois en extinction	
	Aantal betrekkingen — Nombre d'emplois	Aantal betrekkingen — Nombre d'emplois	Aantal betrekkingen voor de ambtenaren van de Nederlandse taalrol — Nombre d'emplois réservés aux fonctionnaires du rôle linguistique néerlandais	Aantal betrekkingen voor de ambtenaren van de Franse taalrol — Nombre d'emplois réservés aux fonctionnaires du rôle linguistique français	N	F
1	6	6	2	2		
2	9	9	2	2		
3	70	59			10	8
4	40	35				
5	138	118			1	
6	139	119			4	4
7	42	35				

Art. 2. Het koninklijk besluit van 12 juni 1996, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 januari 1998 tot vaststelling van de taalkaders van het centraal bestuur van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 februari 1998.

Art. 4. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 maart 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

F. 98 — 804

[98/22183]

20 MARS 1998. — Arrêté royal fixant les cadres linguistiques de l'administration centrale de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, remplacé par la loi du 22 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1994 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents soumis au statut des agents de l'Etat, qui constituent un même degré de la hiérarchie, modifié par l'arrêté royal du 3 juin 1996;

Vu l'arrêté royal du 9 janvier 1998 fixant le cadre organique de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

Vu l'avis du Comité général de gestion de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées sur l'emploi des langues en matière administrative;

Vu l'avis n° 30.038/I/PN du 5 mars 1998 de la Commission permanente de contrôle linguistique;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'Institut national d'assurance maladie-invalidité les emplois de l'administration centrale sont répartis comme suit entre les cadres linguistiques :

Art. 2. L'arrêté royal du 12 juin 1996, modifié par l'arrêté royal du 27 janvier 1998, fixant les cadres linguistiques de l'administration centrale de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} février 1998.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 mars 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[98/11092]

29 JANUARI 1998. — Koninklijk besluit houdende benoeming van een commissaris-generaal en een adjunct-commissaris-generaal van de Belgische Regering bij de Wereldtentoonstelling van Hannover in 2000

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 februari 1931 houdende goedkeuring van de Conventie inzake de Internationale Tentoonstellingen, ondertekend te Parijs op 22 november 1928;

Gelet op artikel 16 van voornoemde Conventie waarbij aan de Regeringen der landen die officieel deelnemen aan een internationale tentoonstelling, ingeschreven door het Internationaal Bureau voor Tentoonstellingen, de verplichting wordt opgelegd een Commissaris-generaal te benoemen om hun te vertegenwoordigen;

Gelet op de inschrijving van de Wereldtentoonstelling van Hannover door het Internationaal Bureau voor Tentoonstellingen op datum van 14 juni 1990;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De heer Michel Hahn, wonende avenue des Lauriers 26, te 4053 Embourg, wordt benoemd tot commissaris-generaal van de Belgische Regering bij de Wereldtentoonstelling van Hannover in 2000.

Art. 2. De heer Alfons Boesmans, wonende Narcissenlaan 5, te 9140 Temse, wordt benoemd tot adjunct-commissariat-generaal.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 20 november 1997.

Art. 4. Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 januari 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,

E. DI RUPO

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[98/11092]

29 JANVIER 1998. — Arrêté royal portant nomination du commissaire général et du commissaire général adjoint du Gouvernement belge près l'Exposition universelle de Hanovre en 2000

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 février 1931 portant approbation de la Convention concernant les Expositions internationales, signée à Paris le 22 novembre 1928;

Vu l'article 16 de ladite Convention prescrivant aux Gouvernements des pays participant officiellement à une exposition internationale enregistrée par le Bureau international des Expositions de nommer un commissaire général pour les représenter;

Vu l'enregistrement de l'Exposition universelle de Hanovre par le Bureau international des Expositions en date du 14 juin 1990;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. M. Michel Hahn, domicilié avenue des Lauriers 26, à 4053 Embourg, est nommé commissaire général du Gouvernement belge près l'Exposition universelle de Hanovre en 2000.

Art. 2. M. Alfons Boesmans, domicilié Narcissenlaan 5, à 9140 Temse, est nommé commissaire général adjoint.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 20 novembre 1997.

Art. 4. Notre Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 janvier 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,

E. DI RUPO

[C - 98/11083]

25 FEBRUARI 1998. — Ministerieel besluit houdende inschrijving in het register van erkende gemachtigden met toepassing van artikel 63 van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,

Gelet op de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien, inzonderheid op artikel 60;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1988 betreffende de samenstelling en werking van de Commissie tot erkenning van de gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien en de inschrijving en doorhaling in het register van de erkende gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op de met redenen omklede adviezen van de Commissie, gegeven op 30 oktober 1997,

Besluit :

Enig artikel. Worden ingeschreven in het register van erkende gemachtigden de personen wier namen volgen :

F. Gevers;

M.P. Vandeberg;

E. Bartelds.

Brussel, 25 februari 1998.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,

E. DI RUPO

[C - 98/11083]

25 FEVRIER 1998. — Arrêté ministériel portant inscription au registre des mandataires agréés en application de l'article 63 de la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,

Vu la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention, notamment l'article 60;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1988 relatif à la composition et au fonctionnement de la Commission d'agrément des mandataires en matière de brevets d'invention et à l'inscription et la radiation du registre des mandataires agréés en matière de brevets d'invention, notamment l'article 20;

Vu les avis motivés de la Commission, donnés le 30 octobre 1997,

Arrête :

Article unique. Sont inscrites au registre des mandataires agréés les personnes dont les noms suivent :

F. Gevers;

M.P. Vandeberg;

E. Bartelds;

Bruxelles, le 25 février 1998.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,

E. DI RUPO

**MINISTERIE VAN VERKEER
EN INFRASTRUCTUUR**

[S - C - 98/14033]

30 JANUARI 1998. — Ministerieel besluit houdende de benoeming van de voorzitter en leden van de examencommissies ter verkrijging van de bevoegdheidsgetuigschriften in de koopvaardij

De Minister van Vervoer,

Gelet op artikel 4, 1° f van de wet van 5 juni 1972 op de veiligheid der schepen;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 mei 1958 betreffende de toekenning van de brevetten, diploma's, certificaten en vergunningen in de koopvaardij, de zeevisserij en de pleziervaart, inzonderheid op artikel 37, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 juni 1965 en van 10 mei 1984 en op artikel 38, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 juni 1969, 2 juli 1975, 5 april 1983 en 21 oktober 1993,

Besluit :

Artikel 1. Worden met ingang van 1 januari 1998 benoemd tot voorzitter en leden van de examencommissies voor een termijn van twee jaar :

Examencommissie voor stafpersoneel
van de afdeling dek - Koopvaardij

Voorzitter :

De heer Lannoy, G., hoofdwaterschout bij het Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart.

Plaatsvervangend voorzitter :

De heer Smet, R., ere-directeur van de Hogere Zeevaartschool.

De heer Janssen, P., zeevaartinspecteur bij het Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart.

De heer Verwerft, H., adjunct-directeur bij de Hogere Zeevaartschool.

Leden :

De heren Biltjes, P., Verbergt, D., hoogleraar;

De heren De Wilde, A., Vandevliedt, J., Vernaeve, D., Dauwe, M., De Baere, K., docenten;

De heren Van Houcke, A., Stokart, J.-F., Vivegnis, B., assistenten;

De heer Sas, J., nautisch directeur bij het Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart;

De heren De Buck, J.-P., eerste waterschout, De Baere, J.-C., waterschout, Buytaert, J., Demolder, F., Van der Auwera, W., zeevaartinspecteurs;

ambtenaren bij het Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart.

De heren De Bruyn, A., De Vleeschauwer, G., Dietvorst, W., Geens, M., Hellemans, H., Lauwereins, P., Lefevre, Ch., Liekens, C., Ioodsen, ambtenaren bij de Vlaamse Gemeenschap.

De heren Baert, B., Bracquez, F., Bultynck, G., De Brabandere, J., De Deken, W., D'hoore, W., Justers, W., Nuytemans, M., Raes, P., Van de Werf, W., kapiteins ter lange omvaart.

Examencommissie voor stafpersoneel
van de afdeling machine - Koopvaardij

Voorzitter :

De heer De Paepe, H., adviseur-generaal bij het Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart.

Plaatsvervangend voorzitter :

De heer Ritzky W., directeur van de Hogere Zeevaartschool.

De heer Verwerft, H., adjunct-directeur bij de Hogere Zeevaartschool.

Leden :

Mevr. De Clercq, R., de heren De Clercq, A., De Mot, J., Durinck, A., Monthaye, W., Noteboom, J., Schillemans, W., Van Damme, G., Verbergt, D., Dubois, A.D., Govaert, J.-P., Robert, C., Vande Vliedt, J., Verbist, R., Verhaeghe, L., Magis, G., De Wilde, P., verbonden aan de Hogere Zeevaartschool;

De heren Facon, H., Fol, J.P., Pieters, J., zeevaartinspecteurs bij het Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart;

De heren Delaunois, M., De Souter, A., Jungbluth, R., Reuse, G., Ruyts, W., Thomaes, A., Van Laere, D., Van Nimmen, F., Van Rysselberghe, P., ingenieurs/hoofdwerktuigkundigen bij Belgische rederijen.

**MINISTERE DES COMMUNICATIONS
ET DE L'INFRASTRUCTURE**

[S - C - 98/14033]

30 JANVIER 1998. — Arrêté ministériel nommant les président et membres des jurys d'examen pour l'obtention de certificats de compétence dans la marine marchande

Le Ministre des Transports,

Vu l'article 4, 1° f de la loi du 5 juin 1972 sur la sécurité des navires;

Vu l'arrêté royal du 21 mai 1958 relatif à la collation de brevets, diplômes, certificats et licences dans la marine marchande, la pêche maritime et la navigation de plaisance, notamment l'article 37, modifié par les arrêtés royaux du 10 juin 1965 et du 10 mai 1984 ainsi que l'article 38, modifié par les arrêtés royaux des 3 juin 1969, 2 juillet 1975, 5 avril 1983 et 21 octobre 1993,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont nommés président et membres des jurys pour les examens pour un terme de deux ans avec effet au 1er janvier 1998 :

Jury d'examen pour personnel d'encadrement
de la division pont à la Marine Marchande

Président :

M. Lannoy, G., commissaire maritime en chef à l'Administration des Affaires maritimes et de la Navigation.

Président suppléant :

M. Smet, R., directeur honoraire de l'Ecole supérieure de Navigation.

M. Janssen, P., inspecteur maritime à l'Administration des Affaires maritimes et de la Navigation.

M. Verwerft, H., directeur adjoint à l'Ecole supérieure de Navigation.

Membres :

MM. Biltjes, P., Verbergt, D., professeurs;

MM. De Wilde, A., Vandevliedt, J., Vernaeve, D., Dauwe, M., De Baere, K., chargés de cours;

MM. Van Houcke, A., Stokart, J.-F., Vivegnis, B., assistants;

M. Sas, J., directeur nautique à l'Administration des Affaires maritimes et de la Navigation :

MM. De Buck, J.-P., premier commissaire maritime, De Baere, J.-C., commissaire maritime, Buytaert, J., Demolder, F., Van der Auwera, W., inspecteurs maritimes;

fonctionnaires à l'Administration des Affaires maritimes et de la Navigation.

MM. De Bruyn, A., De Vleeschauwer, G., Dietvorst, W., Geens, M., Hellemans, H., Lauwereins, P., Lefevre, Ch., Liekens, C., pilotes, fonctionnaires à la Communauté flamande.

MM. Baert, B., Bracquez, F., Bultynck, G., De Brabandere, J., De Deken, W., D'hoore, W., Justers, W., Nuytemans, M., Raes, P., Van de Werf, W., capitaines au long cours.

Jury d'examen pour personnel d'encadrement
de la division machine à la Marine Marchande

Président :

M. De Paepe, H., conseiller-général à l'Administration des Affaires maritimes et de la Navigation.

Président suppléant :

M. Ritzky, W., directeur de l'Ecole supérieure de Navigation.

M. Verwerft, H., directeur adjoint à l'Ecole supérieure de Navigation.

Membres :

Mme. De Clercq, R., MM. De Clercq, A., De Mot, J., Durinck, A., Monthaye, W., Noteboom, J., Schillemans, W., Van Damme, G., Verbergt, D., Dubois, A.D., Govaert, J.-P., Robert, C., Vande Vliedt, J., Verbist, R., Verhaeghe, L., Magis, G., De Wilde, P., près de l'Ecole supérieure de Navigation;

MM. Facon, H., Fol, J.P., Pieters, J., inspecteurs maritimes à l'Administration des Affaires maritimes et de la Navigation;

MM. Delaunois, M., De Souter, A., Jungbluth, R., Reuse, G., Ruyts, W., Thomaes, A., Van Laere, D., Van Nimmen, F., Van Rysselberghe, P., ingénieurs/chef-mécaniciens aux armements belges.

Examencommissie voor de ondergeschikte graden
van sloepgast, matroos, volmatroos en bootsman

Voorzitter :

De heer Baert, B., kapitein ter lange omvaart, Belgische Reders-
vereniging.

Plaatsvervangend voorzitter :

De heer Ritzky, W., directeur van de Hogere Zeevaartschool.

De heer Verwerft, H., adjunct-directeur bij de Hogere Zeevaartschool.

Leden :

De heren Dauwe, M., De Baere, K., docenten;

Mej. Verstraelen, H., de heren Bokken, W., Van Houcke, A., assisten-
ten;

De heer Magis, G., werkleider.

De heren Buytaert, J., Demolder, F., Janssen, P., Van der Auwera, W.,
zeevaartinspecteurs bij het Bestuur van de Maritieme Zaken en van de
Scheepvaart.

De heer Demaré, D., kapitein bij de Regie voor Maritiem Transport,
in beziging bij het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur.

De heren D'hoore, W., Nuytemans, M., Roelens, J., die de reders
vertegenwoordigen.

De heer Van der Hertten, J., die de zeelieden vertegenwoordigt.

De heren Joffroy, H., Van Goethem, H., bootslieden op rust gesteld.

Examencommissie voor de ondergeschikte graden
van scheepskok en 2e kok-bakker

Voorzitter :

De heer Vander Poel, F., kok-onderrichter, op rust gesteld.

Plaatsvervangend voorzitter :

De heer Ritzky, W., directeur van de Hogere Zeevaartschool.

De heer Verwerft, H., adjunct-directeur bij de Hogere Zeevaartschool.

Leden :

De heer Magis, G., werkleider;

De heer Van Ende, J., chef-kok;

De heer Cael, J., kok-onderrichter;

Mevr. Courbois, A., administratief adjunct bij de Hogere Zeevaart-
school;

Mevr. Cock, M., Pool van de zeelieden ter koopvaardij;

De heren Baert, B., Nuytemans, M., Roelens, J., Van de Werf, W., die
de reders vertegenwoordigen;

De heren Dielis, R., Van der Hertten, J., die de zeelieden
vertegenwoordigen.

Brussel, 30 januari 1998.

M. DAERDEN

Jury d'examen pour les grades subalternes
de canotier, matelot, matelot qualifié et maître d'équipage

Président :

M. Baert, B., capitaine au long cours, Union des Armateurs belges.

Président suppléant :

M. Ritzky, W., directeur de l'Ecole supérieure de Navigation.

M. Verwerft, H., directeur adjoint à l'Ecole supérieure de Navigation.

Membres :

MM. Dauwe, M., De Baere, K., chargés de cours;

Mlle Verstraelen, H., MM. Bokken, W., Van Houcke, A., assistants;

Magis, G., chef de travaux.

MM. Buytaert, J., Demolder, F., Janssen, P., Van der Auwera, W.,
inspecteurs maritimes à l'Administration des Affaires maritimes et de la
Navigation.

M. Demaré, D., capitaine à la Régie des Transports maritimes, utilisé
auprès du Ministère des Communications et de l'Infrastructure.

MM. D'hoore, W., Nuytemans, M., Roelens, J., qui représentent les
armateurs.

M. Van der Hertten, J., qui représente les marins.

MM. Joffroy, H., Van Goethem, H., maîtres d'équipage mis à la
retraite.

Jury d'examen pour les grades subalternes
de cuisinier de bord et de 2e cuisinier-boulangier

Président :

M. Vander Poel, F., cuisinier-instructeur, mis à la retraite.

Président suppléant :

M. Ritzky, W., directeur de l'Ecole supérieure de Navigation.

M. Verwerft, H., directeur adjoint à l'Ecole supérieure de Navigation.

Membres :

M. Magis, G., chef de travaux;

M. Van Ende, J., chef-cuisinier;

M. Cael, J., cuisinier instructeur;

Mme Courbois, A., adjoint administratif à l'Ecole supérieure de
Navigation;

Mme Cock, M., Pool des marins de la marine marchande;

MM. Baert, B., Nuytemans, M., Roelens, J., Van de Werf, W., qui
représentent les armateurs;

MM. Dielis, R., Van der Hertten, J., qui représentent les marins.

Bruxelles, le 30 janvier 1998.

M. DAERDEN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[98/09259]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 16 maart 1998 is de heer Hachez, A.,
substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te
Nijvel, aangewezen tot eerste substituut-procureur des Konings bij
deze rechtbank voor een nieuwe termijn van drie jaar met ingang van
1 april 1998.

Bij ministerieel besluit van 23 maart 1998 is aan de heer Henkes, A.,
eerste advocaat-generaal bij het arbeidshof te Luik, opdracht gegeven
om het ambt van openbaar ministerie tijdelijk en gedeeltelijk waar te
nemen bij het parket van het Hof van Cassatie vanaf 1 april 1998.

MINISTERE DE LA JUSTICE

[98/09259]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 16 mars 1998, M. Hachez, A., substitut du
procureur du Roi près le tribunal de première instance de Nivelles, est
désigné en qualité de premier substitut du procureur du Roi près ce
tribunal, pour un nouveau terme de trois ans prenant cours le
1^{er} avril 1998.

Par arrêté ministériel du 23 mars 1998, M. Henkes, A., premier avocat
général près la cour du travail de Liège, est délégué pour exercer
temporairement et partiellement les fonctions du ministère public au
parquet de la Cour de cassation à partir du 1^{er} avril 1998.

Bij ministeriële besluiten van 24 maart 1998 is verlengd voor een periode van zes maanden met ingang van 1 april 1998, de stage van :

- Mevr. Brusselmans, S.;
- de heer Claes, F.;
- de heer Festraets, L. en
- Mevr. Van Gijssel, H.,

gerechtelijke stagiairs bij het parket van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen;

— de heer Torfs, D., gerechtelijk stagiair bij het arbeidsauditoraat te Antwerpen;

- Mevr. de Condé, S. en
- Mevr. Van De Sijpe, H.,

gerechtelijke stagiairs bij het parket van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt;

- Mevr. Maschietto, A.;
- de heer Nolet de Brauwere van Steeland, M. en
- Mevr. Wynands, L.,

gerechtelijke stagiairs bij het parket van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel;

- Mevr. Cordemans, D. en
- Mevr. De Groof, A.,

gerechtelijke stagiairs bij het parket van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven;

— de heer Moreau, Y., gerechtelijk stagiair bij het parket van de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel;

- de heer Dernicourt, E. en
- Mevr. Jamar, S.,

gerechtelijke stagiairs bij het parket van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde;

- de heer Delbeke, Y. en
- de heer Deleu, S.,

gerechtelijke stagiairs bij het parket van de rechtbank van eerste aanleg te Gent;

— Mevr. Tilgenkamp, A., gerechtelijk stagiair bij het parket van de rechtbank van eerste aanleg te Eupen;

— de heer Jonard, B., gerechtelijk stagiair bij het parket van de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi.

Par arrêtés ministériels du 24 mars 1998, est prolongé pour une période de six mois prenant cours le 1^{er} avril 1998, le stage de :

- Mme Brusselmans, S.;
- M. Claes, F.;
- M. Festraets, L. et
- Mme Van Gijssel, H.,

stagiaires judiciaires près le parquet du tribunal de première instance d'Anvers;

— M. Torfs, D., stagiaire judiciaire près l'auditorat du travail d'Anvers;

- Mme de Condé, S. et
- Mme Van De Sijpe, H.,

stagiaires judiciaires près le parquet du tribunal de première instance de Hasselt;

- Mme Maschietto, A.;
- M. Nolet de Brauwere van Steeland, M. et
- Mme Wynands, L.,

stagiaires judiciaires près le parquet du tribunal de première instance de Bruxelles;

- Mme Cordemans, D. et
- Mme De Groof, A.,

stagiaires judiciaires près le parquet du tribunal de première instance de Louvain;

— M. Moreau, Y., stagiaire judiciaire près le parquet du tribunal de première instance de Nivelles;

- M. Dernicourt, E. et
- Mme Jamar, S.,

stagiaires judiciaires près le parquet du tribunal de première instance de Termonde;

- M. Delbeke, Y. et
- M. Deleu, S.,

stagiaires judiciaires près le parquet du tribunal de première instance de Gand;

— Mme Tilgenkamp, A., stagiaire judiciaire près le parquet du tribunal de première instance d'Eupen;

— M. Jonard, B., stagiaire judiciaire près le parquet du tribunal de première instance de Charleroi.

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

[98/22098]

Rijksdienst voor sociale zekerheid. — Beheerscomité Hernieuwing van het mandaat van de voorzitter

Bij koninklijk besluit van 27 januari 1998 wordt het mandaat van voorzitter van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor sociale zekerheid, toegekend aan de heer Kelchtermans, Lambert, hernieuwd voor de periode van 1 mei 1995 tot 30 april 1998.

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

[98/22098]

Office national de sécurité sociale. — Comité de gestion Renouvellement du mandat de président

Par arrêté royal du 27 janvier 1998, le mandat de président du Comité de gestion de l'Office national de sécurité sociale, attribué à M. Kelchtermans, Lambert, est renouvelé pour la période du 1^{er} mai 1995 au 30 avril 1998.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[98/12177]

Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming Erkenning van laboratoria (Koninklijk besluit van 31 maart 1992)

Bij ministerieel besluit van 9 maart 1998 is het laboratorium van de VITO (Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek), Boeretang 200, te 2400 Mol, erkend geworden voor de volgende verrichtingen tot 31 december 2000 :

1. De bepaling van de concentratie van de hierna opgesomde aromatische koolwaterstoffen in lucht door actieve monsterneming :

→ benzeen, toluen, ethylbenzeen, o.-m. -en p.-xyleen, styreen, cumeen op basis van procedures MIE-GA-001, MIE-GA-020 en MIE-GA-040.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[98/12177]

Règlement général pour la protection du travail Agrément de laboratoires (Arrêté royal du 31 mars 1992)

Par arrêté ministériel du 9 mars 1998, le laboratoire de la VITO (Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek), Boeretang 200, à 2400 Mol, est agréé pour les actes suivants jusqu'au 31 décembre 2000 :

1. La détermination de la concentration de l'air en hydrocarbures aromatiques par prélèvement actif :

→ benzène, toluène, éthylbenzène, o.-m. et p.-xylène, styrène, cumène basés sur les procédures MIE-GA-001, MIE-GA-020 et MIE-GA-040.

2. De bepaling van de concentratie van de hierna opgesomde gechloreerde koolwaterstoffen in lucht door actieve monsterneming :

→ chloroform, 1,2-dichloorethaan, 1,1,1-trichloorethaan, trichlooretheen, tetrachlooretheen, monochloorbenzeen, 1,2-dichloorbenzeen op basis van procedures MIE-GA-002, MIE-GA-020 en MIE-GA-040.

3. De bepaling van de concentratie van de hierna opgesomde ketonen in lucht door actieve monsterneming :

→ aceton, 2-pentanon, cyclohexanon, 2-methyl-4-pentanon en 2-hexanon op basis van procedures MIE-GA-004, MIE-GA-021 en MIE-GA-040.

4. De bepaling van de concentratie van de hierna opgesomde esters in lucht door actieve monsterneming :

→ ethylacetaat, n-propylacetaat, n-butylacetaat, t-butylacetaat, isobutylacetaat, 2-ethoxyethylacetaat, n-pentylacetaat op basis van procedures MIE-GA-005, MIE-GA-021 en MIE-GA-040.

Principe van de meting voor de onder 1, 2, 3 en 4 vermelde stoffen : monsterneming door adsorptie op actieve kool (MIE-GA-040), oplosmiddeldesorptie, gaschromatografie, identificatie door gaschromatografie gekoppeld met massaspectrometrie (MIE-GA-020 of MIE-GA-021).

De erkenning dekt de onder punt 1, 2, 3 en 4 vermelde stoffen en ook stoffen behorende tot dezelfde homologe reeks, voor zover ze met identiek dezelfde methode kunnen bepaald worden en de uitbreiding met deze stoffen in huis gedocumenteerd is (ijkcurve, desorptie-efficiënten). De eerste metingen voor deze stoffen wordt schriftelijk aan de administratie gemeld binnen de maand na het versturen van het verslag aan de klant.

5. De bepaling van de asbestvezelconcentratie in lucht met de membraanfiltermethode en optische fasecontrastmicroscopie volgens NBN T96-102.

2. La détermination de la concentration de l'air en hydrocarbures, chlorés par prélèvement actif :

→ chloroforme, 1,2-dichloroéthane, 1,1,1-trichloroéthane, trichloroéthène, tetrachloroéthène, monochlorobenzène, 1,2-dichlorobenzène basée sur les procédures MIE-GA-002, MIE-GA-020 et MIE-GA-040.

3. La détermination de la concentration de l'air en cétones par prélèvement actif :

→ acétone, 2-pentanone, cyclohexanone, 2-méthyle-4-pentanone et 2-hexanone basée sur les procédures MIE-GA-004, MIE-GA-021 et MIE-GA-040.

4. La détermination de la concentration de l'air en éthers par prélèvement actif :

→ acétate d'éthyle, acétate de n-propyle, acétate de n-butyle, acétate de t-butyle, acétate d'isobutyle, acétate de 2-éthoxyéthyle, acétate de n-pentyle basée sur les procédures MIE-GA-005, MIE-GA-021 et MIE-GA-040.

Principe du mesurage pour les substances mentionnées sous 1, 2, 3 et 4 : prélèvement par absorption sur charbon actif (MIE-GA-040), désorption chimique, chromatographie en phase gazeuse, identification par chromatographie en phase gazeuse couplé à la spectrométrie de masse (MIE-GA-020 ou MIE-GA-021).

L'agrément couvre les substances mentionnées sous points 1, 2, 3 et 4 et aussi des substances qui appartiennent à la même série homologue pour autant qu'elles puissent être déterminés identiquement par la même méthode et que l'extension à ces substances soit documentée au sein du laboratoire (courbe de calibration, efficacité de désorption). Les premiers mesurages relatifs à ces substances sont notifiés par écrit à l'administration endéans un mois après l'envoi du rapport au client.

5. La détermination de la concentration de l'air en fibres d'amiante par la méthode de la membrane filtrante et microscopie optique par contraste de phase selon NBN T96-102.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[98/35351]

Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening. — Benoeming van een lid van de raad van bestuur

Bij besluit van de Vlaamse regering van 13 januari 1998 wordt Mevr. Lea Foccaert, wonende te 3080 Tervuren, Overijsesteenweg 59, benoemd als lid van de Raad van Bestuur van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening ter vervanging van de heer Carl Devlies.

Dit besluit treedt in werking de dag van de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De Vlaamse minister bevoegd voor Leefmilieu en Tewerkstelling is belast met de uitvoering van dit besluit.

[98/35326]

Departement Algemene Zaken en Financiën

Personeel. — Benoeming

Overwegende dat de heer Xavier Blanquart geslaagd is voor het vergelijkend examen voor de betrekking van adjunct van de directeur (productspecialist : textiel) dat plaatsvond op 11 juni, 6, 16, 17 en 19 september 1996;

Overwegende dat betrokkene op de 1e plaats gerangschikt werd;

Gelet op het besluit van de wnd. directeur-generaal van de administratie Personeelsontwikkeling van 2 maart 1998 houdende geschiktheitsverklaring voor vaste benoeming, wordt de heer Xavier Blanquart bij besluit van de secretaris-generaal van 9 maart 1998 met ingang van 1 december 1997 vastbenoemd in de graad van adjunct van de directeur bij het departement Algemene Zaken en Financiën van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

Departement Wetenschap, Innovatie en Media

[C - 98/35317]

Lokale radio's. — Intrekking erkenning

Bij besluit van de Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media d.d. 18 februari 1998 worden, met ingang van 20 maart 1998, de erkenning en zendvergunning van lokale radio Concorde te Lommel, eigendom van de vzw radio Concorde te Lommel, ingetrokken.

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[C – 998/35321]

Bijzondere Jeugdbijstand. — Wijziging van het ministerieel besluit van 14 december 1993 houdende benoeming van de voorzitters en de leden van de comités voor bijzondere jeugdzorg en van het ministerieel besluit van 12 april 1994 houdende benoeming van twee ondervoorzitters en van vier leden voor het bureau van de comités voor bijzondere jeugdzorg

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 02 februari 1998, dat uitwerking heeft op 1 februari 1998, wordt bepaald :

aan de hiernavernoemde personen wordt op hun verzoek ontslag verleend uit hun mandaat van lid van het comité voor bijzondere jeugdzorg, vermeld naast hun naam :

Naam & voornaam	Functie	Comité datum einde mandaat
de heer Stefaan Van der Biest	preventiecellid	Aalst 23/04/97
Mevr. Lieve Engels	preventiecellid	Hasselt 28/08/97
Mevr. Kristina Nelen	preventiecellid	Leuven 27/10/97
de heer Gaëtan Van den Ostende	bureaulid	Oostende 21/11/97
Mevr. Heidi Winters	preventiecellid	Maaseik 28/10/97
de heer Bart Meijfroidt	bureaulid	Veurne 27/08/97

Volgende personen worden benoemd tot lid van het comité voor bijzondere jeugdzorg in de functie vermeld naast hun naam :

Naam, voornaam, adres	Functie	Comité	Opmerkingen
de heer Van De Plas, Willy Vloerstraat 68 3020 Herent	bureaulid	Leuven	in vervanging van Mevr. Vandenwijngaerden
Mevr. Sluydts, Griet Duffelse steenweg 121/2 2250 KONTICH	preventiecellid	Mechelen	in vervanging van de heer. Assakali
Mevr. Reynaert, Catherina Gaverstraat, 14 8587 HELKIJN	preventiecellid	Oudenaarde	in vervanging van de heer De Vuser.

Volgende persoon verkrijgt een nieuwe functie binnen het comité :

Naam, voornaam, adres	Functie	Comité	Opmerkingen
Mevr. De Bondt, Martine	bureaulid	Sint-Niklaas	sinds 1 september 1997

Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw

[C – 98/35187]

Besluiten betreffende de provincies, steden en gemeenten

MAASMECHELEN. — Bij besluit van 14 januari 1998 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting, wordt het besluit van 27 oktober 1997 van de burgemeester van Maasmechelen houdende het opleggen van de ordemaatregel van de preventieve schorsing aan B.. B., goedgekeurd.

MELLE. — Bij besluit van 29 januari 1998 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting, wordt het besluit van 12 november 1997 van het college van burgemeester en schepenen van Melle houdende het opleggen van de tuchtstraf van de schorsing voor de duur van tien dagen aan A.. B., goedgekeurd.

VILVOORDE. — Bij besluit van 19 januari 1998 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting, wordt het besluit van 18 november 1997 van de burgemeester van Vilvoorde houdende het opleggen van de tuchtstraf van de inhouding van de wedde voor de duur van één dag aan F.. L., goedgekeurd.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 97/29458]

**26 NOVEMBRE 1997. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française
modifiant l'arrêté du Gouvernement du 22 décembre 1995
portant désignation des membres du Conseil Communautaire de l'Aide à la Jeunesse**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse, notamment l'article 28;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 décembre 1995 portant désignation des membres du Conseil Communautaire de l'Aide à la Jeunesse, modifié par l'arrêté du 17 janvier 1996, par l'arrêté du 9 avril 1997 et par l'arrêté du 23 mai 1997,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 décembre 1995 portant désignation des membres du Conseil Communautaire de l'Aide à la Jeunesse, modifié par l'arrêté du 17 janvier 1996, par l'arrêté du 9 avril 1997 et par l'arrêté du 23 mai 1997, est modifié comme suit :

Mme Dominique Olivier est remplacée par Mme Marie-France Lambert, M. Philippe Demonceau est remplacé par M. Daniel Malou, M. Rudy Ankaert est remplacé par Mme Annick Cogniaux.

Art. 2. Le présent arrêté entre vigueur le 1^{er} novembre 1997.

Bruxelles, le 26 novembre 1997.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Ministre-Présidente, chargée de l'Education, de l'Audiovisuel, de l'Aide à la Jeunesse,
de l'Enfance et de la Promotion de la Santé,

Mme L. ONKELINX

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C – 98/27188]

**12 MARS 1998. — Arrêté du Gouvernement wallon portant nomination d'un membre effectif
et de deux membres suppléants du Conseil wallon des Etablissements de Soins**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret II de la Communauté française du 19 juillet 1983 attribuant l'exercice de certaines compétences à la Région wallonne et à la Commission communautaire française et celui du Conseil régional wallon du 22 juillet 1993 sur le même objet;

Vu le décret de la Communauté française du 30 mars 1983 sur l'organisation des établissements de soins dans la Communauté française, notamment les articles 3, 6 et 8;

Considérant qu'il convient de procéder à la nomination d'un membre effectif en remplacement de M. François Ladrière, démissionnaire et de deux membres suppléants en remplacement de M. Claude Limage, devenu membre effectif et de M. Jean-Pierre Daive, démissionnaire;

Sur proposition du Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Arrête :

Article 1^{er}. M. Claude Limage, de Bouge, est nommé membre du Conseil wallon des Etablissements de Soins en lieu et place de M. François Ladrière, dont il achèvera le mandat.

Art. 2. M. Marc Gillieaux, de Kain, est nommé membre suppléant du Conseil wallon des Etablissements de Soins en lieu et place de M. Jean-Pierre Daive, dont il achèvera le mandat.

Art. 3. M. Michel Pierrard, de Wépion, est nommé membre suppléant du Conseil wallon des Etablissements de Soins en lieu et place de M. Claude Limage, dont il achèvera le mandat.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 12 mars 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur, du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,
W. TAMINIAUX

VERTALING
MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[C – 98/27188]

12 MAART 1998. — Besluit van de Waalse Regering tot benoeming van een gewoon lid en twee plaatsvervangende leden binnen de "Conseil wallon des Etablissements de Soins" (Waalse Raad voor Verzorgingsinstellingen)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet II van de Franse Gemeenschap van 19 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie en op het decreet van de Waalse Gewestraad van 22 juli 1993 betreffende hetzelfde onderwerp;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 30 maart 1983 op de organisatie van verzorgingsinstellingen in de Franse Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 3, 6 en 8;

Overwegende dat het geboden is een gewoon lid te benoemen ter vervanging van de heer François Ladrière, ontslagnemend, en twee plaatsvervangende leden ter vervanging van de heer Claude Limage, die gewoon lid is geworden, en van de heer Jean-Pierre Daive, ontslagnemend;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

Besluit :

Artikel 1. De heer Claude Limage, uit Bouge, wordt benoemd tot lid van de "Conseil wallon des Etablissements de Soins", ter vervanging van de heer François Ladrière wiens mandaat hij zal beëindigen.

Art. 2. De heer Marc Gillieaux, uit Kain, wordt benoemd tot plaatsvervangend lid van de "Conseil wallon des Etablissements de Soins", ter vervanging van de heer Jean-Pierre Daive wiens mandaat hij zal beëindigen.

Art. 3. De heer Michel Pierrard, uit Wépion, wordt benoemd tot plaatsvervangend lid van de "Conseil wallon des Etablissements de Soins", ter vervanging van de heer Claude Limage wiens mandaat hij zal beëindigen.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Namen, 12 maart 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,
W. TAMINIAUX

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

COUR D'ARBITRAGE

[C – 98/21132]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par jugement du 19 janvier 1998 en cause de B. Fauré contre l'Office national des pensions, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 5 février 1998, le Tribunal du travail de Bruxelles a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 7, alinéa 5, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, modifié par l'arrêté royal n° 205 du 29 août 1983, crée-t-il ou non une différence de traitement non justifiée objectivement et par là, contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution coordonnée le 17 février 1994, dans la mesure où il institue un plafond journalier pour les travailleurs salariés qui ne sont pas occupés durant toute l'année, alors que l'article 7, alinéa 3, du même arrêté institue un plafond annuel pour les travailleurs salariés qui sont occupés durant toute l'année ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 1288 du rôle de la Cour.

Le greffier,
L. Potoms.

ARBITRAGEHOF

[C – 98/21132]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij vonnis van 19 januari 1998 in zake B. Fauré tegen de Rijksdienst voor Pensioenen, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 5 februari 1998, heeft de Arbeidsrechtbank te Brussel de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Brengt artikel 7, vijfde lid, van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 205 van 29 augustus 1983, al dan niet een verschil in behandeling teweege dat niet objectief verantwoord is en daardoor strijdig is met de artikelen 10 en 11 van de op 17 februari 1994 gecoördineerde Grondwet, in zoverre het een daggrensbedrag instelt voor de werknemers die niet gedurende het hele jaar zijn tewerkgesteld, terwijl artikel 7, derde lid, van hetzelfde besluit een jaarlijks plafond instelt voor de werknemers die wel gedurende het hele jaar zijn tewerkgesteld ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 1288 van de rol van het Hof.

De griffier,
L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[C – 98/21132]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 19. Januar 1998 in Sachen B. Fauré gegen das Landespensionsamt, dessen Ausfertigung am 5. Februar 1998 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Arbeitsgericht Brüssel folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Führt Artikel 7 Absatz 5 des königlichen Erlasses Nr. 50 vom 24. Oktober 1967 über die Alters- und Hinterbliebenenpension für Arbeitnehmer in der durch den königlichen Erlaß Nr. 205 vom 29. August 1983 abgeänderten Fassung einen objektiv nicht gerechtfertigten und daher im Widerspruch zu den Artikeln 10 und 11 der am 17. Februar 1994 koordinierten Verfassung stehenden Behandlungsunterschied herbei, indem er einen Tageshöchstbetrag für nicht ganzjährig beschäftigte Arbeitnehmer vorsieht, wohingegen Artikel 7 Absatz 3 desselben Erlasses für ganzjährig beschäftigte Arbeitnehmer einen Tageshöchstbetrag vorsieht?»

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 1288 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
L. Potoms.



COUR D'ARBITRAGE

[C – 98/21134]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par jugement du 17 février 1998 en cause du ministère public contre M. Hendrickx et autres, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 24 février 1998, le Tribunal de première instance de Bruxelles a posé les questions préjudicielles suivantes :

« 1. L'article 34 de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux est-il conforme aux articles 10 et 11 de la Constitution, éventuellement combinés à d'autres dispositions de la Constitution ou à des dispositions de droit international ayant des effets directs dans l'ordre juridique interne, et notamment l'article 15 de la Constitution ainsi que 6, 8.1 et 14 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales ?

2. Les articles 182 à 184 du Code d'instruction criminelle sont-ils conformes aux articles 10 et 11 de la Constitution éventuellement combinés à d'autres dispositions constitutionnelles, et ou à d'autres dispositions de droit international ayant des effets directs dans l'ordre juridique interne en ce qu'ils autorisent le ministère public à citer directement des prévenus devant le tribunal correctionnel dans une affaire où des actes d'instruction ont été accomplis sans l'intervention d'un juge d'instruction, et ce en vertu d'une législation qui déroge aux principes figurant dans le Code d'instruction criminelle ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 1297 du rôle de la Cour.

Le greffier,
L. Potoms.

ARBITRAGEHOF

[C – 98/21134]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij vonnis van 17 februari 1998 in zake het openbaar ministerie tegen M. Hendrickx en anderen, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 24 februari 1998, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1. Is artikel 34 van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren in overeenstemming met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, eventueel in samenhang met andere grondwetsbepalingen of bepalingen van internationaal recht met rechtstreekse werking in de interne rechtsorde, en met name artikel 15 van de Grondwet alsmede de artikelen 6, 8.1 en 14 van het Europees Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden ?

2. Zijn de artikelen 182 tot 184 van het Wetboek van Strafvordering in overeenstemming met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, eventueel in samenhang met andere grondwetsbepalingen en/of andere bepalingen van internationaal recht met rechtstreekse werking in de interne rechtsorde, in zoverre zij het openbaar ministerie toestaan beklaagden rechtstreeks voor de correctionele rechtbank te dagvaarden in een zaak waarin onderzoeksdaaden zijn gesteld zonder het optreden van een onderzoeksrechter, en zulks krachtens een wetgeving die afwijkt van de beginselen die in het Wetboek van Strafvordering zijn opgenomen ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 1297 van de rol van het Hof.

De griffier,
L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[C – 98/21134]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 17. Februar 1998 in Sachen der Staatsanwaltschaft gegen M. Hendrickx und andere, dessen Ausfertigung am 24. Februar 1998 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Brüssel folgende präjudizielle Fragen gestellt:

«1. Steht Artikel 34 des Gesetzes vom 14. August 1986 über den Schutz und das Wohlbefinden der Tiere in Übereinstimmung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, ggf. in Verbindung mit anderen Verfassungsbestimmungen bzw. mit völkerrechtlichen Bestimmungen mit unmittelbarer Wirkung in der innerstaatlichen Rechtsordnung, insbesondere Artikel 15 der Verfassung sowie den Artikeln 6, 8 Absatz 1 und 14 der Europäischen Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten?

2. Stehen die Artikel 182 bis 184 des Strafprozeßgesetzbuches in Übereinstimmung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, ggf. in Verbindung mit anderen Verfassungsbestimmungen bzw. mit völkerrechtlichen Bestimmungen mit unmittelbarer Wirkung in der innerstaatlichen Rechtsordnung, insofern sie es der Staatsanwaltschaft ermöglichen, Angeschuldigte in einer Rechtssache, in der ohne Einschreiten des Untersuchungsrichters Untersuchungstätigkeiten vorgenommen worden sind, unmittelbar vor das Strafgericht zu laden, und zwar kraft einer Gesetzgebung, die von den im Strafprozeßgesetzbuch enthaltenen Grundsätzen abweicht?»

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 1297 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
L. Potoms.



COUR D'ARBITRAGE

[C – 98/21133]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par requêtes adressées à la Cour par lettre recommandée à la poste le 4 mars 1998 et parvenues au greffe le 11 mars 1998, un recours en annulation et une demande de suspension de l'article 27 du décret-programme de la Communauté française du 24 juillet 1997 portant diverses mesures urgentes concernant l'enseignement (publié au *Moniteur belge* du 5 novembre 1997) en ce qu'il insère les articles 7 et 10 dans le décret du 5 août 1995 portant diverses mesures en matière d'enseignement supérieur, ont été introduits, pour cause de violation des articles 10, 11 et 24 de la Constitution, par M. Navarro Diego, T. Mourinho, M. Ribeiro Dos Anjos, S. Saurer, E. Mavodones, A. Rajszyz, I. Gleditsch, D. Hilfiker, A. Mpange Enkobo, R. Kot, M. Taira, F. Ferdjoui, C. Du Bois de Dunilac, Y. Xu, R. Cappacioli, J. Wintjes, C. Da Silva Correia, J. Snow, E. Gronbach, S. Walsh, M. Courdavault, C. Dubois, C. Gautron, C. Montagnon, H. Champagnac, O. Joessel, A. Madesclaire, A. Puvis de Chavannes, C. de Chillaz, V. Gameiro Lopes, M. Ruppe, J. Baudoin, E. Ferry, S. Witte, K. Deparnay, H. Gauthier, Y. Henry, D. Marle, B. Terdjani, C. Bitsch, J. Claessens, S. Dosda, D. Stampfli, C. Bordan, C. Dubnick Maren, M. Gallis Pereira Baraona, C. Marchand, A. Petit, B. Eugene, S. Panknin, G. Guegan, Y. Jolly, S. Santana Feid, M. Ganon, P. Guilbert Brice, S. Stento, M. Salazar Cerruto, S. Zahir, D. Silva Dominguez, E. Ona Selfa Jose et C. Guerreiro Felix, qui ont fait élection de domicile à 1060 Bruxelles, avenue de la Toison d'Or 68/9.

Cette affaire est inscrite sous le numéro 1305 du rôle de la Cour.

Le greffier,
L. Potoms.

ARBITRAGEHOF

[C – 98/21133]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij verzoekschriften die aan het Hof zijn toegezonden bij op 4 maart 1998 ter post aangetekende brief en ter griffie zijn ingekomen op 11 maart 1998, is beroep tot vernietiging en een vordering tot schorsing ingesteld van artikel 27 van het programmadecreet van de Franse Gemeenschap van 24 juli 1997 met betrekking tot diverse dringende maatregelen in verband met het onderwijs (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 5 november 1997), in zoverre het de artikelen 7 en 10 invoegt in het decreet van 5 augustus 1995 betreffende diverse maatregelen in verband met het hoger onderwijs, wegens schending van de artikelen 10, 11 en 24 van de Grondwet, door M. Navarro Diego, T. Mourinho, M. Ribeiro Dos Anjos, S. Saurer, E. Mavodones, A. Rajszyz, I. Gleditsch, D. Hilfiker, A. Mpange Enkobo, R. Kot, M. Taira, F. Ferdjoui, C. du bois de Dunilac, Y. Xu, R. Cappacioli, J. Wintjes, C. Da Silva Correia, J. Snow, E. Gronbach, S. Walsh, M. Courdavault, C. Dubois, C. Gautron, C. Montagnon, H. Champagnac, O. Joessel, A. Madesclaire, A. Puvis de Chavannes, C. de Chillaz, V. Gameiro Lopes, M. Ruppe, J. Baudoin, E. Ferry, S. Witte, K. Deparnay, H. Gauthier, Y. Henry, D. Marle, B. Terdjani, C. Bitsch, J. Claessens, S. Dosda, D. Stampfli, C. Bordan, C. Dubnick Maren, M. Gallis Pereira Baraona, C. Marchand, A. Petit, B. Eugene, S. Panknin, G. Guegan, Y. Jolly, S. Santana Feid, M. Ganon, P. Guilbert Brice, S. Stento, M. Salazar Cerruto, S. Zahir, D. Silva Dominguez, E. Ona Selfa Jose en C. Guerreiro Felix, die keuze van woonplaats hebben gedaan te 1060 Brussel, Gulden- Vlieslaan 68/9.

Die zaak is ingeschreven onder nummer 1305 van de rol van het Hof.

De griffier,
L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[C – 98/21133]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

Mit Klageschriften, die dem Hof mit am 4. März 1998 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurden und am 11. März 1998 in der Kanzlei eingegangen sind, wurde Klage auf Nichtigerklärung und einstweilige Aufhebung von Artikel 27 des Programmdekrets der Französischen Gemeinschaft vom 24. Juli 1997 zur Festlegung verschiedener Dringlichkeitsmaßnahmen bezüglich des Unterrichts (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 5. November 1997), soweit er die Artikel 7 und 10 in das Dekret vom 5. August 1995 zur Festlegung verschiedener Maßnahmen bezüglich des Hochschulwesens einfügt, wegen Verstoßes gegen die Artikel 10, 11 und 24 der Verfassung erhoben von M. Navarro Diego, T. Mourinho, M. Ribeiro Dos Anjos, S. Saurer, E. Mavodones, A. Rajszyz, I. Gleditsch, D. Hilfiker, A. Mpange Enkobo, R. Kot, M. Taira, F. Ferdjioui, C. Du Bois de Dunilac, Y. Xu, R. Cappacioli, J. Wintjes, C. Da Silva Correia, J. Snow, E. Gronbach, S. Walsh, M. Courdavault, C. Dubois, C. Gautron, C. Montagnon, H. Champagnac, O. Joessel, A. Madesclaire, A. Puvis de Chavannes, C. de Chillaz, V. Gameiro Lopes, M. Ruppe, J. Baudoin, E. Ferry, S. Witte, K. Deparnay, H. Gauthier, Y. Henry, D. Marle, B. Terdjani, C. Bitsch, J. Claessens, S. Dosda, D. Stampfli, C. Bordan, C. Dubnick Maren, M. Gallis Pereira Baraona, C. Marchand, A. Petit, B. Eugene, S. Panknin, G. Guegan, Y. Jolly, S. Santana Feid, M. Ganon, P. Guilbert Brice, S. Stento, M. Salazar Cerruto, S. Zahir, D. Silva Dominguez, E. Ona Selfa Jose und C. Guerreiro Felix, die in 1060 Brüssel, avenue de la Toison d'Or 68/9, Domizil erwählt haben.

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 1305 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
L. Potoms.

COMMISSIE VOOR HET BANK- EN FINANCIWEZEN

[C – 98/03151]

Toestemmingen voor de overdracht van rechten en verplichtingen tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen (artikel 31 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen)

Overeenkomstig artikel 30 van de wet van 22 maart 1993 heeft de Commissie voor het Bank- en Financiewezen haar toestemming verleend voor de overdracht door Bacob Bank CV, enerzijds, en door Parisbas Bank België NV, anderzijds, aan de vennootschap voor vermogensbeheer Cordius Asset Management N.V., van hun rechten en verplichtingen die voortvloeien uit de activiteit van vermogensbeheer.

Ingevolge artikel 31 van de wet van 22 maart 1993 is iedere overdracht tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen, van rechten en verplichtingen die voortkomen uit verrichtingen van de betrokken instellingen of ondernemingen, waarvoor toestemming is verleend overeenkomstig artikel 30 van voornoemde wet, aan derden tegenstelbaar zodra de toestemming van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 27 februari 1998.

De voorzitter,
J.-L. Duplat.

Overeenkomstig artikel 30 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, heeft de Commissie voor het Bank- en Financiewezen haar toestemming verleend voor de overdracht, zoals door de partijen werd vastgelegd in hun overeenkomst van 19 december 1997 en de aanvullingen en bijlagen bij de voornoemde overeenkomst en behoudens de opdrachten van De Post als overheidsdienst verbonden aan de overgedragen rekeningen, door De Post (Postcheque), autonoom overheidsbedrijf zoals bedoeld in artikel 2 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, met zetel te 1000 Brussel, Muntcentrum, van de op 31 maart 1998 bestaande postchequerekeningen (met uitzondering van de rekeningen van de Schatkist en de

COMMISSION BANCAIRE ET FINANCIERE

[C – 98/03151]

Autorisations de la cession de droits et obligations entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières (article 31 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit)

Conformément à l'article 30 de la loi du 22 mars 1993, la Commission bancaire et financière a autorisé la cession par la Banque Bacob CV, d'une part, et la Banque Paribas Belgique SA, d'autre part, à la société de gestion de fortune Cordius Asset Management des droits et obligations relatifs à leur activité de gestion de fortune.

Aux termes de l'article 31 de la loi du 22 mars 1993, toute cession entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières des droits et obligations résultant des opérations des établissements ou entreprises concernés et autorisée conformément à l'article 30 de ladite loi, est opposable aux tiers dès la publication au *Moniteur belge* de l'autorisation de la Commission bancaire et financière.

Bruxelles, le 27 février 1998.

Le président,
J.-L. Duplat.

Conformément à l'article 30 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, la Commission bancaire et financière a autorisé la cession par La Poste (Postcheque), entreprise publique autonome visée par l'article 2 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, ayant son siège à 1000 Bruxelles, Centre Monnaie, à la Banque de La Poste, société anonyme ayant son siège à 1000 Bruxelles, rue de la Chancellerie 1, des comptes postcheque existants à la date du 31 mars 1998 (sauf les comptes du Trésor et ceux des organismes publics auxquels l'arrêté royal du 15 juillet 1997 portant des mesures de consolidation des actifs financiers des administrations publiques aura été effectivement appliqué), à l'exception des missions de service public

openbare instellingen waarop het koninklijk besluit van 15 juli 1997 houdende maatregelen tot consolidatie van de financiële activa van de overheid werd toegepast) aan de Bank van De Post, naamloze vennootschap met zetel te 1000 Brussel, Kanselarijstraat 1.

Ingevolge artikel 31 van de wet van 22 maart 1993 is iedere overdracht tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen, van rechten en verplichtingen die voortkomen uit verrichtingen van de betrokken instellingen of ondernemingen, waarvoor toestemming is verleend overeenkomstig artikel 30 van voornoemde wet, aan derden tegenstelbaar zodra de toestemming van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 4 maart 1998.

De voorzitter,
J.-L. Duplat.

[C – 98/03177]

Toestemming voor de overdracht van rechten en verplichtingen tussen beleggingsondernemingen (artikel 74 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs)

De Commissie voor het Bank- en Financiewezen,

Overeenkomstig artikel 73 van de wet van 6 april 1995 heeft de Commissie voor het Bank- en Financiewezen haar toestemming verleend voor de overdracht door de beursvennootschap Mélice et Cie, SA - NV, Grasmart 105, bus 8, 1000 Brussel, aan de beursvennootschap Pire & Cie SA, rue du Collège 24, 6000 Charleroi, van de bedrijfstak die bestaat uit het geheel van de rechten en verplichtingen van de huidige exploitatiezetel te Charleroi zoals door de partijen in hun authentieke overeenkomst van 24 februari 1998 werd bepaald.

Ingevolge artikel 74 van de wet van 6 april 1995 is iedere overdracht tussen beleggingsondernemingen van rechten en verplichtingen die voortkomen uit verrichtingen van de betrokken ondernemingen, waarvoor toestemming is verleend overeenkomstig artikel 73 van de wet van 6 april 1995, aan derden tegenstelbaar zodra de toestemming van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 13 maart 1998.

De Voorzitter,
J.-L. Duplat.

[C – 98/03152]

Lijst van de in België geregistreerde bijkantoren van kredietinstellingen die onder een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap ressorteren (artikel 65 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen)

De op 31 december 1997 opgemaakte lijst van de kredietinstellingen die onder een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap ressorteren en een in België geregistreerd bijkantoor hebben, wordt gewijzigd door de registratie van « Schretlen & Co N.V., naamloze vennootschap naar Nederlands recht, Uitbreidingstraat 180, 2600 Antwerpen ».

Brussel, 3 maart 1998.

De voorzitter,
J.-L. Duplat.

de La Poste relatives aux comptes cédés, telle que cette cession est déterminée par les parties dans leur convention du 9 décembre 1997, ses compléments et annexes.

Aux termes de l'article 31 de la loi du 22 mars 1993, toute cession entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières des droits et obligations résultant des opérations des établissements ou entreprises concernés et autorisée conformément à l'article 30 de ladite loi, est opposable aux tiers dès la publication au *Moniteur belge* de l'autorisation de la Commission bancaire et financière.

Bruxelles, le 4 mars 1998.

Le président,
J.-L. Duplat.

[C – 98/03177]

Autorisation de la cession de droits et obligations entre entreprises d'investissement (article 74 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements)

La Commission bancaire et financière,

Conformément à l'article 73 de la loi du 6 avril 1995, la Commission bancaire et financière a autorisé la cession par la société de bourse Mélice et Cie, SA - NV, rue Marché aux Herbes 105, bte 8, 1000 Bruxelles, à la société de bourse Pire & Cie SA, rue du Collège 24, 6000 Charleroi, de la branche d'activité constituée par l'ensemble des actifs et passifs de l'actuel siège d'exploitation à Charleroi telle que déterminée par les parties dans leur convention authentique du 24 février 1998.

Aux termes de l'article 74 de la loi du 6 avril 1995, toute cession entre entreprises d'investissement des droits et obligations résultant des opérations des entreprises concernées et autorisée conformément à l'article 73 de la loi du 6 avril 1995 est opposable aux tiers dès la publication au *Moniteur belge* de l'autorisation de la Commission bancaire et financière.

Bruxelles, le 13 mars 1998.

Le Président,
J.-L. Duplat.

[C – 98/03152]

Liste des succursales enregistrées en Belgique des établissements de crédit relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne (article 65 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit)

La liste des établissements de crédit relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne ayant une succursale enregistrée en Belgique, arrêtée au 31 décembre 1997, est modifiée par l'enregistrement de la « Schretlen & Co N.V., société anonyme de droit néerlandais, Uitbreidingstraat 180, 2600 Antwerpen ».

Bruxelles, le 3 mars 1998.

Le président,
J.-L. Duplat.

**FAST SECRETARIAAT
VOOR WERVING VAN HET RIJKSPERSONEEL**

[97/08348]

Samenstelling van een wervingreserve van Franstalige bestuurssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (AFB96803). — Uitslagen

A. Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot proeftijd :

1. Muret, Muriel, Bruxelles
2. Hermanus, Caroline, Jette
3. T'Kint de Roodenbeke, Isabelle, Woluwe-Saint-Lambert
4. Steens, Michel, Bruxelles
5. Emond, Philippe, Bruxelles
6. Herman, Ariane, Bruxelles
7. Gillissen, Nadine, Uccle
8. Thys, Stéphane, Schaerbeek
9. Vital, Andras, Bruxelles
10. Alaime, Pascale, Auderghem
11. Moric, Kim, Bruxelles
12. Monteyne, Jacques, Ixelles
13. Prignon, Jean-Christophe, Bruxelles
14. Smets, Nathalie, Bruxelles
15. Vermeulen, Sarah, Bruxelles
16. Servaty, Christine, Hoeilaart
17. Demey, Thierry, Bruxelles
18. Noltinx, Didier, Wemmel
19. Sponar, Michel, Ottignies
20. Hoekman, Stéphane, Bruxelles
21. Deneys, Bénédicte, Bruxelles
22. Mespreuve, Marion, Schaerbeek
23. Dineur, Henri, Saint-Gilles
24. Lannoy, Marc, Wezembeek-Oppem
25. Pungu, Gratia, Bruxelles
26. Hanquart, Joëlle, Bruxelles
27. Leys, Christophe, Bruxelles
28. Roland Jeanne de Chantal, Bruxelles
29. Saint-Viteux, Nadine, Saint-Gilles
30. Dubois, Claire, Auderghem
31. Mommer, Thierry, Etterbeek
32. Germeau, Pierre, Bruxelles
33. Etienne, Philippe, Watermael-Boitsfort
34. Orban, Godelieve, Bruxelles
35. Herbecq, Hélène, Zaventem
36. Denayer, Christine, Chastre
37. Livyngs, Marie Noëlle, Velaine-sur-Sambre
38. Tock, Marianne, Sombrefe
39. Cumps, Fabrice, Anderlecht
40. Derriche, Ouardia, Ixelles
41. Hauteferne, Philippe, Ixelles
42. Franckx, Bernard, Bruxelles
43. Gillet, Christian, Woluwe-Saint-Lambert
44. Wauters, Thierry, Ixelles
45. Ost, Gilles, Bruxelles
46. Jehaes, Pierre, Ganshoren
47. Squilbin, Catherine, Bruxelles
48. Gallez, Chantal, Jodoigne
49. Depretre, Véronique, Bruxelles
50. Ingelaere, Pascale, Bruxelles
51. Richel, Thierry, Jauchette
52. Clerfayt, Grégoire, Uccle
53. Riabicheff, Irène, Bruxelles

**SECRETARIAT PERMANENT
DE RECRUTEMENT DU PERSONNEL DE L'ETAT**

[97/08348]

Constitution d'une réserve de recrutement de secrétaire d'administration, d'expression française, pour la Région de Bruxelles-Capitale (AFB96803). — Résultats

A. Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

54. Robin, Denis, Louvain-la-Neuve
55. Van Bambeke, Joëlle, Woluwe-Saint-Lambert
56. De Taeye, Annick, Bruxelles
57. De Veughele, Patricia, Bruxelles
58. Ehlen, Catherine, Dilbeek
59. Clerckx, Geoffroy, Bruxelles
60. Jadoul, Catherine, Koekelberg
61. Kerremans, Richard, Ixelles
62. Jurfest, Sophie, Uccle
63. Perl, François, Saint-Josse-ten-Noode
64. Gribaumont, Yves, Bruxelles
65. Vandeveld, Luc, Woluwe-Saint-Lambert
66. Rayane, Dahlia, Bruxelles
67. Byl, Brigitte, Bruxelles
68. de Vaulx de Champion, Manuela, Anderlecht
69. Hubert, Cécile, Bruxelles
70. Maréchal, Brigitte, Saint-Gilles
71. Wasseige, Marie Noëlle, Bruxelles
72. Varet, Thierry, Rochefort
73. Bouras, Frédérique, Molenbeek-Saint-Jean
74. Buydens, Stéphane, Uccle
75. Leclercq, José, Hoeilaart
76. Boelens, Françoise, Bruxelles
77. Kisters, Frédéric, Evere
78. Mombeek, Véra, Linkebeek
79. Franssen, Olivier, Bruxelles
80. Beer, Laurence, Schaerbeek
81. Fivet, Pierre, Woluwe-Saint-Lambert
82. Virlet, Olivier, Buvrinnes
83. Sepulchre de Solières, Jérôme, Bruxelles
84. Bourgois, Pascal, Ixelles
85. Pirdas, Jocelyne, Ixelles
86. Deuxant, Marie, Ottignies
87. Thiebaut, Laurent, Bruxelles
88. Cauchie, Vincent, Frasnes-lez-Gosselies
89. De Norre, Martine, Bruxelles
90. Lemmens, Sylviane, Schaerbeek
91. Willocx, Olivier, Schaerbeek
92. De Clercq, Olivier, Saint-Josse-ten-Noode
93. Zérard, Isabelle, Anderlecht
94. Godefroid, Bernard, Bruxelles
95. Thommes, Martine, Bruxelles
96. Willaumez, Sophie, Waterloo
97. Lambert, Alexandra, Ixelles
98. Dekker, Hélène, Booischot
99. Geudevert, Michelle, Saint-Marc
100. Lemasson, Valérie, Bruxelles
101. Dewymmer, Didier, Erps-Kwerps
102. Marcus, Cathy, Bruxelles
103. Purnode, Nicole, Bruxelles
104. Alonso y Arroyo, Pablo, Saint-Gilles
105. Piéreuse, Philippe, Saint-Gilles
106. Berthelon, Sophie, Ixelles
107. Royen, Joseph, Thimister-Clermont
108. Emegenbirt, Benoit, Bruxelles
109. Borremans, Isabelle, Etterbeek
110. Vandemeulebroucke, Philippe, Woluwe-Saint-Pierre
111. Stoop, Valérie, Ixelles
112. Misselyn, Pascal, Bruxelles
113. Friedlingstein, Sylviane, Bruxelles
114. Latour, Catherine, Waterloo
115. Dénay, Eric, Saint-Gilles
116. Kahn, Emmanuel, Rixensart
117. Schoonbroodt, Etienne, Bruxelles
118. Stelandre, Yves, Ixelles
119. Nagant, Thomas, Saint-Josse-ten-Noode
120. Schmitz, Monique, Bruxelles
121. Leroy, Paul, Naast (Soignies)
122. Loise, Claude, Gaasbeek
123. Falys, Dominique, Saint-Gilles
124. Dubois, Bernard, Auderghem
125. Keunings, Roxane, Woluwe-Saint-Lambert
126. Rouffin, Christine, Bruxelles
127. Lambert, Yves, Boortmeerbeek
128. Gosset, Jean-Yves, Jette
129. Renard, Christine, Bruxelles
130. Anneessens, Michèle, Bruxelles
131. Gérard, Pierre, Bruxelles
132. Poncelet, Catherine, Bruxelles
133. Paternotte, Valérie, Anderlecht
134. Salesse, Pascale, Bruxelles
135. Slompo, Carmen, Vottem
136. Sac, Jean-François, Bruxelles
137. Cabuy, Yves, Anderlecht
138. Pourbaix, Marion, Bruxelles
139. Van Brée, Laurence, Jemeppe-sur-Sambre
140. De Henau, Clarisse, Bruxelles
141. Sonnet, Alain, Montigny-le-Tilleul
142. Descamps, Lionel, Haine-Saint-Pierre
143. Nelis, Annick, Vedrin
144. Havaux, Véronique, Anderlecht
145. Helman, Marc, Woluwe-Saint-Pierre
146. Dubasin, Joël, Gesves
147. Nelis, Patrick, Waremmes
148. Perez, José, Bruxelles
149. Cools, Etienne, Orbais
150. Legros, Laurence, Bruxelles
151. Herregods, Patrick, Schaerbeek
152. Delwart, Isabelle, Etterbeek
153. Conde Reis, Guy, Bruxelles
154. Van Coevorden, Martine, Bruxelles
155. Steens, Annick, De Panne
156. Depicker, Karin, Genval
157. Degré, Sylvie, Anderlecht
158. Faucon, Anne-Chantal, Ixelles

159. Nacer, Salima, Bruxelles
 160. Sonnet, Eric, Jambes
 161. April, Patrick, Bruxelles
 162. Meurice, Michel, Morlanwelz

163. Wasnaire, Patrick, Charleroi
 164. De Bock, Alain, Bruxelles
 165. Vergara Santiago, Sofia, Bruxelles
 166. De Falleur, Marc, Bruxelles

167. Berthot, Carl, Petit-Handurbuy
 168. Hemberg, Christine, Ecaussinnes
 169. Alvarez-Gonzalez, Mireille, Overijse
 170. Michel, Geneviève, Ans

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

[S - C - 98/16065]

Lijst van de sociale verzekeringsfondsen voor zelfstandigen, opgericht in het raam van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen

Nationale Sociale Verzekeringskas voor de Zelfstandigen uit het Bouwbedrijf, de Handel, de Nijverheid, het Ambachtswezen en de Vrije Beroepen, afgekort: "De Sociale Verzekeringsbond S.V.B.", Stoofstraat 12, 1000 Brussel.

Sociaal Verzekeringsfonds V.E.V. voor zelfstandigen, Brouwersvliet 4, bus 2, 2000 Antwerpen.

Nationale Sociale Verzekeringskas voor Middenstand en Beroepen, afgekort: "S.V.M.B.", Spastraat 8, 1000 Brussel.

S.B.B. - Sociaal Verzekeringsfonds, Diestsevest 14, 3000 Leuven.

"De Interfederale", Vrije sociale verzekeringskas voor zelfstandigen, Kortenberglaan 116, 1000 Brussel.

Sociale Verzekeringen voor zelfstandigen "Partena", Anspachlaan 1, 1000 Brussel.

Algemene Sociale Kas voor Zelfstandigen, afgekort: "A.S.K.Z.", Sneeuwbeslaan 20, 2610 Antwerpen.

Interprofessionele Verzekeringskas voor Zelfstandigen, Arenbergstraat 24, 2000 Antwerpen.

"Integrity", Vrij sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen, Genèvestraat 4, 1140 Brussel.

Vrije Sociale Verzekeringskas "De Neutrale Zelfstandige - Maas en Schelde", Sint-Janstraat 9, 8000 Brugge.

"Intersociale", Sociale verzekeringskas voor zelfstandige beroepen, Kruidtuinstraat 67-75, 1210 Brussel.

"Multipen", Sociale verzekeringskas voor landbouw, middenstand en vrije beroepen, Van Benedenlaan 32, 2800 Mechelen.

"De Zelfstandige Arbeiders van België", Sociale verzekeringskas, Galiléelaan 5, bus 11, 1210 Brussel.

"Steunt Elkander", Vrij sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen, Kortenberglaan 69-71, bus 4, 1000 Brussel.

Caisse wallonne d'assurances sociales des classes moyennes, chaussée de Marche 637, 5141 Wierde-Namen.

Nationale Hulpkas voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen, Jan Jacobsplein 6, 1000 Brussel.

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

[S - C - 98/16065]

Liste des caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, constituées dans le cadre de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants

Caisse nationale d'Assurances sociales des Indépendants de la Construction, du Commerce, de l'Industrie, de l'Artisanat et des Professions libérales, en abrégé: "Les Assurances sociales confédérées A.S.C.", rue de l'Etuve 12, 1000 Bruxelles.

Caisse d'assurances sociales A.S.D., Brouwersvliet 4, bte 2, 2000 Anvers.

Caisse nationale interprofessionnelle d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, en abrégé: "C.N.A.S.T.I.", rue de Spa 8, 1000 Bruxelles.

S.B.B. - Caisse d'assurances sociales de l'Alliance agricole belge et du Boerenbond Belge, Diestsevest 14, 3000 Louvain.

"L'Interfédérale", Caisse libre d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, avenue de Cortenberg 116, 1000 Bruxelles.

Assurances sociales pour indépendants "Partena", boulevard Anspach 1, 1000 Bruxelles.

Caisse sociale générale pour travailleurs indépendants, en abrégé: "C.G.S.I.", Sneeuwbeslaan 20, 2610 Anvers.

Caisse interprofessionnelle d'assurances sociales pour indépendants, Arenbergstraat 24, 2000 Anvers.

"Integrity", Caisse libre d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, rue de Genève 4, 1140 Bruxelles.

Caisse libre d'assurances sociales "L'Indépendant neutre - Meuse et Escaut", Sint-Janstraat 9, 8000 Bruges.

"Intersociale", Caisse d'assurances sociales pour professions indépendantes, rue Botanique 67-75, 1210 Bruxelles.

"Multipen", Caisse d'assurances sociales pour l'agriculture, les classes moyennes et les professions libérales, Van Benedenlaan 32, 2800 Malines.

"Les Travailleurs indépendants de Belgique", Caisse d'assurances sociales, avenue Galilée 5, bte 11, 1210 Bruxelles.

"L'Entr'Aide", Caisse libre d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, avenue de Cortenberg 69-71, bte 4, 1000 Bruxelles.

Caisse wallonne d'assurances sociales des classes moyennes, chaussée de Marche 637, 5141 Wierde-Namur.

Caisse nationale auxiliaire d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, place Jean Jacobs 6, 1000 Bruxelles.

MINISTERIE VAN FINANCIËN

[98/03163]

Vacante betrekking van directeur-generaal (rang 16) van de Administratie der douane en accijnzen van het Ministerie van Financiën. Oproep tot kandidaten

De betrekking van directeur-generaal van de Administratie der douane en accijnzen van het Ministerie van Financiën is te begeven op datum van 1 juli 1998.

Overeenkomstig het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 houdende het Organiek Reglement van het Ministerie van Financiën, hebben toegang tot deze betrekking:

— door verandering van graad: de ambtenaren van rang 16 behorende tot het Ministerie van Financiën;

— door verhoging in graad: elke rijksambtenaar van rang 15 die ten minste een jaar graadanciënniteit telt.

MINISTERE DES FINANCES

[98/03163]

Emploi vacant de directeur général (rang 16) de l'Administration des douanes et accises au Ministère des Finances. — Appel aux candidats

L'emploi de directeur général de l'Administration des douanes et accises du Ministère des Finances est à conférer à la date du 1^{er} juillet 1998.

Conformément à l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du Ministère des Finances, ont vocation à cet emploi:

— par changement de grade: les agents du rang 16 appartenant au Ministère des Finances;

— par avancement de grade: tout agent de l'Etat du rang 15 qui compte une ancienneté de grade d'un an au moins.

Deze betrekking kan ook toegekend worden aan een directeur-generaal van een andere administratie of van een andere dienst van het Ministerie van Financiën.

De vereiste voorwaarden om zich kandidaat te stellen moeten vervuld zijn op datum van 1 juli 1998.

Beschrijving van de functie :

De directeur-generaal van de Administratie der douane en accijnzen :

— staat in voor de algemene leiding, de organisatie en coördinatie van het geheel van de diensten van de Administratie der douane en accijnzen;

— staat in voor en verzorgt het overleg op hoog niveau met allerlei instanties en autoriteiten uit de publieke en private sector, zowel op internationaal als op nationaal vlak;

— staat op internationaal vlak in voor de samenwerking met de douanediensdiensten van de andere landen en in het bijzonder voor de verdediging van de belangen inzake douane en accijnzen in de relevante organen van de Europese Unie en de Mondiale douaneorganisatie;

— voert, met de beschikbare middelen, een efficiënt administratief beleid waarbij de nationale economische belangen maximaal worden verzoend met de administratieve doelstellingen, inzonderheid met die van de missie (bijdragen tot het behartigen van de fiscale, economische en maatschappelijke belangen);

— besteedt bijzondere aandacht aan de optimale realisatie van de missie en van de strategische projectwerking, met behulp van moderne managementtechnieken.

Gewenst profiel :

- dynamisme, inzicht, doorzettingsvermogen, werkkraft en inzet;
- sterk verantwoordelijkheidsbesef;
- geschikt voorkomen en grote lichamelijke en psychische weerstand;
- luisterbereidheid, zin voor dialoog, overleg en onderhandeling;
- goede kennis van de handelsgebruiken;
- bekwaamheid inzake organisatie, algemene leiding en motivatie van het personeel;
- bekwaamheid om te delegeren en de opvolging van de opgestarte projecten te verzekeren;
- bekwaamheid om met de andere administraties samen te werken in een sfeer van collegialiteit en in de schoot van de coördinatieorganen van het departement;
- belangstelling voor, ervaring met en bereidheid tot het voeren van moderne beheerstechnieken;
- zin voor initiatief en aanpassingsvermogen aan de wijzigingen in de relevante omgeving;
- contactvaardigheid, zin voor internationale betrekkingen en voor interne en externe communicatie;
- gezien de vele internationale contacten is de kennis van het Engels aanbevolen;
- een ruime algemene technische kennis en ervaring op administratief vlak.

De belangstellende kandidaten worden verzocht hun kandidaatstelling per ter post aangetekende brief te richten aan de heer Secretaris-generaal van het Ministerie van Financiën, Wetstraat 14, te 1000 Brussel, binnen een termijn van 10 werkdagen die ingaat op de eerste werkdag volgend op de publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad* (poststempel geldt als bewijs).

In de sollicitatiebrief moeten de datum, de naam, de voornamen, de graad van de gegadigde, het bestuur waaronder hij ressorteert vermeld worden, alsmede zijn bekwaamheden inzake beheer van de overheidsdiensten.

Ontvangst zal worden gemeld van de kandidaatstellingen.

Cet emploi peut également être attribué à un directeur général d'une autre administration ou d'un autre service du Ministère des Finances.

Les conditions requises pour se porter candidat doivent être remplies à la date du 1^{er} juillet 1998.

Description de la fonction :

Le directeur général de l'administration des douanes et accises :

— assure la conduite générale, l'organisation et la coordination de l'ensemble des services de l'administration des douanes et accises;

— veille à entretenir au niveau supérieur la concertation et la coopération avec diverses instances et autorités des secteurs publics et privé et ce, aussi bien au plan international que national;

— répond au niveau international de la coopération avec les services douaniers des autres pays et veille particulièrement à la défense des intérêts en matière de douanes et accises au sein des organes appropriés de l'Union européenne et de l'Organisation mondiale des douanes;

— mène, avec les moyens disponibles, une politique de gestion administrative efficiente permettant de concilier au mieux les intérêts économiques nationaux avec les objectifs de l'administration notamment avec ceux afférents à la mission (contribuer à la défense des intérêts fiscaux, économiques et sociaux);

— accorde une attention particulière à la réalisation optimale de la mission et du travail par projets stratégiques, à l'aide des techniques modernes de management.

Profil souhaité :

- dynamisme, discernement, persévérance, force de travail et engagement personnel;
- solide sens des responsabilités;
- bonne présentation et grande résistance physique et psychique;
- capacité d'écoute, sens du dialogue, de la concertation et de la négociation;
- bonne connaissance des pratiques commerciales;
- aptitude à l'organisation, à la conduite générale et à la motivation du personnel;
- aptitude à déléguer et à assurer le suivi des projets mis en œuvre;
- aptitude à coopérer avec les autres administrations dans un esprit collégial et au sein des organes de coordination du département;
- intérêt et expérience en matière de techniques modernes de gestion et volonté de les appliquer;
- sens de l'initiative et capacité d'adaptation aux changements dans l'environnement;
- aptitude à établir des contacts, sens des relations internationales et de la communication interne et externe;
- connaissance de la langue anglaise recommandée en raison des nombreux contacts internationaux;
- connaissance technique générale et expérience administrative étendues.

Les candidats intéressés sont invités à faire parvenir leur candidature, par lettre recommandée, à M. le Secrétaire général du Ministère des Finances, rue de la Loi 14, à 1000 Bruxelles, dans un délai de 10 jours ouvrables qui commence à courir le premier jour ouvrable qui suit la parution de ce présent avis au *Moniteur belge* (le cachet de la poste faisant foi).

La lettre de candidature doit mentionner la date, le nom, les prénoms, le grade du candidat et l'administration dont il relève ainsi que ses qualités en matière de gestion des services publics.

Il sera accusé réception des candidatures.

MINISTERIE VAN FINANCIEN

[C - 98/03155]

Voorafbetalingen. — Aanslagjaar 1999

Inleiding

In beginsel wordt de belasting betreffende de beroepsinkomsten van zelfstandigen, bedrijfsleiders, alsmede de vennootschapsbelasting, de belasting van niet-inwoners/vennootschappen en in welbepaalde gevallen, de rechtspersonenbelasting, met een bepaald percentage vermeerderd.

Die vermeerdering kan evenwel worden vermeden door die belasting op welbepaalde tijdstippen vooraf te betalen.

De andere belastingplichtigen (natuurlijke personen) die om welke reden dan ook bij de regularisatie van hun fiscale toestand nog een supplement moeten betalen, kunnen een vermindering (bonificatie) krijgen door dat supplement geheel of gedeeltelijk vooraf te betalen.

Dit geldt ook voor de zelfstandigen en bedrijfsleiders, doch enkel met betrekking tot het gedeelte van de voorafbetalingen dat niet nodig is om de in het eerste lid bedoelde vermeerdering te vermijden.

Deze materie wordt geregeld door de artikelen 157 tot 168, 175 tot 177, 218, 226, 243, laatste lid, 246, eerste lid, 1° en tweede lid en 463bis van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, de artikelen 64 tot 71, 139, § 3, en 142, § 1, van het Koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en artikel 36 van de wet van 28.12.1990 betreffende verscheidene fiscale en niet fiscale bepalingen.

DEEL I. — Voorafbetalingen die ertoe strekken een vermeerdering te vermijden

HOOFDSTUK 1. — *Wie is onderworpen aan belastingvermeerdering ?*

I. Algemeen

Het gaat om :

a) natuurlijke personen, rijksinwoners en niet-inwoners, die *gezamenlijk* belastbare beroepsinkomsten verkrijgen uit een werkzaamheid als :

- bedrijfsleider;
- nijveraar, handelaar of landbouwer;
- beoefenaar van een vrij beroep, ambt, post of andere (zelfstandige) winstgevendende bezigheid;

b) binnenlandse vennootschappen, onderworpen aan de vennootschapsbelasting (Ven.B);

c) de in artikel 180, WIB 92, bedoelde rechtspersonen die zijn onderworpen aan de rechtspersonenbelasting - RPB, d.w.z. :

- 1° intercommunales beheerst door de wet van 22 december 1986;
- 2° de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, de Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtingen, de Haven van Brussel, het gemeentelijk havenbedrijf Antwerpen, het gemeentelijk havenbedrijf Oostende en de autonome havens van Luik, Charleroi en Namen;
- 3° de Nationale Delcredere dienst;
- 4° de Belgische Maatschappij voor de Financiering van de Nijverheid;
- 5° de Nationale Loterij;
- 6° het Participatiefonds;
- 7° de Waalse Regionale Maatschappij voor Openbaar Personenvervoer en de exploitatiemaatschappijen die eraan zijn verbonden;
- 8° de Vlaamse Vervoermaatschappij en de autonome exploitatie-entiteiten binnen de Maatschappij;
- 9° de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel;
- 10° waterzuiveringsmaatschappijen beheerst door de wet van 26 maart 1971;
- 11° effectenbeursvennootschappen als vermeld in artikel 7 van de wet van 4 december 1990;

MINISTÈRE DES FINANCES

[C - 98/03155]

Versements anticipés. — Exercice d'imposition 1999

Introduction

En principe, l'impôt afférent aux revenus professionnels des indépendants et des dirigeants d'entreprise ainsi que l'impôt des sociétés, l'impôt des non-résidents/sociétés et, dans des cas bien déterminés, l'impôt des personnes morales sont majorés d'un pourcentage déterminé.

Cette majoration peut toutefois être évitée en versant anticipativement cet impôt à des périodes bien déterminées.

Les autres contribuables (personnes physiques) qui, pour quelque motif que ce soit, doivent encore verser un supplément lors de la régularisation de leur situation fiscale, peuvent bénéficier d'une réduction (bonification) en payant totalement ou partiellement ce supplément anticipativement.

Ceci est également valable pour les indépendants et les dirigeants d'entreprise, mais uniquement en ce qui concerne la partie des versements anticipés qui dépasse le montant nécessaire pour échapper à la majoration visée au premier alinéa.

Cette matière fait l'objet des articles 157 à 168, 175 à 177, 218, 226, 243 dernier alinéa, 246, alinéa 1^{er}, 1° et alinéa 2 et 463bis du Code des impôts sur les revenus 1992 et des articles 64 à 71, 139, § 3, et 142, § 1^{er}, de l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992, et de l'article 36 de la loi du 28.12.1990 relative à diverses dispositions fiscales et non fiscales.

PARTIE I. — Versements anticipés nécessaires pour échapper à la majoration

CHAPITRE 1^{er}. — *Qui est concerné par la majoration d'impôt ?*

I. Principes

Il s'agit :

a) des personnes physiques, résidentes ou non-résidentes, qui perçoivent des revenus professionnels imposables *globalement* et provenant d'une activité exercée en qualité :

- de dirigeant d'entreprise;
- d'industriel, de commerçant ou d'agriculteur;
- de titulaire de profession libérale, charge, office ou autre occupation lucrative (indépendante);

b) des sociétés résidentes assujetties à l'impôt des sociétés (ISoc.);

c) des personnes morales visées à l'article 180, CIR 92, qui sont assujetties à l'impôt des personnes morales (IPM), c'est-à-dire :

- 1° les intercommunales régies par la loi du 22 décembre 1986;
- 2° la Société anonyme du canal et des installations maritimes de Bruxelles, la Compagnie des installations maritimes de Bruges, le Port de Bruxelles, la régie portuaire communale d'Anvers, la régie portuaire communale d'Ostende et les ports autonomes de Liège, Charleroi et Namur;

3° l'Office national du Ducroire;

4° la Compagnie belge pour le Financement de l'Industrie;

5° la Loterie Nationale;

6° le Fonds de participation;

7° la Société régionale wallonne de transport public de personnes et les sociétés d'exploitation qui lui sont liées;

8° la Société des Transports flamande et les unités d'exploitation autonome existant en son sein;

9° la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles;

10° les sociétés d'épuration des eaux régies par la loi du 26 mars 1971;

11° les Sociétés des Bourses de valeurs mobilières visées à l'article 7 de la loi du 4 décembre 1990.

d) buitenlandse vennootschappen onderworpen aan de belasting van niet-inwoners (BNI/ven.), die zich bezighouden met een exploitatie of met verrichtingen van winstgevende aard;

e) elektriciteitsproducenten onderworpen aan de bijzondere aanslag als bedoeld in artikel 35 van de wet van 28.12.1990 betreffende verscheidene fiscale en niet fiscale bepalingen.

Deze natuurlijke en rechtspersonen worden hierna respectievelijk "zelfstandigen" (zie *a* hiervoor), "vennootschappen" (zie *b* en *d* hiervoor) en "rechtspersonen — RPB" (zie *c* hiervoor) genoemd.

II. Uitzondering

Geen vermeerdering is verschuldigd door :

- zelfstandigen die zich *in 1996*, vóór hun 35 jaar, voor de eerste maal als zelfstandige in een hoofdberoep hebben gevestigd;

- zelfstandigen, die zich *in 1997 of in 1998*, ongeacht hun leeftijd, voor de eerste maal als zelfstandige in een hoofdberoep hebben gevestigd.

HOOFDSTUK 2. — Waaruit bestaat de belastingvermeerdering ?

I. Grondbeginselen

Het gedeelte van de belasting dat betrekking heeft op de sub II hierna bedoelde belastbare inkomsten wordt in principe vermeerderd met een bepaald percentage.

II. Voor vermeerdering vatbare inkomsten

A. Zelfstandigen

De vermeerdering is enkel van toepassing op de belasting die overeenstemt met het nettobedrag van de bezoldigingen (van bedrijfs-leider), winst of baten die in het kader van een zelfstandige beroeps-werkzaamheid werden verkregen, met uitzondering van de inkomsten die werkelijk afzonderlijk zijn belast.

B. Vennootschappen

De vermeerdering is van toepassing op de Ven.B en op de BNI/ven. die betrekking heeft op het totaal van de belastbare inkomsten (1).

Voor het aanslagjaar 1999 zijn aldus belastbaar, de inkomsten die :

- in 1998 werden behaald of verkregen door vennootschappen die hun boekhouding per kalenderjaar voeren;

- betrekking hebben op een boekjaar dat in 1999 voor 31 december is afgesloten, voor de vennootschappen die hun boekhouding anders dan per kalenderjaar voeren.

De vermeerdering is evenwel niet van toepassing op :

- de bijzondere afzonderlijke aanslag op niet verantwoorde kosten;

- de bijzondere aanslagen met betrekking tot verrichtingen die vóór 1.1.1990 hebben plaatsgegrepen :

- verdeling van het maatschappelijk vermogen;

- voordelen van alle aard door vennootschappen in vereffening.

De aandacht wordt er op gevestigd dat de bovenvermelde regels inzake vermeerdering ook van toepassing zijn op vanaf 1.1.1990 in vereffening gestelde vennootschappen.

C. Rechtspersonen — RPB

De vermeerdering is van toepassing op de RPB verschuldigd door de in artikel 220, 2°, WIB 92, vermelde rechtspersonen wat betreft de aanslagen die betrekking hebben op de in de artikelen 53, 6° tot 11 en 14° en 66, WIB 92 bedoelde kosten, met name :

1° geldboeten, verbeurdverklaringen en straffen van alle aard, zelfs indien ze opgelopen zijn door personen die van de belastingplichtige bezoldigingen ontvangen (art. 53, 6°, WIB 92);

2° kosten voor niet specifieke beroepskledij (art. 53, 7°, WIB 92);

3° 50 % van de restaurant- en receptiekosten en van de kosten voor relatiegeschenken (art. 53, 8°, WIB 92);

d) des sociétés étrangères assujetties à l'impôt des non-résidents (INR/soc.), qui se livrent à une exploitation ou à des opérations de caractère lucratif;

e) des producteurs d'électricité soumis à la cotisation spéciale visée à l'article 35 de la loi du 28.12.1990 relative à diverses dispositions fiscales et non fiscales.

Ces personnes physiques et morales seront respectivement désignées ci-après sous les termes "indépendants" (voir *a* ci-avant), "sociétés" (voir *b* et *d* ci-avant) et "personnes morales — IPM" (voir *c* ci-avant).

II. Exception

Aucune majoration n'est due par :

- les indépendants qui se sont établis pour la première fois *en 1996* dans une profession indépendante principale avant qu'ils n'aient atteint l'âge de 35 ans accomplis;

- les indépendants, quel que soit leur âge, qui s'établissent pour la première fois *en 1997 ou en 1998* dans une profession indépendante principale.

CHAPITRE 2. — En quoi consiste la majoration d'impôt ?

I. Généralités

La quotité de l'impôt afférente aux revenus imposables visés sub II ci-après est en principe majorée d'un pourcentage déterminé.

II. Revenus donnant lieu à la majoration

A. Dans le chef des indépendants

La majoration ne s'applique qu'à l'impôt afférent au montant net des rémunérations, des dirigeants d'entreprise, bénéfices ou profits perçus dans le cadre d'une activité professionnelle d'indépendant à l'exclusion des revenus qui sont effectivement imposés distinctement.

B. Dans le chef des sociétés

La majoration s'applique à l'ISoc. et à l'INR/soc. afférents à l'ensemble des revenus imposables (1).

Pour l'exercice d'imposition 1999, ces revenus imposables sont ceux :
- réalisés ou recueillis en 1998 par des sociétés qui tiennent leur comptabilité par année civile;

- afférents à un exercice comptable clôturé en 1999, avant le 31 décembre, pour les sociétés tenant leur comptabilité autrement que par année civile.

Toutefois, aucune majoration n'est applicable :

- à la cotisation distincte spéciale sur les dépenses non justifiées;

- aux cotisations spéciales se rapportant à des opérations réalisées avant le 1.1.1990 :

- partage de l'avoir social;

- avantages de toute nature accordés par des sociétés en liquidation.

L'attention est attirée sur le fait que les règles visées ci-avant en matière de majoration s'appliquent également aux sociétés mises en liquidation à partir du 1.1.1990.

C. Dans le chef des personnes morales — IPM

La majoration est applicable à l'IPM dû par les personnes morales visées à l'article 220, 2°, CIR 92, en ce qui concerne les cotisations relatives aux frais visés aux articles 53, 6° à 11° et 14°, et 66, CIR 92, c'est-à-dire :

1° des amendes, confiscations et pénalités de toute nature même si elles sont encourues par des personnes qui perçoivent des rémunérations du contribuable (art. 53, 6°, CIR 92);

2° des frais de vêtements non spécifiques (art. 53, 7°, CIR 92);

3° de 50 % des frais de restaurant, réception et cadeaux d'affaires (art. 53, 8°, CIR 92);

(1) De vermeerdering is eveneens van toepassing op de bijzondere aanslag verschuldigd door elektriciteitsproducenten.

(1) La majoration est également applicable à la cotisation spéciale due par les producteurs d'électricité.

4° bepaalde kosten die betrekking hebben op jacht, visvangst, yachten, pleziervaartuigen of lusthuizen (art. 53, 9°, WIB 92);

5° kosten die op onredelijke wijze de beroepsbehoeften overtreffen (art. 53, 10°, WIB 92);

6° 25 % van de kosten en de minderwaarden met betrekking tot het gebruik van personenauto's, auto's voor dubbel gebruik en minibussen, met uitzondering van de brandstofkosten (art. 66, WIB 92);

7° toekenningen aan derden als terugbetaling van in 2° tot 6° vermelde kosten, voor zover die kosten niet als beroepskosten worden aangemerkt (art. 53, 11° en 66, § 3, WIB 92);

8° sociale voordelen die zijn toegekend aan werknemers, gewezen werknemers of hun rechtverkrijgenden en die ten name van de verkrijgers zijn vrijgesteld (art. 53, 14°, WIB 92).

Bovendien is de vermeerdering eveneens van toepassing op de RPB verschuldigd door intercommunales als bedoeld in artikel 180, 1°, WIB 92, voor zover deze belasting betrekking heeft op het totale bedrag van de sommen toegekend door die intercommunales als dividenden (andere dan deze die voortkomen van de productie en/of de openbare verdeling van electriciteit) aan enige vennootschap of andere rechtspersoon, met uitzondering van die toegekend aan de Staat, de Gemeenschappen, de Gewesten, de provincies, de agglomeraties, de federaties van gemeenten, de gemeenten en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, alsmede aan andere intercommunales (1).

III. Berekening van de vermeerdering

A. Grondslag van de vermeerdering

Het bedrag dat als grondslag van de vermeerdering dient is gelijk aan 109 % (103 % voor vennootschappen en rechtspersonen — RPB) van de belasting verschuldigd op de inkomsten die vatbaar zijn voor vermeerdering, in voorkomend geval verminderd met de voorheffingen en andere verrekenbare bestanddelen (forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting, roerende voorheffing, belastingkrediet, enz.) met betrekking tot diezelfde inkomsten.

B. Tarief van de vermeerdering

Voor het aanslagjaar 1999 bedraagt het tarief van de vermeerdering 9 %.

C. Berekening van de vermeerdering

Om het bedrag van de in principe verschuldigde globale vermeerdering te bekomen, volstaat het de grondslag van de vermeerdering te vermenigvuldigen met 9 %.

Bij een natuurlijk persoon wordt de vermeerdering slechts voor 90 % in aanmerking genomen (dit geldt niet voor vennootschappen, electriciteitsproducenten en rechtspersonen — RPB).

D. Opmerking

Geen vermeerdering is verschuldigd indien het bedrag ervan lager is dan 1 % van de belasting waarop zij is berekend, of 1.000 F.

IV. Voorbeelden

A. Voorbeeld 1

- Vermoede nettoberoepsinkomsten voor het jaar 1998 van een alleenstaande geneesheer zonder gezinslasten : 500.000 F.

- Bedrag van de belasting : 103.450 F.

- Berekeningsbasis van de vermeerdering :

$103.450 \times 109 \% = 112.761 \text{ F}$

- Berekening van de in principe verschuldigde globale vermeerdering : $112.761 \times 9 \% = 10.148 \text{ F}$

- Vermindering van 10 % : $10.148 \times 10 \% = - 1.015 \text{ F}$

- Werkelijk verschuldigde vermeerdering : 9.133 F

4° de certains frais qui se rapportent à la chasse, à la pêche, à des yachts, bateaux ou résidences de plaisance (art. 53, 9°, CIR 92);

5° des frais qui dépassent de manière déraisonnable les besoins professionnels (art. 53, 10°, CIR 92);

6° de 25 % des frais et moins-values afférents à l'utilisation des voitures, voitures mixtes et minibus à l'exception des frais de carburant (art. 66, CIR 92);

7° des allocations allouées à des tiers en remboursement de frais visés aux 2° à 6°, dans la mesure où ces frais ne sont pas considérés comme des frais professionnels (art. 53, 11°, et 66, § 3, CIR 92);

8° des avantages sociaux octroyés aux travailleurs, anciens travailleurs ou ayants droit de ceux-ci, et exonérés dans le chef des bénéficiaires (art. 53, 14°, CIR 92).

En outre, la majoration est également applicable à l'IPM dû par les intercommunales visées à l'article 180, 1°, CIR 92, dans la mesure où cet impôt se rapporte au montant total des sommes attribuées par ces intercommunales à titre de dividendes (autres que ceux provenant de la production et/ou de la distribution publique d'électricité) à toute société ou autre personne morale, à l'exclusion de ceux attribués à l'Etat, aux Communautés, aux Régions, aux provinces, aux agglomérations, aux fédérations de communes, aux communes et aux centres publics d'aide sociale, ainsi qu'à d'autres intercommunales, dont il est question au même article 180, 1° (1).

III. Calcul de la majoration

A. Base de la majoration

Le montant qui sert de base pour le calcul de la majoration est égal à 109 % (103 % pour les sociétés et les personnes morales — IPM) de l'impôt dû sur les revenus donnant lieu à majoration, diminué, le cas échéant, des précomptes et autres éléments imputables (quotité forfaitaire d'impôt étranger, crédit d'impôt, précompte mobilier, etc.) afférents à ces mêmes revenus.

B. Taux de la majoration

Pour l'exercice d'imposition 1999, le taux de la majoration s'élève à 9 %.

C. Calcul de la majoration

Pour obtenir le montant de la majoration globale due en principe, la base de la majoration est multipliée par 9 %.

Dans le cas d'une personne physique, la majoration n'est cependant retenue qu'à concurrence de 90 % (cette disposition n'est donc applicable ni pour les sociétés, ni pour les producteurs d'électricité, ni pour les personnes morales — IPM).

D. Remarque

Aucune majoration n'est due quand son montant n'atteint pas soit 1 % de l'impôt qui sert de base à son calcul ou 1.000 F.

IV. Exemples

A. Exemple 1

- Revenus professionnels nets estimés pour l'année 1998 d'un médecin célibataire et sans charge de famille : 500.000 F.

- Montant de l'impôt : 103.450 F.

- Base de calcul de la majoration :

$103.450 \times 109 \% = 112.761 \text{ F}$

- Calcul de la majoration globale due en principe :

$112.761 \times 9 \% = 10.148 \text{ F}$

- Réduction de 10 % : $10.148 \times 10 \% = - 1.015 \text{ F}$

- Majoration due : 9.133 F

(1) De vermeerdering is eveneens van toepassing op de bijzondere aanslag verschuldigd door elektriciteitsproducenten.

(1) La majoration est également applicable à la cotisation spéciale due par les producteurs d'électricité.

B. Voorbeeld 2

- Nettowinst van een vennootschap waarvan het boekjaar samenvalt met het kalenderjaar 1998 en die niet is uitgesloten van de verminderde tarieven : 6.000.000 F.

- Bedrag van de Ven.B (met inbegrip van de aanvullende crisisbijdrage) vóór verrekening van voorheffingen : 2.266.000 F.

- Bedrag van de Ven.B na verrekening van 492.000 F voorheffingen : 1.774.000 F.

- In principe verschuldigde globale vermeerdering :
1.774.000 F x 9 % = 159.660 F.

B. Exemple 2

- Bénéfice net d'une société dont l'exercice comptable coïncide avec l'année civile 1998 et qui n'est pas exclue du bénéfice des taux réduits : 6.000.000 F.

- Montant de l'ISoc. (y compris la contribution complémentaire de crise) avant imputation des précomptes : 2.266.000 F.

- Montant de l'ISoc. après imputation des précomptes (492.000 F) : 1.774.000 F.

- Majoration globale due en principe : 1.774.000 F x 9 % = 159.660 F.

*HOOFDSTUK 3. — Hoe vermeerdering vermijden ?**I. Principe*

Om belastingvermeerdering te vermijden moeten de betrokken belastingplichtigen de belasting voorafbetalen die betrekking heeft op de inkomsten die vatbaar zijn voor vermeerdering.

II. Hoe het bedrag van de voorafbetalingen bepalen ?

De zelfstandigen, de vennootschappen en de rechtspersonen — RPB waarvan het boekjaar samenvalt met het kalenderjaar (2), kunnen de voor het jaar 1998 uit te voeren voorafbetalingen als volgt bepalen :

1° het bedrag ramen van de inkomsten waarop de belasting voor vermeerdering vatbaar is;

2° bij benadering de belasting bepalen die zou verschuldigd zijn op het onder 1° bedoelde bedrag (de hierna in Deel V vermelde gegevens maken het mogelijk het bedrag van de belasting bij benadering te berekenen);

3° bij zelfstandigen deze belasting vermenigvuldigen met 109/100, terwijl bij vennootschappen, rechtspersonen — RPB en elektriciteitsproducenten deze belasting met 103/100 is te vermenigvuldigen;

4° in voorkomend geval de ermede verrekenbare voorheffingen en bestanddelen aftrekken (in principe is het bekomen resultaat het bedrag dat moet worden voorafbetaald);

5° het aldus bepaalde jaarbedrag van de belasting delen door vier;

6° het bekomen quotiënt bij voorkeur afronden op het duizendtal;

7° het bekomen bedrag ieder kwartaal storten.

Het staat de belastingplichtige nochtans vrij een andere verdeling voor zijn stortingen te kiezen.

Aldus kan de belastingplichtige naar eigen goeddunken reeds voor het eerste kwartaal een hoger bedrag betalen dan één vierde van het vermoede jaarbedrag van zijn belasting, dit om onmiddellijk het hoogste voordeel - 12 % van de werkelijk betaalde som - te kunnen genieten; later kan hij nog altijd, indien dit nodig blijkt, de ene of de andere storting aanpassen.

Evenzo kan de belastingplichtige die, om een of andere reden, voor het eerste kwartaal bijvoorbeeld niet genoeg zou hebben gestort, dit nog verhelpen bij zijn eerstvolgende storting om aldus de belastingvermeerdering te beperken die hij zou ondergaan indien hij naliet zijn stortingen aan te vullen naarmate hij vaststelt dat zijn oorspronkelijke vooruitzichten ter zake worden overtroffen.

Hoe dan ook, de belastingplichtige heeft er belang bij, volgens een nauwkeurig gekozen verdeling in driemaandelijke stortingen, een totaal bedrag te betalen dat het bedrag van de uiteindelijk verschuldigde belasting benadert, ten einde slechts op een zo klein mogelijk bedrag een vermeerdering te moeten betalen.

*CHAPITRE 3. — Comment éviter la majoration ?**I. Principe*

En vue d'éviter la majoration d'impôt, les contribuables concernés doivent verser anticipativement l'impôt afférent aux revenus donnant lieu à majoration.

II. Comment déterminer le montant des versements anticipés à effectuer ?

Les indépendants, les sociétés et les personnes morales — IPM dont l'exercice comptable coïncide avec l'année civile (2) peuvent déterminer comme suit le montant des versements anticipés à effectuer pour l'année 1998 :

1° évaluer le montant des revenus pour lesquels l'impôt est soumis à majoration;

2° déterminer approximativement l'impôt qui serait dû sur le montant visé au 1° (les données reprises à la partie V ci-après permettront de calculer approximativement le montant de l'impôt);

3° uniquement pour les indépendants, multiplier cet impôt par 109/100 tandis que pour les sociétés, les personnes morales — IPM et les producteurs d'électricité, cet impôt est à multiplier par 103/100;

4° soustraire, le cas échéant, les précomptes et autres éléments imputables y afférents (le résultat obtenu est, en principe, le montant qui doit être versé par avance);

5° diviser par quatre le montant de l'impôt annuel ainsi déterminé;

6° arrondir le quotient obtenu, de préférence au millier;

7° verser ce montant arrondi, chaque trimestre.

Le contribuable est cependant libre d'adopter une autre répartition pour ses versements.

Ainsi, il lui est loisible de payer, pour le premier trimestre déjà, un montant supérieur au quart de son impôt annuel présumé pour bénéficier directement de l'avantage le plus élevé - 12 % du montant effectivement payé - quitte à adapter, si cela s'avère nécessaire, l'un ou l'autre paiement ultérieur.

De même, le contribuable qui, pour l'une ou l'autre raison, n'aura pas versé suffisamment pour le premier trimestre par exemple, pourra combler cette insuffisance à l'occasion du versement suivant et limiter ainsi la majoration d'impôt qu'il subirait s'il ne redressait pas ses versements au fur et à mesure qu'il constaterait que ses prévisions initiales en la matière sont dépassées.

Quoi qu'il en soit, le contribuable a intérêt à payer, selon une répartition trimestrielle judicieusement choisie, une somme totale se rapprochant du montant de l'impôt qui sera dû en définitive de manière à ne devoir payer une majoration que sur le plus petit montant possible.

(2) Voor vennootschappen die een boekhouding voeren anders dan per kalenderjaar, zie deel IV.

(2) Pour les sociétés qui tiennent une comptabilité autrement que par année civile, voir partie IV.

III. Wanneer storten ?

Voor het aanslagjaar 1999 moeten de voorafbetalingen geschieden :

- voor het eerste kwartaal : uiterlijk op 10 april 1998;
- voor het tweede kwartaal : uiterlijk op 10 juli 1998;
- voor het derde kwartaal : uiterlijk op 12 oktober 1998;
- voor het vierde kwartaal : uiterlijk op 21 december 1998.

Verkort worden deze vier stortingen respectievelijk aangeduid als VA 1, VA 2, VA 3 en VA 4.

HOOFDSTUK 4. — *Berekening van de vermeerdering in geval van ontoereikende voorafbetalingen*

I. Algemeen

De in principe verschuldigde globale vermeerdering wordt in dit geval verminderd met het totaal bedrag van de voordelen verbonden aan de gedane voorafbetalingen.

Vervolgens wordt het saldo, wat de natuurlijke personen betreft, slechts voor 90 % in aanmerking genomen.

II. Vaststelling van de voordelen verbonden aan de voorafbetalingen

Voor het aanslagjaar 1999 is het bedrag van deze voordelen gelijk aan de som van de volgende produkten :

- a) bedrag van VA 1 x 12 %;
- b) bedrag van VA 2 x 10 %;
- c) bedrag van VA 3 x 8 %;
- d) bedrag van VA 4 x 6 %.

Men bemerkt dat het gemiddelde van die percenten overeenstemt met het tarief van de vermeerdering (9 %).

Wat vennootschappen betreft zijn de hiervoor vermelde tarieven van toepassing op alle belastingplichtigen waarvoor de voorafbetalingen over vier kwartalen zijn gespreid (zie hoofdstuk 3 hiervoor) te weten :

- vennootschappen waarvoor het boekjaar samenvalt met het kalenderjaar;
- vennootschappen wier inkomsten blijken uit een boekhouding anders gehouden dan per kalenderjaar en waarvoor het boekjaar een periode dekt gelijk aan of groter dan twaalf maanden (zie Deel IV, hoofdstuk 2);
- de vennootschappen waarvan in de loop van het laatste kwartaal van het jaar of boekjaar, de afsluitingsdatum van het boekjaar wordt gewijzigd, tot ontbinding wordt overgegaan of de vereffening wordt afgesloten (zie Deel IV, hoofdstuk 3);
- vennootschappen die hun beroepswerkzaamheid beginnen in de loop van het eerste kwartaal van het jaar of van het boekjaar (zie Deel IV, hoofdstuk 4).

III. Voorbeelden

Voorbeeld 1

- Vermoed bedrag van de door een zelfstandige op zijn inkomsten van het jaar 1998 verschuldigde personenbelasting : 100.000 F.

- Verrichte voorafbetalingen :

- VA 1 : 20.000 F
- VA 2 : 25.000 F
- VA 3 : 35.000 F
- VA 4 : 10.000 F

- Berekening van de werkelijk verschuldigde vermeerdering :

- Grondslag van de vermeerdering :

$$100.000 \times 109 \% = 109.000 \text{ F}$$

- Principieel verschuldigde globale vermeerdering :

$$109.000 \times 9 \% =$$

9.810 F

III. Quand faut-il verser ?

Pour l'exercice d'imposition 1999, les versements anticipés doivent être effectués :

- pour le premier trimestre : au plus tard le 10 avril 1998;
- pour le deuxième trimestre : au plus tard le 10 juillet 1998;
- pour le troisième trimestre : au plus tard le 12 octobre 1998;
- pour le quatrième trimestre : au plus tard le 21 décembre 1998.

Ces quatre versements sont respectivement dénommés, de manière abrégée, VA 1, VA 2, VA 3 et VA 4.

CHAPITRE 4. — *Calcul de la majoration en cas d'insuffisance de versements anticipés*

I. Généralités

Dans ce cas, la majoration globale due en principe est réduite à concurrence du total des avantages attachés aux versements anticipés effectués.

Le solde n'est cependant retenu qu'à concurrence de 90 % en ce qui concerne les personnes physiques.

II. Détermination des avantages liés aux versements anticipés

Pour l'exercice d'imposition 1999, le montant de ces avantages est égal à la somme des produits suivants :

- a) montant du VA 1 x 12 %;
- b) montant du VA 2 x 10 %;
- c) montant du VA 3 x 8 %;
- d) montant du VA 4 x 6 %.

Il est à noter que la moyenne de ces pourcentages correspond au taux de la majoration (9 %).

En ce qui concerne les sociétés, les taux cités ci-avant sont applicables à tous les contribuables pour lesquels les versements anticipés sont étalés sur quatre trimestres (voir chapitre 3 ci-avant), c'est-à-dire :

- les sociétés pour lesquelles l'exercice comptable coïncide avec l'année civile;
- les sociétés dont les revenus résultent d'une comptabilité tenue autrement que par année civile et dont l'exercice comptable couvre une période égale ou supérieure à douze mois (voir partie IV, chapitre 2);
- les sociétés dont la date de clôture de l'exercice comptable est modifiée, celles dont il est procédé à la dissolution ou celles dont la liquidation est clôturée au cours du dernier trimestre de l'année ou de l'exercice comptable (voir partie IV, chapitre 3);
- les sociétés qui commencent leur activité professionnelle au cours du premier trimestre de l'année ou de l'exercice comptable (voir partie IV, chapitre 4).

III. Exemples

Exemple 1

- Montant présumé de l'impôt des personnes physiques dû par un indépendant sur ses revenus de l'année 1998 : 100.000 F.

- Versements anticipés effectués :

- VA 1 : 20.000 F
- VA 2 : 25.000 F
- VA 3 : 35.000 F
- VA 4 : 10.000 F

- Calcul de la majoration effectivement due :

- Base de la majoration :

$$100.000 \times 109 \% = 109.000 \text{ F}$$

- Majoration globale due en principe :

$$109.000 \times 9 \% =$$

9.810 F

- Voordelen wegens gedane VA :	
- VA 1 : 20.000 x 12 % =	2.400 F
- VA 2 : 25.000 x 10 % =	2.500 F
- VA 3 : 35.000 x 8 % =	2.800 F
- VA 4 : 10.000 x 6 % =	<u>600 F</u>
	- 8.300 F
- Positief verschil :	1.510 F
- Vermindering van 10 % : 1.510 x 10 % =	<u>- 151 F</u>
- Werkelijk verschuldigde vermeerdering :	1.359 F

Voorbeeld 2

- Vermoed bedrag van de door een zelfstandige op zijn inkomsten van het jaar 1998 verschuldigde personenbelasting : 300.000 F.	
- Verrichte voorafbetalingen :	
- VA 1 : 100.000 F	
- VA 2 : 105.000 F	
- VA 3 : nihil	
- VA 4 : 90.000 F	
- Berekening van de werkelijk verschuldigde vermeerdering :	
- Grondslag van de vermeerdering :	
300.000 x 109 % = 327.000 F	
- Principieel verschuldigde globale vermeerdering :	
327.000 x 9 % =	29.430 F
- Voordelen wegens gedane VA :	
- VA 1 : 100.000 x 12 % =	12.000 F
- VA 2 : 105.000 x 10 % =	10.500 F
- VA 3 : 0 x 8 % =	0 F
- VA 4 : 90.000 x 6 % =	<u>5.400 F</u>
	- 27.900 F
- Positief verschil :	1.530 F
- Vermindering van 10 % : 1.530 x 10 % =	<u>- 153 F</u>
- Verschil :	1.377 F
Daar dit verschil (1.377 F) lager is dan 1 % van de grondslag van de vermeerdering (327.000 x 1 % = 3.270 F), moet het tot nul worden herleid.	
- Werkelijk verschuldigde vermeerdering : nihil.	

Voorbeeld 3

Stopzetting van de beroepswerkzaamheid op 15 mei 1998.	
- Netto-inkomsten als zelfstandige van 1.1.1998 tot 15.5.1998 : 248.000 F.	
- Ongehuwde belastingplichtige.	
- Personen ten laste : 0.	
- Belasting dienende tot grondslag voor de berekening van de vermeerdering :	
10.500 x 109 % =	11.445 F
- Verrichte voorafbetaling :	
- VA 1 : 4.000 F.	
- Berekening van de werkelijk verschuldigde vermeerdering :	
- Principieel verschuldigde globale vermeerdering :	
11.445 x 9 % =	1.030 F
- Voordelen wegens gedane VA :	
VA 1 : 4.000 x 12 % =	<u>- 480 F</u>
- Positief verschil :	550 F
- Vermindering van 10 % : 550 x 10 % =	<u>- 55 F</u>
- Verschil :	495 F
- Aangezien dit verschil kleiner is dan 1.000 F moet het tot nul worden herleid.	
- Werkelijk verschuldigde vermeerdering : nihil.	

- Avantages des VA effectués :	
- VA 1 : 20.000 x 12 % =	2.400 F
- VA 2 : 25.000 x 10 % =	2.500 F
- VA 3 : 35.000 x 8 % =	2.800 F
- VA 4 : 10.000 x 6 % =	<u>600 F</u>
	- 8.300 F
- Différence positive :	1.510 F
- Réduction de 10 % : 1.510 x 10 % =	<u>- 151 F</u>
- Majoration effectivement due :	1.359 F

Exemple 2

- Montant présumé de l'impôt des personnes physiques dû par un indépendant sur ses revenus nets de l'année 1998 : 300.000 F.	
- Versements anticipés effectués :	
- VA 1 : 100.000 F	
- VA 2 : 105.000 F	
- VA 3 : néant	
- VA 4 : 90.000 F	
- Calcul de la majoration effectivement due :	
- Base de la majoration :	
300.000 x 109 % = 327.000 F.	
- Majoration globale due en principe :	
327.000 x 9 % =	29.430 F
- Avantages des VA effectués :	
- VA 1 : 100.000 x 12 % =	12.000 F
- VA 2 : 105.000 x 10 % =	10.500 F
- VA 3 : 0 x 8 % =	0 F
- VA 4 : 90.000 x 6 % =	<u>5.400 F</u>
	- 27.900 F
- Différence positive :	1.530 F
- Réduction de 10 % : 1.530 x 10 % =	<u>- 153 F</u>
- Différence :	1.377 F
Comme cette différence (1.377 F) est inférieure à 1 % de la base de la majoration (327.000 x 1 % = 3.270 F), elle doit être ramenée à zéro.	
- Majoration effectivement due : néant.	

Exemple 3

Cessation de l'activité professionnelle le 15 mai 1998.	
- Revenus d'indépendant nets du 1.1.1998 au 15.5.1998 : 248.000 F.	
- Contribuable non marié.	
- Personne à charge : 0.	
- Impôt servant de base au calcul de la majoration :	
10.500 x 109 % =	11.445 F
- Versement anticipé effectué :	
- VA 1 : 4.000 F	
- Calcul de la majoration effectivement due :	
- Majoration globale due en principe :	
11.445 x 9 % =	1.030 F
- Avantages des VA effectués :	
VA 1 : 4.000 x 12 % =	<u>- 480 F</u>
- Différence positive :	550 F
- Réduction de 10 % : 550 x 10 % =	<u>- 55 F</u>
- Différence :	495 F
Comme cette différence est inférieure à 1.000 F, elle doit être ramenée à zéro.	
- Majoration effectivement due : néant.	

Voorbeeld 4

- Vennootschap waarvan het boekjaar samenvalt met het kalenderjaar 1998 en die niet is uitgesloten van de verminderde tarieven.

- Nettowinst : 6.000.000 F.
- Verrichte voorafbetalingen :
 - op 10.4.1998 : nihil (VA 1)
 - op 10.7.1998 : 500.000 F (VA 2)
 - op 12.10.1998 : 1.000.000 F (VA 3)
 - op 21.12.1998 : nihil (VA 4)
- Bedrag van de Ven.B vóór verrekening van voorheffingen, verhoogd met de ACB : $2.200.000 \text{ F} \times 103 \% = 2.266.000 \text{ F}$.
- Verrekenbare voorheffingen : 492.000 F.
- Bedrag van de Ven.B (na verrekening van de voorheffingen) : 1.774.000 F.
- Berekening van de werkelijk verschuldigde vermeerdering :
 - In principe verschuldigde globale vermeerdering : $1.774.000 \text{ F} \times 9 \% = 159.660 \text{ F}$
 - Voordelen wegens gedane VA :
 - VA 2 : $500.000 \times 10 \% = 50.000 \text{ F}$
 - VA 3 : $1.000.000 \times 8 \% = \underline{80.000 \text{ F}}$
 - $\underline{- 130.000 \text{ F}}$
- Werkelijk verschuldigde vermeerdering : 29.660 F

Voorbeeld 5

- Vennootschap waarvan het boekjaar loopt over de periode van 1.7.1998 tot 30.6.1999.

- Nettowinst : 19.000.000 F.
- Verrichte voorafbetalingen :
 - op 12.10.1998 : 2.000.000 F (VA 1)
 - op 11.1.1999 : 1.500.000 F (VA 2)
 - op 12.4.1999 : 1.500.000 F (VA 3)
 - op 21.6.1999 : 1.300.000 F (VA 4)
- Bedrag van de Ven.B (met inbegrip van de aanvullende crisisbijdrage) vóór verrekening van voorheffingen : 7.632.300 F.
- Verrekenbare voorheffingen : 220.000 F.
- Bedrag van de Ven.B (na verrekening van de voorheffingen) : 7.412.300 F.
- Berekening van de werkelijk verschuldigde vermeerdering :
 - In principe verschuldigde globale vermeerdering : $7.412.300 \times 9 \% = 667.107 \text{ F}$
 - Voordelen wegens gedane VA :
 - VA 1 : $2.000.000 \times 12 \% = 240.000 \text{ F}$
 - VA 2 : $1.500.000 \times 10 \% = 150.000 \text{ F}$
 - VA 3 : $1.500.000 \times 8 \% = 120.000 \text{ F}$
 - VA 4 : $1.300.000 \times 6 \% = \underline{78.000 \text{ F}}$
 - $\underline{- 588.000 \text{ F}}$
- Werkelijk verschuldigde vermeerdering : 79.107 F

HOOFDSTUK 5. — Bestemming van het teveel aan voorafbetalingen

Voor zelfstandigen kan het gedeelte van de voorafbetalingen dat niet nodig is om belastingvermeerdering te vermijden, aanleiding geven tot een bonificatie (zie Deel II). De oudste stortingen worden bij voorrang aangewend om vermeerdering te vermijden.

In ieder geval wordt, voor alle belastingplichtigen, het overschot van de voorafbetalingen dat niet op de belasting werd aangerekend, terugbetaald.

Exemple 4

- Société dont l'exercice comptable coïncide avec l'année civile 1998 et qui n'est pas exclue du bénéfice des taux réduits.

- Bénéfice net : 6.000.000 F.
- Versements anticipés effectués :
 - le 10.4.1998 : néant (VA 1);
 - le 10.7.1998 : 500.000 F (VA 2);
 - le 12.10.1998 : 1.000.000 F (VA 3);
 - le 21.12.1998 : néant (VA 4).
- Montant de l'ISoc. avant imputation des précomptes, majoré de la CCC : $2.200.000 \text{ F} \times 103 \% = 2.266.000 \text{ F}$.
- Précomptes imputables : 492.000 F.
- Montant de l'ISoc. (après imputation des précomptes) : 1.774.000 F.
- Calcul de la majoration effectivement due :
 - Majoration globale due en principe : $1.774.000 \text{ F} \times 9 \% = 159.660 \text{ F}$
 - Avantages attachés aux VA effectués :
 - VA 2 : $500.000 \text{ F} \times 10 \% = 50.000 \text{ F}$
 - VA 3 : $1.000.000 \text{ F} \times 8 \% = \underline{80.000 \text{ F}}$
 - $\underline{- 130.000 \text{ F}}$
- Majoration effectivement due : 29.660 F

Exemple 5

- Société dont la comptabilité couvre la période du 1.7.1998 au 30.6.1999.

- Bénéfice net : 19.000.000 F.
- Versements anticipés effectués :
 - le 12.10.1998 : 2.000.000 F (VA 1);
 - le 11.1.1999 : 1.500.000 F (VA 2);
 - le 12.4.1999 : 1.500.000 F (VA 3);
 - le 21.6.1999 : 1.300.000 F (VA 4).
- Montant de l'ISoc. (y compris la CCC) avant imputation des précomptes : 7.632.300 F.
- Précomptes imputables : 220.000 F.
- Montant de l'ISoc. (après imputation des précomptes) : 7.412.300 F.
- Calcul de la majoration effectivement due :
 - Majoration globale due en principe : $7.412.300 \times 9 \% = 667.107 \text{ F}$
 - Avantages attachés aux VA effectués :
 - VA 1 : $2.000.000 \times 12 \% = 240.000 \text{ F}$
 - VA 2 : $1.500.000 \times 10 \% = 150.000 \text{ F}$
 - VA 3 : $1.500.000 \times 8 \% = 120.000 \text{ F}$
 - VA 4 : $1.300.000 \times 6 \% = \underline{78.000 \text{ F}}$
 - $\underline{- 588.000 \text{ F}}$
- Majoration effectivement due : 79.107 F

CHAPITRE 5. — Quel est le sort réservé aux versements anticipés excédentaires ?

Dans le chef des indépendants, les versements anticipés qui excèdent ceux qui sont nécessaires pour éviter la majoration d'impôt, peuvent donner droit à une bonification (voir partie II). Les versements les plus anciens seront, par priorité, imputés pour éviter la majoration.

En tout état de cause, pour tous les contribuables, l'excédent de versements anticipés qui n'est pas imputé sur l'impôt est remboursé.

DEEL II. — Voorafbetalingen die recht geven op een bonificatie

HOOFDSTUK 1. — *Wie kan van een bonificatie genieten ?*

Een bonificatie kan worden verleend aan alle natuurlijke personen die, na aftrek van de voorheffingen en andere verrekenbare bestanddelen, nog belasting op hun inkomsten verschuldigd zijn.

Opgemerkt wordt dat beginnende zelfstandigen die niet aan de in deel I bedoelde belastingvermeerdering (zie Deel I, hoofdstuk 1, II), eveneens van die bonificatie kunnen genieten.

HOOFDSTUK 2. — *Waaruit bestaat de bonificatie ?*

I. Regel

Een belastingvermindering of bonificatie wordt verleend aan de natuurlijke personen die de tot 109 % (1) verhoogde belasting, verminderd met de voorheffingen, de andere verrekenbare bestanddelen en de voorafbetalingen die nodig zijn om de in Deel I bedoelde belastingvermeerdering te vermijden, bij wijze van voorafbetaling voldoen.

Indien hun belastbare inkomsten, inkomsten met vermeerdering omvatten, worden de voorafbetalingen (te beginnen met de oudste) bij voorrang aangewend om die vermeerdering te vermijden; slechts het saldo kan in aanmerking worden genomen voor het verlenen van een eventuele bonificatie.

II. Te storten bedrag

Uiteraard staat het de belastingplichtige vrij de bedragen te bepalen die hij wenst vooraf te betalen.

Het is nochtans aangeraden ieder kwartaal één vierde van het vermoede belastingsupplement te storten.

III. Wanneer storten ?

Voor het aanslagjaar 1999 moeten de voorafbetalingen geschieden :

- voor het eerste kwartaal : uiterlijk op 10 april 1998;
- voor het tweede kwartaal : uiterlijk op 10 juli 1998;
- voor het derde kwartaal : uiterlijk op 12 oktober 1998;
- voor het vierde kwartaal : uiterlijk op 21 december 1998.

Deze vier stortingen worden verder respectievelijk als VA 1, VA 2, VA 3 en VA 4 aangeduid.

HOOFDSTUK 3. — *Berekening van de bonificatie*

I. Principe

Het bedrag van de bonificatie is voor het aanslagjaar 1999 gelijk aan de som van de volgende produkten :

- a) bedrag van VA 1 x 6 %;
- b) bedrag van VA 2 x 5 %;
- c) bedrag van VA 3 x 4 %;
- d) bedrag van VA 4 x 3 %.

II. Voorbeelden

Voorbeeld 1

- Een bediende is 100.000 F personenbelasting verschuldigd op zijn inkomsten van 1998.

- Hiermede te verrekenen bedrijfsvoorheffing : 70.000 F
- Verrichte voorafbetalingen :
 - VA 1 : 7.000 F
 - VA 2 : 7.000 F
 - VA 3 : 7.000 F
 - VA 4 : 7.000 F
- totaal : 28.000 F

(1) 106 % wat de afzonderlijke belaste roerende inkomsten en diverse inkomsten van roerende aard betreft.

PARTIE II. — Versements anticipés donnant droit à la bonification d'impôt

CHAPITRE 1^{er}. — *Qui peut bénéficier de la bonification d'impôt ?*

La bonification d'impôt peut être accordée à toutes les personnes physiques qui, nonobstant la déduction des précomptes et autres éléments imputables, restent redevables d'un impôt sur leurs revenus.

A noter que les nouveaux indépendants qui ne subissent pas la majoration d'impôt visée à la partie I (voir chapitre 1^{er}, II) peuvent également bénéficier de la bonification en cause.

CHAPITRE 2. — *En quoi consiste la bonification d'impôt ?*

I. Règle

Une réduction d'impôt ou bonification est accordée aux personnes physiques qui acquittent, sous la forme de versements anticipés, la quotité de l'impôt porté à 109 % (1) qui excède les précomptes et autres éléments imputables, en ce compris les versements anticipés nécessaires pour éviter la majoration d'impôt visée à la partie I.

Lorsque le revenu imposable comprend des revenus avec majoration, les versements anticipés (en commençant par les plus anciens) sont affectés par priorité pour éviter cette majoration; ce n'est que le solde qui peut être pris en considération pour l'octroi d'une éventuelle bonification.

II. Montant à verser

Le contribuable est évidemment libre de déterminer les montants qu'il souhaite verser anticipativement.

Il est cependant conseillé de verser chaque trimestre un quart du supplément d'impôt estimé.

III. Quand faut-il verser ?

Pour l'exercice d'imposition 1999 les versements anticipés doivent être effectués :

- pour le premier trimestre : au plus tard le 10 avril 1998;
- pour le deuxième trimestre : au plus tard le 10 juillet 1998;
- pour le troisième trimestre : au plus tard le 12 octobre 1998;
- pour le quatrième trimestre : au plus tard le 21 décembre 1998.

Ces quatre versements sont respectivement dénommés, de manière abrégée, VA 1, VA 2, VA 3 et VA 4.

CHAPITRE 3. — *Comment se calcule la bonification ?*

I. Principes

Pour l'exercice d'imposition 1999, le montant de la bonification est égal à la somme des produits suivants :

- a) montant du VA 1 x 6 %;
- b) montant du VA 2 x 5 %;
- c) montant du VA 3 x 4 %;
- d) montant du VA 4 x 3 %.

II. Exemples

Exemple 1

- L'impôt des personnes physiques dû par un employé sur ses revenus de 1998 s'élève à 100.000 F.

- Précompte professionnel imputable : 70.000 F.

- Versements anticipés effectués :

- VA 1 : 7.000 F
- VA 2 : 7.000 F
- VA 3 : 7.000 F
- VA 4 : 7.000 F
- Total : 28.000 F

(1) Ou 106 % lorsqu'il s'agit de revenus mobiliers ou divers à caractère mobilier qui sont imposés distinctement.

- Maximumbelasting die aanleiding kan geven tot bonificatie :
- | | |
|---------------------|------------|
| - 100.000 x 109 % : | 109.000 F |
| - voorheffing : | - 70.000 F |
| - blijft : | 39.000 F |

Daar het supplement groter is dan de gedane voorafbetalingen (28.000 F), geven deze laatste voor hun totaal bedrag recht op bonificatie.

- Bonificatie :
- | | |
|------------------------|-------|
| - VA 1 : 7.000 x 6 % = | 420 F |
| - VA 2 : 7.000 x 5 % = | 350 F |
| - VA 3 : 7.000 x 4 % = | 280 F |
| - VA 4 : 7.000 x 3 % = | 210 F |
- bedrag van de bonificatie : 1.260 F
- Te betalen belasting (2) : 39.000 - 28.000 - 1.260 = 9.740 F.

Voorbeeld 2

- Een ambtenaar is 150.000 F personenbelasting verschuldigd op zijn inkomsten van 1998.

- Te verrekenen bedrijfsvoorheffing : 120.000 F
- Verrichte voorafbetalingen :
- | | |
|----------|----------|
| - VA 1 : | 20.000 F |
| - VA 2 : | 10.000 F |
| - VA 3 : | 10.000 F |
| - VA 4 : | 10.000 F |
- totaal : 50.000 F
- Maximumbelasting die aanleiding kan geven tot bonificatie :
- | | |
|---------------------|-------------|
| - 150.000 x 109 % : | 163.500 F |
| - voorheffing : | - 120.000 F |
| - blijft : | 43.500 F |

Van de 50.000 F gestorte VA geven er slechts 43.500 F (= bedrag van het supplement) recht op bonificatie.

- Bonificatie :
- | | |
|-------------------------|---------|
| - VA 1 : 20.000 x 6 % = | 1.200 F |
| - VA 2 : 10.000 x 5 % = | 500 F |
| - VA 3 : 10.000 x 4 % = | 400 F |
| - VA 4 : 3.500 x 3 % = | 105 F |
- bedrag van de bonificatie : 2.205 F
- Te verlenen ontheffing (1) :
- 43.500 - 50.000 - 2.205 = 8.705 F.

Voorbeeld 3

- Een handelaar is gehuwd met een onderwijzeres. Op hun inkomsten van 1998 zijn zij 500.000 F belasting verschuldigd.

- Op hun inkomsten met vermeerdering, afzonderlijk berekend, bedraagt de belasting : 200.000 F.

- Te verrekenen bedrijfsvoorheffing op lonen : 80.000 F.
- Verrichte voorafbetalingen :
- | | |
|----------|----------|
| - VA 1 : | 70.000 F |
| - VA 2 : | 70.000 F |
| - VA 3 : | 70.000 F |
| - VA 4 : | 70.000 F |
- totaal : 280.000 F

- Montant maximum d'impôt pour lequel une bonification peut être obtenue :

- | | |
|---------------------|------------|
| - 100.000 x 109 % = | 109.000 F |
| - Précompte : | - 70.000 F |
| - Reste : | 39.000 F |

Etant donné que le supplément d'impôt dépasse les versements anticipés effectués (28.000 F), la totalité de ceux-ci donne droit à bonification.

- Bonification :
- | | |
|------------------------|-------|
| - VA 1 : 7.000 x 6 % = | 420 F |
| - VA 2 : 7.000 x 5 % = | 350 F |
| - VA 3 : 7.000 x 4 % = | 280 F |
| - VA 4 : 7.000 x 3 % = | 210 F |
- Montant de la bonification = 1.260 F
- Impôt à payer (2) : 39.000 - 28.000 - 1.260 = 9.740 F.

Exemple 2

- L'impôt des personnes physiques dû par un fonctionnaire sur ses revenus de 1998 s'élève à 150.000 F.

- Précompte professionnel imputable : 120.000 F.

- Versements anticipés effectués :

- | | |
|----------|----------|
| - VA 1 : | 20.000 F |
| - VA 2 : | 10.000 F |
| - VA 3 : | 10.000 F |
| - VA 4 : | 10.000 F |
- Total : 50.000 F

- Montant maximum d'impôt pour lequel une bonification peut être obtenue :

- | | |
|---------------------|-------------|
| - 150.000 x 109 % = | 163.500 F |
| - Précompte : | - 120.000 F |
| - Reste : | 43.500 F |

Sur 50.000 F de VA, 43.500 F seulement donnent droit à bonification (= montant du supplément).

- Bonification :
- | | |
|-------------------------|---------|
| - VA 1 : 20.000 x 6 % = | 1.200 F |
| - VA 2 : 10.000 x 5 % = | 500 F |
| - VA 3 : 10.000 x 4 % = | 400 F |
| - VA 4 : 3.500 x 3 % = | 105 F |
- Montant de la bonification = 2.205 F
- Remboursement à accorder (1) :
- 43.500 - 50.000 - 2.205 = 8.705 F.

Exemple 3

- Un ménage est composé du mari commerçant et de l'épouse enseignante. L'impôt dû sur leurs revenus de 1998 s'élève à 500.000 F.

- L'impôt sur leurs revenus soumis à majoration, envisagés séparément, s'élève à 200.000 F.

- Précompte professionnel sur le salaire imputable : 80.000 F.

- Versements anticipés effectués :

- | | |
|----------|----------|
| - VA 1 : | 70.000 F |
| - VA 2 : | 70.000 F |
| - VA 3 : | 70.000 F |
| - VA 4 : | 70.000 F |
- Total : 280.000 F

(1) Gesteld dat de gemeentebelasting 6 % bedraagt.

(1) A supposer que la taxe communale s'élève à 6 %.

1. Berekening van de vermeerdering (zie hoofdstuk 2 van Deel I) :

- belasting op inkomsten met vermeerdering : 200.000 F
- grondslag van de vermeerdering :
- 200.000 x 109 % = 218.000 F
- globale vermeerdering : 218.000 x 9 % = 19.620 F
- voordeel VA 1 : 70.000 x 12 % = - 8.400 F
- verschil : 11.220 F
- voordeel VA 2 : 70.000 x 10 % = - 7.000 F
- verschil : 4.220 F
- voordeel VA 3 : $(4.220 \times \frac{100}{8}) \times 8 \% =$
- 52.750 x 8 % = - 4.220 F
- verschil : 0
- totaal van de voorafbetalingen nodig om de vermeerdering te ontgaan : 70.000 + 70.000 + 52.750 = 192.750 F.

2. Berekening van de bonificatie :

- verschuldigde personenbelasting : 500.000 F
- maximumbelasting die aanleiding kan geven tot een bonificatie :
- 500.000 x 109 % = 545.000 F
- voorheffing : - 80.000 F
- voorafbetalingen aangewend om de vermeerdering te ontgaan : - 192.750 F
- verschil : 272.250 F
- voorafbetalingen die recht geven op bonificatie : 280.000 - 192.750 = 87.250 F
- berekening van de bonificatie :
- VA 3 (saldo) : 17.250 x 4 % = 690 F
- VA 4 : 70.000 x 3 % = 2.100 F
- bedrag van de bonificatie : 2.790 F

3. Te betalen belasting (1) :

272.250 - 87.250 - 2.790 = 182.210 F

1. Calcul de la majoration (voir chapitre 2 de la partie I) :

- impôt sur les revenus soumis à majoration : 200.000 F
- base de calcul de la majoration :
- 200.000 x 109 % = 218.000 F
- majoration globale : 218.000 x 9 % = 19.620 F
- avantage du VA 1 : 70.000 x 12 % = - 8.400 F
- Reste : 11.220 F
- avantage du VA 2 : 70.000 x 10 % = - 7.000 F
- Reste : 4.220 F
- avantage du VA 3 : $(4.220 \times \frac{100}{8}) \times 8 \% =$
- 52.750 x 8 % = - 4.220 F
- Reste : 0
- total des VA nécessaires pour éviter la majoration : 70.000 + 70.000 + 52.750 = 192.750 F.

2. Calcul de la bonification :

- impôt des personnes physiques dû : 500.000 F
- montant maximum d'impôt pour lequel une bonification peut être obtenue :
- 500.000 x 109 % = 545.000 F
- précompte : - 80.000 F
- versements anticipés imputés en vue d'échapper à la majoration : - 192.750 F
- Reste : 272.250 F
- versements anticipés donnant droit à bonification : 280.000 - 192.750 = 87.250 F
- calcul de la bonification :
- VA 3 (solde) : 17.250 x 4 % = 690 F
- VA 4 : 70.000 x 3 % = 2.100 F
- montant de la bonification : 2.790 F

3. Impôt à payer (1) :

272.250 - 87.250 - 2.790 = 182.210 F

DEEL III. — Procedure

HOOFDSTUK 1. — Wijze van voorafbetalen

Rekeningnummers en termijnen

De voorafbetalingen moeten op straffe van verval binnen de vastgestelde termijnen worden gedaan door storting of overschrijving op één van de volgende postchequerekeningnummers van de Dienst der Voorafbetalingen :

- wat de voorafbetalingen van de vennootschappen en de rechtspersonen — RPB betreft : op rekening 000-2002330-56 ten name van de "DIENST VOORAFBETALINGEN - VENNOOTSCHAPPEN";

- wat de voorafbetalingen van de natuurlijke personen betreft : op rekening 000-2002340-66 ten name van de "DIENST VOORAFBETALINGEN - NATUURLIJKE PERSONEN".

Daar er steeds een paar werkdagen kunnen verlopen tussen de betalingsopdracht en de uitvoering ervan, is het aanbevolen niet te wachten tot de laatste dag om de betaling te verrichten.

Betaalformulieren

De belastingplichtige die reeds ingeschreven is in het repertorium van de Dienst der Voorafbetalingen (1), is gehouden de door deze dienst uitgereikte formulieren te gebruiken, daar deze zijn naam en zijn registratienummer vermelden, welke in geen geval gewijzigd mogen worden.

PARTIE III. — Procédure

CHAPITRE 1^{er}. — Comment faire un versement anticipé ?

Numéros de compte et délais

Les versements anticipés doivent être effectués, sous peine de déchéance, dans les délais fixés, par versement ou virement à l'un des numéros de compte Postchèque du "Service des Versements Anticipés" :

- pour les sociétés et les personnes morales — IPM, au compte 000-2002330-56 au nom du "SERV. VERSEMENTS ANTICIPES - SOCIETES";

- pour les particuliers, au compte 000-2002340-66 au nom du "SERV. VERSEMENTS ANTICIPES - PERSONNES PHYSIQUES".

Etant donné qu'un ordre de paiement ne produit généralement ses effets que quelques jours ouvrables après sa remise à l'organisme financier, il convient de ne pas attendre le dernier jour du délai pour effectuer le paiement.

Formules de paiement

Pour le paiement, **le contribuable déjà inscrit dans le répertoire du Service des Versements anticipés** (1) est tenu d'utiliser les formuliers qui lui sont procurées par ce service et sur lesquelles sont indiqués son nom et son numéro d'immatriculation, qui ne peut en aucun cas être modifié.

(1) Financietoren, Kruidtuinlaan 50, bus 33, 1010 Brussel.

(1) Tour des Finances, boulevard du Jardin Botanique 50, bte 33, 1010 Bruxelles.

De betaalformulieren mogen alleen door de belastingplichtige of voor zijn rekening gebruikt worden, vermits alleen het registratienummer bepaalt wiens rekening moet worden gecrediteerd.

De belastingplichtigen die nog geen registratienummer hebben, dienen een gewoon betaalformulier te gebruiken met duidelijke vermelding van hun identiteit en hun adres. De BTW-plichtigen dienen hun BTW-nummer in de zone mededeling van dit formulier te vermelden.

Indien de belastingschuldige geen BTW-plichtige is dient hij in de zone mededeling de vermelding "NIEUW" te plaatsen gevolgd door zijn geboortedatum onder vorm JAAR in vier posities, MAAND in twee posities en DAG in twee posities telkens onderscheiden door een punt (vb. NIEUW 1951.02.23).

HOOFDSTUK 2. — *Wijziging van de oorspronkelijke bestemming der voorafbetalingen*

Voor zover voorafbetalingen nog niet zijn verrekend met de inkomstenbelasting die verschuldigd is door de belastingplichtige op wiens naam zij door de Dienst der Voorafbetalingen werden geboekt :

1° kunnen derden vragen dat materiële vergissingen, die zij begaan hebben bij de uitvoering van de voorafbetalingen, zouden worden rechtgezet; daartoe moeten zij een aanvraag indienen bij de Dienst der Voorafbetalingen ten laatste op het einde van de tweede maand die volgt op het belastbaar tijdperk waarop de voorafbetaling betrekking heeft;

2° kunnen de belastingplichtigen vragen dat de voorafbetalingen geheel of gedeeltelijk zouden worden terugbetaald, overgeschreven naar de postchequerekening van een ontvangkantoor van de directe belastingen of overgedragen naar het volgende belastbare tijdperk; de aanvraag daartoe moet ingediend worden zoals voorzien in 1°.

De termijnen gesteld voor de wijziging van de bestemming van een voorafbetaling worden met één maand verlengd vanaf de verzending van het rekeninguittreksel VA (zie hoofdstuk 3), op voorwaarde dat dit rekeninguittreksel voor vervanging wordt teruggezonden aan de Dienst der Voorafbetalingen.

HOOFDSTUK 3. — *Rekeninguittreksel VA*

Na verloop van de vier kwartalen zendt de Dienst der Voorafbetalingen aan de betrokken belastingplichtigen een "rekeninguittreksel VA", waarop alle verrichtingen (betalingen, terugbetalingen, telkens met de in aanmerking genomen datum) van het belastbaar tijdperk worden vermeld.

DEEL IV. — *Vennootschappen - Bijzondere gevallen*

HOOFDSTUK 1. — *Principe*

Wanneer het boekjaar waarin de inkomsten van vennootschappen worden behaald niet volledig samenvalt met het kalenderjaar is het principe van de voorafbetaling per trimester eveneens toepasselijk in de hierna volgende bijzondere gevallen, met dien verstande dat moet rekening worden gehouden met de volgende speciale beschikkingen :

1. indien het boekjaar :
 - niet aanvangt op de eerste dag van een maand, wordt die maand niet meegeteld;
 - niet eindigt op de laatste dag van een maand, wordt die maand voor een volle geteld;
2. een begonnen kwartaal wordt voor een vol kwartaal geteld.

Deze beide bepalingen moeten worden samengenomen, d.w.z. dat een bepaald kwartaal slechts volledig wordt geteld indien het ten minste één vol geachte maand bevat.

Ces formules ne peuvent être utilisées que par le contribuable ou pour son compte étant donné que c'est le numéro d'immatriculation qui détermine le contribuable dont le compte doit être crédité.

- Les contribuables qui n'ont pas encore de numéro d'immatriculation doivent utiliser une formule ordinaire de paiement qu'ils complètent en y indiquant clairement leur identité et leur adresse. Les assujettis à la TVA n'oublieront pas de mentionner leur numéro de TVA dans la zone communication de cette formule.

Le contribuable non assujetti à la TVA indiquera dans la zone communication, la mention "NOUVEAU" suivie de sa date de naissance sous la forme ANNEE en quatre positions, un point, MOIS en deux positions, un point et JOUR en deux positions (exemple : NOUVEAU 1951.02.23).

CHAPITRE 2. — *Modification de la destination originale d'un versement anticipé*

Pour autant que les paiements à valoir n'aient pas encore été imputés sur l'impôt sur les revenus dû par le contribuable au nom duquel ils ont été comptabilisés par le Service des Versements anticipés :

1° les tiers peuvent demander le redressement des erreurs matérielles qu'ils ont commises lors de l'exécution des versements anticipés; ils doivent, pour cela, adresser une demande au Service des Versements anticipés, au plus tard à la fin du deuxième mois qui suit la période imposable à laquelle le paiement anticipé se rapporte;

2° les contribuables peuvent demander que les versements anticipés soient totalement ou partiellement remboursés, transférés au compte de chèques postaux d'un bureau de recette des contributions directes ou reportés pour la période imposable suivante; les demandes de l'espèce doivent être introduites de la manière prévue au 1°.

Les délais fixés pour la modification de la destination originale d'un versement anticipé sont prolongés d'un mois à partir de l'envoi de l'extrait de compte VA (voir chapitre 3) à la condition que cet extrait soit renvoyé au Service des Versements anticipés en vue de son remplacement.

CHAPITRE 3. — *Extrait de compte VA*

A l'expiration du quatrième trimestre, le Service des Versements anticipés envoie aux contribuables intéressés un "extrait de compte VA" sur lequel sont mentionnées toutes les opérations (paiements anticipés, remboursements, chaque fois avec mention de la date de prise en considération) de la période imposable.

PARTIE IV. — *Sociétés - Cas particuliers*

CHAPITRE 1^{er}. — *Principe*

Lorsque l'exercice comptable de production des revenus des sociétés ne coïncide pas entièrement avec l'année civile, le principe du versement anticipé trimestriel est également applicable dans les cas particuliers visés ci-après étant entendu qu'il convient de tenir compte des dispositions spéciales ci-après :

1. si l'exercice comptable :
 - ne débute pas le premier jour d'un mois, ce mois n'est pas compté;
 - ne se termine pas le dernier jour d'un mois, ce mois est compté pour un mois entier;
2. un trimestre commencé est compté pour un trimestre entier.

Ces deux dispositions doivent être envisagées dans leur ensemble. Autrement dit, un trimestre déterminé ne doit être compté pour un trimestre entier que s'il comprend au moins un mois considéré comme un mois entier.

HOOFDSTUK 2. — *Vennootschappen die hun boekhouding anders dan per kalenderjaar voeren*

I. Boekjaar van twaalf maanden

Er moeten vier voorafbetalingen worden gedaan, telkens ten belope van een vierde van het totale bedrag van de belasting.

De betalingen moeten worden gedaan uiterlijk *de tiende dag* van de vierde, de zevende en de tiende maand, en *de twintigste dag* van de laatste maand van het boekjaar.

Voorbeeld

Vennootschap waarvan het boekjaar loopt van 1.7.1998 tot 30.6.1999 of van 16.6.1998 tot 15.6.1999.

De vier VA betreffende het aanslagjaar 1999 moeten uiterlijk op volgende data worden gedaan :

- VA 1 : op 12.10.1998
- VA 2 : op 11.1.1999
- VA 3 : op 12.4.1999
- VA 4 : op 21.6.1999

II. Boekjaar van meer dan twaalf maanden

In dit geval, moet de belasting eveneens betaald worden door middel van vier voorafbetalingen, ten bedrage van telkens een vierde van die belasting.

De uiterste data voor de betaling worden bepaald alsof de winst zou behaald zijn tijdens de laatste twaalf maanden van het boekjaar. De toe te passen regel is dus, volgens het geval, de algemene regel (zie Deel I) of de regel bedoeld in Titel I hiervoor.

Voorbeeld 1

Vennootschap waarvan het boekjaar loopt van 1.11.1997 tot 31.12.1998.

De vier VA betreffende het aanslagjaar 1999 moeten uiterlijk op de volgende data worden gedaan :

- VA 1 : op 10.4.1998
- VA 2 : op 10.7.1998
- VA 3 : op 12.10.1998
- VA 4 : op 21.12.1998

Voorbeeld 2

Vennootschap waarvan het boekjaar loopt van 12.8.1998 tot 31.10.1999.

De vier VA betreffende het aanslagjaar 1999 moeten uiterlijk op de volgende data worden gedaan :

- VA 1 : op 10.2.1999
- VA 2 : op 10.5.1999
- VA 3 : op 10.8.1999
- VA 4 : op 20.10.1999

HOOFDSTUK 3. — *Boekjaar van minder dan 12 maanden wegens wijziging van de afsluitingsdatum van het boekjaar, ontbinding of afsluiting van de vereffening*

I. Vennootschappen die hun boekhouding per kalenderjaar voeren

De toe te passen regel varieert volgens het kwartaal waarin de wijziging van de afsluitingsdatum van het boekjaar, de ontbinding of de afsluiting van de vereffening plaatsheeft.

CHAPITRE 2. — *Sociétés qui tiennent leur comptabilité autrement que par année civile*

I. Exercice comptable de douze mois

Quatre versements anticipés doivent être effectués, à concurrence, chaque fois, d'un quart du montant total de l'impôt.

Les paiements sont à effectuer au plus tard le *dixième jour* du quatrième, du septième et du dixième mois, et le *vingtième jour* du dernier mois de l'exercice comptable.

Exemple

Société dont l'exercice comptable s'étend du 1.7.1998 au 30.6.1999 ou du 16.6.1998 au 15.6.1999.

Les quatre VA relatifs à l'exercice d'imposition 1999 doivent être effectués au plus tard aux dates suivantes :

- VA 1 : le 12.10.1998;
- VA 2 : le 11.1.1999;
- VA 3 : le 12.4.1999;
- VA 4 : le 21.6.1999.

II. Exercice comptable d'une durée supérieure à douze mois

Dans ce cas, l'impôt doit également être acquitté au moyen de quatre versements anticipés d'un montant correspondant chaque fois au quart de cet impôt.

Quant aux dates ultimes de paiement, elles se déterminent comme si les bénéfices avaient été réalisés au cours des douze derniers mois de l'exercice comptable. La règle à appliquer est donc, selon le cas, la règle générale (voir partie I) ou la règle visée au titre I ci-avant.

Exemple 1

Société dont l'exercice comptable couvre la période allant du 1.11.1997 au 31.12.1998.

Les quatre VA relatifs à l'exercice d'imposition 1999 doivent être effectués au plus tard aux dates suivantes :

- VA 1 : le 10.4.1998;
- VA 2 : le 10.7.1998;
- VA 3 : le 12.10.1998;
- VA 4 : le 21.12.1998.

Exemple 2

Société dont l'exercice comptable couvre la période allant du 12.8.1998 au 31.10.1999.

Les quatre VA relatifs à l'exercice d'imposition 1999 doivent être effectués au plus tard aux dates suivantes :

- VA 1 : le 10.2.1999;
- VA 2 : le 10.5.1999;
- VA 3 : le 10.8.1999;
- VA 4 : le 20.10.1999.

CHAPITRE 3. — *Exercice comptable d'une durée inférieure à douze mois en raison d'une modification de la date de clôture de l'exercice comptable, de la dissolution ou de la clôture de la liquidation*

I. Sociétés qui tiennent leur comptabilité par année civile

La règle à appliquer varie selon le trimestre au cours duquel la clôture de l'exercice comptable, la dissolution ou la clôture de la liquidation a lieu.

Om praktische redenen worden de verschillende eventualiteiten evenals de regels die hun eigen zijn, hierna in tabelvorm weergegeven.

Dans un but pratique, les diverses éventualités, ainsi que la règle qui leur est propre, sont présentées ci-après sous forme de tableau.

Kwartaal waarin het boekjaar afsluit	Te volgen regel		Trimestre au cours duquel l'exercice comptable est clôturé	Règle à suivre	
	Aantal uit te voeren voorafbetalingen	Te betalen gedeelte van de totale belasting en uiterste betalingsdatum		Nombre de versements anticipés à faire	Quotité de l'impôt total à payer et date ultime de paiement
Eerste	een	Totaal bedrag op 10 april	Premier	Un	Totalité le 10 avril
Tweede	twee	1ste helft op 10 april 2de helft op 10 juli	Deuxième	Deux	1ère moitié le 10 avril 2ème moitié le 10 juillet
Derde	drie	1ste derde op 10 april 2de derde op 10 juli 3de derde op 10 oktober	Troisième	Trois	1 ^{er} tiers le 10 avril 2ème tiers le 10 juillet 3ème tiers le 10 octobre
Vierde	vier	1ste vierde op 10 april 2de vierde op 10 juli 3de vierde op 10 oktober 4de vierde op 20 december	Quatrième	Quatre	1 ^{er} quart le 10 avril 2ème quart le 10 juillet 3ème quart le 10 octobre 4ème quart le 20 décembre

Voorbeelden

Ontbinding van een vennootschap die boekhoudt per kalenderjaar :

- op 15.3.1999 : de totale belasting moet betaald worden uiterlijk op 12.4.1999 (VA 4);
- op 17.5.1999 : de belasting moet per helft betaald worden uiterlijk op 12.4.1999 (VA 3) en 12.7.1999 (VA 4);
- op 14.10.1999 : de belasting moet per vierden betaald worden uiterlijk op 12.4.1999 (VA 1), 12.7.1999 (VA 2), 11.10.1999 (VA 3) en 20.12.1999 (VA 4).

II. Vennootschappen die hun boekhouding niet per kalenderjaar voeren

In deze veronderstelling moeten de data van 10 april, 10 juli, 10 oktober en 20 december, vermeld in de tabel opgenomen onder bovenstaand I, vervangen worden door respectievelijk, de tiende dag van de vierde, de zevende en de tiende maand, en de twintigste dag van de laatste maand van het normale boekjaar van 12 maanden.

Voorbeeld

Een vennootschap die jaarlijks afsluit op 31 mei, beslist op haar algemene vergadering van 15.10.1998 voortaan en voor de eerste maal in 1998 af te sluiten op 31 december. Het boekjaar loopt dus van 1.6.1998 tot 31.12.1998.

Die vennootschap moet de volgende voorafbetalingen doen :

- het 1ste derde : 10.9.1998 (VA 2);
- het 2de derde : 10.12.1998 (VA 3);
- het 3de derde : 10.3.1999 (VA 4).

HOOFDSTUK 4. — *Boekjaar van minder dan twaalf maanden wegens aanvang van de beroepswerkzaamheid*

I. Vennootschappen die hun boekhouding per kalenderjaar voeren

De toe te passen regel varieert volgens het kwartaal waarin de beroepswerkzaamheid werd aangevangen.

Onderstaande tabel geeft een samenvatting van de verschillende eventualiteiten alsook van de regel die er op van toepassing is.

Exemple

Dissolution d'une société tenant une comptabilité par année civile :

- le 15.3.1999 : l'impôt total doit être payé au plus tard le 12.4.1999 (VA 4);
- le 17.5.1999 : l'impôt doit être payé par moitié au plus tard le 12.4.1999 (VA 3) et le 12.7.1999 (VA 4);
- le 14.10.1999 : l'impôt doit être payé par quart au plus tard le 12.4.1999 (VA 1), le 12.7.1999 (VA 2), le 11.10.1999 (VA 3) et le 20.12.1999 (VA 4).

II. Sociétés qui tiennent leur comptabilité autrement que par année civile

Dans cette hypothèse, les dates des 10 avril, 10 juillet, 10 octobre et 20 décembre, citées dans le tableau repris sub I ci-avant, sont à remplacer respectivement par celles du dixième jour du quatrième, du septième et du dixième mois, et du vingtième jour du dernier mois de l'exercice comptable normal de 12 mois.

Exemple

Une société qui clôture annuellement ses écritures le 31 mai décide, lors de son assemblée générale du 15.10.1998 de clôturer désormais et pour la première fois en 1998 sa comptabilité le 31 décembre. L'exercice comptable s'étend donc du 1.6.1998 au 31.12.1998.

Cette société doit effectuer les versements anticipés suivants :

- le 1^{er} tiers : le 10.9.1998 (VA 2);
- le 2ème tiers : le 10.12.1998 (VA 3);
- le 3ème tiers : le 10.3.1999 (VA 4).

CHAPITRE 4. — *Exercice comptable d'une durée inférieure à douze mois en raison du début de l'activité professionnelle*

I. Sociétés qui tiennent leur comptabilité par année civile

La règle à appliquer varie selon le trimestre au cours duquel l'activité professionnelle a été commencée.

Le tableau ci-après récapitule les diverses éventualités ainsi que la règle qui leur est applicable.

Kwartaal van oprichting	Te volgen regel		Trimestre de la constitution	Règle à suivre	
	Aantal uit te voeren voorafbetalingen	Te betalen gedeelte van de totale belasting en uiterste betalingsdatum		Nombre de versements anticipés à faire	Quotité de l'impôt total à payer et date ultime de paiement
Eerste	vier	1ste vierde op 10 april 2de vierde op 10 juli 3de vierde op 10 oktober 4de vierde op 20 december	Premier	Quatre	1er quart le 10 avril 2e quart le 10 juillet 3e quart le 10 octobre 4e quart le 20 décembre
Tweede	drie	1ste derde op 10 juli 2de derde op 10 oktober 3de derde op 20 december	Deuxième	Trois	1er tiers le 10 juillet 2e tiers le 10 octobre 3e tiers le 20 décembre
Derde	twee	1ste helft op 10 oktober 2de helft op 20 december	Troisième	Deux	1re moitié le 10 octobre 2e moitié le 20 décembre
Vierde	een	Totaal bedrag op 20 december	Quatrième	Un	Totalité le 20 décembre

Voorbeeld 1

Oprichting op 20.5.1998 van een vennootschap die boekhoudt per kalenderjaar en voor de eerste maal afsluit op 31.12.1998 :

- de maand mei wordt *niet* meegeteld omdat ze niet volledig is;
- de aanvang van de beroepswerkzaamheid wordt gesitueerd in het tweede kwartaal omdat dit minstens *één volle* maand bevat;
- de totale belasting moet, telkens voor een derde voorafbetaald worden uiterlijk op 10 juli, op 12 oktober en op 21 december 1998.

Voorbeeld 2

Zoals in voorbeeld 1; oprichting echter op 17.6.1998 :

- de maand juni wordt niet meegeteld omdat ze niet volledig is;
- de aanvang van de beroepswerkzaamheid wordt derhalve geacht in de loop van het derde kwartaal plaats te vinden;
- de totale belasting moet telkens voor de helft voorafbetaald worden uiterlijk op 12 oktober en op 21 december 1998.

II. Vennootschappen die hun boekhouding niet per kalenderjaar voeren

In deze veronderstelling moeten de data van 10 april, 10 juli, 10 oktober en 20 december, vermeld in de tabel opgenomen onder bovenstaand I, vervangen worden door respectievelijk de tiende dag van de vierde, de zevende en de tiende maand, en de twintigste dag van de laatste maand van het boekjaar.

Voorbeeld

Oprichting op 17.6.1998 van een vennootschap die niet boekhoudt per kalenderjaar en voor de eerste maal afsluit op 31.3.1999 :

- de maand juni wordt *niet* meegeteld omdat ze niet volledig is;
- de aanvang van de beroepswerkzaamheid wordt derhalve geacht in de loop van het tweede kwartaal plaats te vinden;
- de totale belasting moet telkens voor een derde voorafbetaald worden uiterlijk op 12.10.1998, 11.1.1999 en 22.3.1999.

HOOFDSTUK 5. — Toepasselijke tarieven en percenten voor bijzondere gevallen

Worden hier bedoeld :

- de gevallen van wijziging van de datum van afsluiting van het boekjaar, de ontbinding of de afsluiting van de vereffening van een vennootschap, waardoor het boekjaar minder dan 12 maanden telt (zie hoofdstuk 3);
- de gevallen van aanvang van de beroepswerkzaamheid van een vennootschap, waarvan het eerste boekjaar minder dan 12 maanden telt (zie hoofdstuk 4).

Voor het aanslagjaar 1999 moet rekening worden gehouden met wat hierna volgt.

De kwartalen moeten vastgesteld worden in het licht van de bijzondere beschikkingen voorzien in de Hoofdstukken 3 en 4 hiervoor.

De globale vermeerdering verschuldigd ingeval geen voorafbetalingen werden gedaan wordt niet berekend tegen 9 %, maar is veranderlijk :

- naargelang van de duur van het boekjaar, uitgedrukt in kwartalen;
- naargelang van de rangorde die elk kwartaal inneemt of geacht wordt in te nemen.

Om praktische redenen wordt het globaal vermeerderingspercent hierna in tabelvorm weergegeven.

De berekening van de voordelen opgebracht door de voorafbetalingen gebeurt, zoals voor de gewone gevallen, tegen de rentevoeten van respectievelijk 12, 10, 8 of 6 %, naargelang de betaling betrekking heeft

Exemple 1

Constitution le 20.5.1998 d'une société tenant une comptabilité par année civile et dont le premier exercice comptable est clôturé le 31.12.1998 :

- le mois de mai *n'est pas* compté puisqu'il n'est pas complet;
- le début de l'activité professionnelle se situe au cours du deuxième trimestre puisque celui-ci compte au moins un mois *complet*;
- l'impôt total doit en conséquence être payé anticipativement, à concurrence chaque fois d'un tiers de son montant, au plus tard le 10 juillet, le 12 octobre et le 21 décembre 1998.

Exemple 2

Mêmes données que dans l'exemple 1, mais constitution le 17.6.1998 :

- le mois de juin n'est pas compté puisqu'il n'est pas complet;
- le début de l'activité professionnelle est dès lors censé se situer au cours du troisième trimestre;
- l'impôt total doit en conséquence être payé anticipativement, par moitié, au plus tard le 12 octobre et le 21 décembre 1998.

II. Sociétés qui tiennent leur comptabilité autrement que par année civile

Dans cette hypothèse, les dates des 10 avril, 10 juillet, 10 octobre et 20 décembre, citées dans le tableau repris sub I ci-avant, sont à remplacer respectivement par celles du dixième jour du quatrième, du septième et du dixième mois, et du vingtième jour du dernier mois de l'exercice comptable.

Exemple

Constitution le 17.6.1998 d'une société qui ne tient pas sa comptabilité par année civile et qui clôture pour la première fois ses écritures le 31.3.1999 :

- le mois de juin *n'est pas* compté puisqu'il n'est pas complet;
- le début de l'activité professionnelle est dès lors censé se situer au cours du deuxième trimestre;
- l'impôt total doit en conséquence être payé anticipativement, par tiers, au plus tard le 12.10.1998, le 11.1.1999 et le 22.3.1999.

CHAPITRE 5. — Taux et pourcentages applicables dans les cas spéciaux

Sont visés ici :

- les cas où, en raison de la modification de la date de clôture de l'exercice comptable, de la dissolution ou de la clôture de la liquidation d'une société, l'exercice comptable a une durée inférieure à 12 mois (voir chapitre 3);
- les cas de début de l'activité d'une société dont le premier exercice comptable a une durée inférieure à 12 mois (voir chapitre 4).

Pour l'exercice d'imposition 1999, il y a lieu de tenir compte de ce qui suit.

Les trimestres doivent être déterminés eu égard aux dispositions spéciales prévues aux chapitres 3 et 4 ci-avant.

La majoration globale qui serait due en l'absence de versements anticipés n'est pas calculée au taux de 9 %, mais varie :

- selon la durée, exprimée en trimestres, de l'exercice comptable;
- selon le rang que chaque trimestre occupe ou est censé occuper.

Dans un but pratique, le pourcentage de majoration globale est présenté ci-après, sous forme de tableau.

Quant au calcul des avantages procurés par les versements anticipés, il s'effectue, comme dans les cas ordinaires, au taux de 12, de 10, de 8 ou de 6 %, selon que le paiement est ou est censé être relatif au 1^{er}, au

of geacht wordt betrekking te hebben op het eerste, tweede, derde of vierde kwartaal van het jaar, met dien verstande dat de rangorde van de kwartalen als volgt moet worden vastgesteld :

2e, au 3e ou au 4e trimestre de l'année, étant entendu que le rang des trimestres doit être déterminé comme suit :

Duur van het boekjaar (in kwartalen)	Rangorde van het of de kwartalen	Principieel verschuldigde totale vermeerdering ingeval geen enkele voorafbetaling is gedaan	Durée de l'exercice comptable (en trimestres)	Rang du ou des trimestres	Majoration globale due en principe si aucun versement anticipé n'a été effectué
Eén kwartaal	4	6 %	Un trimestre	4	6 %
Twee kwartalen	3 + 4	7 %	Deux trimestres	3 + 4	7 %
Drie kwartalen	2 + 3 + 4	8 %	Trois trimestres	2 + 3 + 4	8 %

Voorbeeld

- Vennootschap die boekhoudt per kalenderjaar en die niet is uitgesloten van de verminderde tarieven en die ontbonden wordt (of afsluiting van de vereffening) op 30.9.1999.
- Nettowinst : 2.600.000 F.
- Verrichte voorafbetalingen :
 - op 12.4.1999 : 200.000 F (VA 2);
 - op 12.7.1999 : 200.000 F (VA 3);
 - op 11.10.1999 : 200.000 F (VA 4).
- Verrekenbare voorheffingen : 50.000 F.
- Bedrag van de Ven.B (met inbegrip van de aanvullende crisisbijdrage) vóór verrekening van voorheffingen : 881.680 F.
- Bedrag van de Ven.B (na verrekening van de voorheffingen) : 831.680 F.
- Berekening van de vermeerdering :
 - Globale vermeerdering :
831.680 F x 8 % = 66.534 F
 - Voordelen wegens gedane VA :
VA 2 : 200.000 F x 10 % = 20.000 F
VA 3 : 200.000 F x 8 % = 16.000 F
VA 4 : 200.000 F x 6 % = 12.000 F
- Werkelijk verschuldigde vermeerdering : -48.000 F
18.534 F

Exemple

- Société qui tient une comptabilité par année civile qui n'est pas exclue d'office du bénéfice des taux réduits et qui a été dissoute (ou dont la liquidation a été clôturée) le 30.9.1999.
- Bénéfice net : 2.600.000 F.
- Versements anticipés effectués :
 - le 12.4.1999 : 200.000 F (VA 2);
 - le 12.7.1999 : 200.000 F (VA 3);
 - le 11.10.1999 : 200.000 F (VA 4).
- Précomptes imputables : 50.000 F.
- Montant de l'ISoc. (y compris la CCC) avant imputation des précomptes : 881.680 F.
- Montant de l'ISoc. (après imputation des précomptes) : 831.680 F.
- Calcul de la majoration :
 - Majoration globale :
831.680 F x 8 % = 66.534 F
 - Avantages attachés aux VA effectués :
VA 2 : 200.000 x 10 % = 20.000 F
VA 3 : 200.000 x 8 % = 16.000 F
VA 4 : 200.000 x 6 % = 12.000 F
- Majoration effectivement due : - 48.000 F
18.534 F

DEEL V. — Berekening van de belasting
HOOFDSTUK 1. — Personenbelasting

I. Belastingstelsel

A. Voorafgaande opmerking

Om het voor vermeerdering vatbare gedeelte van de personenbelasting vast te stellen, moeten enkel de in hoofdstuk 2, II, van deel I bedoelde inkomsten als zelfstandige in aanmerking worden genomen.

B. Alleenstaanden

De belastbare netto-inkomsten van alleenstaanden worden aan de belasting onderworpen volgens de sub II hierna vermelde regels.

Gehuwden worden als alleenstaanden beschouwd voor het jaar van huwelijk, ontbinding van het huwelijk door echtscheiding of overlijden, scheiding van tafel en bed, vanaf het jaar na dat waarin de feitelijke scheiding heeft plaatsgevonden (voor zover die scheiding niet ongedaan is gemaakt) en voor de jaren waarin één van de echtgenoten ten minste een bepaald bedrag aan beroepsinkomsten heeft (voor het jaar 1998 is dit 297.001 F) die bij overeenkomst vrijgesteld zijn en niet in aanmerking komen voor de berekening van de belasting op de andere gezinsinkomsten.

C. Gehuwden

1. Grondbeginselen

De beroepsinkomsten van echtgenoten worden nooit samengevoegd. Indien één van hen weinig of geen eigen beroepsinkomsten heeft, wordt hem een deel van de beroepsinkomsten van de andere echtgenoot toegerekend, deel dat dan als een eigen beroepsinkomen wordt behandeld.

PARTIE V. — Calcul de l'impôt

CHAPITRE 1^{er}. — Impôt des personnes physiques

I. Régime d'imposition

A. Rappel

Pour déterminer la quotité de l'impôt des personnes physiques susceptible d'engendrer une majoration, il ne faut prendre en considération que les revenus d'indépendant visés au chapitre 2, II, de la partie I.

B. Contribuables isolés

Pour les isolés, les revenus nets imposables sont soumis à l'impôt sur la base des règles reprises sub II ci-après.

Les personnes mariées sont considérées comme des isolés pour l'année du mariage, de la dissolution du mariage par divorce ou décès, de la séparation de corps, pour les années qui suivent celle au cours de laquelle une séparation de fait est intervenue (pour autant qu'il n'ait pas été mis fin à cette séparation) et lorsqu'un des conjoints recueille des revenus professionnels atteignant au minimum un certain montant (297.001 F pour l'année 1998), qui sont exonérés conventionnellement et qui n'interviennent pas pour le calcul de l'impôt afférent aux autres revenus du ménage.

C. Contribuables mariés

1. Principes

Les revenus professionnels des conjoints ne sont jamais cumulés. Si un des conjoints a peu ou pas de revenus professionnels propres, une quote-part des revenus professionnels de l'autre conjoint lui est imputée et est alors traitée comme un revenu professionnel propre.

Opgemerkt wordt dat het deel van de beroepsinkomsten dat aan de **medehelpende** echtgenoot wordt toegekend, gelijkgesteld wordt met een eigen beroepsinkomen van deze laatste.

Er zijn dus steeds twee wel onderscheiden aanslagbasissen :

- de eerste bestaat in het laagste persoonlijke beroepsinkomen (afgezonderd beroepsinkomen);
- de tweede bestaat in de som van het hoogste persoonlijke beroepsinkomen en van alle andere (eigen of gemeenschappelijke) inkomsten van beide echtgenoten (resterend gezinsinkomen).

Beide aanslagbasissen worden los van elkaar aan het tarief onderworpen; op beide wordt een belastingvrije som toegekend (zie sub II hierna).

2. Slechts één echtgenoot heeft eigen beroepsinkomsten

Wanneer slechts één echtgenoot eigen beroepsinkomsten heeft, wordt een gedeelte ervan aan de andere echtgenoot toegerekend. Dit bedraagt 30 % van dat inkomen, met een maximum evenwel van 297.000 F. Van zodra het beroepsinkomen 990.000 F bereikt, is het toegerekende gedeelte dan ook steeds gelijk aan 297.000 F.

Voorbeelden

1. beroepsinkomen : 500.000 F; het toe te rekenen gedeelte bedraagt 150.000 F (500.000 x 30 %);
2. beroepsinkomen : 1.000.000 F; het toe te rekenen gedeelte is gelijk aan 297.000 F.

3. Beide echtgenoten hebben eigen beroepsinkomsten

Twee gevallen kunnen zich voordoen :

1e geval : het bedrag van de beroepsinkomsten van de echtgenoot die er het minst heeft, bereikt geen 30 % van de totale beroepsinkomsten van het gezin, noch 297.000 F.

In dit geval wordt een gedeelte van de inkomsten van de echtgenoot die er het meest heeft, aan de andere echtgenoot toegerekend, zodanig dat de inkomsten van deze laatste 30 % van de beroepsinkomsten van het gezin bedragen, zonder evenwel 297.000 F te mogen overschrijden.

Voorbeelden

1. - Beroepsinkomen :
 - van de man : 600.000 F
 - van de vrouw : 100.000 F
 - Aan de vrouw toe te rekenen gedeelte van het beroepsinkomen van de man : $(600.000 + 100.000) \times 30 \% - 100.000 = 210.000 - 100.000 = 110.000$ F.
 - De beroepsinkomsten van het gezin zijn dus als volgt verdeeld :
 - man : $600.000 - 110.000 = 490.000$ F
 - vrouw : $100.000 + 110.000 = 210.000$ F
2. - Zelfde gegevens, doch de man heeft een nettoberoepsinkomen van 900.000 F.
 - Aan de vrouw toe te rekenen gedeelte van het beroepsinkomen van de man : $(900.000 + 100.000) \times 30 \% = 300.000$ F te beperken tot 297.000 F en te verminderen met 100.000 F, hetzij $297.000 - 100.000 = 197.000$ F.
 - De beroepsinkomsten van het gezin zijn dus als volgt verdeeld :
 - man : $900.000 - 197.000 = 703.000$ F
 - vrouw : $100.000 + 197.000 = 297.000$ F

2e geval : het bedrag van de beroepsinkomsten van de echtgenoot die er het minst heeft, bereikt 30 % van de totale beroepsinkomsten van het gezin of 297.000 F.

In dergelijk geval mag geen enkele toerekening van inkomsten gebeuren.

Voorbeelden

Geen enkele toerekening van inkomsten mag gebeuren als de beroepsinkomsten als volgt zijn samengesteld :

A noter que la quote-part des revenus professionnels qui est attribuée au conjoint **aidant** est assimilée à un revenu professionnel propre de ce dernier.

Il existe donc toujours deux bases imposables séparées :

- la première, constituée du revenu professionnel personnel le plus bas (revenu professionnel séparé);
- la seconde, constituée de la somme du revenu professionnel le plus haut et de tous les autres revenus (propres ou communs) des deux conjoints (reste du revenu du ménage).

Chacune des deux bases d'imposition est soumise, indépendamment de l'autre, au tarif d'imposition et bénéficie d'une quotité exemptée d'impôt (cf. sub II ci-après).

2. Un seul des conjoints bénéficie de revenus professionnels propres

Lorsqu'un seul des conjoints bénéficie d'un revenu professionnel propre, une quote-part est imputée à l'autre conjoint. Elle s'élève à 30 % du montant de ce revenu sans toutefois pouvoir excéder 297.000 F. A partir du moment où le revenu professionnel atteint 990.000 F, la quote-part imputée est donc toujours égale à 297.000 F.

Exemples

1. revenu professionnel : 500.000 F; la quote-part à imputer s'élève à 150.000 F (500.000 x 30 %);
2. revenu professionnel : 1.000.000 F; la quote-part à imputer est égale à 297.000 F.

3. Les deux conjoints bénéficient de revenus professionnels propres

En l'occurrence, deux hypothèses doivent être envisagées :

1ère hypothèse : le montant des revenus professionnels du conjoint qui en a le moins n'atteint NI 30 % du total des revenus professionnels du ménage, NI 297.000 F.

Dans ce cas, une quote-part des revenus du conjoint qui en a le plus est imputée à l'autre de manière à ce que les revenus de ce dernier atteignent la limite de 30 % du total des revenus professionnels du ménage, sans excéder 297.000 F.

Exemples

- 1° - Revenus professionnels :
 - du mari : 600.000 F
 - de l'épouse : 100.000 F
 - Quotité des revenus professionnels du mari à imputer à l'épouse : $(600.000 + 100.000) \times 30 \% - 100.000 = 210.000 - 100.000 = 110.000$ F.
 - Les revenus professionnels du ménage seront donc répartis comme suit :
 - mari : $600.000 - 110.000 = 490.000$ F
 - épouse : $100.000 + 110.000 = 210.000$ F
- 2° - Mêmes données, sauf que le mari a recueilli des revenus professionnels nets de 900.000 F.
 - Quotité des revenus professionnels du mari à imputer à l'épouse : $(900.000 + 100.000) \times 30 \% = 300.000$ F à limiter à 297.000 F et à diminuer de 100.000 F soit $297.000 - 100.000 = 197.000$ F.
 - Les revenus professionnels du ménage seront donc répartis comme suit :
 - mari : $900.000 - 197.000 = 703.000$ F
 - épouse : $100.000 + 197.000 = 297.000$ F

2ème hypothèse : le montant des revenus professionnels du conjoint qui en a le moins atteint 30 % du total des revenus professionnels du ménage OU 297.000 F.

En pareille hypothèse, aucune imputation de revenus ne peut être opérée.

Exemples

Aucune imputation ne peut être opérée lorsque les revenus professionnels se présentent comme suit :

Inkomsten van de man	Inkomsten van de vrouw	Revenus du mari	Revenus de l'épouse
400.000 F	175.000 F	400.000 F	175.000 F
400.000 F	280.000 F	400.000 F	280.000 F
1.000.000 F	297.000 F	1.000.000 F	297.000 F

II. Regels voor de berekening van de belasting

A. Algemeen

Om de belasting te berekenen moet in principe telkens als volgt worden gehandeld :

- de basisbelasting berekenen volgens het hierna vermelde barema;
- de belasting vaststellen die verband houdt met de sub C hierna bedoelde belastingvrije som;
- de werkelijk verschuldigde belasting berekenen door het verschil te maken tussen deze twee belastingen en door van het aldus bekomen saldo de voorheffingen en andere verrekenbare bestanddelen af te trekken.

Voor gehuwden wordt de belasting op elke aanslagbasis afzonderlijk berekend.

B. Barema

Aanslagbasis	Belasting	Tranches de revenus nets de la base imposable	Impôt correspondant
1 F tot 253.000 F	25 %	1 F à 253.000 F	25 %
253.001 F tot 335.000 F	63.250 F + 30 % op de schijf boven	253.001 F à 335.000 F	63.250 F + 30 % de la tranche dépassant
335.001 F tot 478.000 F	87.850 F + 40 % op de schijf boven	335.001 F à 478.000 F	87.850 F + 40 % de la tranche dépassant
478.001 F tot 1.100.000 F	145.050 F + 45 % op de schijf boven	478.001 F à 1.100.000 F	145.050 F + 45 % de la tranche dépassant
1.100.001 F tot 1.650.000 F	424.950 F + 50 % op de schijf boven	1.100.001 F à 1.650.000 F	424.950 F + 50 % de la tranche dépassant
1.650.001 F tot 2.420.000 F	699.950 F + 52,5 % op de schijf boven	1.650.001 F à 2.420.000 F	699.950 F + 52,5 % de la tranche dépassant
vanaf 2.420.001 F	1.104.200 F + 55 % op de schijf boven	à partir de 2.420.001 F	1.104.200 F + 55 % de la tranche dépassant

Dit barema houdt geen rekening met de belastingvrije som (zie C hierna), noch met de gemeente- en agglomeratiebelasting, noch met de aanvullende crisisbijdrage van 3 %.

C. Belastingvrije som

1. Algemeen

Alle belastingplichtigen hebben recht op een belastingvrije som. Het bedrag ervan verschilt evenwel naargelang de gezinstoestand van de belastingplichtige.

Deze belastingvrije som wordt aangerekend op de laagste inkomstschijven, te beginnen met die van 25 %, dan die van 30 %, enz.

2. Basisbedragen

De basisbedragen van de belastingvrije som zijn :

- voor de alleenstaanden : 206.000 F;
- voor de echtgenoten : elk 162.000 F.

3. Verhoging voor kinderen ten laste

De belastingvrije som wordt met de volgende toeslagen voor kinderen ten laste verhoogd :

- één kind : 44.000 F;
- twee kinderen : 112.000 F;
- drie kinderen : 253.000 F;
- vier kinderen : 408.000 F;
- supplement per kind boven het vierde : 156.000 F

4. Aanrekening

De in nr 3 bedoelde toeslagen worden bij voorrang aangerekend op het resterend gezinsinkomen. Het eventuele saldo wordt op de andere aanslagbasis (het afgezonderd beroepsinkomen) aangerekend.

D. Vereenvoudigde berekeningsmethode van de belasting

1. Voorafgaande opmerking

De hiernavolgende regels hebben niet tot doel de belasting volledig juist te berekenen, maar de mogelijkheid te bieden in de meeste gevallen snel en met voldoende nauwkeurigheid de belasting te ramen.

II. Règles du calcul de l'impôt

A. Généralités

Pour calculer l'impôt, il faut en principe procéder chaque fois aux opérations suivantes :

- calculer un impôt de base compte tenu du tarif figurant ci-après;
- déterminer l'impôt sur la quotité du revenu exemptée d'impôt visée sub C ci-après;
- calculer l'impôt réellement dû en effectuant la différence entre ces deux impôts et en déduisant du solde les précomptes et autres éléments imputables.

Pour les contribuables mariés, l'impôt est calculé distinctement sur chacune des bases imposables.

B. Tarif d'imposition

Ce barème ne tient pas compte de la quotité du revenu exemptée d'impôt (voir C ci-après), ni de la taxe communale, d'agglomération, ni de la contribution complémentaire de crise de 3 %.

C. Quotité du revenu exemptée d'impôt

1. Généralités

Tous les contribuables ont droit à une quotité du revenu exemptée d'impôt. Cette quotité exemptée peut être majorée en fonction de la situation familiale du contribuable.

Cette quotité du revenu exemptée d'impôt est imputée sur les tranches inférieures de revenus en commençant par celle de 25 %, puis celle de 30 %, etc.

2. Montants de base

Le montant de base de la quotité du revenu exemptée d'impôt s'élève à :

- 206.000 F, pour un isolé;
- 162.000 F, pour chaque conjoint.

3. Majorations pour enfants à charge

La quotité exemptée est, pour enfant(s) à charge, majorée des montants suivants :

- un enfant : 44.000 F
- deux enfants : 112.000 F
- trois enfants : 253.000 F
- quatre enfants : 408.000 F
- supplément par enfant au-delà du quatrième : 156.000 F

4. Imputation

Les majorations visées au n° 3 sont imputées par priorité sur le reste du revenu du ménage. Le solde éventuel est transféré sur l'autre base imposable (revenu professionnel séparé).

D. Méthode de calcul simplifiée de l'impôt

1. Remarque préalable

Les présentes règles ont pour but, non pas de calculer l'impôt avec exactitude, mais bien de l'évaluer, rapidement et avec assez de précision, dans la majorité des cas.

2. Belasting verschuldigd door alleenstaanden en gehuwden waarvan slechts één echtgenoot beroepsinkomsten behaalt

2. Impôt dû par les isolés et les époux lorsqu'un seul des conjoints a recueilli des revenus professionnels

Netto- beroepsinkomen	Belasting verschuldigd door		Revenu professionnel net	Impôt dû par	
	A. Alleenstaanden	B. Gehuwden waarvan slechts één echtge- noot beroepsinkom- sten behaalt		A. Isolés	B. Epoux lorsqu'un seul des conjoints a recueilli des revenus professionnels
200.000	0	0	200.000	0	0
250.000	11.000	0	250.000	11.000	0
300.000	25.850	0	300.000	25.850	0
350.000	42.350	6.500	350.000	42.350	6.500
400.000	62.350	20.350	400.000	62.350	20.350
450.000	82.350	34.600	450.000	82.350	34.600
500.000	103.450	50.350	500.000	103.450	50.350
550.000	125.950	68.100	550.000	125.950	68.100
600.000	148.450	85.850	600.000	148.450	85.850
650.000	170.950	103.600	650.000	170.950	103.600
700.000	193.450	121.950	700.000	193.450	121.950
750.000	215.950	141.450	750.000	215.950	141.450
800.000	238.450	160.950	800.000	238.450	160.950
850.000	260.950	180.550	850.000	260.950	180.550
900.000	283.450	200.800	900.000	283.450	200.800
950.000	305.950	221.050	950.000	305.950	221.050
1.000.000	328.450	241.750	1.000.000	328.450	241.750
1.050.000	350.950	264.250	1.050.000	350.950	264.250
1.100.000	373.450	286.750	1.100.000	373.450	286.750
1.150.000	398.450	309.250	1.150.000	398.450	309.250
1.200.000	423.450	331.750	1.200.000	423.450	331.750
1.250.000	448.450	354.250	1.250.000	448.450	354.250
1.300.000	473.450	376.750	1.300.000	473.450	376.750
1.350.000	498.450	399.250	1.350.000	498.450	399.250
1.400.000	523.450	421.900	1.400.000	523.450	421.900
1.450.000	548.450	446.900	1.450.000	548.450	446.900
1.500.000	573.450	471.900	1.500.000	573.450	471.900

Opmerking

Wanneer één van de echtgenoten een beroepsinkomen heeft behaald dat geen 30 % van de totale beroepsinkomsten van het gezin of 297.000 F bereikt, pas dan barema B toe op die totale beroepsinkomsten (b.v. inkomen van de man 700.000 F en van de vrouw 100.000 F; neem de belasting op 800.000 F).

3. Belasting verschuldigd door echtgenoten die beiden beroepsinkomsten verkrijgen

Indien beide echtgenoten eigen beroepsinkomsten genieten of indien één van de echtgenoten een meewerkinkomen (gedeelte van de inkomsten als zelfstandige toegekend aan de medewerkende echtgenoot) geniet van meer dan 30 % van het inkomen van de andere echtgenoot of van meer dan 297.000 F, wordt de totaal verschuldigde belasting geraamd door op het inkomen van elke echtgenoot de belasting verschuldigd door alleenstaanden toe te passen (zie tabel 4 onder punt 2 hiervoor) en hieraan een belastingcomplement van 22.000 F toe te voegen.

4. Vermindering voor kinderen ten laste

Op de aldus berekende belasting wordt de volgende vermindering voor kinderen ten laste toegepast :

Remarque

Lorsqu'un des conjoints a recueilli un revenu professionnel qui n'excède pas 30 % du total des revenus professionnels du ménage ou 297.000 F, le barème B s'applique à ce total (par ex. : revenu du mari : 700.000 F et revenu de son épouse : 100.000 F; prendre l'impôt sur 800.000 F).

3. Impôt dû par les époux lorsque les deux conjoints bénéficient de revenus professionnels

Lorsque les deux conjoints bénéficient de revenus professionnels propres, ou lorsqu'un des conjoints bénéficie d'un revenu d'aidant (partie des revenus d'indépendant attribuée au conjoint aidant) de plus de 30 % du revenu de l'autre conjoint, ou de plus de 297.000 F, l'impôt total dû est estimé en calculant sur le revenu de chaque conjoint, l'impôt applicable aux isolés (voir sub 2, barème A) augmenté d'un complément d'impôt de 22.000 F.

4. Réduction pour enfants à charge

Sur l'impôt ainsi calculé, une réduction pour enfant(s) à charge est appliquée :

Aantal kinderen ten laste	Belasting vermindering voor		Nombre d'enfant(s) à charge	Réductions d'impôt accordées aux	
	A. Alleenstaanden	B. Gehuwde		A. Isolés	B. Epoux
1	11.000	11.000	1	11.000	11.000
2	31.250	29.050	2	31.250	29.050
3	85.950	79.350	3	85.950	79.350
4	154.750	145.950	4	154.750	145.950
5	224.950	216.150	5	224.950	216.150
6	295.150	286.350	6	295.150	286.350
7	365.350	356.550	7	365.350	356.550

5. Voorbeeld

Nettogezinsinkomen :

- nettoberoepsinkomen van de man : 800.000 F
 - nettoberoepsinkomen van de vrouw : 500.000 F
- Kinderen ten laste : 3.

Berekening van de vermoede belasting

- op de inkomsten van de man (zie punt 2, tabel A) :	238.450 F
- op de inkomsten van de vrouw (zie zelfde tabel) :	103.450 F
subtotaal :	341.900 F
+ complement (zie 3 hiervoor)	+ 22.000 F
subtotaal :	363.900 F
- vermindering voor 3 kinderen ten laste :	
(zie punt 4, tabel B) :	- 79.350 F
Geraamde gezinsbelasting (1) :	284.550 F

HOOFDSTUK 2. — *Vennootschapsbelasting (Ven.B)*
en belasting van niet-inwoners/vennootschappen (BNI/ven.)

I. Voorafgaande opmerking

Het is niet mogelijk om, voor de raming van de Ven.B en de BNI/ven., gedetailleerde tabellen te publiceren die het juiste bedrag vermelden dat voor het aanslagjaar 1999, voor alle mogelijke gevallen verschuldigd is.

De hierna vermelde gegevens moeten nochtans toelaten het bedrag van de belasting voor het voormelde aanslagjaar bij benadering te berekenen.

II. Belastingtarieven

A. Ven.B die vermeerdering kan ondergaan

1. *Belastbare inkomsten :*

De in het artikel 179, WIB 92 bedoelde binnenlandse vennootschappen zijn belastbaar op het totaal van :

- de gereserveerde winst;
- de verworpen uitgaven;
- en de dividenden (2),

dit alles na de wettelijke aftrekkingen.

2. *Tarief :*

Het tarief van de Ven.B is vastgesteld op 39 %.

Wanneer het belastbare inkomen niet meer dan 13.000.000 frank bedraagt, wordt de belasting evenwel als volgt vastgesteld :

- op de schijf van 0 tot 1 miljoen frank : 28 %;
- op de schijf van 1 miljoen frank tot 3.600.000 frank : 36 %;
- op de schijf van 3.600.000 frank tot 13.000.000 frank : 41 %.

De verminderde tarieven zijn nochtans niet van toepassing op :

- 1° de in artikel 215, derde lid, 1°, WIB 92 bedoelde vennootschappen;
- 2° de vennootschappen (die geen door de Nationale Raad van de coöperatie erkende coöperatieve vennootschappen zijn), waarvan de aandelen die het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen voor ten minste de helft in het bezit zijn van één of meer andere vennootschappen;

3° de vennootschappen waarvan de dividenduitkering hoger is dan 13 % van het gestorte kapitaal bij het begin van het belastbare tijdperk;

5. Exemple

Revenus nets du ménage :

- revenus professionnels nets du mari : 800.000 F;
 - revenus professionnels nets de l'épouse : 500.000 F.
- Enfants à charge : 3.

Calcul de l'impôt estimé

- sur les revenus du mari (voir sub 2, barème A) :	238.450 F
- sur les revenus de l'épouse (voir même barème) :	103.450 F
sous-total :	341.900 F
+ complément (voir 3 ci-avant) :	+ 22.000 F
sous-total :	363.900 F
- réduction pour 3 enfants à charge	
(voir sub 4, barème B) :	- 79.350 F
Impôt (1) estimé du ménage :	284.550 F

CHAPITRE 2. — *Impôt des sociétés (ISoc.)*
et impôt des non-résidents/sociétés (INR/soc.)

I. Remarque liminaire

Pour la supputation de l'ISoc. et de l'INR/soc., il n'est pas possible de publier des tableaux détaillés donnant le montant exact qui sera dû pour l'exercice d'imposition 1999 dans toutes les hypothèses qui peuvent se présenter.

Les données suivantes permettront cependant de calculer approximativement le montant de l'impôt pour ledit exercice d'imposition.

II. Tarif d'imposition

A. Impôt des sociétés pouvant donner lieu à majoration

1. *Revenus imposables*

Les sociétés résidentes, visées à l'article 179, CIR 92, sont imposables sur le montant total :

- des bénéfices réservés;
 - des dépenses non admises;
 - et des dividendes (2),
- et ce, après les déductions légales.

2. *Taux*

Le taux de l'ISoc. est fixé à 39 %.

Lorsque le revenu imposable n'excède pas 13.000.000 francs, l'impôt est toutefois fixé comme suit :

- sur la tranche de 0 à 1 million de francs : 28 %;
- sur la tranche de 1 million de francs à 3.600.000 francs : 36 %;
- sur la tranche de 3.600.000 francs à 13.000.000 francs : 41 %.

Ces taux réduits ne sont cependant pas applicables :

- 1° aux sociétés visées à l'article 215, al. 3, 1°, CIR 92;
- 2° aux sociétés (autres que les sociétés coopératives agréées par le Conseil national de la coopération) dont les actions ou parts représentatives du capital social sont détenues à concurrence d'au moins la moitié par une ou plusieurs autres sociétés;

3° aux sociétés dont les dividendes distribués, excèdent 13 % du capital libéré au début de la période imposable;

(1) Vóór toepassing van de aanvullende crisisbijdrage, de gemeentebelasting en de eventuele agglomeratiebelasting.

(2) Ingevolge tijdelijke wetsbepalingen kunnen in vennootschappen die tijdens ieder der jaren 1982 en 1983 zijn opgericht of hun kapitaal hebben verhoogd, de dividenden, uitgekeerd aan aandelen ter vertegenwoordiging van inbrengen in geld die gedaan zijn ter gelegenheid van gezegde verrichting, gedurende een aantal boekjaren uit de maatschappelijke winst worden gesloten voor zover die inkomsten niet meer bedragen dan een bepaald % van het gestorte kapitaal. Een dergelijke maatregel geldt ook voor innovatievennootschappen en vennootschappen opgericht in een reconversiezone.

(1) Avant application de la contribution complémentaire de crise, de la taxe communale et de la taxe d'agglomération éventuelle.

(2) Dans les sociétés qui, au cours de chacune des années 1982 et 1983 ont été constituées ou ont procédé à des augmentations de leur capital, les dividendes attribués aux actions ou parts, représentatives d'apports en numéraire effectués à l'occasion de ces opérations, peuvent en vertu de dispositions légales temporaires, être exclus des bénéfices sociaux pour un certain nombre d'exercices comptables, dans la mesure où ces revenus n'excèdent pas un certain pourcentage du capital libéré. Une telle mesure est également applicable aux sociétés novatrices et aux sociétés établies dans une zone de reconversion.

4° de vennootschappen, andere dan door de Nationale Raad van de coöperatie erkende coöperatieve vennootschappen, die ten laste van het resultaat van het belastbare tijdperk niet aan ten minste één van hun bedrijfsleiders een bezoldiging hebben toegekend die hoger is dan of gelijk is aan ofwel 1.000.000 F ofwel het belastbare inkomen van de vennootschap;

5° de vennootschappen die deel uitmaken van een groep waartoe een coördinatiecentrum behoort als vermeld in het koninklijk besluit nr 187 van 30.12.1982 betreffende de oprichting van coördinatiecentra;

Artikel 216, WIB 92, tenslotte, bepaalt dat het tarief van de Ven.B wordt vastgesteld op :

- 21,5 % voor de Belgische dienst voor bedrijfsleven en landbouw;
- 19,5 % voor wat de belastbare bedragen betreft bij een in de artikelen 210, § 1, 5° en 211, § 1, derde lid, WIB 92, vermelde verrichting;
- 5 % voor de plaatselijke handelsvennootschappen en de gewestelijke of beroepsverenigingen van die vennootschappen, die tot uitvoering van het statuut van de NV Beroepskrediet krediet voor ambachts-outillage mogen verstrekken, alsmede voor de vennootschappen voor huisvestingskrediet als vermeld in artikel 56, § 2, 2°, j, WIB 92.

Een aanvullende crisisbijdrage van 3 opcentiemen wordt gevestigd op de Ven.B (artikel 463bis, WIB 92).

B. Belasting van niet-inwoners/vennootschappen

De belasting wordt berekend zoals vermeld in artikel 246, eerste lid, WIB 92, d.w.z. zoals inzake Ven.B.

Artikel 246, tweede lid, WIB 92, bepaalt eveneens dat in het geval bedoeld in artikel 231, § 2, tweede lid, van hetzelfde wetboek (fusie-, splitsing- of inbrengverrichting waaraan een erkende vennootschap met vast kapitaal voor belegging in onroerende goederen of in niet genoteerde aandelen heeft deelgenomen) het tarief wordt vastgesteld op 19,5 %.

Een aanvullende crisisbijdrage van 3 opcentiemen wordt gevestigd op de BNI/ven. (artikel 463bis, WIB 92).

HOOFDSTUK 3. — Rechtspersonenbelasting (RPB)

Artikel 222, 2° en 4°, WIB 92, bepaalt dat de in artikel 220, 2°, WIB 92, bedoelde rechtspersonen o.m. belastbaar zijn op de in artikel 53, 6° tot 11° en 14°, WIB 92, bedoelde kosten en op 25 % van de kosten en de mindervwaarden met betrekking tot het gebruik van in artikel 66, WIB 92, vermelde personenauto's, auto's voor dubbel gebruik en minibussen, met uitzondering van de brandstofkosten. Overeenkomstig artikel 225, tweede lid, 1°, WIB 92, wordt de belasting op die inkomsten berekend tegen het tarief van 39 % (1).

Bovendien bepaalt artikel 224, WIB 92, dat intercommunales, eveneens belastbaar zijn op het totale bedrag van de sommen toegekend als dividenden aan enige vennootschap of andere rechtspersoon met uitzondering van die toegekend aan de Staat, de Gemeenschappen, de Gewesten, de provincies, de agglomeraties, de federaties van gemeenten, de gemeenten en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, alsmede aan andere intercommunales.

De voormelde aanslag is evenwel niet van toepassing op intercommunale verenigingen wat betreft hun activiteiten onderworpen aan de bijzondere aanslag bedoeld in art. 35, W 28.12.1990 betreffende verscheidene fiscale en niet fiscale bepalingen, evenals hun activiteiten op het vlak van openbare verdeling van elektriciteit.

Luidens artikel 225, tweede lid, 6°, WIB 92, wordt de belasting op deze dividenden berekend tegen het tarief van 15 % (1).

Tenslotte bepaalt artikel 226, WIB 92, dat deze belastingen eventueel worden vermeerderd zoals bepaald in het artikel 218, WIB 92, ingeval geen of ontoereikende voorafbetalingen als bedoeld in dat artikel zijn gedaan. Die vermeerdering wordt derhalve berekend volgens de regels die van toepassing zijn inzake de Ven.B.

(1) Vóór toepassing van de aanvullende crisisbijdrage van 3 opcentiemen.

4° aux sociétés, autres que les sociétés coopératives agréées par le Conseil national de la coopération, qui n'allouent pas à au moins un de leurs dirigeants d'entreprise, une rémunération à charge du résultat de la période imposable égale ou supérieure soit à 1.000.000 de francs, soit au revenu imposable de la société;

5° aux sociétés qui font partie d'un groupe auquel appartient un centre de coordination visé à l'arrêté royal n° 187 du 30.12.1982 relatif à la création de centres de coordination.

Enfin l'article 216, CIR 92 prévoit que le taux de l'ISoc. est fixé :

- à 21,5 % pour l'Office belge de l'économie et de l'agriculture;
- à 19,5 % en ce qui concerne les sommes imposables à l'occasion d'une opération visée aux articles 210, § 1^{er}, 5° et 211, § 1^{er}, al. 3, CIR 92;
- à 5 % (pour les sociétés commerciales locales et les fédérations régionales ou professionnelles de ces sociétés, admises à fournir des crédits à l'outillage artisanal en vertu du statut de la Caisse nationale de Crédit professionnel, de même que) pour les sociétés de crédit au logement visées à l'article 56, § 2, 2°, j, CIR 92.

Une contribution complémentaire de crise de 3 centimes additionnels est établie sur l'ISoc. (art. 463bis, CIR 92).

B. Impôt des non-résidents/sociétés

L'impôt est calculé de la manière prévue à l'article 246, al. 1^{er}, CIR 92, c'est-à-dire comme en matière d'ISoc.

L'article 246, 2°, CIR 92, prévoit également que dans le cas prévu à l'article 231, § 2, al. 2 du même Code (opérations de fusion, de scission ou d'apport auxquelles prend part une société d'investissement à capital fixe en biens immobiliers ou en actions non cotées agréée), le taux est fixé à 19,5 %.

Une contribution complémentaire de crise de 3 centimes additionnels est établie sur l'INR/soc. (art. 463bis, CIR 92).

CHAPITRE 3. — Impôt des personnes morales (IPM)

En vertu de l'article 222, 2° et 4°, CIR 92, les personnes morales visées à l'article 220, 2°, CIR 92 sont, entre autres, imposables à concurrence des frais visés à l'article 53, 6° à 11° et 14°, CIR 92 et de 25 % des frais et moins-values afférents à l'utilisation de voitures, voitures mixtes et minibus visés à l'article 66, CIR 92, à l'exception des frais de carburant. L'impôt sur ces sommes est calculé au taux de 39 % (1) en vertu de l'article 225, alinéa 2, 1°, CIR 92.

En outre, les intercommunales sont également imposables en vertu de l'article 224, CIR 92, sur le montant total des sommes attribuées à toute société ou autre personne morale à titre de dividendes, à l'exclusion de celles attribuées à l'Etat, aux Communautés, aux Régions, aux provinces, aux agglomérations, aux fédérations de communes, aux communes et aux centres publics d'aide sociale, ainsi qu'à d'autres intercommunales.

La cotisation susvisée n'est cependant pas applicable aux associations intercommunales en ce qui concerne aussi bien leurs activités soumises à la cotisation spéciale visée à l'article 35, L 28.12.1990 relative à certaines dispositions fiscales et non fiscales que leurs activités exercées dans le domaine de la distribution publique d'électricité.

Suivant l'article 225, al. 2, 6°, CIR 92, l'impôt sur ces dividendes est calculé au taux de 15 % (1).

Enfin, l'article 226, CIR 92, dispose que ces impôts sont éventuellement majorés comme il est prévu à l'article 218, CIR 92, en cas d'absence ou d'insuffisance de versements anticipés visés audit article. Cette majoration est, par conséquent, calculée suivant les règles applicables en matière d'ISoc.

(1) Avant application de la contribution complémentaire de crise de 3 centimes additionnels.

HOOFDSTUK 4. — Forfaitaire belasting van de elektriciteitsproducenten
(artikelen 34 tot 38 van de wet van 28 december 1990 betreffende verscheidene fiscale en niet fiscale bepalingen - *Belgisch Staatsblad* van 29.12.1990, zoals gewijzigd door artikel 33 van de wet van 28 december 1992 houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen - *Belgisch Staatsblad* van 31.12.1992 en door artikel 25 van de wet van 20 december 1995 houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen - *Belgisch Staatsblad* van 23.12.1995)

Artikel 34

Voor de toepassing van dit hoofdstuk moet worden verstaan onder :

- elektriciteitsproducenten : de vennootschappen onderworpen aan de Belgische vennootschapsbelasting, de in artikel 94, tweede lid, a), van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (artikel 180, 1°, WIB 92) bedoelde intercommunale verenigingen, de gemeentelijke regieën en diensten en de in artikel 139, 2°, van hetzelfde Wetboek (artikel 227, 2°, WIB 92) bedoelde niet-verblijfhouders, die over een Belgische inrichting beschikken in de zin van artikel 141 van hetzelfde Wetboek (artikel 229, WIB 92), waarvan de activiteit hoofdzakelijk of bijkomstig bestaat uit de produktie van elektriciteit met het oog op de verkoop hiervan;

- eindverbruikers van de distributie : de in België gevestigde laag- en hoogspanningsklanten die voor eigen verbruik elektriciteit aankopen bij de in artikel 94, tweede lid, a), van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (artikel 180, 1°, WIB 92) bedoelde intercommunale verenigingen, de concessiehouders en de gemeentelijke regieën en diensten, waarvan de activiteit hoofdzakelijk of bijkomstig bestaat uit de openbare verdeling van elektriciteit;

- de verantwoordelijkheid van de producent : de verantwoordelijkheid van de producent bestaat uit het rechtstreeks of onrechtstreeks garanderen van elektrische energie aan de eindverbruikers zowel langs de opwekking van elektriciteit met eigen produktiemiddelen, met produktiemiddelen die door derden worden ter beschikking gesteld of met gemeenschappelijk gefinancierde centrales waarin de producent deelneemt zowel in België als in het buitenland, als langs de aankopen in binnen- en buitenland van elektriciteit bij niet aan de in artikel 35 bedoelde bijzondere aanslag onderworpen producenten en de verkopen van elektriciteit aan buitenlandse natuurlijke en rechtspersonen, niet onderworpen aan die bijzondere aanslag, voor zover en in de mate deze buitenlandse personen in België elektriciteit verkopen.

Voor verkopen tussen elektriciteitsproducenten binnen het kader van coördinatie-uitwisselingen draagt de koper de verantwoordelijkheid van producent.

Artikel 35

§ 1. Ten aanzien van de elektriciteitsproducenten wordt een bijzondere aanslag vastgesteld. Die aanslag wordt berekend tegen een aanslagvoet van 39 % (1). De belastbare grondslag is gelijk aan 14 % van het verschil tussen enerzijds, de inkomsten, exclusief belasting over de toegevoegde waarde, uit de verkoop van elektriciteit aan de eindverbruikers van de distributie en anderzijds de kostprijs van de brandstof gebruikt om de aan die eindverbruikers verkochte elektriciteit te produceren.

§ 2. Het gedeelte van de bedoelde belastbare grondslag, dat voor de berekening van de bijzondere aanslag per elektriciteitsproducent in aanmerking dient te worden genomen, stemt overeen met het aandeel in het totaal van de elektriciteitsverkopen van alle elektriciteitsproducenten aan eindverbruikers in het Rijk, waarvoor hij de verantwoordelijkheid van producent heeft.

§ 3.....

§ 4. De bepalingen van titel VII van het Wetboek van de inkomstenbelastingen zijn van toepassing op de bijzondere aanslag.

Artikel 36

De bijzondere aanslag zoals bedoeld in artikel 35, wordt vermeerderd op de in de artikelen 89 en 91 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (artikelen 157 tot 166 en 168, WIB 92) vastgestelde wijze in geval geen of ontoereikende voorafbetalingen als bedoeld in die artikelen werden gedaan. De bepalingen van artikel 89, §§ 6 en 10, van hetzelfde Wetboek (artikelen 160 en 165, WIB 92) zijn evenwel niet van toepassing.

De voorafbetalingen worden verrekend met de bijzondere aanslag en het saldo wordt teruggegeven indien het ten minste 100 frank bedraagt.

(1) Vóór toepassing van de aanvullende crisisbijdrage van 3 ocentiem.

CHAPITRE 4. — Impôt forfaitaire sur les producteurs d'électricité

(articles 34 à 38 de la loi du 28 décembre 1990 relative à certaines dispositions fiscales et non fiscales - *Moniteur belge* du 29.12.1990 - tels que modifiés par l'article 33 de la loi du 28 décembre 1992 portant des dispositions fiscales, financières et diverses - *Moniteur belge* du 31.12.1992) et par l'article 25 de la loi du 20 décembre 1995 portant des dispositions fiscales, financières et diverses - *Moniteur belge* du 23.12.1995)

Article 34

Pour l'application du présent chapitre, il faut entendre par :

- producteurs d'électricité : les sociétés soumises à l'impôt belge des sociétés, les associations intercommunales visées à l'article 94, al. 2, a), du Code des impôts sur les revenus (art. 180, 1°, CIR 92), les régies et services communaux et les non-résidents visés à l'article 139, 2°, du même Code (art. 227, 2°, CIR 92), qui disposent d'un établissement belge au sens de l'article 141 du même Code (art. 229, CIR 92) dont l'activité consiste principalement ou accessoirement en la production d'électricité en vue de sa vente;

- consommateurs ultimes de la distribution : les clients de haute et basse tensions établis en Belgique qui achètent de l'électricité pour leur consommation personnelle auprès d'associations intercommunales visées à l'article 94, alinéa 2, a), du Code des impôts sur les revenus (art. 180, 1°, CIR 92), des concessionnaires et des services et régies communaux dont l'activité principale ou accessoire consiste en la distribution publique d'électricité;

- responsabilité du producteur : la responsabilité du producteur consiste à garantir directement ou indirectement l'énergie électrique aux consommateurs ultimes, tant par la production d'électricité à l'aide des moyens de production propres, des moyens de production mis à sa disposition par des tiers ou par des centrales financées en commun dans lesquelles il participe aussi bien en Belgique qu'à l'étranger, que par l'achat d'électricité dans le pays et à l'étranger à des producteurs qui ne sont pas soumis à la cotisation spéciale visée à l'article 35 et la vente d'électricité à des personnes physiques ou morales étrangères non soumises à cette cotisation spéciale pour autant et dans la mesure où ces personnes étrangères vendent de l'électricité en Belgique à des personnes autres que des producteurs d'électricité.

En ce qui concerne la vente entre producteurs d'électricité dans le cadre "d'échange-coordination", l'acheteur supporte la responsabilité de producteur.

Article 35

§ 1^{er}. Une cotisation spéciale est établie dans le chef des producteurs d'électricité. Cette cotisation est calculée au taux de 39 % (1). La base imposable est égale à 14 % de la différence entre d'une part, les revenus, hors taxe sur la valeur ajoutée, de la vente d'électricité à des consommateurs ultimes de la distribution et d'autre part le coût des combustibles utilisés pour produire l'électricité vendue à ces consommateurs ultimes.

§ 2. La quotité de la base imposable précitée qui doit être prise en considération, par producteur d'électricité, pour le calcul de la cotisation spéciale correspond à sa part dans le total des ventes d'électricité de tous les producteurs d'électricité à des consommateurs ultimes du Royaume pour laquelle il a la responsabilité de producteur.

§ 3.....

§ 4. Les dispositions du titre VII du Code des impôts sur les revenus sont applicables à la cotisation spéciale.

Article 36

La cotisation spéciale visée à l'article 35 est majorée de la façon prévue aux articles 89 et 91 du Code des impôts sur les revenus (articles 157 à 166 et 168, CIR 92) en cas d'absence ou d'insuffisance de versements anticipés visés auxdits articles. Les dispositions de l'article 89, §§ 6 et 10, du même Code (articles 160 et 165, CIR 92) ne sont toutefois pas applicables.

Les versements anticipés sont imputés sur la cotisation spéciale et le solde est restitué si ce montant est de 100 francs au moins.

(1) Avant application de la contribution complémentaire de crise de 3 centimes additionnels.

[C - 98/03066]

**Administratie van de thesaurie
Deposito- en Consignatiekas
Koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935 - Art. 27**

Lijst der in de loop van het tweede halfjaar 1998 door verval van rechten getroffen consignaties.

Om de betaling ervan te bekomen moeten de personen die er aanspraak op maken zich wenden tot het kantoor van de Deposito- en Consignatiekas die de gestorte gelden ontvangen heeft en het bewijs leveren van hun hoedanigheid.

Plaats en datum van de bewaargeving	Nummers van de rekeningen	In bewaring blijvende effecten	In de kas blijvende sommen	Rechthebbenden volgens de verklaring van neerlegging	Adres ten tijde van de bewaargeving
Deposito- en Consignatiekas - 3e Bureau Wetstraat 71 - 1040 Brussel					
22/08/1968	780	F 7.000 obligatie Belgische Geünificeerde Schuld - 2e reeks	8.777	nal. BOLLAC André	
23/08/1968	781	F 1.000 obligatie Belgische Geünificeerde Schuld - 1e reeks	1.292	THEWISSEN Arthur	3840 GROOT-LOON
22/11/1968	786	12 gewone aandelen Filatures Schwartz - reeks A 1 kapitaalsaandeel Forges et Estampage de Malines 34 gewone aandelen Mines et Usines à Zinc de Silesie 1 aandeel Métallurgique Russo-Belge F 1.000 obligatie Panstwowa Pozyczka Premjowa 1920 2 aandelen Fond Carrières et Fours à Dolomies Florefe 5 maatschappelijke aandelen Produits Chimiques de Florefe 24 aandelen Carrières Sainte-Barbe 1 maatschappelijk aandeel Financière et Hypothèque Belgo-Romaine F 6.000 obligatie Empire Ottoman 4% 1903 (en GBP) F 5.500 obligatie Province de Bahia 1889 20 obligaties Chemin De Fer Lung Tsing U Hai 5% 1913 4 bevoorrechte aandelen Tranvias Barcelona 6% F 1.000 obligatie Céramiques et Grès de Moustier 12 bevoorrechte aandelen Filatures Schwartz - reeks B		nal. VAN BASTELAER, Jacques	

Plaats en datum van de bewaargeving	Nummers van de rekeningen	In de kas blijvende sommen	Rechthebbenden volgens de verklaring van neerlegging	Adres ten tijde van de bewaargeving
Deposito- en Consignatiekas - Bureau 1 B Wetstraat 71 - 1040 Brussel				
03/12/1968	45380	5.000	BONJEAN Marie wed. EVRARD François	6940 WERIS
05/12/1968	46383	10.537	nal. DE KEYZER Frantz	2000 ANTWERPEN
06/12/1968	46387	7.000	VAN DEN MEUTTER J.	Koeisteertbaan 172b - 2580 BEERZEL
10/12/1968	46389	18.360	IMPORTATION des MINERAIS St. PIETERSVLIET	2000 ANTWERPEN
		5.876	LUPAC	1000 BRUSSEL
23/12/1968	46427	105.206	FORT Eugène	Luttrebruglaan 2 - 1190 VORST
30/12/1968	46471	9.379	nal. CEUPPENS Marie	2570 DUFFEL

Plaats en datum van de bewaargeving	Nummers van de rekeningen	In de kas blijvende sommen	Rechthebbenden volgensde verklaring van neerlegging	Adres ten tijde van de bewaargeving
4de Hypotheekkantoor Frankrijklei 71-73, 2000 Antwerpen				
21/11/1968	13319/379	16.160	PAUWELS Léon	2600 BERCHEM
17/07/1968	16630	5.318	WORLD PLASTIC	2000 ANTWERPEN
30/07/1968	16806	10.367	PEETERS (SAMKO)	Diepestraat 143 - 2000 ANTWERPEN
20/11/1968	17079	12.129	pvba DELTA, CUELEMANS J. & VAN HOEY Y. nv RADE	2140 BORGERHOUT
13/08/1968	17499	29.488	Van SLUYS Armand J.M.L.	Ringlaan 77 - 2610 WILRIJK
25/10/1968	17500	11.489	Van SLUYS Armand J.M.L.	Ringlaan 77 - 2610 WILRIJK
			DE BOECK Jeanne echtg. MELIS J.	Groenenhoek 5 - 2550 WAARLOOS
18/07/1968	17590	84.538	LEMINEUR Lucie	Schoolstraat 6 - 2970 SCHILDE
04/07/1968	17756	213.300	VERMEULEN Josephus & DE WOLF Elisa	Oud Strijdersstraat 39 - 2520 OELEGEM
15/11/1968	17769	10.301	pvba STULAM	Vredebaan 63 - 2640 MORTSEL
Hypotheekkantoor Van Benedenlaan 12, 2800 Mechelen				
03/07/1968	6574	21.310	VERELST Ernest & VERSTAPPEN Maria	Herenthoutsesteenweg 2 - 2222 WIEKEVORST
			VERELST Olga & BUTS Jozef	Mechelsesteenweg 102 - 2222 ITEGEM
			VERELST Aloysius	Herenthoutsesteenweg 2 - 2222 WIEKEVORST
			VERELST Hugo	Herenthoutsesteenweg 2 - 2222 WIEKEVORST
			VERELST Agnes	Herenthoutsesteenweg 2 - 2222 WIEKEVORST
2de Hypotheekkantoor G. Vincke-Dujardinstraat 4, 8000 Brugge				
12/12/1968	8459	10.549	VANDENBERGHE Arthur	Consciencestraat 30 - 8370 BLANKENBERGE
29/10/1968	8769	9.166	VAN HAECKE Pieter Frans	U.S.A.
Hypotheekkantoor R. Colaertplein 31, 8900 Ieper				
22/07/1668	3620	68.751	CARBON Paul	Rozenhil - 8970 RENINGELST
2de Hypotheekkantoor Voldersstraat 1, 9000 Gent				
19/07/1968	7929/13683	7.791	DOBBELAERE Aimé	9000 GENT
22/07/1968	7929/13687	7.738	PLATEAU Adhemar	9820 MERELBEKE
22/07/1968	7929/13688	10.140	HOOGWIJS BLANCKE	-
13/09/1968	9605	8.620	nv SYNTHALYSE	9030 MARIAKERKE-GENT
30/09/1968	10553	7.547	COURTEYN Ronny	Bosstraat 4 - 9820 SCHELDERODE
30/09/1968	10592	6.667	GOEDERTIER Emiel	Bukkestraat 3 - 9890 VURSTE
30/09/1968	10602	5.670	Gemeente MELSEN	9820 MELSEN
30/09/1968	10643	8.865	vzwd HET BISDOM GENT	9000 GENT
30/09/1968	10645	26.168	COLLE Raymondus	Kapiteinstraat 8 - 9000 GENT
30/09/1968	10695	34.699	de LIEDEKERKE de PAILHE Elisabeth	Château de Lebain (Le Bois) 19-5350 EVELETTE
30/09/1968	10771	5.743	SCHEPENS Gerard	Karreweg 3 - 9870 OLSENE
30/09/1968	10804	45.596	van POTTELSBERGHE de la POTTERIE Ghislaine	Keukeldam 57 - 8790 WAREGEM

Plaats en datum van de bewaargeving	Nummers van de rekeningen	In de kas blijvende sommen	Rechthebbenden volgens de verklaring van neerlegging	Adres ten tijde van de bewaargeving
Hypotheekkantoor Marlboroughlaan 4, 9700 Oudenaarde				
30/08/1968	5866	239.967	VAN IMSCHOOT Guido	Zandstraat 8 - 9160 LOKEREN
2de Hypotheekkantoor Bondgenotenlaan 54, 3000 Leuven				
11/07/1968	5003	19.235	WOUTERS Philippine wed. VANHEMELEN Vital	SALVE MATER - 3360 LOVENJOEL
11/07/1968	5011	320.212	VANDORMAEL Gilbert	Vandenbemptlaan 18 - 3001 HEVERLEE
			VANDORMAEL André	Vandenbemptlaan 20 - 3001 HEVERLEE
18/09/1968	5020	29.892	BAMPS Edouard	Piepelboomstraat - 3300 TIENEN
06/11/1968	5086	78.717	HUYSECOM Marie	Statiestraat 28 - 3440 ZOUTLEEUW
Hypotheekkantoor Ambiorixstraat 51, 3700 Tongeren				
24/10/1968	3016	25.000	VAN DER MEYDEN F.	Prinses Elisabethlei 91 - 2950 KAPELLEN
29/10/1968	3018	6.650	ROCHUS Elisabeth & RENWA Nestor	Kerkstraat 12 - 3700 VREREN
Hypotheekkantoor Regentschapsstraat 54, 1000 Brussel				
18/07/1968	22217/289	26.146	EVARD Paul	1080 GANSHOREN
		5.750	VALTIN J.	4031 ANGLEUR
		5.980	MOERMAN P.	8400 OOSTENDE
06/08/1968	22217/319	6.900	LAURENT R.	1060 SINT-GILLIS
20/08/1968	22217/337	18.900	bvba COLIMPEN	1050 BRUSSEL 5
28/08/1968	22217/342	8.970	DE DOBBELEER Petrus	1090 JETTE
28/10/1968	22217/419	10.619	PAUWELS François	1180 UKKEL
28/10/1968	22217/420	9.091	nv HALLER	1500 HALLE
19/11/1968	22217/438	53.896	FRANCOIS Jacques	1080 BRUSSEL 8
08/11/1968	23334	12.283	CARABIN Felix	L. Moricharplein 28 - 1060 BRUSSEL 6
		6.670	PETITJEAN François	J. Bergélaan 15 - 2460 TIENEN
		7.332	VANHONSEBROUCK Zulma	Albertsquire 8 - 2220 HEIST-OP-DEN-BERG
		10.381	PASQUET Dieudonné (MARDENS)	-
		20.205	COLLET Hélène (MARDENS)	-
		8.472	GILLIEAUX André	E. Picardstraat 31 - 1180 BRUSSEL
06/12/1968	26723	32.065	MAKINTOSCH Rosalie	Kloosterstraat 14 - 9420 MERE
			VERSCHULDEN Marcel	Venezuelalaan 5 - 1050 BRUSSEL
18/09/1968	28563	1.113.275	nal. DUHR Jean	Napelsstraat 20 - 1050 ELSENE
16/10/1968	28571	23.661	nv CONFIA	Hamerstraat 2 - 1040 BRUSSEL
16/07/1968	28604	16.100	nal. KILIAN Jeanne	Bloemistenstraat 27 - 1000 BRUSSEL
16/07/1968	28606	537.768	faling EMY	1000 BRUSSEL
18/07/1968	28607	20.000	DE CREMER Georges	-
19/07/1968	28608	19.178	nal. GEHIN Catherine	A. De Wittelaan 40 - 1050 ELSENE
19/07/1968	28609	16.531	nal. GALBAERT Szlama - WAGMANN Fajja	Floridalaan 80 - 1180 UKKEL
02/09/1968	28653	13.953	nal. TURBE Alfred	Steenstraat 1 - 1000 BRUSSEL
09/09/1968	28662	6.989	nal. DUQUET Emile wed. LEBEAU	E. de Becolaan 50 - 1050 ELSENE
02/10/1968	28680	63.735	nal. RONDEAU Rosine	Fourmoisstraat 19 - 1050 ELSENE
15/10/1968	28685	11.000	nal. GHYSELINCK Jean-Baptiste	Sleutelstraat 7 - 1000 BRUSSEL
28/10/1968	28690	34.752	nal. CERF Marthe wed. STIBBE	F. Stroobantstraat 19 - 1050 ELSENE
18/11/1968	28694	99.534	MARCHAND Henri	Marie Lepagestraat 16 - 1180 UKKEL
27/11/1968	28699	5.000	BALAY G.	rue Boisson 46 - ST. ETIENNE - FRANKRIJK
10/12/1968	28701	53.290	nal. MAMBERT Palmyre wed. JANSSENS Ch.	Aartshertogensquair 3 1170 WATERMAAL-BOSVOORDE

Plaats en datum van de bewaargeving	Nummers van de rekeningen	In de kas blijvende sommen	Rechthebbenden volgensde verklaring van neerlegging	Adres ten tijde van de bewaargeving
Hypotheekkantoor C.A.E. Bloc A - Rue des Bourgeois 7, 5000 Namur				
08/10/1968	2714	13.737	RICHARD Jean	5030 GEMBLOUX (SAUVENIERE)
08/10/1968	2727	6.595	ROBERT Delina echtg. DEMAL Arthur	1000 BRUSSEL
08/10/1968	2728	66.309	ROBERT Louis	5030 GEMBLOUX
1ste Hypotheekkantoor C.A.E. Rue Jean Monnet 14, Bte 42 6000 Charleroi				
04/11/1968	7006	61.340	CLABOTS Germaine wed. HERPAIN Charles	1380 MARANSART
			HERPAIN Pierre-Joseph	6200 CHATELET
			HERPAIN Marie-Louise	6060 GILLY
2de Hypotheekkantoor C.A.E. Bloc 5 n° 103 Chemin de l'Inquiétude 7000 Mons				
31/10/1968	3762	77.843	nal. Ateliers René HENIN	7100 HAINE-ST-PAUL
19/07/1968	3812	18.608	PLAISANT Marie echtg. COURONNE Rolands	7940 CAMBRON-CASTEAU
08/10/1968	3839	71.771	RENAULT Louis-Eugène wed. HALLEMAN M.-L.	7300 BOUSSU
11/07/1968	3845	13.399	nal.LENOIR Louis	7100 SAINT-VAAST
21/10/1968	3847	144.024	VAN SEVEREN Paul & DOURVEUR Marcelle	7012 FLENU
26/09/1968	3857	7.000	HUEZ-GRARD Jacques	rue des Cureurs - 7801 IRCHONWELZ
14/11/1968	3862	38.080	ATELIERS GERMAIN ANGLO sa	-
Hypotheekkantoor Rue du Château 49 7500 Tournai				
30/09/1968	3044	42.000	CARRIERES DE PORPHYRE DE LA DENDRE	7860 LESSINES
3de Hypotheekkantoor Rue Louvrex 33, 4000 Liège				
04/04/1968	7211	6.183	RENSON Elisée	4000 LIEGE
10/12/1968	7309	56.841	nal. MOOREN Guillaume	bd. de la Constitution - LIEGE
12/07/1968	7322	11.237	DELBOVIER Julia	-
14/08/1968	7326	5.526	nal. MATHONET Henri-Joseph	rue Basse-Wez 145 - 4000 LIEGE
10/12/1968	7327	7.230	nal. CHEVEE Marcel	quai St-Léonard 77 - 4000 LIEGE
01/10/1968	7329	19.968	nal. DEBOUNY Alfred	rue d'Arbrefontaine 3 - 4000 LIEGE
17/10/1968	7331	19.575	nal. HANEC Paule	rue St.-Georges 6 - 4000 LIEGE
17/10/1968	7332	62.400	Etablissements Jean-Pierre KEPPE	4280 VILLERS-LE-PEUPLIER
14/12/1968	7336	9.158	nal. CHARLIER Edgard	Féronstrée 147 - 4000 LIEGE
10/12/1968	7337	11.737	nal. BERTRAND Jules	rue Bailleux 19 - 4000 LIEGE
10/12/1968	7338	14.113	nal. ROSSIUS Agnès wed. WERY	rue Vivegnis 387 - 4000 LIEGE
10/12/1968	7339	2.793	nal. NASSOGNE Marie	rue J. Delvoye - 4000 LIEGE

Plaats en datum van de bewaargeving	Nummers van de rekeningen	In de kas blijvende sommen	Rechthebbenden volgensde verklaring van neerlegging	Adres ten tijde van de bewaargeving
Hypotheekkantoor Rue de Dison 134, 4800 Verviers				
23/09/1968	2177	14.412	nal. GREGOIRE Joseph wed. DELVENNE Marie	hospice Ste. Joséphine - 4910 THEUX
27/11/1968	2178	7.500	Mathieu MAQUINAY echtg. CONSTANT Ghislaine	rue Asse 216 - CHARNEUX
Hypotheekkantoor Place des Fusillés, 6700 Arlon				
13/09/1968	1138	16.266	FRISQUE Pierre & FORET Marie	route de Bastogne 81/82 - 6630 MARTELANGE
Hypotheekkantoor Clos des Seigneurs 1, 6840 Neufchâteau				
06/08/1968	1197	6.000	GOURMET Albert & MERNY Yvonne	6830 BOUILLON

[C - 98/03066]

Administration de la trésorerie**Caisse des Dépôts et Consignations****Arrêté Royal n° 150 du 18 mars 1935 — Art. 27****Liste des consignations qui seront atteintes par la prescription au cours du deuxième semestre 1998**

Les prétendants-droit devront, pour obtenir le remboursement, s'adresser, en justifiant de leur qualité, au bureau de la Caisse des Dépôts et Consignations qui a reçu le dépôt.

Lieu et date du dépôt	Numéros des comptes	Titres restant en dépôt	Sommes restant en caisse	Bénéficiaire d'après les déclarations de dépôt	Adresse au moment du dépôt
Caisse des Dépôts et Consignations - 3ème bureau Rue de la Loi 71 1040 Bruxelles					
22/08/1968	780	F 7.000 obligation Dette Belge Unifiée - 2ème série	8.777	succ. BOLLAC André	
23/08/1968	781	F 1.000 obligation Dette Belge Unifiée - 1ière série	1.292	THEWISSEN Arthur	3840 GROOT-LOON
22/11/1968	786	12 actions ordinaires Filatures Schwartz - série A 1 action de capital Forges et Estampage de Malines 34 actions ordinaires Mines et Usines à Zinc de Silesie 1 action Métallurgique Russo-Belge F 1.000 obligation Panstwowa Pozyczka Premjowa 1920 2 actions Fond Carrières et Fours à olomies Floreffe 5 parts sociales Produits Chimiques de Floreffe 24 actions Carrières Sainte-Barbe 1 part sociale Financière et Hypothèque Belgo-Romaine F 6.000 obligation Empire Ottoman 4% 1903 (et GBP) F 5.500 obligation Province de Bahia 1889 20 obligations Chemin De Fer Lung Tsing U Hai 5% 1913 4 actions privilégiées Tranvias Barcelona 6% F 1.000 obligation Céramiques et Grès de Moustier 12 actions privilégiées Filatures Schwartz - série B		succ. VAN BASTELAER Jacques	

Lieu et date du dépôt	Numéros des comptes	Sommes restant en caisse	Bénéficiaire d'après les déclarations de dépôt	Adresse au moment du dépôt
Caisse des Dépôts et Consignations 1er bureau B Rue de la Loi 71, 1040 Bruxelles				
03/12/1968	46380	5.000	BONJEAN Marie vve. EVRARD François	6940 WERIS
05/12/1968	46383	10.537	succ. DE KEYZER Frantz	2000 ANTWERPEN
06/12/1968	46387	7.000	VAN DEN MEUTTER J.	Koeisteertbaan 172b - 2580 BEERZEL
10/12/1968	46389	18.360	IMPORTATION des MINERAIS St. PIETERSVLIET	2000 ANTWERPEN
		5.876	LUPAC	1000 BRUSSEL
23/12/1968	46427	105.206	FORT Eugène	Luttrebruglaan 2 - 1190 VORST
30/12/1968	46471	9.379	succ. CEUPPENS Marie	2570 DUFFEL
4e Bureau des Hypothèques Frankrijklei 71-73, 2000 Antwerpen				
21/11/1968	13319/379	16.160	PAUWELS Léon	2600 BERCHEM
17/07/1968	16630	5.318	WORLD PLASTIC	2000 ANTWERPEN
30/07/1968	16806	10.367	PEETERS (SAMKO)	Diepestraat 143 - 2000 ANTWERPEN
20/11/1968	17079	12.129	pvba DELTA, CUELEMANS J. & VAN HOEY Y. nv RADE	2140 BORGERHOUT
13/08/1968	17499	29.488	Van SLUYS Armand J.M.L.	Ringlaan 77 - 2610 WILRIJK
25/10/1968	17500	11.489	Van SLUYS Armand J.M.L.	Ringlaan 77 - 2610 WILRIJK
			DE BOECK Jeanne echtg. MELIS J.	Groenenhoek 5 - 2550 WAARLOOS
18/07/1968	17590	84.538	LEMINEUR Lucie	Schoolstraat 6 - 2970 SCHILDE
04/07/1968	17756	213.300	VERMEULEN Josephus & DE WOLF Elisa	Oud Strijdersstraat 39 - 2520 OELEGEM
15/11/1968	17769	10.301	pvba STULAM	Vredebaan 63 - 2640 MORTSEL
03/07/1968	6574	21.310	VERELST Ernest & VERSTAPPEN Maria	Herenthoutsesteenweg 2 - 2222 WIEKEVORST
			VERELST Olga & BUTS Jozef	Mechelsesteenweg 102 - 2222 ITEGEM
			VERELST Aloysius	Herenthoutsesteenweg 2 - 2222 WIEKEVORST
			VERELST Hugo	Herenthoutsesteenweg 2 - 2222 WIEKEVORST
			VERELST Agnes	Herenthoutsesteenweg 2 - 2222 WIEKEVORST
2ème des Hypothèques G. Vincke-Dujardinstraat 4, 8000 Brugge				
12/12/1968	8459	10.549	VANDENBERGHE Arthur	Consciencestraat 30 - 8370 BLANKENBERGE
29/10/1968	8769	9.166	VAN HAECKE Pieter Frans	U.S.A.
Bureau des Hypothèques R. Colaertplein 31, 8900 Ieper				
22/07/1668	3620	68.751	CARBON Paul	Rozenhil - 8970 RENINGELST
Bureau des Hypothèques Voldersstraat 1, 9000 Gent				
19/07/1968	7929/13683	7.791	DOBBELAERE Aimé	9000 GENT
22/07/1968	7929/13687	7.738	PLATEAU Adhemar	9820 MERELBEKE
22/07/1968	7929/13688	10.140	HOOGWIJS BLANCKE	-
13/09/1968	9605	8.620	nv SYNTHALYSE	9030 MARIAKERKE-GENT
30/09/1968	10553	7.547	COURTEYN Ronny	Bosstraat 4 - 9820 SCHELDERODE
30/09/1968	10592	6.667	GOEDERTIER Emiel	Bukkestraat 3 - 9890 VURSTE
30/09/1968	10602	5.670	Gemeente MELSEN	9820 MELSEN
30/09/1968	10643	8.865	vzwd HET BISDOM GENT	9000 GENT
30/09/1968	10645	26.168	COLLE Raymondus	Kapiteinstraat 8 - 9000 GENT

Lieu et date du dépôt	Numéros des comptes	Sommes restant en caisse	Bénéficiaire d'après les déclarations de dépôt	Adresse au moment du dépôt
30/09/1968	10695	34.699	de LIEDEKERKE de PAILHE Elisabeth	Château de Lebain (Le Bois) 19 - 5350 EVELETTE
30/09/1968	10771	5.743	SCHEPENS Gerard	Karreweg 3 - 9870 OLSENE
30/09/1968	10804	45.596	van POTTELSBERGHE de la POTTERIE Ghislaine	Keukeldam 57 - 8790 WAREGEM
Bureau des Hypothèques Marlboroughlaan 4, 9700 Oudenaarde				
30/08/1968	5866	239.967	VAN IMSCHOOT Guido	Zandstraat 8 - 9160 LOKEREN
2ème Bureau des Hypothèques Bondgenotenlaan 54, 3000 Leuven				
11/07/1968	5003	19.235	WOUTERS Philippine vve. VANHEMELÉN Vital	SALVE MATER - 3360 LOVENJOEL
11/07/1968	5011	320.212	VANDORMAEL Gilbert	Vandenbemptlaan 18 - 3001 HEVERLEE
			VANDORMAEL André	Vandenbemptlaan 20 - 3001 HEVERLEE
18/09/1968	5020	29.892	BAMPS Edouard	Piepelboomstraat - 3300 TIENEN
06/11/1968	5086	78.717	HUYSECOM Marie	Statiestraat 28 - 3440 ZOUTLEEUEW
Bureau des Hypothèques Ambiorixstraat 51, 3700 Tongeren				
24/10/1968	3016	25.000	VAN DER MEYDEN F.	Prinses Elisabethlei 91 - 2950 KAPELLEN
29/10/1968	3018	6.650	ROCHUS Elisabeth & RENWA Nestor	Kerkstraat 12 - 3700 VREREN
Bureau des Hypothèques rue de la Régence 54, 1000 Brussel				
18/07/1968	22217/289	26.146	EVARD Paul	1080 GANSHOREN
		5.750	VALTIN J.	4031 ANGLEUR
		5.980	MOERMAN P.	8400 OOSTENDE
06/08/1968	22217/319	6.900	LAURENT R.	1060 SINT-GILLIS
20/08/1968	22217/337	18.900	scri COLIMPEN	1050 BRUSSEL 5
28/08/1968	22217/342	8.970	DE DOBBELEER Petrus	1090 JETTE
28/10/1968	22217/419	10.619	PAUWELS François	1180 UKKEL
28/10/1968	22217/420	9.091	sa HALLER	1500 HALLE
19/11/1968	22217/438	53.896	FRANCOIS Jacques	1080 BRUXELLES 8
08/11/1968	23334	12.283	CARABIN Felix	place L. Morichar 28 - 1060 BRUXELLES 6
		6.670	PETITJEAN François	bd. Bergé 15 - 2460 TIENEN
		7.332	VANHONSEBROUCK Zulma	sq. Albert 8 - 2220 HEIST-OP-DEN-BERG
		10.381	PASQUET Dieudonné (MARDENS)	-
		20.205	COLLET Hélène (MARDENS)	-
		8.472	GILLIEAUX André	rue E. Picardstraat 31 - 1180 BRUXELLES
06/12/1968	26723	32.065	MAKINTOSCH Rosalie	Kloosterstraat 14 - 9420 MERE
			VERSCHULDEN Marcel	bd. Venezuela 5 - 1050 BRUXELLES
18/09/1968	28563	1.113.275	succ. DUHR Jean	rue de Napels 20 - 1050 IXLLES
16/10/1968	28571	23.661	sa CONFIA	rue du Marteau 2 - 1040 BRUXELLES
16/07/1968	28604	16.100	succ. KILIAN Jeanne	rue des Fleuristes 27 - 1000 BRUXELLES
16/07/1968	28606	537.768	fail. EMY	1000 BRUXELLES
18/07/1968	28607	20.000	DE CREMER Georges	-
19/07/1968	28608	19.178	succ. GEHIN Cathérine	rue A. De Witte 40 - 1050 IXLLES
19/07/1968	28609	16.531	succ. GALBAERT Szlama - WAGMANN Fajja	av. de la Floride 80 - 1180 UCCLE
02/09/1968	28653	13.953	succ. TURBE Alfred	rue des Pierres 1, 1000 Bruxelles
09/09/1968	28662	6.989	succ. DUQUET Emile vve. LEBEAU	av. E. de Beco 50 - 1050 IXLLES
02/10/1968	28680	63.735	succ. RONDEAU Rosine	rue Fourmoist 19 - 1050 IXLLES
15/10/1968	28685	11.000	succ. GHYSELINCK Jean-Baptiste	rue de la Clé 7 - 1000 BRUXELLES
28/10/1968	28690	34.752	succ. CERF Marthe vve. STIBBE	rue F. Stroobant 19 - 1050 IXLLES
18/11/1968	28694	99.534	MARCHAND Henri	rue Marie Lepage 16 - 1180 UCCLE
27/11/1968	28699	5.000	BALAY G.	rue Boisson 46 - ST. ETIENNE - FRANCE
10/12/1968	28701	53.290	succ. MAMBERT Palmyre vve. JANSSENS Ch.	sq. des Archiducs 3 1170 WATERMAEL-BOITSFORT

Lieu et date du dépôt	Numéros des comptes	Sommes restant en caisse	Bénéficiaire d'après les déclarations de dépôt	Adresse au moment du dépôt
08/10/1968	2714	13.737	RICHARD Jean	5030 GEMBLOUX (SAUVENIERE)
08/10/1968	2727	6.595	ROBERT Delina épouse. DEMAL Arthur	1000 BRUXELLES
08/10/1968	2728	66.309	ROBERT Louis	5030 GEMBLOUX
1er Bureau des Hypothèques C.A.E. Rue Jean Monnet 14, Bte 42, 6000 Charleroi				
04/11/1968	7006	61.340	CLABOTS Germaine vv. HERPAIN Charles	1380 MARANSART
			HERPAIN Pierre-Joseph	6200 CHATELET
			HERPAIN Marie-Louise	6060 GILLY
2ème Bureau des Hypothèques C.A.E. Bloc 5 n° 103 Chemin de l'Inquiétude 7000 Mons				
31/10/1968	3762	77.843	succ. Ateliers René HENIN	7100 HAINE-ST-PAUL
19/07/1968	3812	18.608	PLAISANT Marie épouse. COURONNE Rolands	7940 CAMBRON-CASTEAU
08/10/1968	3839	71.771	RENAULT Louis-Eugène vve. HALLEMAN M.-L.	7300 BOUSSU
11/07/1968	3845	13.399	succ. LENOIR Louis	7100 SAINT-VAAST
21/10/1968	3847	144.024	VAN SEVEREN Paul & DOURVEUR Marcelle	7012 FLENU
26/09/1968	3857	7.000	HUEZ-GRARD Jacques	rue des Cureurs - 7801 IRCHONWELZ
14/11/1968	3862	38.080	ATELIERS GERMAIN ANGLO sa	-
Bureau des Hypothèques Rue du Château 49, 7500 Tournai				
30/09/1968	3044	42.000	CARRIERES DE PORPHYRE DE LA DENDRE	7860 LESSINES
3ème Bureau des Hypothèques Rue Louvrex 33, 4000 Liège				
04/04/1968	7211	6.183	RENSON Elisée	4000 LIEGE
10/12/1968	7309	56.841	succ. MOOREN Guillaume	bd. de la Constitution - LIEGE
12/07/1968	7322	11.237	DELBOVIER Julia	-
14/08/1968	7326	5.526	succ. MATHONET Henri-Joseph	rue Basse-Wez 145 - 4000 LIEGE
10/12/1968	7327	7.230	succ. CHEVEE Marcel	quai St-Léonard 77 - 4000 LIEGE
01/10/1968	7329	19.968	succ. DEBOUNY Alfred	rue d'Arbrefontaine 3 - 4000 LIEGE
17/10/1968	7331	19.575	succ. HANEC Paule	rue St.-Georges 6 - 4000 LIEGE
17/10/1968	7332	62.400	Etablissements Jean-Pierre KEPPE	4280 VILLERS-LE-PEUPLIER
14/12/1968	7336	9.158	succ. CHARLIER Edgard	Féronstrée 147 - 4000 LIEGE
10/12/1968	7337	11.737	succ. BERTRAND Jules	rue Bailleux 19 - 4000 LIEGE
10/12/1968	7338	14.113	succ. ROSSIUS Agnès wed. WERY	rue Vivegnis 387 - 4000 LIEGE
10/12/1968	7339	2.793	succ. NASSOGNE Marie	rue J. Delvoye - 4000 LIEGE
Bureau des Hypothèques Rue de Dison 134, 4800 Verviers				
23/09/1968	2177	14.412	succ. GREGOIRE Joseph vf. DELVENNE Marie	hospice Ste. Joséphine - 4910 THEUX
27/11/1968	2178	7.500	Mathieu MAQUINAY ép. CONSTANT Ghislaine	rue Asse 216 - CHARNEUX
Bureau des Hypothèques Place des Fusillés, 6700 Arlon				
13/09/1968	1138	16.266	FRISQUE Pierre & FORET Marie	route de Bastogne 81/82 - 6630 MARTELANGE
Bureau des Hypothèques Clos des Seigneurs 1, 6840 Neufchâteau				
06/08/1968	1197	6.000	GOURMET Albert & MERNY Yvonne	6830 BOUILLON

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

VLAAMSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[98/31156]

Recruteringsbestand

De administratie van het College van de Vlaamse Gemeenschapscommissie, een overheidsinstantie bevoegd voor cultuur, onderwijs, welzijn en gezondheid voor de Brusselse Vlamingen, stelt een actief recruteringsbestand samen en vult meteen vier vacante betrekkingen in van cultuurfunctionaris (m/v).

Functie :

De cultuurfunctionaris staat in voor inhoudelijke begeleiding van een gemeenschapscentrum of van het geheel van de Brusselse gemeenschapscentra. De gemeenschapscentra zijn actief in vier werkteerren : onthaal en dienstverlening, cultuurspreiding en -productie, vorming en educatie, advies en belangenbehartiging.

Profiel :

- organisatorische en leidinggevende kwaliteiten;
- goede communicatieve vaardigheden;
- kunnen omgaan met verschillende opvattingen, waarden, ... gebonden aan verschillen in ideologische/politieke overtuiging, aan verschillen in leeftijd en sociale achtergrond;
- vertrouwdsheid met Brussel en belangstelling voor het werken in een grootstedelijk referentiekader.

Diplomavereisten :

- alle diploma's die ressorteren onder de richting menswetenschappen binnen de universiteiten en hogescholen;
- andere diploma's (universitair of H.O.B.U.) met twee jaar nuttige ervaring.

De toelatings- en aanwervingsvoorwaarden werden als volgt vastgesteld :

- 1° een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van het beoogde ambt;
- 2° de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- 3° aan de dienstplichtwetten voldaan hebben;
- 4° lichamelijk geschikt zijn;
- 5° een diploma of een studiegetuigschrift bezitten dat overeenstemt met het niveau van de te begeven betrekking van cultuurfunctionaris (cfr. supra);
- 6° slagen voor het voorgeschreven examen.

Geïnteresseerden kunnen zich richten tot de directie Personeel, Sainctelettesquare 17, te 1000 Brussel, om de informatiebundel en het inschrijvingsformulier aan te vragen. Personen met een handicap worden aangemoedigd om zich ook kandidaat te stellen. Bijkomende inlichtingen kunnen verkregen worden op tel. 02/208 02 54 en 02/208 02 55.

Uiterste inschrijvingsdatum : 13 april 1998.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN
PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Gewestelijke instellingen — Institutions régionales

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

[98/31169]

Openbare commissievergaderingen

Agenda

Maandag 30 maart 1999, om 14 u. 30 m.

(Huis van de Parlementsleden, zaal 3)

Commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt
 Externe Betrekkingen en Algemene Zaken

1. a) Mondelinge vraag van de heer François Roelants du Vivier (F) tot de heer Rufin Grijp, Minister belast met openbaar ambt, buitenlandse handel, wetenschappelijk onderzoek, brandbestrijding en dringende medische hulp, betreffende « de stuurgroep inzake informatica in het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

b) Mondelinge vraag van de heer Bernard Clerfayt (F) tot de heer Rufin Grijp, Minister belast met openbaar ambt, buitenlandse handel, wetenschappelijk onderzoek, brandbestrijding en dringende medische hulp, betreffende « de werking van het Rechtscollege ».

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[98/31169]

Réunion publique de commissions

Ordre du jour

Lundi 30 mars 1999, à 14 h 30 m

(Maison des Parlementaires, salle 3)

Commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique
 des Relations extérieures et des Affaires générales

1. a) Question orale de M. François Roelants du Vivier (F) à M. Rufin Grijp, Ministre de la fonction publique, du commerce extérieur, de la recherche scientifique, de la lutte contre l'incendie et de l'aide médicale urgente, concernant « le Comité-directeur informatique au sein du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ».

b) Question orale de M. Bernard Clerfayt (F) à M. Rufin Grijp, Ministre de la fonction publique, du commerce extérieur, de la recherche scientifique, de la lutte contre l'incendie et de l'aide médicale urgente, concernant « le fonctionnement du Collège juridictionnel ».

2. Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen.

Aanwijzing van de rapporteur.

Bespreking. Stemmingen.

3. a) Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 23 juli 1992 betreffende de gewestbelasting ten laste van bezetters van bebouwde eigendommen en houders van een zakelijk recht op sommige onroerende goederen.

b) Voorstel van ordonnantie houdende wijziging van de ordonnantie van 23 juli 1992 betreffende de gewestbelasting ten laste van bezetters van bebouwde eigendommen en houders van een zakelijk recht op sommige onroerende goederen.

Aanwijzing van de rapporteur. Bespreking. Stemmingen.

4. Ontwerp van ordonnantie houdende de goedkeuring van de overdracht van een terrein van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de Gewestelijk Agentschap voor Netheid.

Aanwijzing van de rapporteur.

Bespreking. Stemmingen.

Dinsdag 31 maart 1999, om 9 u. 30 m.

(Huis van de Parlementsleden, zaal 1)

Commissie voor Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat en de Gewesten betreffende de administratieve en wetenschappelijke coördinatie inzake bioveiligheid.

Aanwijzing van een rapporteur.

Uiteenzetting van de Minister.

Bespreking. Stemmingen.

Donderdag 2 april 1998, om 15 uur

(Huis van de Parlementsleden, zaal 3)

Commissie voor Binnenlandse Zaken, belast met de Lokale Besturen en de Agglomeratiebevoegdheden

Ontwerp van ordonnantie houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Rapporteur : de heer Joseph Parmentier.

Vervolg artikelsgewijze bespreking.

Stemmingen.

2. Projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires.

Désignation du rapporteur.

Discussion. Votes.

3. a) Projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 23 juillet 1992 relative à la taxe régionale à charge des occupants d'immeubles bâtis et de titulaires de droits réels sur certains immeubles.

b) Proposition d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 23 juillet 1992 relative à la taxe régionale à charge des occupants d'immeubles bâtis et de titulaires de droits réels sur certains immeubles.

Désignation du rapporteur. Discussion. Votes.

4. Projet d'ordonnance approuvant la cession d'un terrain de la Région de Bruxelles-Capitale à l'Agence régionale pour la Propreté.

Désignation du rapporteur.

Discussion. Vote.

Mardi 31 mars 1998, à 9 h 30 m

(Maison des Parlementaires, salle 1)

Commission de l'Environnement, de la conservation de la Nature et de la politique de l'Eau

Projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération entre l'Etat fédéral et les Régions relatif à la coordination administrative et scientifique en matière de biosécurité.

Désignation d'un rapporteur.

Exposé du ministre.

Discussion. Votes.

Jeudi 2 avril 1998, à 15 heures

(Maison des Parlementaires, salle 3)

Commission des Affaires intérieures, chargée des Pouvoirs locaux et des Compétences d'Agglomération

Projet d'ordonnance organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Rapporteur : M. Joseph Parmentier.

Poursuite de la discussion des articles.

Votes.

Verschillende berichten

Avis divers

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[98/35109]

Auteursrecht — Volgrecht

De lijsten der kunstenaars, aangesloten bij de S.A.B.A.M. (Belgische Vereniging van Auteurs, Coponisten en uitgevers); samenwerkende vennootschap, Aarlenstraat 75-77 te Brussel, dienen aangevuld te worden met :

1. Acmen, Carol (= Jordens Fernande)
2. Bakker, Jacques
3. Balase, Sabin
4. Beirens, Walter (ps Naca, W.)
5. Bucher, Johannes
6. Claes, Tom
7. Cloche-Art (= Rasschaert, Frank)
8. Debie, Benoît
9. De Breucker, Jan
10. Deisser, Thierry
11. De Keyser, Tijn
12. Delvigne, Thierry
13. Dubail, Berthe

14. Dumolin, Bram
15. Dumolin, Janna
16. Eloy, Françoise
17. Endless, Road (= Regout, Louis)
18. Glorieux, Didier
19. Jordens Fernande (= Acmen, Carol)
20. Jorus, Freddy (ps : Keizer Piet)
21. Keizer, Piet (= Jorus, Freddy)
22. Mertes, Stefan
23. Navez, Leon
24. Pettiaux, Frédéric
25. Naca, W. (= Beirens, Walter)
26. Paques, Jean-Marie

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

[98/35109]

Droit d'auteur — Droit de suite

Aux listes des artistes, membres de la S.A.B.A.M., (Société belge des Auteurs, Compositeurs et Editeurs), Société coopérative à 1040 Bruxelles, rue d'Arlon 75-77, sont à ajouter :

27. Pevernagie, Louis-Karel
28. Rasschaert, Frank (ps : Cloche-Art)
29. Regout, Louis, dit Joachim (ps : Endless Road)
30. Schol, Pascal (ps : Studio, Pascal)
31. Studio, Pascal (= Schol, Pascal)
32. Teugels, Patrick
33. Thonnard, Marc
34. Van Bun, Dirk
35. Vanden Abeele, Thomas
36. Vandorpe, Dries
37. Vanhimbeeck, Patrick
38. Verschuere, Robert (= Bob)

Nationale Bank van België – Banque Nationale de Belgique

H.R. Brussel 22300 – R.C. Bruxelles 22300

[98/40013]

	16.03.98	23.03.98	Verschillen – Différences	
	(In duizenden franken – En milliers de francs)			
Activa				Actif
Goud	61 155 251	61 155 251	-	Or
Vreemde valuta's	582 219 725	583 010 653	+790 928	Monnaies étrangères
Bijzondere Trekkingsrechten (SDR)	18 341 593	18 341 593	-	Droits de tirage spéciaux (DTS)
Deelneming in het IMF	48 607 876	48 607 876	-	Participation au FMI
Leningen aan het IMF	-	-	-	Prêts au FMI
Deposito's bij het IMF in het kader van de Uitgebreide structurele aanpassingsfaciliteit	8 966 574	8 966 574	-	Dépôts auprès du FMI dans le cadre de la Facilité d'ajustement structurel renforcée
Ecu's	85 644 651	85 644 651	-	Ecus
EMI : Financieringen op zeer korte en op korte termijn	-	-	-	IME : Financements à très court et à court terme
EG : Financiële ondersteuning op middellange termijn	-	-	-	CE : Soutien financier à moyen terme
Internationale akkoorden	3 338 920	3 338 814	-106	Accords internationaux
Voorschotten op onderpand	19 953 757	18 623 710	-1 330 047	Avances sur nantissement
Handelspapier	2 841 970	2 850 117	+8 147	Effets de commerce
Effecten op de markt gekocht	25 779 207	25 776 848	-2 359	Effets achetés sur le marché
Vorderingen wegens andere interventies op de geldmarkt	89 000 000	89 025 000	+25 000	Créances suite à d'autres interventions sur le marché monétaire
Munten	544 378	566 622	+22 244	Monnaies
Statutaire beleggingen (art. 21)	53 461 162	53 461 162	-	Placements statutaires (art. 21)
Gebouwen, materieel en meubelen	12 627 299	12 627 299	-	Immeubles, matériel et mobilier
Diverse rekeningen	998 313	1 059 858	+61 545	Comptes divers
	1 013 480 676	1 013 056 028	-424 648	
Passiva				Passif
Bankbiljetten in omloop	444 384 952	445 076 721	+691 769	Billets en circulation
Rekeningen-courant in franken	4 264 321	3 788 375	-475 946	Comptes courants en francs
Deposito van de Belgische Staat	50 748	76 845	+26 097	Dépôt de l'Etat belge
Deposito van de Luxemburgse Staat	3 894	3 896	+2	Dépôt de l'Etat luxembourgeois
Bankcertificaten	230 000 000	230 000 000	-	Certificats de la Banque
Verbintenissen wegens interventies op de geldmarkt	1 852 924	875 883	-977 041	Engagements suite à des interventions sur le marché monétaire
Rekeningen-courant in vreemde valuta's	210	1 235	+1 025	Comptes courants en monnaies étrangères
Tegenwaarde van de toegewezen SDR	24 172 190	24 172 190	-	Contrepartie des DTS alloués
EMI : Financieringen op zeer korte en op korte termijn	-	-	-	IME : Financements à très court et à court terme
Onbeschikbare reserve meerwaarde op goud	92 453 907	92 453 907	-	Réserve indisponible de plus-values sur or
Waarderingsverschillen op goud en vreemde valuta's	135 168 928	135 431 077	+262 149	Différences d'évaluation sur or et monnaies étrangères
Kapitaal	400 000	400 000	-	Capital
Reserves en afschrijvingsrekeningen	53 061 995	53 061 995	-	Réserves et comptes d'amortissement
Diverse rekeningen	27 666 607	27 713 904	+47 297	Comptes divers
	1 013 480 676	1 013 056 028	-424 648	
Discontovoet	2,75 %	Taux d'escompte		
Centraal tarief	3,30 %	Taux central		

Mevr. de Secretaris - Mme le Secrétaire
M. DE WACHTERDe Gouverneur - Le Gouverneur
A. VERPLAETSE

ERASMUSHOGESCHOOL BRUSSEL

Departement industriële wetenschappen en technologie

Vacature nr. : E/98/OP/001.

Ambt : assistent.

Karakter : niet-vacante betrekking, niet vatbaar voor benoeming.

Algemene toegangsvoorwaarden :

Art. 89. Voor de toegang tot een ambt van het personeel van de hogescholen gelden de volgende algemene toelatingsvoorwaarden :

1° onderdaan zijn van een lidstaat (van de Europese Unie of van de Europese Vrijhandelsassociatie);

2° de burgerlijke en politieke rechten genieten;

3° houder zijn van een vereist bekwaamheidsbewijs;

4° voldoen aan de bepalingen van de taalwetten terzake;

5° een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van het beoogde ambt;

6° voldoen aan de dienstplichtwetten;

7° de lichamelijke geschiktheid bezitten die vereist is voor het uit te oefenen ambt.

De Sociaal-Medische Rijksdienst controleert de vereiste lichamelijke geschiktheid. Het hogeschoolbestuur vraagt het onderzoek aan.

Art. 90. In afwijking van artikel 89, 1°, kan het hogeschoolbestuur in het belang van het onderwijs en het onderzoek, op grond van een omstandige motivering, ook personen die geen onderdaan zijn van een lidstaat van de Europese Unie of van de Europese Vrijhandelsassociatie tot lid van het onderwijzend personeel aanstellen.

Vereiste diploma's :

Academisch diploma of diploma van academisch niveau in de volgende studiegebieden/specialisaties : elektronica en/of informatica.

Bijzondere toewijzigingsvoorwaarden :

ervaring met hardware ontwerp, zowel analoog als digitaal;

basiskennis netwerken, goede kennis PC-omgeving en programmeertalen waaronder objectgeoriënteerde talen (vb. C, C++, Java);

pedagogische ervaring en/of onderzoekservaring is een pluspunt;

publicaties/cursussen in relatie tot het te beoogde ambt zijn een pluspunt.

Volume van de opdracht : 40 %.

Ingangsdatum : 1 april 1998.

Duur : voor de duur van de afwezigheid van de titularis en uiterlijk tot 30 september 1998.

Omstandige taakomschrijving :

inleving in de ontwerp- en simulatie-softwarepakketten die thans in het labo elektronica en micro-elektronica worden aangewend met het doel praktische oefeningen te organiseren en te onderrichten voor de studenten van de tweede cyclus industrieel ingenieur;

in deze context wordt tevens van u verlangd dat u meewerkt aan innovatieprojecten rond nieuwe technologie zoals elektronisch ontwerp met FPGA's.

Kandidatuurstelling :

Om zich kandidaat te stellen, wordt men verzocht, per aangetekend schrijven, een dossier samen te stellen, bestaande uit :

een schriftelijke en gemotiveerde sollicitatie met *curriculum vitae*;

afschriften van diploma's;

attesten tot staving van de pedagogische ervaring en/of ervaring binnen het vakgebied;

attesten van beroepservaring binnen en buiten het onderwijs.

De kandidaturen dienen gericht te zijn aan :

Erasmushogeschool Brussel, ter attentie van de heer Frank Roos, algemeen directeur, Nijverheidskaai 170, 1070 Brussel, en dit tot en met de tiende dag na het verschijnen van deze oproep in het *Belgisch Staatsblad*, met vermelding van de betrekking waarvoor men zich kandidaat stelt.

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij de centrale administratie, tel. 02/523 37 37, of in het departement industriële wetenschappen en technologie van de Erasmushogeschool Brussel, tel. 02/520 18 10. (19230)

UNIVERSITE LIBRE DE BRUXELLES

Vacances

L'Université libre de Bruxelles annonce la vacance, à la Faculté des sciences appliquées, à partir du 1^{er} octobre 1998, pour le cours :

GEST102 : Economie politique et sociale (Théorie 15 h - Exercices 15 h) (partim Théorie 15 h) (2^e année du grade de candidat ingénieur civil, 2^e licence en informatique (spécialisation : gestion); cours à option du DES en sciences, techniques et gestion de l'énergie et du DEC 2 en actuariat).

Poste au cadre : 97-C-CCO-251 (H) (0.05 ETP).

Les demandes des candidat(e)s doivent parvenir, accompagnées d'un *curriculum vitae* à M. le recteur de l'Université, C.P. 130, ainsi qu'une copie complète adressée au doyen de la Faculté des sciences appliquées, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles, C.P. 165, avant le 9 avril 1998. (19231)

L'Université libre de Bruxelles annonce la vacance, à la Faculté des sciences appliquées, à partir du 1^{er} octobre 1998, pour les cours :

META221 : Electrochimie, traitements de surface et corrosion (Théorie 30 h - Exercices 15 h - T.P. 60 h) (2^e année du grade d'ingénieur civil chimiste, 2^e année du grade d'ingénieur civil métallurgiste, 2^e année du grade d'ingénieur civil en science des matériaux).

META235 : Physique et propriétés des métaux (Théorie 30 h - T.P. 30 h) (2^e année du grade d'ingénieur civil métallurgiste; cours à option de la 3^e année du grade d'ingénieur civil physicien).

META241 : Métallurgie structurale (Théorie 30 h - T.P. 60 h) (2^e année du grade d'ingénieur civil métallurgiste).

Poste au cadre : 97-C-ORD-006 (G) (0.85 ETP).

Les demandes des candidat(e)s doivent parvenir, accompagnées d'un *curriculum vitae* à M. le recteur de l'Université, C.P. 130, ainsi qu'une copie complète adressée au doyen de la Faculté des sciences appliquées, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles, C.P. 165, avant le 9 avril 1998. (19233)

L'Université libre de Bruxelles annonce la vacance, à la Faculté des sciences appliquées, à partir du 1^{er} octobre 1998, pour les cours :

PHYS324 : Métrologie nucléaire (Théorie 30 h - Exercices 15 h - T.P. 60 h - Excursions 24 h) (partim Théorie 30 h) (2^e année du grade d'ingénieur civil physicien).

PHYS318 : Théorie de la fiabilité des systèmes (Théorie 30 h) (DEA en automatique; cours à option de la 3^e année du grade d'ingénieur civil physicien, du DES en sciences, techniques et gestion de l'énergie, de la 3^e année du grade d'ingénieur civil électromécanicien (spécialisations : technique, gestion), de la 3^e année du grade d'ingénieur civil électricien (spécialisations : électrotechnique - automatique, électronique de puissance), de la 3^e année du grade d'ingénieur civil informaticien, du DES en génie nucléaire (interuniversitaire) et du DES en productique).

PHYS326 : Analyse probabiliste de la sûreté (Théorie 30 h - Exercices 15 h) (partim Théorie 30 h) (DES en génie nucléaire (interuniversitaire)).

MATH303 : Analyse numérique (Théorie 15 h - T.P. 30 h) (partim Théorie 15 h) (2^e année du grade d'ingénieur civil physicien; cours à option de la 3^e année du grade d'ingénieur civil informaticien, de la 1^{re} licence en informatique (spécialisations : fondamentale, gestion, matériel, systèmes) et de la 1^{re} licence en sciences mathématiques (spécialisations : mathématiques, statistique)).

PHYS327 : Optique non linéaire (Théorie 15 h) (cours à option de la 3^e année du grade d'ingénieur civil physicien).

Poste au cadre : 97-C-ORD-015 (H) (0.40 ETP).

Les demandes des candidat(e)s doivent parvenir, accompagnées d'un *curriculum vitae* à M. le recteur de l'Université, C.P. 130, ainsi qu'une copie complète adressée au doyen de la Faculté des sciences appliquées, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles, C.P. 165, avant le 9 avril 1998. (19234)

L'Université libre de Bruxelles annonce la vacance, à la Faculté des sciences appliquées, à partir du 1^{er} octobre 1998, pour le cours :

CNST286 : Voies de communication par terre : routes, pistes et aéroports (Théorie 30 h - T.P. 30 h) (partim Théorie 30 h) (2^e année du grade d'ingénieur civil des constructions, DEC 2 en sciences appliquées, orientation géotechnique).

Poste au cadre : 97-C-CCO-247 (H) (0.10 ETP).

Les demandes des candidat(e)s doivent parvenir, accompagnées d'un *curriculum vitae* à M. le recteur de l'Université, C.P. 130, ainsi qu'une copie complète adressée au doyen de la Faculté des sciences appliquées, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles, C.P. 165, avant le 9 avril 1998. (19236)

L'Université libre de Bruxelles annonce la vacance, à la Faculté des sciences, à partir du 1^{er} octobre 1998, pour le cours :

PHYS084 : Physique mathématique I (Théorie 45 h - Ex. 45 h) (partim Théorie 45 h) (1^{re} licence sciences physiques).

Poste au cadre : 97-B-ORD-010 (F) (0.15 ETP).

Les demandes des candidat(e)s doivent parvenir, accompagnées d'un *curriculum vitae* à M. le recteur de l'Université, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles, avant le 10 avril 1998. (19237)

L'Université libre de Bruxelles annonce la vacance, à la Faculté des sciences, à partir du 1^{er} octobre 1998, du cours :

PHYS026 : Physique générale et éléments de cristallographie (Théorie 117 h - Ex. 61 h - T.P. 148) (2^e candidature en sciences physiques) (partim Théorie 26 h - T.P. 13 h (2^e candidature en informatique), pour les 20 heures de théorie du module, Thermodynamique et physique macroscopique (Théorie 20 h - Ex. 13 h) (2^e candidature en informatique).

Poste au cadre : 97-B-ORD-010 (F) (0.06 ETP).

Les demandes des candidat(e)s doivent parvenir, accompagnées d'un *curriculum vitae* à M. le recteur de l'Université, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles, avant le 10 avril 1998. (19238)

L'Université libre de Bruxelles annonce la vacance, à l'Institut supérieur d'Education physique et de Kinésithérapie, à partir du 1^{er} octobre 1998, pour les cours :

BIOC006 : Chimie physiologique générale (Théorie 30 h - T.P. 20 h) (2^{es} candidatures en éducation physique et en kinésithérapie et réadaptation).

EDFY076 : Physiologie métabolique humaine et spéciale (Théorie 25 h - T.P. 15 h) (1^{re} licence en éducation physique (toutes spécialisations) et en kinésithérapie et réadaptation).

BIOC032 : Biochimie de l'exercice et de l'entraînement (Théorie 15 h) (1^{re} année du DES en médecine sportive).

Les demandes des candidat(e)s doivent parvenir, accompagnées d'un *curriculum vitae* à M. le recteur de l'Université, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles, avant le 10 avril 1998. (19239)

L'Université libre de Bruxelles annonce la vacance, à l'Institut supérieur d'Education physique et de Kinésithérapie, à partir du 1^{er} octobre 1998, pour le cours :

EDFY063 : Organisation d'un centre de rééducation fonctionnelle (Théorie 10 h) (2^e licence en kinésithérapie et réadaptation).

Les demandes des candidat(e)s doivent parvenir, accompagnées d'un *curriculum vitae* à M. le recteur de l'Université, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles, avant le 10 avril 1998. (19240)

L'Université libre de Bruxelles annonce la vacance, à la Faculté de médecine, à partir du 1^{er} octobre 1998, pour le cours :

DENT050 : Initiation à la pratique de la dentisterie (Théorie 5 h - T.P. 25 h) (2^e candidature en science dentaire).

Poste au cadre : 97-B-ORD-012 (G) (0.10 ETP).

Les demandes des candidat(e)s doivent parvenir, accompagnées d'un *curriculum vitae* à M. le recteur de l'Université, C.P. 130, ainsi qu'une copie complète adressée au doyen de la Faculté de médecine, C.P. 610, avant le 15 avril 1998. (19241)

L'Université libre de Bruxelles annonce la vacance, à la Faculté de médecine, à partir du 1^{er} octobre 1998, pour le cours :

MEDC239 : Nosologie des séquelles : imagerie médico-légale (Théorie 15 h) (1^{re} année du DES en évaluation du dommage corporel).

Postes au cadre : 97-B-CCO-071 (G) (0.04 ETP)

97-C-CCO-149 (G) (0.01 ETP).

Les demandes des candidat(e)s doivent parvenir, accompagnées d'un *curriculum vitae* à M. le recteur de l'Université, C.P. 130, ainsi qu'une copie complète adressée au doyen de la Faculté de médecine, C.P. 610, avant le 15 avril 1998. (19242)

L'Université libre de Bruxelles annonce la vacance, à la Faculté de médecine, à partir du 1^{er} octobre 1998, pour les cours :

PEDA015 : Bioéthique et déontologie (Théorie 15 h) 4^e doctorat en médecine (10 h communes avec la 3^e licence en science dentaire), 1^{re} licence en assistance morale laïque, 1^{re} année du certificat en assistance morale laïque, 1^{re} licence en sciences de la santé publique; cours à option du DEA en histoire, éthique et philosophie des sciences et des techniques biomédicales).

DENT049 : Aspects déontologiques et juridiques de l'art dentaire (Théorie 5 h) (3^e licence en science dentaire).

Postes au cadre : 97-C-CCO-001 (HO) (0.05 ETP)

97-C-CCO-171 (G) (0.01 ETP).

Les demandes des candidat(e)s doivent parvenir, accompagnées d'un *curriculum vitae* à M. le recteur de l'Université, C.P. 130, ainsi qu'une copie complète adressée au doyen de la Faculté de médecine, C.P. 610, avant le 15 avril 1998. (19243)

L'Université libre de Bruxelles annonce la vacance, à la Faculté de médecine, à partir du 1^{er} octobre 1998, pour le cours :

GYNE002 : Clinique de gynécologie et obstétrique à l'Hôpital Saint-Pierre (Théorie 45 h) (3^e doctorat en médecine).

Poste au cadre : 97-C-CCO-049 (HO) (0.15 ETP).

Les demandes des candidat(e)s doivent parvenir, accompagnées d'un *curriculum vitae* à M. le recteur de l'Université, C.P. 130, ainsi qu'une copie complète adressée au doyen de la Faculté de médecine, C.P. 610, avant le 15 avril 1998. (19244)

L'Université libre de Bruxelles annonce la vacance, à la Faculté de médecine, à partir du 1^{er} octobre 1999, pour le cours :

BIOL132 : Biologie cellulaire (Théorie 25 h) (2^e candidature en médecine, 2^e candidature en sciences vétérinaires, 2^e candidature en sciences biomédicales).

Poste au cadre : 97-B-ORD-047 (G) (0.08 ETP).

Les demandes des candidat(e)s doivent parvenir, accompagnées d'un *curriculum vitae* à M. le recteur de l'Université, C.P. 130, ainsi qu'une copie complète adressée au doyen de la Faculté de médecine, C.P. 610, avant le 15 avril 1998. (19245)

L'Université libre de Bruxelles annonce la vacance, à la Faculté de médecine, à partir du 1^{er} octobre 1999, des deux cours suivants qui seront attribués à un seul titulaire :

MEDC116 : Histologie générale (Théorie 20 h - T.P. 25 h) (2^e candidature en médecine, 2^e candidature en sciences vétérinaires, 2^e candidature en sciences biomédicales).

MEDC117 : Histologie spéciale : histologie des organes (Théorie 25 h - T.P. 35 h) (2^e candidature en médecine, 2^e candidature en sciences vétérinaires; cours à option de la 2^e licence en sciences biomédicales).

Poste au cadre : 97-B-ORD-047 (G) (0.35 ETP).

Les demandes des candidat(e)s doivent parvenir, accompagnées d'un *curriculum vitae* à M. le recteur de l'Université, C.P. 130, ainsi qu'une copie complète adressée au doyen de la Faculté de médecine, C.P. 610, avant le 15 avril 1998. (19246)

L'Université libre de Bruxelles annonce la vacance, à la Faculté de médecine, à partir du 1^{er} octobre 1998, pour le cours suivant qui sera attribué à un juriste :

DPEN017 : Les règles de l'exercice en procédure pénale et en procédure civile (Théorie 7 h 1/2) (1^{re} année du DES en évaluation du dommage corporel).

Poste au cadre : 97-C-CCO-295 (G) (0.02 ETP).

Les demandes des candidat(e)s doivent parvenir, accompagnées d'un *curriculum vitae* à M. le recteur de l'Université, C.P. 130, ainsi qu'une copie complète adressée au doyen de la Faculté de médecine, C.P. 610, avant le 15 avril 1998. (19247)

L'Université libre de Bruxelles annonce la vacance, à la Faculté de médecine, à partir du 1^{er} octobre 1998, des trois cours suivants qui seront attribués, en priorité, à un seul titulaire :

DENT013 : Cytologie, histologie générale et spéciale, histologie de l'appareil masticateur (Théorie 50 h - T.P. 50 h) (2^e candidature en science dentaire).

ANAT033 : Anatomie pathologique spéciale et bucco-dentaire (Théorie 30 h - T.P. 15 h) (2^e licence en science dentaire).

PATO094 : Séances anatomo-cliniques de pathologie buccale et maxillo-faciale : anatomie pathologique (T.P. 15 h) (2^e et 3^e licences en science dentaire).

Poste au cadre : 97-B-ORD-012 (G) (0.53 ETP).

Les demandes des candidat(e)s doivent parvenir, accompagnées d'un *curriculum vitae* à M. le recteur de l'Université, C.P. 130, ainsi qu'une copie complète adressée au doyen de la Faculté de médecine, C.P. 610, avant le 15 avril 1998. (19248)

L'Université libre de Bruxelles annonce la vacance, à la Faculté de médecine, à partir du 1^{er} octobre 1998, pour le cours :

ANAT016 : Anatomie pathologique générale (Théorie 30 h - T.P. 10 h) (3^e candidature en médecine (commun à la 1^{re} licence en sciences biomédicales et à la 1^{re} licence en science dentaire)).

Poste au cadre : 97-B-ORD-012 (G) (0.13 ETP).

Les demandes des candidat(e)s doivent parvenir, accompagnées d'un *curriculum vitae* à M. le recteur de l'Université, C.P. 130, ainsi qu'une copie complète adressée au doyen de la Faculté de médecine, C.P. 610, avant le 15 avril 1998. (19249)

L'Université libre de Bruxelles annonce la vacance, à la Faculté de médecine, à partir du 1^{er} octobre 1998, pour le cours :

PATO072 : Maladies de la nutrition et du métabolisme (certificat d'endocrinologie, métabolisme et nutrition) (Théorie 21 h) (1^{er} doctorat en médecine).

Poste au cadre : 97-C-CCO-002 (HO) (0.07 ETP).

Les demandes des candidat(e)s doivent parvenir, accompagnées d'un *curriculum vitae* à M. le recteur de l'Université, C.P. 130, ainsi qu'une copie complète adressée au doyen de la Faculté de médecine, C.P. 610, avant le 15 avril 1998. (19250)

Ouvertures de vacances

L'Université libre de Bruxelles annonce la vacance d'un poste d'enseignant à temps plein, à la Faculté des sciences appliquées, à partir du 1^{er} octobre 1998, chargé des cours suivants :

META222 : Métallurgie générale (Théorie 30 h - T.P. 30 h) (2^e année du grade d'ingénieur civil chimiste, 2^e année du grade d'ingénieur civil métallurgiste, 2^e année du grade d'ingénieur civil en science des matériaux).

META229 : Génie métallurgique et recyclage II (Théorie 30 h - Exercices 15 h - T.P. 30 h) (cours à option de la 3^e année du grade d'ingénieur civil métallurgiste).

META244 : Génie des matériaux (Théorie 15 h) (1^{re} année du grade d'ingénieur civil des constructions, 1^{re} année du grade d'ingénieur civil électro-mécanicien, 1^{re} année du grade d'ingénieur civil chimiste, 1^{re} année du grade d'ingénieur civil physicien, 1^{re} année du grade d'ingénieur civil électricien, 1^{re} année du grade d'ingénieur civil mécanicien, 1^{re} année du grade d'ingénieur civil métallurgiste, 1^{re} année du grade d'ingénieur civil en science des matériaux).

META311 : Génie métallurgique et recyclage I (Théorie 30 h - Exercices 45 h - T.P. 60 h) (3^e année du grade d'ingénieur civil en science des matériaux, 3^e année du grade d'ingénieur civil métallurgiste; cours à option de la 3^e année du grade d'ingénieur civil des mines et de la 3^e année du grade d'ingénieur civil chimiste).

META239 : Solidification et mise en forme des métaux (Théorie 30 h - T.P. 30 h) (3^e année du grade d'ingénieur civil en science des matériaux, 3^e année du grade d'ingénieur civil métallurgiste; cours à option de la 3^e année du grade d'ingénieur civil des mines).

Poste au cadre : 97-C-ORD-028 (H) (1.00 ETP).

Si le candidat retenu n'appartient ni au personnel enseignant, ni au personnel scientifique de l'ULB, ni au personnel définitif du FNRS (travaillant à l'ULB), il sera engagé en qualité de professeur invité et bénéficiera d'un contrat d'engagement sur le budget de patrimoine de l'Université pour une durée maximale de trois ans.

Il sera soumis au régime général de la sécurité sociale belge pendant la durée de ce contrat.

A l'issue de cette période et moyennant une décision du conseil d'administration de l'Université, son engagement fera l'objet d'une nomination à durée indéterminée sur le budget de fonctionnement de l'Université avec assujettissement aux soins de santé du secteur public et à la Caisse de veuves et d'orphelins.

Profil :

La fonction couvrira les activités d'enseignement, de recherche et de prestations de services liées aux divers aspects du génie métallurgique.

Les demandes des candidat(e)s doivent parvenir, accompagnées d'un *curriculum vitae* à M. le recteur de l'Université, C.P. 130, ainsi qu'une copie complète adressée au doyen de la Faculté des sciences appliquées, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles, C.P. 165, avant le 9 avril 1998. (19232)

L'Université libre de Bruxelles annonce la vacance d'un poste d'enseignant à temps plein, à la Faculté des sciences appliquées, à partir du 1^{er} octobre 1998, chargé des cours suivants :

CNST231 : Mécanique des sols et fondations II (Théorie 30 h - Exercices 30 h) (2^e année du grade d'ingénieur civil des constructions, DEC 2 en sciences appliquées, orientation géotechnique).

CNST232 : Mécanique des sols et fondations I (Théorie 30 h - Exercices 30 h - T.P. 30 h) (1^{re} année du grade d'ingénieur civil des constructions, 3^e année du grade d'ingénieur civil géologue, DEC 2 en sciences appliquées, orientation géotechnique; cours à option de la 3^e année du grade d'ingénieur civil des mines).

CNST335 : Modélisation et caractérisation mécaniques de géomatériaux (Théorie 30 h - T.P. 30 h) (DEC 2 en sciences appliquées, orientation géotechnique; cours à option de la 3^e année du grade d'ingénieur civil des constructions).

CNST336 : Problèmes actuels de mécanique des sols (Théorie 15 h - Exercices 15 h) (cours à option de la 3^e année du grade d'ingénieur civil des constructions).

CNST331 : Travaux pratiques multi-disciplinaires (T.P. 90 h) (partim T.P. 30 h) (2^e année du grade d'ingénieur civil des constructions).

Poste au cadre : 97-C-ORD-021 (H) (1.00 ETP).

Si le candidat retenu n'appartient ni au personnel enseignant, ni au personnel scientifique de l'ULB, ni au personnel définitif du FNRS (travaillant à l'ULB), il sera engagé en qualité de professeur invité et bénéficiera d'un contrat d'engagement sur le budget de patrimoine de l'Université pour une durée maximale de trois ans.

Il sera soumis au régime général de la sécurité sociale belge pendant la durée de ce contrat.

A l'issue de cette période et moyennant une décision du conseil d'administration de l'Université, son engagement fera l'objet d'une nomination à durée indéterminée sur le budget de fonctionnement de l'Université avec assujettissement aux soins de santé du secteur public et à la Caisse de veuves et d'orphelins.

Profil :

La fonction couvrira les activités d'enseignement, de recherche et de prestations de services liées aux divers aspects de la mécanique des sols en général.

Les demandes des candidat(e)s doivent parvenir, accompagnées d'un *curriculum vitae* à M. le recteur de l'Université, C.P. 130, ainsi qu'une copie complète adressée au doyen de la Faculté des sciences appliquées, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles, C.P. 165, avant le 9 avril 1998. (19235)

—
VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL

—
Faculteit lichamelijke opvoeding en kinesithérapie

—
Op dinsdag 31 maart 1998, om 19 uur, in het auditorium Brouwer van de Vrije Universiteit Brussel (campus Jette), Laarbeeklaan 103, 1090 Brussel, zal de heer Evert Zinzen, in het kader van het behalen van de academische graad van doctor in de motorische revalidatie en kinesithérapie, de openbare verdediging houden van het proefschrift getiteld : « Epidemiologisch, antropometrisch en lichaamssamenstellingsonderzoek naar de prevalentie van musculoskeletale ongemakken van de cervicale en lumbale wervelkolom bij ziekenhuisverpleegkundigen ». (19264)

Aankondigingen – Annonces

—
VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

—
**Servacrérations, société anonyme,
avenue Gonda 2, 4400 Flémalle**

R.C. Liège 129557 – T.V.A. 417.876.493

—
Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le mardi 7 avril 1998, à 11 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 2. Affectation du résultat de l'exercice. 3. Décharge à donner aux administrateurs. 4. Nomination d'administrateurs. 5. Divers.

Pour assister à cette assemblée, MM. les actionnaires devront se conformer aux statuts. (5459)

—
**Gilliard, société anonyme,
rue du Rivage 89, 5100 Dave**

R.C. Namur 227

—
MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social le lundi 6 avril 1998, rue du Rivage 89, à Dave, à 18 heures, à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour suivant. – Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation du bilan et du compte de résultats arrêtés au 31 décembre 1997. 3. Affectation du résultat de l'exercice social 1997. 4. Décharge au conseil d'administration. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée générale, les actionnaires sont invités à se conformer aux statuts. (5460)

Le conseil d'administration.

—
Onyx, société anonyme, à 1000 Bruxelles

R.C. Bruxelles 419734 – T.V.A. 419.447.301

—
L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 8 avril 1998, à 9 heures, au siège social de la société, rue des Grands Carmes 27, à 1000 Bruxelles, et aura comme ordre du jour : Rapport de gestion des administrateurs. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (5461)

—
**P.J. Timmerman, société anonyme,
rue Gallait 107, 1030 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 314546 – T.V.A. 402.934.436

—
L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 7 avril 1998, à 9 h 30 m, avec l'ordre du jour suivant :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (5462)

—
**Jupiter Amumatic, société anonyme,
rue de la Poudrière 52-56, 1000 Bruxelles**

—
L'assemblée générale ordinaire se réunira le 7 avril 1998, à 15 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Examen et approbation du rapport de gestion.
2. Examen et approbation des comptes annuels.

3. Affectation des résultats.
 4. Décharge aux administrateurs.
 5. Divers.
- Il y a lieu de se conformer aux statuts. (5463)

**Aciero, société anonyme,
avenue Firmin Lecharlier 154-160, 1090 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 209299 – T.V.A. 401.863.278

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 8 avril 1998, à 16 heures. – Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations. 6. Divers.

Pour assister à l'assemblée générale, MM. les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 23 des statuts. (5464)

**Aciers Sidero Staal, société anonyme,
avenue Firmin Lecharlier 152-162, Bruxelles**

R.C. Bruxelles 162279 – T.V.A. 402.976.701

L'assemblée générale ordinaire se tiendra, conformément aux statuts, 8 avril 1998, à 14 heures, au siège social. – Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration et du commissaire-réviseur. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997 et de l'affectation du résultat. 3. Décharge aux administrateurs et commissaire-réviseur. 4. Nominations statutaires. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, prière de se conformer à l'article 25 des statuts. (5465)

**Aciers Sidero Staal, naamloze vennootschap,
Firmin Lecharlierlaan 152-162, Brussel**

H.R. Brussel 162279 – BTW 402.976.701

De jaarvergadering zal gehouden worden op 8 april 1998, te 14 uur, op de hoofdzetel. – Dagorde : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur en controle verslag van de commissaris. 2. Nazicht en goedkeuring van de jaarrekeningen per 31 december 1997 en aanwending van het resultaat. 3. Kwijting aan de bestuurders en commissaris. 4. Statutaire benoemingen. 5. Varia. Om tot de vergadering toegelaten te worden, zich schikken naar artikel 25 van de statuten. (5465)

**Blondimmo, société anonyme,
rue de Menin 160, 7700 Mouscron**

R.C. Tournai 76504 — NN 450.684.665

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 8 avril 1998, à 19 heures.

Ordre du jour :

1. Approbation des comptes annuels. 2. Affectation des résultats.
3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. (5466)

**Brico Saint-Eloi, société anonyme,
rue Saint-Eloi 8, 4300 Waremmé**

R.C. Liège 184158 – T.V.A. 450.497.890

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 7 avril 1998, à 16 heures. – Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (5467)

**Carodec, société anonyme,
chaussée de Wavre 1801, 1160 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 423634 – T.V.A. 419.955.758

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 7 avril 1998, à 18 h 30 m, au siège de la société. – Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation du bilan et du compte pertes et profits. Décharge à donner aux administrateurs. (5468)

**Chrishold, société anonyme,
rue de la Falize 54, 1480 Oisquercq**

Assemblée générale ordinaire le 6 avril 1998, à 12 heures, au drève Pittoresque 50, à Rhode-Saint-Genèse. – Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. Dépôt des titres au siège social avant le 31 mars 1998 (article 32 des statuts). (5469)

**Clerens frères, société anonyme, en liquidation,
rue de la Falize 54, 1480 Oisquercq**

Assemblée générale le 6 avril 1998, à 10 h 30 m, drève Pittoresque 50, à Rhode-Saint-Genèse. – Ordre du jour : 1. Rapport du liquidateur. 2. Résultats de la liquidation au 31 décembre 1997 et exposé des raisons pour lesquelles la liquidation n'a pas clôturée. 3. Décharge au liquidateur. Dépôt des titres au siège social avant le 1^{er} avril 1998 (article 19). (5470)

**Compagnie européenne immobilière, société anonyme,
rue Frédéric Pelletier 35, 1030 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 576806

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 7 avril 1998, à 18 heures. – Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (5471)

Comptoir foncier, société anonyme, quai de la Batte 4, 4500 Huy

R.C. Huy 23481

Assemblée générale ordinaire le 7 avril 1998, à 10 heures, au siège social. – Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Examen et approbation du bilan. Décharge aux administrateurs. Nomination d'un administrateur en remplacement de M. Benoît Lange. Nominations statutaires. (5472)

**Etablissements Pepin, Evrard & Cie, société anonyme,
rue de Septembre 8, 1370 Jodoigne**

R.C. Nivelles 74064 – T.V.A. 450.485.519

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 7 avril 1998, à 18 heures. – Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (5473)

**Etablissement Deville, société anonyme,
route de Virton 11, 6740 Etalle**

R.C. Arlon 7570

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 6 avril 1998, à 17 heures, au siège social. – Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (5474)

**Falema, société anonyme,
avenue Adolphe Lacomblé 59/61, 1030 Bruxelles**

Assemblée générale ordinaire au siège social le 6 avril 1998, à 14 heures. – Ordre du jour : 1. Lecture du rapport du conseil d'administration, ainsi que des comptes annuels. 2. Adoption des comptes annuels et de l'affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. (5475)

**Garage Blondeel, société anonyme,
rue de Menin 150, à 7700 Mouscron**

R.C. Tournai 76505 – T.V.A. 450.683.081

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 8 avril 1998, à 18 heures. (5476)

**General Equipment Service, naamloze vennootschap,
Wiedauwkaai 70A, 9000 Gent**

H.R. Gent 166668

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 6 april 1998, te 18 uur. – Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. (5477)

**Jules Goffard et fils, société anonyme,
rue d'Angleterre 47, 1060 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 3699 – T.V.A. 403.385.683

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 6 avril 1998, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (5478)

**Imminfor, société anonyme,
rue de la Falize 54, 1480 Oisquercq**

Assemblée générale ordinaire le 6 avril 1998, à 11 heures, drève Pittoresque 50, à Rhode-Saint-Genèse. – Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. Dépôt des titres au siège social avant le 2 avril 1998 (article 31 des statuts). (5479)

**Immo Bruyère, société anonyme,
chaussée de Renaix 131A, 7912 Frasnes-lez-Anvaing**

R.C. Tournai 77102 – T.V.A. 451.678.619

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 6 avril 1998, à 16 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (5480)

**Immomath, société anonyme,
place de l'Eglise 1, 6630 Radelange**

R.C. Arlon 21574 – T.V.A. 448.502.462

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 7 avril 1998, à 17 heures.

Ordre du jour :

1. Lecture du rapport de gestion.
2. Discussion des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997.
3. Approbation des comptes annuels.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Emoluments.
6. Divers. (5481)

**Imopan, société civile sous forme anonyme,
rue Champ du Roi 29, 1040 Bruxelles**

T.V.A. 401.976.611

Assemblée générale ordinaire le 7 avril 1998, à 19 heures, rue Champs du Roi 29, à 1040 Bruxelles. – Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 2. Décharge du résultat. 3. Décharge aux membres du conseil d'administration. 4. Divers. (5482)

**Assat, société anonyme,
chaussée de Gramptinne 46, 5340 Faulx-les-Tombes**

R.C. Namur 67837

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 avril 1998, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Dépôt des titres et leurs procurations au siège social cinq jours ouvrables au moins avant la date de l'assemblée. (5483)

**L.C.C., société anonyme,
avenue Jupiter 55, 1190 Bruxelles**

Assemblée générale ordinaire le 6 avril 1998, à 11 h 30 m, drève Pittoresque 50, à Rhode-Saint-Genèse. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. Dépôt des titres au siège social avant le 2 avril 1998. Art. 32 des statuts. (5484)

**Lixon, société anonyme,
rue des Chantiers 60, 6030 Marchienne-au-Pont**

R.C. Charleroi 2128 – T.V.A. 401.722.926

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 avril 1998, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration et du commissaire. 2. Approbation des comptes annuels et affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs et commissaire. 4. Nominations statutaires. 5. Divers. Dépôt des titres, se conformer à l'article 25 des statuts. (5485)

Mobilière et Immobilière du Centre, société anonyme, à Bruxelles

L'assemblée générale ordinaire se tiendra à 1000 Bruxelles, rue Ducale 21, le 8 avril 1998, à 16 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Affectation des résultats. 5. Nominations statutaires. 6. Divers.

Conformément à l'article 27 des statuts, les titres au porteur doivent être déposés cinq jours avant l'assemblée aux guichets de la Générale de Banque. (5486)

**Parking Saint-Paul, société anonyme,
place Saint-Paul 3B, à 4000 Liège**

R.C. Liège 121758 – T.V.A. 414.736.762

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 avril 1998, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours avant la réunion. (5487)

Pneus Mosan, société anonyme, à 5004 Bouge

R.C. Namur 35535

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 6 avril 1998, à 10 heures, au siège social, route de Hannut 34, à 5004 Bouge. — Ordre du jour : 1. Rapports des administrateurs. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. (5488)

**Socimex Belgium, société anonyme,
rue du Mont de l'Écaille 31, 7090 Ronquières**

Assemblée générale ordinaire le 6 avril 1998, à 10 h 45 m, drève Pittoresque 50, à Rhode-Saint-Genèse. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. Dépôt des titres au siège social avant le 3 avril 1998. Art. 32 des statuts. (5489)

**Tecno Matic, société anonyme,
rue Ch. Degroux 32, 1040 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 493662 – T.V.A. 431.376.519

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 avril 1998, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997.

3. Répartition des résultats.

4. Décision quant à la poursuite des activités sociales en vertu des articles 103 et 104 des L.C.S.C.

5. Décharge au conseil d'administration. (5490)

**Transmetal, société anonyme,
rue J. Musch 28, 4053 Liège**

R.C. Liège 156606 – T.V.A. 427.762.971

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 7 avril 1998, à 10 h 30 m.

Ordre du jour :

1. Examen et approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997. Affectation des résultats.

2. Décharge aux administrateurs.

3. Divers. (5491)

Anciens Etablissements Beyltjens & Co, naamloze vennootschap

Jaarlijkse algemene vergadering op de sociale zetel, Italiëlei 12, 2000 Antwerpen, op 7 april 1998, te 15 uur. – Dagorde : Verslagen der bestuurders en commissaris. Goedkeuring van balans en verlies- en winstrekening. Ontlasting aan bestuurders en commissaris. Winstverdeling. Diversen. Om deze vergadering bij te wonen : neerlegging der aandelen ten minste vijf dagen vóór de algemene vergadering op de maatschappelijke zetel. (5492)

**Naamloze Vennootschap Bedrijfsverzekering,
Kruidtuinstraat 67-75, 1210 Brussel**

H.R. Brussel 497473

De algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op maandag 6 april 1998, te 14 uur. – Dagorde : 1. Verslagen van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan bestuurders. 5. Varia. (5493)

**Beltrom, naamloze vennootschap,
Plassendale 10, 8460 Oudenburg**

H.R. Oostende 15084 – BTW 405.241.353

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 april 1998, te 15 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (5494)

**Beverimmo, naamloze vennootschap,
Beverlaai 3, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 125170

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel, op 7 april 1998, om 11 uur. – Dagorde : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening op 31 december 1997. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Allerlei. (5495)

**PSA Bon Appetit, naamloze vennootschap,
K. Van Doorslaerlaan 68, te 2880 Bornem**

H.R. Mechelen 60808

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 8 april 1998, te 18 uur.

Dagorde :

1. Goedkeuring van de jaarrekening.
2. Aanwending van het resultaat.
3. Ontlasting aan de bestuurders.
4. Herbenoeming bestuurders.
5. Diversen. De aandeelhouders worden verzocht zich te houden aan de statuten volgens artikel 26. (5496)

**Arfin Immo, naamloze vennootschap,
Steenstraat 103, 2180 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 313951

Overeenkomstig artikel 22 van de statuten worden de aandeelhouders uitgenodigd om de gewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 7 april 1998, te 16 uur, op de maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Verslagen van de raad van bestuur en commissaris-revisor.
2. Nazicht en goedkeuring van balans en resultatenrekening.
3. Bespreking winstverdeling.
4. Kwijting te geven aan bestuurders en commissaris-revisor.
5. Allerlei.

Om tot de algemene vergadering te worden toegelaten, moeten de aandeelhouders zich gedragen overeenkomstig artikel 26 van de statuten. (5497)

**Etablissements Leopold Luyten, naamloze vennootschap,
Hoogmolendijk 4, 2900 Schoten**

H.R. Antwerpen 127037

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 8 april 1998, te 18 uur, met als dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Eventuele benoemingen.
6. Varia. Zich gedragen naar de statuten. (5498)

**Naamloze Verzekeringsmaatschappij Arfin,
Steenstraat 103, 2180 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 165799

Overeenkomstig artikel 22 van de statuten worden de aandeelhouders uitgenodigd om de gewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 7 april 1998, te 16 uur, op de maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Verslagen van de raad van bestuurders en commissaris-revisor.
2. Nazicht en goedkeuring van balans en resultatenrekening.
3. Bespreking winstverdeling.
4. Kwijting te geven aan bestuurders en commissaris-revisor.
5. Benoeming commissaris-revisor.
6. Allerlei.

Om tot de algemene vergadering te worden toegelaten, moeten de aandeelhouders zich gedragen overeenkomstig artikel 26 van de statuten. (5499)

**Bouwmaterialen A. De Rocker, naamloze vennootschap,
Gentbruggestraat 140, te 9040 Sint-Amandsberg**

Jaarvergadering d.d. 6 april 1998, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur.
5. Verderzetting van de vennootschap. (5500)

**« Bouwbedrijf De Braekeleir », naamloze vennootschap,
Simon de Mirabellostraat 25, te 9000 Gent**

Jaarvergadering d.d. 6 april 1998, om 19 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur. (5501)

**Dits Immobiliën en Materiaal, naamloze vennootschap,
Meiboomstraat 7, 2820 Rijmenam**

H.R. Mechelen 56621 – BTW 423.766.571

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op dinsdag 7 april 1998, te 10 uur, Meiboomstraat 7, 2820 Rijmenam.

Agenda :

1. Voorstelling jaarrekening en resultatenrekening.
2. Goedkeuring jaarrekening en resultatenrekening.
3. Ontheffing van de verantwoordelijkheid voor de bestuurder.
4. Aanstelling commissaris-revisor.
5. Bestemming van het resultaat.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten : depot Meiboomstraat 7, 2820 Rijmenam. (5502)

**« Associated Weavers International », naamloze vennootschap,
Industriezone, steenweg op Ninove, po Box 148, 9600 Ronse**

H.R. Oudenaarde 28923

De raad van bestuur van Associated Weavers International N.V. heeft de eer haar aandeelhouders uit te nodigen tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op maandag 6 april 1998, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, met de volgende agenda en voorstellen tot besluit :

1. Bespreking van het jaarverslag van de raad van bestuur en het verslag van de commissaris-revisor over de verrichtingen van het boekjaar afgesloten op 30 november 1997 en mededeling van de geconsolideerde jaarrekening.
2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 november 1997 en bestemming van het resultaat.

Voorstel van besluit : De vergadering keurt de jaarrekening afgesloten op 30 november 1997 goed alsmede de ingesloten resultaatbestemming.

3. Kwijting aan de leden van de raad van bestuur en aan de commissaris-revisor.

Voorstel tot besluit : De vergadering verleent bij afzonderlijke stemming kwijting aan de bestuurders en de commissaris-revisor die gedurende het boekjaar 1997 in functie waren, voor hun verrichtingen tijdens dit boekjaar.

4. Beëindiging van bestuursmandaten.

Voorstel van besluit : De vergadering dankt de bestuurders Mevr. David Croft, de heer Martin Lewis en Degroof Investment N.V. voor hun bewezen diensten en beslist geen nieuwe bestuurders te benoemen.

5. Beëindiging van mandaat van de commissaris-revisor en benoeming van de commissaris-revisor.

Voorstel tot besluit : De vergadering neemt kennis van de beëindiging van het mandaat van de heer Marcel Asselberghs als commissaris-revisor en benoemt Arthur Andersen & C° Bedrijfsrevisoren, vertegenwoordigd door de heer Gino Desmet, voor een periode van drie jaar.

6. Diversen.

Teneinde te kunnen deelnemen aan deze jaarvergadering worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar artikel 29 van de statuten. Houders van aandelen op naam dienen minstens drie werkdagen voorafgaand aan de jaarvergadering aan de raad van bestuur hun inzicht te kennen geven de jaarvergadering bij te wonen. De houders van aandelen aan toonder dienen minstens drie werkdagen voorafgaand aan de jaarvergadering hun aandelen neer te leggen op de zetel van de vennootschap of bij de agentschappen van de Bank Degroof, de Generale Bank of de Kredietbank. Zij worden tot de jaarvergadering toegelaten op voorlegging van een attest van de vennootschap of van de bank waaruit blijkt dat de aandelen werden neergelegd.

De aandeelhouders die zich willen laten vertegenwoordigen door een volmachthouder, al dan niet aandeelhouder, dienen hun volmacht schriftelijk, per brief of fax, te laten toekomen op de zetel van de vennootschap, binnen dezelfde termijn. Volmachtformulieren zijn ter beschikking op de zetel van de vennootschap.

(5503)

De raad van bestuur.

**Natuursteen Vlamincx, naamloze vennootschap,
John Kennedylaan 20, te 9000 Gent**

Jaarvergadering d.d. 7 april 1998, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en commissaris-revisor.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur en commissaris-revisor.
5. Herbenoeming. (5504)

**C. Market, naamloze vennootschap,
Residentie Esplanade, Eugène Keymplein 83, 1170 Brussel**

H.R. Brussel 599390 – BTW 456.220.296

Jaarvergadering op 6 april 1998, te 15 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Balans en resultatenrekening. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Verschillende. (5505)

**Naamloze vennootschap Alimsa,
Gemeentestraat 18, 2060 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 254569

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarlijkse algemene vergadering op 7 april 1998, te 10 uur, op de maatschappelijke zetel, met dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring der jaarrekening per 31 december 1997. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Varia. Zich schikken naar de statuten en de S.W.H.V. (5506)

**Naamloze Vennootschap Amys & zonen,
te 1500 Halle**

Gewone algemene vergadering op de sociale zetel, Louis Van Beverenstraat 63, te 1500 Halle, op 6 april 1998, te 15 uur. — Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Bespreking van de jaarrekening. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Kwijting aan de bestuurders.

Neerlegging der titels vijf dagen vóór de vergadering, op de sociale zetel. (5507)

**Deschacht gebroeders, naamloze vennootschap,
Torhoutsesteenweg 306, 8210 Veldegem (Zedelgem)**

H.R. Oostende 31442 – BTW 414.391.918

Algemene vergadering in zetel van de vennootschap, op maandag 6 april 1998, om 10 uur. — Agenda : Jaarverslag en verslag van de commissaris-revisor. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997. Statutaire kwijting. Herkiezing bestuurders. Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalingen. (5508)

**Deverka, naamloze vennootschap,
Kerkstukstraat 19, 8870 Izegem**

H.R. Kortrijk 117605 – BTW 436.731.711

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 april 1998, te 15 uur. — Dagorde : 1. Nazicht verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diversen. (5509)

**Dingemans Mout, naamloze vennootschap,
Laageind 43, 2940 Stabroek**

H.R. Antwerpen 71720 – BTW 403.823.866

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 8 april 1998, te 15 uur. — Agenda : Verslag bestuurders en commissaris-revisor. Bestemming resultaat. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting van bestuur aan bestuurders en commissaris-revisor. Ontslag en statutaire benoemingen. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (5510)

**E.F.B.E., naamloze vennootschap,
Sint-Lambertuslaan 44, 2812 Muizen**

Gewone algemene vergadering op de maatschappelijke zetel, op 6 april 1998, 11 uur. — Dagorde : 1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur en van de jaarrekening. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 november 1997. 3. Aanwending van het maatschappelijk resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Eventuele benoeming bestuurders. (5511)

**Frans Verachtert, Algemene Hout- en Bouwonderneming,
naamloze vennootschap,
Belgiëlaan 60, 2200 Herentals**

H.R. Turnhout 19645 – BTW 404.114.074

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 6 april 1998, te 15 uur.

Dagorde :

1. Verslagen van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan bestuurders. 5. Varia. Voor wat het bijwonen van de vergadering betreft, worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de voorschriften van de statuten. (5512)

**Garage Residence, naamloze vennootschap,
Industrielaan 9, 9320 Erembodegem-Aalst**

H.R. Aalst 29472 – BTW 400.318.109

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 6 april 1998, te 11 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur en commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor. 5. Varia. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (5513)

**Golf du Pré des Béguines, naamloze vennootschap,
Schilderachtigedreef 50, 1640 Sint-Genesius-Rode**

De jaarvergadering zal gehouden worden op 6 april 1998, te 14 uur, Schilderachtigedreef 50, 1640 Sint-Genesius-Rode.

Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997. 3. Kwijting aan de bestuurders.

Aandelen op de zetel neerleggen vóór 4 april (art. 32 der statuten). (5514)

**Huizeke, naamloze vennootschap,
Herentalsebaan 1, 2240 Zandhoven**

H.R. Antwerpen 290154

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 8 april 1998, te 20 uur, met als dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Varia. Zich schikken naar de statuten. (5515)

**Imminfor, naamloze vennootschap,
Schilderachtigedreef 50, 1640 Sint-Genesius-Rode**

De jaarvergadering zal gehouden worden op 6 april 1998, te 13 u. 30 m., Schilderachtigedreef 50, 1640 Sint-Genesius-Rode.

Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997. 3. Kwijting aan de bestuurders.

Aandelen ten zetel neerleggen vóór 4 april (art. 32 der statuten). (5516)

**Janssens Sanders, naamloze vennootschap,
Mastendreef 36, te 2243 Pulle**

H.R. Antwerpen 250671

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 8 april 1998, te 14 uur.

Dagorde :

1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan bestuurders. 5. Varia.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der aandelen op de zetel, vijf dagen vóór de bijeenkomst. (5517)

**Kantoor Vanbelle, naamloze vennootschap,
Saffierlaan 2, 1640 Sint-Genesius-Rode**

De jaarvergadering zal gehouden worden op 6 april 1998, te 12 u. 30 m., Schilderachtigedreef 50, 1640 Sint-Genesius-Rode.

Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997. 3. Kwijting aan de bestuurders.

Aandelen ten zetel neerleggen vóór 1 april (art. 32 der statuten). (5518)

**Lederwarenhuis Noteboom, naamloze vennootschap,
Smedenstraat 32-34, 8000 Brugge**

H.R. Brugge 2160 – BTW 405.129.804

Algemene vergadering in zetel van de vennootschap op maandag 6 april 1998, om 15 uur. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997. Statutaire kwijting. Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalingen. (5519)

**Lumar, naamloze vennootschap,
Demerstraat 14, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 43837

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 6 april 1998, te 17 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (5520)

**Oesterpark P. Devriendt, naamloze vennootschap,
Oude Wenduinsesteenweg 16, 8370 Blankenberge**

H.R. Brugge 75826 – BTW 447.423.980

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 april 1998, te 14 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Varia. (5521)

**Poly-Partners, naamloze vennootschap,
Kraatveldstraat 135/53, 1120 Brussel**

H.R. Brussel 468231 – BTW 421.942.278

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 7 april 1998, om 15 uur, op de zetel van de vennootschap. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekeningen afgesloten op 31 december 1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (5522)

**President Groep Antwerpen, naamloze vennootschap,
te 2970 's-Gravenwezel**

H.R. Antwerpen 220710

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, Narcissenlaan 8, te 2970 's-Gravenwezel, op 7 april 1998, te 10 uur.

Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Aanwending van de resultaten. 4. Kwijting aan bestuurders. Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar artikel 26 der statuten. (5523)

**Promintec, naamloze vennootschap,
Vliekaertstraat 3, 8810 Lichtervelde**

H.R. Oostende 45528 – BTW 426.098.729

Jaarvergadering in zetel van de vennootschap op dinsdag 7 april 1998, om 15 uur. — Dagorde : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1997. Statutaire kwijting. Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalingen. (5524)

**Publiboy, naamloze vennootschap,
Saffierlaan 2, 1640 Sint-Genesius-Rode**

De jaarvergadering zal gehouden worden op 6 april 1998, te 10 uur, Schilderachtigedreef 50, 1640 Sint-Genesius-Rode.

Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997. 3. Kwijting aan de bestuurders.

Aandelen ten zetel neerleggen vóór 28 maart (art. 32 der statuten). (5525)

**S.T.P., naamloze vennootschap,
Saffierlaan 2, 1640 Sint-Genesius-Rode**

De jaarvergadering zal gehouden worden op 6 april 1998, te 9 u. 30 m., Schilderachtigedreef 50, 1640 Sint-Genesius-Rode.

Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997. 3. Kwijting aan de bestuurders.

Aandelen ten zetel neerleggen vóór 31 maart (art. 28 der statuten). (5526)

**Serena, naamloze vennootschap,
Schilderachtigedreef 50, 1640 Sint-Genesius-Rode**

De jaarvergadering zal gehouden worden op 6 april 1998, te 9 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997. 3. Kwijting aan de bestuurders.

Aandelen ten zetel neerleggen vóór 31 maart (art. 32 der statuten). (5527)

Turfcentrale, naamloze vennootschap

Gewone algemene vergadering, op 6 april 1998, te 14 uur, op de maatschappelijke zetel, Heirweg 25, 9180 Moerbeke-Waas. — Dagorde : Goedkeuring bilan en resultatenrekening op 31 december 1997. Ontlasting aan bestuurders. Aanwending der uitslagen. Benoemingen. Neerlegging der aandelen volgens standregelen. (5528)

**V.D.W. Invest, naamloze vennootschap,
Boerenstraat 203, 9120 Beveren**

H.R. Sint-Niklaas 57891 – BTW 435.701.333

De aandeelhouders van de N.V. V.D.W. Invest, met zetel te Beveren, Boerenstraat 203, worden verzocht de bijzondere algemene vergadering van aandeelhouders te willen bijwonen welke zal plaatsvinden op de maatschappelijke zetel op 7 april 1998, om 14 uur.

De eerste vergadering met zelfde agenda, welke werd gehouden op 17 maart 1998, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel, heeft niet geldig kunnen beraadslagen aangezien het wettelijk quorum niet werd bereikt.

Bijgevolg zal de vergadering van 7 april 1998 geldig kunnen beraadslagen welke ook het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen zij, overeenkomstig artikel 70 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

Agenda : 1. Verplaatsing van maatschappelijke zetel. 2. Aanstelling als bijzondere gevolmachtigde van Van Calster, Joëlle, Vondelpark 63, te 3120 Tremelo, om voor en namens de vennootschap alle formaliteiten te vervullen in verband met het handelsregister. 3. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (5529)

**Vakrima, naamloze vennootschap,
Iepersestraat 382, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 117492 – BTW 436.655.101

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 april 1998, te 15 uur. — Dagorde : 1. Nazicht verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diversen. (5530)

**Vanbelle, naamloze vennootschap,
Smaragdlaan 25, 1640 Sint-Genesius-Rode**

De jaarvergadering zal gehouden worden op 6 april 1998, om 13 uur, Schilderachtigedreef 50, 1640 Sint-Genesius-Rode.

Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997. 3. Kwijting aan de bestuurders.

Aandelen ten zetel neerleggen vóór 1 april (art. 32 der statuten). (5531)

**Velda, naamloze vennootschap,
Lokerenbaan 131, 9240 Zele**

H.R. Dendermonde 4784 – BTW 400.186.069

Jaarvergadering op 7 april 1998, te 14 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : Verslag raad van bestuur en van de commissaris-revisor. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1997. Bestemming resultaat. Kwijting aan de leden van de raad van bestuur en de commissaris-revisor. Benoemingen. Allerlei. (5532)

**Westbouwbedrijf, naamloze vennootschap,
Pelikaanlaan 11, te 8434 Westende**

H.R. Oostende 53022 – BTW 415.856.321

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op maandag 6 april 1998, om 15 uur. — Agenda : 1. Behandeling van de jaarrekening. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Bespreking art. 103 en 104 S.W.H.V. 5. Diverse. Zich schikken naar de statuten. (5533)

**« Gestion Finance Immobilier & C° », en abrégé : « Gefimco », société anonyme,
rue Capouillet 50-58, Saint-Gilles (1060 Bruxelles)**

R.C. Bruxelles 530772 – T.V.A. 439.781.469

Les actionnaires sont priés de se présenter à l'assemblée générale extraordinaire de la société qui se tiendra le 9 avril 1998, à 15 heures, au siège social, soit à Saint-Gilles (1060 Bruxelles), rue Capouillet 50-58, et dont l'ordre du jour sera le suivant :

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration et du commissaire-réviseur sur l'apport de créances ci-après décrit, sur les modes d'évaluation adoptés et sur la rémunération attribuée en contrepartie.

2. Augmentation de capital à concurrence de vingt-deux millions neuf cent soixante-cinq mille francs (22 965 000) pour le porter de cinquante-huit millions cinq cent trente-cinq mille francs (58 535 000) à quatre-vingt-un millions cinq cent mille francs (81 500 000), par la création de vingt-trois mille cinq cent trente (23 530) actions nouvelles sans mention de valeur nominale, émises au prix unitaire de neuf cent septante-six francs (976) supérieur au pair comptable, du même type et jouissant des mêmes droits et avantages que les actions existantes et participant aux résultats à partir de leur création.

Attribution de ces actions nouvelles en rémunération d'apports de créances à charge de la société, comme suit :

sept mille quinze (7 015) actions à la société « Hamon & Cie (International) S.A. », en rémunération de l'apport de sa créance à concurrence de six millions huit cent quarante-six mille six cent quarante francs (6 846 640);

dix mille sept cent cinq (10 705) actions à la société « Cogim Invest N.V. » en rémunération de l'apport de sa créance à concurrence de dix millions quatre cent quarante-huit mille quatre-vingts francs (10 448 080);

cinq mille cent vingt (5 120) actions à la société « Sopal International S.A. » en rémunération de l'apport de sa créance à concurrence de quatre millions neuf cent nonante-sept mille cent vingt francs (4 997 120);

six cent nonante (690) actions à M. Francis Lambilliotte en rémunération de l'apport de sa créance à concurrence de six cent septante-trois mille quatre cent quarante francs (673 440).

3. Réalisation de l'apport, libération des actions nouvelles.

4. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.

5. Affectation de la différence entre le montant des apports et le montant de l'augmentation de capital à un compte indisponible « Primes d'émission ».

6. Modifications des articles cinq et six des statuts pour les mettre en concordance avec la situation actuelle du capital et pour compléter l'historique du capital.

7. Autres modifications des statuts :

Article neuf : remplacer au quatrième alinéa les mots « par ministère d'un agent de change » par « par l'entremise d'un intermédiaire reconnu par la loi ».

Article dix-huit : remplacer au deuxième et au quatrième alinéas les mots « par écrit, par télégramme, par télex, télécopie ou tout autre moyen de (télé)communication ayant pour support un document écrit » par « par écrit ou tout autre moyen de (télé)communication ayant un support matériel ».

Article dix-neuf : remplacer au quatrième alinéa les mots « par écrit, télégramme, télex, télécopie ou autres documents imprimés » par « par écrit ou tout autre moyen de (télé)communication ayant un support matériel ».

Article quarante et un : supprimer la seconde phrase du troisième alinéa.

8. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent.

Les actionnaires sont tenus de respecter les formalités d'admission à l'assemblée prévues à l'article 29 des statuts et de déposer leurs titres au siège social cinq jours francs avant la date fixée pour l'assemblée. (5534) Le conseil d'administration.

**Etablissements Clerbois, société anonyme,
chaussée Provinciale 122/123, à 1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve**

R.C. Nivelles 61533 – T.V.A. 436.292.736

L'assemblée générale extraordinaire du 11 mars 1998, n'ayant pas atteint le quorum requis, une seconde assemblée se réunira le 7 avril 1998, à 14 h 30 m, en l'étude du notaire Max Somville, chaussée de Bruxelles 10, à 1490 Court-Saint-Etienne. — Ordre du jour : 1. Changement de la dénomination en « GP Automobile » et adaptation de l'article 1^{er} des statuts. 2. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions qui précèdent et notamment pour la coordination des statuts. (5535)

**Palmex, société anonyme,
avenue Odon Warland 168, 1090 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 94962 – T.V.A. 402.093.704

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 7 avril 1998, à 15 heures, au siège de la société. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (5536)

**N.V. Prima Service Center, naamloze vennootschap,
Nierstraat 28, 3590 Diepenbeek**

H.R. Hasselt 66518 – BTW 425.590.171

Algemene vergadering op 6 april 1998, om 20 uur.

Dagorde :

1. Verslag bestuurders.

2. Goedkeuring jaarrekening.

3. Aanwending van het resultaat.

4. Ontlasting bestuurders.

5. Varia.

(5537)

**« Magazijnen Sint-Jozef », naamloze vennootschap,
Bisschoppenhof 20, 2930 Brasschaat**

H.R. Antwerpen 2581

Daar de buitengewone algemene vergadering van 16 maart 1998 het vereiste quorum om geldig te beraadslagen niet bereikt heeft, worden de aandeelhouders verzocht een tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 7 april 1998, om 12 uur, in het kantoor van notaris Johan Kiebooms, te 2000 Antwerpen, Willem Tellstraat 3, met de volgende agenda :

1. Verslag.

Bijzonder verslag van de raad van bestuur in uitvoering van artikel 70bis van de vennootschappenwet, waarin de raad van bestuur op omstandige wijze de voorgestelde uitbreiding van het doel verantwoordt en waaraan een staat van activa en passiva is gehecht die niet meer dan drie maanden voordien is vastgesteld.

2. Doelwijziging. Statutenwijziging.

Om, overeenkomstig het voorstel van de raad van bestuur, het doel van de vennootschap te herformuleren en dienvolgens de tekst van artikel 3 : Doel, te herformuleren als volgt :

« De vennootschap heeft tot doel, zowel in België als in het buitenland, zowel voor eigen naam en eigen rekening als voor naam of rekening van derden, alleen of in samenwerking met derden :

1. Het aankopen, verkopen, huren, verhuren, doen bouwen, doen verbouwen, verkavelen van alle al dan niet bebouwde onroerende goederen in België of in het buitenland, alsmede het beheren en uitbaten van het eigen patrimonium van de vennootschap, en het stellen van alle handelingen die rechtstreeks of onrechtstreeks, geheel of ten dele, verband houden met het bovenstaande, of daartoe nodig, nuttig of bevorderlijk zijn.

2. Het bij wijze van inschrijving, inbreng, fusie, samenwerking, financiële tussenkomst of anderszins verwerven van een belang of deelneming in alle bestaande of nog op te richten vennootschappen in België of in het buitenland zonder onderscheid.

Het beheren, valoriseren en te gelde maken van deze belangen of deelnemingen.

De vennootschap kan onder meer rechtstreeks of onrechtstreeks deelnemen aan het bestuur, de directie, de controle en vereffening van de vennootschappen waarin zij een belang of deelneming heeft.

Zij kan alle hoegenaamde handels-, nijverheids-, financiële, roerende en onroerende verrichtingen uitvoeren, die rechtstreeks of onrechtstreeks in verband staan met haar doel of die van aard zijn dit te begunstigen.

Zij kan zich ten gunste van de vennootschappen waarin zij een belang of deelneming heeft, borgstellen of haar aval verlenen, optreden als agent of vertegenwoordiger, voorschotten toestaan, kredieten verlenen, hypotheaire of andere zekerheden verstrekken. »

3. Naamwijziging, statutenwijziging.

Om de naam van de vennootschap te wijzigen in « Immo Sint-Jozef » en de tweede zin van artikel 1 : Naam, van de statuten te laten luiden :

« Zij bestaat onder de naam « Immo Sint-Jozef ».

4. Kapitaalverhoging.

Om het kapitaal te verhogen met een bedrag van één miljoen tweehonderdvijftigduizend (F 1 250 000) om het van één miljoen tweehonderdvijftigduizend (F 1 250 000) te brengen op twee miljoen vijfhonderdduizend frank (F 2 500 000) door omzetting in kapitaal van gezegd bedrag, afgenomen van de rekening « Beschikbare reserves », en zonder uitgifte van nieuwe aandelen, en met gelijktijdige afschaffing van de nominale waarde van de bestaande aandelen.

5. Statutenwijzigingen.

Aanpassing van de eerste zin van artikel 2 : Zetel, aan de zetelverplaatsing, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* nr. 900719-157, en de latere administratieve hernummering door de gemeentelijke autoriteiten, als volgt :

« De zetel is gevestigd te 2930 Brasschaat, Bisschoppenhof 20. »

Toevoeging in fine van de laatste zin van artikel 4 : Duur, van de woorden « en inzake ontbinding van vennootschappen ».

Aanpassing van artikel 5 : Maatschappelijk kapitaal, aan de nieuwe toestand van het kapitaal en van de aandelen, als volgt :

« Het kapitaal van de vennootschap bedraagt twee miljoen vijfhonderdduizend frank (F 2 500 000). Het is verdeeld in duizend tweehonderd vijftig (1 250) aandelen zonder vermelding van nominale waarde. Het kapitaal is volledig geplaatst en volgestort. »

Vervanging in de laatste zin van artikel 7 : Voorkeurrecht, van de woorden « met inachtneming van de voorschriften inzake quorum en meerderheid vereist voor de statutenwijziging » door « met inachtneming van de wettelijke voorschriften terzake ».

Wijziging van de tekst van artikel 13 : Benoeming en ontslag van de bestuurders, als volgt :

« De vennootschap wordt bestuurd door een raad van bestuur, samengesteld uit ten minste drie (3) bestuurders of, onder de wettelijke voorwaarden, door twee bestuurders. Alleen de algemene vergadering is bevoegd om het aantal bestuurders te bepalen. De bestuurders worden benoemd door de algemene vergadering. De duur van hun opdracht mag zes jaren niet te boven gaan. Hun opdracht eindigt bij de sluiting van de algemene vergadering of de raad van bestuur die in hun vervanging voorziet. De bestuurders kunnen te allen tijde door de algemene vergadering worden ontslagen. Aftredende bestuurders zijn herbenoembaar.

Wanneer een plaats van bestuurder openvalt, hebben de overblijvende bestuurders het recht om voorlopig in de vacature te voorzien. De eerstvolgende algemene vergadering beslist over de definitieve benoeming. De nieuw benoemde bestuurder doet de tijd uit van degene die hij vervangt. »

Vervanging in de vierde zin van artikel 16 : Besluitvorming in de raad van bestuur, van de woorden « of ander foto- telegrafisch » door « telefax ».

Toevoeging in fine van de voorlaatste zin van artikel 16 : Besluitvorming in de raad van bestuur, van de woorden « behoudens wanneer de raad van bestuur slechts uit twee leden bestaat. ».

Vervanging van de laatste zin van artikel 16 : Besluitvorming in de raad van bestuur, door de volgende :

« In uitzonderlijke gevallen, wanneer de dringende noodzakelijkheid en het belang van de vennootschap zulks vereisen, kunnen de besluiten van de raad van bestuur worden genomen bij eenparig schriftelijk akkoord van de bestuurders. Deze procedure kan niet worden gevolgd voor de vaststelling van de jaarrekening. »

Toevoeging in fine van de eerste zin van artikel 21 : Vertegenwoordiging van de vennootschap, van de woorden « of een gedelegeerd bestuurder alleen handelend ».

Vervanging in het tweede lid van artikel 21 : Vertegenwoordiging van de vennootschap, van de woorden « het gedelegeerd lid » en « gedelegeerde leden » door « de gedelegeerde » en « de gedelegeerden ».

Vervanging van de tekst van artikel 28 : Vertegenwoordiging van de aandeelhouders, door de volgende :

« Elke aandeelhouder kan op de vergadering worden vertegenwoordigd door een gevolmachtigde aan wie een schriftelijke volmacht werd verleend. De raad van bestuur kan de tekst van deze volmachten vaststellen en eisen dat deze ten minste vijf dagen vóór de datum van de vergadering worden neergelegd op de zetel van de vennootschap. Rechtspersonen worden vertegenwoordigd door het krachtens hun statuten met de vertegenwoordiging belaste orgaan, of door een persoon al dan niet aandeelhouder, aan wie volmacht is gegeven volgens de voorschriften van dit artikel. »

Vervanging in de eerste zin van artikel 30 : Verdaging van de vergadering, van het woord « gewone » door « jaarvergadering ».

Schrapping in de eerste zin van artikel 32 : Stemrecht, van de woorden « onder voorbehoud van de wettelijke beperkingen ».

Schrapping in de laatste zin van artikel 35 : Boekjaar - Jaarrekening, van de woorden « derde en vierde lid ».

Vervanging in de tweede zin van artikel 37 : Uitbetaling van dividenden - Uitkering van een interimdividend, van de woorden « binnen een jaar na de jaarvergadering waarop het bedrag is vastgesteld » door « vóór het einde van het boekjaar waarin het bedrag is vastgesteld ».

Vervanging van de tekst van artikel 38 : Ontbinding, door de volgende :

« Tot de vrijwillige ontbinding van de vennootschap kan slechts worden besloten door een buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders en mits naleving van de wettelijke voorschriften terzake.

De vennootschap blijft na ontbinding van rechtswege als rechtspersoon voortbestaan voor haar vereffening tot aan de sluiting ervan. »

Schrapping in artikel 42 : Keuze van woonplaats, van de woorden « commissarissen » en « en hun toezicht ».

6. Ontslag en benoeming van bestuurders.

Om aan de vergadering te kunnen deelnemen, worden de aandeelhouders verzocht hun aandelen, ten minste vijf dagen vóór de datum van de vergadering, neer te leggen op de zetel van de vennootschap. (5538) De raad van bestuur.

**Lion Immo, naamloze vennootschap,
Vlaamse Kaai 2-5, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 89823 – BTW 404.835.240

De aandeelhouders worden verzocht de jaarlijkse algemene vergadering bij te wonen welke gehouden wordt op 7 april 1998, te 17 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel :

1. Verslagen bestuurders en commissaris.
2. Goedkeuring jaar- en resultatenrekening 1997.
3. Décharge aan bestuurders en commissaris.
4. Allerlei.

De aandelen worden neergelegd op de zetel van de vennootschap. (5539)

**Antwerp Lion Oil Works, naamloze vennootschap,
Vlaamse Kaai 2-5, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 317339 – BTW 457.940.562

De aandeelhouders worden verzocht de jaarlijkse algemene vergadering bij te wonen welke gehouden wordt op 7 april 1998, te 16 uur, op de maatschappelijke zetel :

1. Verslagen bestuurders en commissaris.
2. Goedkeuring jaar- en resultatenrekening 1997.
3. Décharge aan bestuurders en commissaris.
4. Allerlei.

De aandelen worden neergelegd op de zetel van de vennootschap. (5540)

**Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten bate
van de Arbeiders der Ondernemingen voor Binnenscheepvaart,
Arenbergstraat 24, 2000 Antwerpen-1**

De leden worden uitgenodigd tot de jaarlijkse algemene vergadering welke zal gehouden worden op woensdag 15 april 1998, te 11 u. 30 m., in de vergaderzaal van het C.M.W., Arenbergstraat 24, te 2000 Antwerpen-1.

Agenda :

Sektie « Kinderbijslagen »

1. Activiteitsverslag over het dienstjaar 1997.
2. Onderzoek van de financiële toestand en verslag van de commissarissen.

3. Goedkeuring van de balans en de bijhorende rekeningen over het dienstjaar 1997.

4. Décharge te geven aan beheerders en commissarissen.

5. Goedkeuring van het ontwerp van administratieve begroting voor het dienstjaar 1998.

6. Gebeurlijke mededelingen. Allerlei. (5541)

**Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie,
Arenbergstraat 24, 2000 Antwerpen-1**

Les membres sont priés d'assister à l'assemblée générale annuelle, qui aura lieu le mercredi 15 avril 1998, à 11 h 30 m, à la salle de réunion du C.M.W., Arenbergstraat 24, 2000 Antwerpen-1.

Ordre du jour :

Section « Allocations familiales »

1. Rapport sur les activités de l'exercice 1997.
2. Examen de la situation financière et rapport des commissaires.
3. Approbation du bilan et des comptes y afférents sur l'exercice 1997.
4. Décharge à donner aux administrateurs et commissaires.
5. Approbation du projet de budget administratif pour l'exercice 1998.
6. Communications éventuelles. Divers. (5541)

**Métiers du Bois, société anonyme,
chaussée de Bruxelles 233, 6042 Lodelinsart**

R.C. Charleroi 5037 – T.V.A. 401.665.320

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 24 avril 1998, à 18 heures, au siège social, chaussée de Bruxelles 233, à 6042 Charleroi.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
 2. Approbation du bilan et du compte de résultats.
 3. Décharge à donner aux administrateurs.
 4. Divers.
- Dépôt des titres au siège social cinq jours francs avant l'assemblée. (5542)

**Dienstencentrum Hiers, naamloze vennootschap,
Duisburgsesteenweg 175, 3090 Overijse**

H.R. Brussel 613723

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 11 april 1998, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. (5543)

**I.T.E.C., société anonyme,
avenue Zénobe Gramme 2, 1300 Wavre**

R.C. Nivelles 56907 — T.V.A. 421.056.412

Assemblée générale ordinaire le 06/04/98 à 11.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1997. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (40822)

**Klein Burkel, naamloze vennootschap,
Zonnestraat 8, 9000 Gent**

H.R. Gent 177029 — BTW 442.987.320

Jaarvergadering in de zetel van de vennootschap op dinsdag 07/04/98 om 11 uur. — Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Statutaire kwijting. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (40823)

**Vollebergh, naamloze vennootschap,
Turnhoutsebaan 242, 2140 Antwerpen-Borgerhout**

H.R. Antwerpen 11042 — BTW 404.116.351

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering en een tweede buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 06/04/98 om 10.00 uur ten kantore van notaris Marc De Graeve, te Antwerpen, Arenbergstraat 4, met volgende agenda :

A. Agenda van de jaarvergadering :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Vervroegde goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1997.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Bezoldiging bestuurders.
6. Diverse.

B. Agenda van de buitengewone algemene vergadering :

1. Kapitaalverhoging met een bedrag van 1.150.000 BEF door incorporatie van beschikbare reserves zonder uitgifte van nieuwe aandelen om het kapitaal te brengen op 2.500.000 BEF.

2. Aanpassing artikel 5 van de statuten aan de kapitaalverhoging.

3. Aanpassing artikel 6 van de statuten : voorkeurrecht.

4. Aanpassing en coördinatie van de statuten om ze in overeenstemming te brengen met de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de wetten op de handelsvennootschappen, inzonderheid wat betreft :

artikel 10 : bestuurdersaantal

artikel 13 : afschriften en uittreksels van de besluiten van de raad van bestuur schriftelijke besluitvorming in de raad van bestuur

artikel 15 : belangenconflicten

artikel 22 : verslag van de algemene vergadering en afschriften en uittreksels ervan.

5. Aanpassing artikel 25 van de statuten : stemrecht.

6. Aanpassing artikel 26 van de statuten : schrappen bepalingen in verband met verzet van de blote eigenaar.

7. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de besluiten en coördinatie van de statuten.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (40824)

De raad van bestuur.

**A.C.I., naamloze vennootschap,
Industrieterrein Kolmen 1509, 3570 Alken**

H.R. Tongeren 46260 — BTW 415.289.266

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarlijkse algemene vergadering, op 6 april 1998 om 10 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur; 2. Goedkeuring van de jaarrekening;
 3. Bestemming van het resultaat; 4. Décharge aan de raad van bestuur.
- Zich richten naar de statuten. (71575)

**A.M.G. Incasso Immo en Service, naamloze vennootschap,
Hyacinth Lippensstraat 16, 9041 Gent (Oostakker)**

H.R. Gent 182665 — BTW 458.474.557

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 6 april 1998 te 20 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1997.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Ontslag en herbenoeming van een bestuurder.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71576)

**Animco, naamloze vennootschap,
M. Herbettelaan 81, 1070 Brussel**

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 11 april 1998 te 14 uur ten maatschappelijke zetel.

1. Goedkeuring jaarrekening. 2. Kwijting van bestuur aan de bestuurders. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Samenstelling raad van bestuur. 5. Rondvraag. (71577)

**Anverco, naamloze vennootschap,
Koningin Astridlaan 3, 2950 Kapellen**

H.R. Antwerpen 128006 — BTW 404.624.909

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 8 april 1998 te 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71578)

**Aqua - Soft, naamloze vennootschap,
Barrevoetsehoekstraat 20, 9340 Lede**

H.R. Aalst 55124 — BTW 427.280.446

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 11 april 1998 te 15 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Verlenging mandaat bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71579)

**Van den Berghe, naamloze vennootschap,
Leopoldstraat 112, 2280 Grobbendonk**

H.R. Turnhout 29202 — BTW 404.054.488

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 10 april 1998 te 15 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en commissaris over de jaarrekening.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997.
3. Verslag van de raad van bestuur en commissaris over de geconsolideerde jaarrekening per 31 december 1997.
4. Goedkeuring van de geconsolideerde jaarrekening per 31 december 1997.
5. Kwijting aan bestuurders en commissaris voor het boekjaar 1997.
6. Resultaatverdeling.
7. Rondvraag. (71580)

**Voeders Van den Berghe, naamloze vennootschap,
Leopoldstraat 112, 2280 Grobbendonk**

H.R. Turnhout 60784 — BTW 435.455.467

De aandeelhouders worden verzocht de gewone jaarlijkse algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 10 april 1998 om 14 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en commissaris.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997.
3. Kwijting aan bestuurders en commissaris voor het boekjaar 1997.
4. Resultaatverdeling.
5. Benoeming commissaris-revisor.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71581)

**B.S.L. Construct, naamloze vennootschap,
Grote Steenweg 347, 2600 Berchem (Antwerpen)**

H.R. Antwerpen 261939 — BTW 433.401.740

Jaarvergadering op 10 april 1998 om 14 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking jaarrekening. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Eventueel ontslag, kwijting, benoeming en vergoeding bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. (71582) De raad van bestuur.

**Dikri, naamloze vennootschap,
Schuttershofstraat 12, 1880 Kapelle-op-den-Bos**

H.R. Brugge 532920

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 11 april 1998 ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.

3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te houden aan de statuten. (71583)

**Genker Kartshop, naamloze vennootschap,
Horensbergdam-Europalaan 555, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 60017 — BTW 420.870.924

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarlijkse algemene vergadering, op 8 april 1998 om 19 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur; 2. Goedkeuring van de jaarrekening;
 3. Bestemming van het resultaat; 4. Décharge aan de raad van bestuur.
- Zich richten naar de statuten. (71584)

**Garage Gilbert, naamloze vennootschap,
Staatsbaan 59-61, 9870 Zulte**

H.R. Kortrijk 83772 — BTW 401.023.140

Jaarvergadering op 11 april 1998 te 14 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening op 31 december 1997. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Benoemingen. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (71585)

**Vanhaelewijn Invest, naamloze vennootschap,
Zonnebekerstraat 67, 8920 Langemark**

H.R. Ieper 32935 — BTW 416.527.502

De jaarvergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 11 april 1998 te 10 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997 en toewijzing van het resultaat.
3. Kwijting aan bestuurders.
4. Bezoldigingen.
5. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel, ten laatste vijf dagen vóór de algemene vergadering. (71586) De raad van bestuur.

**Hatraco, naamloze vennootschap,
Koningin Astridlaan 3, 2950 Kapellen**

H.R. Antwerpen 211601 — BTW 406.849.672

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 7 april 1998 om 14 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring der jaarrekening afgesloten op 31 december 1997.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71587)

**General Industries, naamloze vennootschap,
De Nachtegaal 14, te 2970 Schilde**

H.R. Antwerpen 254027 — BTW 429.643.088

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 10 april 1998 om 17 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring der jaarrekening afgesloten op 31 december 1997.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Benoeming raad van bestuur.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar bepalingen van de statuten. (71588)

**Intergarden Design, naamloze vennootschap,
te Ichtegem, Torhoutbaan 10**

H.R. Oostende 48200 — BTW 446.362.623

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 6 april 1998 te 18 uur op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997.
2. Bestemming van het resultaat.
3. Ontlasting te verlenen aan de bestuurders.
4. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71589)

**Iso-products, naamloze vennootschap,
Windmolenstraat 72-74, 2660 Antwerpen (Hoboken)**

H.R. Antwerpen 266718 — BTW 435.824.265

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 11 april 1998 om 14 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Ontslagen en benoemingen.
6. Rondvraag.

Zich gedragen naar de statuten om toegelaten te worden tot de vergadering. (71590)

**ITH, naamloze vennootschap,
Europark-Oost 24, 9100 Sint-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 47347 — BTW 431.857.856

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal plaatshebben ten maatschappelijke zetel op 10 april 1998 om 12.00 uur.

Agenda : verslag raad van bestuur en commissaris-revisor, goedkeuring jaarrekening en winstverdeling, dechargeverlening, vergoeding bestuurders.

Aandelen neer te leggen conform art. 13 van de statuten. (71591)

**Jeff, naamloze vennootschap,
Misstraat 150, 2590 Berlaar**

H.R. Mechelen 70710 — BTW 445.112.709

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 6 april 1998 te 11 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Herbenoeming bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71592)

**Kamaco, naamloze vennootschap,
Dennenlaan 28 te Ranst**

H.R. Antwerpen 242014

Jaarvergadering op 11 april 1998 te 18 uur op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslagen van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Kwijting aan bestuurders.
4. Benoemingen. (71593)

**Mardimmo, naamloze vennootschap,
Aarschotsesteenweg 212, 2230 Herselt**

H.R. Turnhout 69798

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 10 april 1998 om 16 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Aanwending van de resultaten. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Rondvraag. 6. Verlenging benoeming bestuurders.

De aandeelhouders worden verzocht zich te houden aan de statuten. (71594)

**M.D.S., naamloze vennootschap,
Dullaert 17, 9900 Eeklo**

H.R. Gent 177086 — BTW 454.840.918

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 9 april 1998 te 10 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71595)

**Mova, naamloze vennootschap,
Hertstraat 101, 9473 Welle**

BTW 400.310.882

Gewone algemene vergadering op 10 april 1998 om 16 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van balans en resultatenrekening per 31 december 1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te houden aan de statuten. (71596)

**Movanop, naamloze vennootschap,
Dosweg 2, 9800 Deinze**

H.R. Gent 172065 - — NN :437.083.681

Jaarvergadering op 10 april 1998 om 11 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Bezoldigingen. Zich richten naar de statuten. (71597)

**M.P.R., naamloze vennootschap,
Terlinden 9, 1785 Merchtem**

H.R. Brussel 424222 — BTW 420.010.889

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel op 6 april 1998, te 10 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Varia.

Zich schikken naar de statuten. (71598)

**Oosterlinck, naamloze vennootschap,
Schaapsdreef 8B, 8750 Wingene**

H.R. Brugge 44210 — BTW 408.117.107

De jaarvergadering zal gehouden worden in de zetel van de vennootschap op 11 april 1998 om 10 uur.

Agenda :

1. Verslagen van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997 en aanwending van het resultaat; 3. Kwijting aan de bestuurders; 4. Allerlei.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (71599)

**Ophir, naamloze vennootschap,
Zuidkaai 12/13, 8870 Izegem**

H.R. Kortrijk 133757

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 11 april 1998 om 14 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71600)

**Garage Peeters, naamloze vennootschap,
Herenthoutseweg 235, 2200 Herentals**

H.R. Turnhout 36918 — BTW 407.668.927

De aandeelhouders worden verzocht de gewone jaarlijkse algemene vergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 11 april 1998 om 15 uur.

Agenda :

1. Verslagen van bestuurders en commissaris. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Aanwending van de resultaten. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris. 5. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten. (71601)

**Rewah France, naamloze vennootschap,
te Zandhoven**

H.R. Antwerpen 246005

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering van aandeelhouders bij te wonen die zal worden gehouden ten maatschappelijke zetel, Nijverheidsweg 24 te Zandhoven op donderdag 9 april 1998, om 14.30 uur.

Agenda :

1. Bespreking van verslag van de raad van bestuur.
2. Bespreking van de jaarrekening over het afgesloten boekjaar.
3. Goedkeuring van het verslag van de raad van bestuur.
4. Goedkeuring van de jaarrekening over het afgelopen boekjaar en de bestemming te geven aan het resultaat.
5. Ontslag en benoeming bestuurders.
6. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71602)

**Vanstraelen Beleggings- en Verzekeringsconsulenten,
naamloze vennootschap, Kuringersteenweg 439, 3511 Hasselt**

H.R. Hasselt 82991

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 9 april 1998 om 19 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1997; 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Beraadslaging art. 103 vennootschappenwet; 6. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (71603)

**Tiens Centrale Verwarmingsbedrijf, naamloze vennootschap,
Industriepark 39, 3300 Tienen**

H.R. Leuven 63567

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden ten zetel van de vennootschap op 6 april 1998 te 10 uur.

Dagorde :

— verslag van de raad van bestuur;
— bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997;
— bestemming van het resultaat;
— kwijting aan de bestuurders;
— diversen. (71604)

**Verbimo, naamloze vennootschap,
A. Cleynhenslaan 82, 3140 Keerbergen**

H.R. Leuven 71079 — BTW 433.035.318

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 11 april 1998 om 11 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71605)

**Verdesim, naamloze vennootschap,
Zuiderakker 1, 8310 Assebroek (Brugge)**

H.R. Brugge 74182

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 11 april 1998 te 11 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Ontslag en benoeming van de bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71606)

**Stedenbouwkundige werkgroep, naamloze vennootschap,
St. Amandusstraat 5, 3724 Kortesseem**

H.R. Tongeren 312528 — BTW 451.193.421

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op woensdag 8 april om 19 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 november 1997.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Aanstelling afgevaardigd bestuurder.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71607)

**Westarco, naamloze vennootschap,
Oude Leeuwenrui 8, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 232176 — BTW 423.177.544

De jaarvergadering van de aandeelhouders zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op maandag 6 april 1998 te 11.30 uur.

Agenda : 1. Verslagen van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor; 2. Goedkeuring van de jaarrekening op 31 december 1997; 3. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor; 4. Statutaire benoemingen; 5. Varia.

Zich gedragen volgens art. 28 der statuten. (71608)

**Xima, naamloze vennootschap,
Zuidkaai 12/13, 8870 Izegem**

H.R. Kortrijk 133756

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 11 april 1998 om 14 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71609)

**Flagstaff, naamloze vennootschap,
Van den Wervestraat 8, 2060 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 280719

De buitengewone aandeelhoudersvergadering zal plaatsvinden op 6 april 1998 om 14 uur op de maatschappelijke zetel van de vennootschap gelegen te Van den Wervestraat 8, te 2060 Antwerpen.

De agenda van de bijzondere aandeelhoudersvergadering zal de volgende zijn :

1. Bespreking van de huidige toestand van de vennootschap.
2. Ontslag en benoeming van bestuurders.
3. Volmacht.

4. Vragen van de aandeelhouders aan de bestuurders overeenkomstig artikel 70ter van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen. (71610)

**F.M.K., naamloze vennootschap,
Oekensestraat 118, 8800 Roeselare (Rumbeke)**

H.R. Kortrijk 126432 — BTW 446.681.832

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering op woensdag 8 april 1998, om 9 uur, ten kantore van notaris Meester Joseph Thiery-Vander Heyde, te Roeselare (Rumbeke), Rumbeeksesteenweg 352.

Agenda :

1. Bijzonder verslag van de raad van bestuur.
2. Wijziging van het maatschappelijk doel.
3. Aanpassing statuten.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel, ten laatste vijf dagen vóór de algemene vergadering. (71611)

De raad van bestuur.

**Maaringe, naamloze vennootschap,
Rietstraat 48, 3900 Overpelt**

H.R. Hasselt 75847 — BTW 434.300.078

De buitengewone algemene vergadering zal gehouden worden bij notaris Eric L. Adriaenssens te 2040 Antwerpen, Dorpstraat 4, op 7 april 1998, te 18.30 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur inzake doeluitbreiding.
2. Verplaatsing van de zetel.
3. Wijziging datum algemene vergadering.
4. Aanpassing en coördinatie statuten.

De aandeelhouders worden verzocht te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71612)

**Schilde-Bergen, naamloze vennootschap,
te 2270 Herenthout, Nijlensesteenweg 103**

H.R. Turnhout 67689 — BTW 444.744.604

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Jozef Coppens te Vosselaar, Cingel 12, op 6 april 1998 om 10 uur, met als enig punt op de agenda :

Volledige herwerking van de statuten om deze aan te passen aan de bepalingen van de wet van 13 april 1995, houdende wijzigingen aan de Vennootschappenwet. (71613)

**Sport-Invest, naamloze vennootschap,
Oude Kuringerbaan 123, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 73369 — NN 432.053.638

Daar de buitengewone algemene vergadering van 11 maart 1998 het door de wet vereiste quorum niet bereikt heeft, worden de aandeelhouders verzocht aanwezig te zijn op de tweede buitengewone algemene vergadering die zal plaats vinden op het kantoor van notaris Marc Jansen te Hasselt, 3510 Kermt, Diestersteenweg 175, op woensdag 8 april 1998 om 19.30 uur.

Deze vergadering zal rechtsgeldig beslissen, ongeacht het aantal der vertegenwoordigde aandelen.

Agenda :

- 1) Verslag van de raad van bestuur, bij welk verslag een staat van activa en passiva gevoegd is, afgesloten per 31 december 1997, alsook verslag van de bedrijfsrevisor over deze staat van activa en passiva.

Beslissing tot vervroegde ontbinding van de vennootschap.

- 2) Ontslag van de raad van bestuur.
- 3) Benoeming van een vereffenaar.
- 4) Bepalingen van zijn machten.

Om aan de vergadering deel te nemen, worden de aandeelhouders verzocht zich te gedragen overeenkomstig de wet en de statuten. (71614) De raad van bestuur.

**Brouwerij Villers, naamloze vennootschap,
Liezeledorp 37, 2870 Puurs**

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de bijzondere algemene vergadering op 6 april 1998 om 12 uur.

Agenda :

1. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1997.
2. Verdeling van het resultaat per 30 juni 1997.
3. Kapitaalsverhoging.

(71615)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

**Administrations publiques
et Enseignement technique**

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Ieper

De raad voor maatschappelijk welzijn maakt bekend dat een aanwervingsexamen en de aanleg van een werfreserve (geldig voor een periode van drie jaar) wordt uitgeschreven voor de functie van maatschappelijk adviseur (m/v).

De kandidaten dienen op datum van benoeming in het bezit te zijn van het diploma van maatschappelijk adviseur. Bijgevolg zijn laatstejaarsstudenten ook in de mogelijkheid aan het examen deel te nemen.

De functiebeschrijving, het examenprogramma en bijkomende informatie zijn te bekomen bij de personeelsdienst van het O.C.M.W., of op eenvoudig telefonisch verzoek, op het nr. 057/20 48 31 (personeelsdienst).

De kandidaatstelling dient, vergezeld van een uitgebreid *curriculum vitae* en afschrift van diploma, bij aangetekende brief gestuurd te worden aan Mevr. de voorzitter van het O.C.M.W., Rijselsestraat 38, 8900 Ieper.

De uiterste inschrijvingsdatum is vastgesteld op vrijdag 10 april 1998, om 12 uur, hiervoor wordt de postafstempeling in aanmerking genomen.

In het kader van het gelijke kansenbeleid worden vrouwen aangeemoedigd zich in te schrijven voor het examen. (4942)

Stad Ronse

Het college van burgemeester en schepenen bericht dat er zal worden overgegaan tot de aanwerving van één deskundige-informatieambtenaar B1-B3 (m/v) en aanleggen van een werfreserve geldig voor drie jaar.

Diploma : HOKT communicatie-management (3-jarige opleiding) bij voorkeur optie « Pers en voorlichting ».

Bij ontstentenis van kandidaten met deze diploma-optie komt de optie « Bedrijfscommunicatie » in bijkomende orde in aanmerking.

De gecoördineerde wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken zijn van toepassing.

De kandidaturen gericht aan het college van burgemeester en schepenen, stadhuis, Grote Markt, te 9600 Ronse, dienen aangetekend ter post neergelegd te worden uiterlijk op zaterdag 11 april 1998 (poststempel geldt als bewijs). Een voor eensluidend verklaard afschrift van het vereiste diploma dient bijgevoegd te worden.

Aanwervingsvoorwaarden, functiebeschrijving, profiel en examenprogramma kunnen op eenvoudige aanvraag bekomen worden. Zich wenden : personeelsdienst, stadhuis Ronse, tel. 055/23 27 19. (5544)

Ville de Renaix

Le collège des bourgmestre et échevins communique qu'il sera procédé au recrutement d'un fonctionnaire d'information B1-B3 (m/f) et à l'établissement d'une réserve de recrutement valable pour trois ans.

Les lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966 sont d'application.

Les candidats sont priés de noter que toutes formalités concernant sollicitation, informations et examens se font uniquement en langue néerlandaise.

Pour tous renseignements s'adresser au service du personnel, hôtel de ville, tél. 055/23 27 19. (5544)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Turnhout

Openverklaring ten behoeve van het O.C.M.W.-Sint-Elisabeth-ziekenhuis van navolgende betrekkingen in contractueel verband voor onbepaalde duur :

— 1 halftime logopedist(e) met ingang vanaf 1 juli 1998.

Diplomavereisten :

gegradueerde in de logopedie
of

diploma HO1C, studiegebied gezondheidszorg : logopedie en audiologie.

— 2 fulltime adjunct-hoofdverpleegkundigen met ingang vanaf 1 juli 1998.

Diplomavereisten :

gegradueerde verple(e)g(st)er of vroedvrouw, aangevuld met :

ofwel een kaderopleiding;

ofwel één van de hiernavermelde licentiaatsopleidingen :

licentiaat ziekenhuiswetenschappen;

licentiaat in de medisch-sociale wetenschappen;

licentiaat in de medisch-sociale wetenschappen en het ziekenhuisbeleid;

licentiaat in de biomedische wetenschappen richting sociale gerontologie;

licentiaat in de biomedische wetenschappen richting gezondheidswetenschappen;

licentiaat in de gerontologie;

licentiaat in de verplegingswetenschappen,

+ drie jaar ervaring als verpleegkundige.

— 4 fulltime gegradueerde verpleegkundigen met ingang vanaf 1 juli 1998 (met aanleg van een werfreserve voor de duurtijd van één jaar).

Diplomavereisten :

gegradueerde verple(e)g(st)er of vroedvrouw afgestudeerd vóór eind 1997.

— 1 fulltime vroedvrouw met ingang vanaf 1 juli 1998 (met aanleg van een werfreserve voor de duurtijd van één jaar).

Diplomavereisten :

gegradueerde vroedvrouw.

Laatstejaarsstudenten gegradueerde verpleegkundigen en vroedvrouwen kunnen ook hun kandidatuur stellen.

Alle desbetreffende examens zijn gepland in de eerste helft van de maand mei 1998.

De kandidaturen dienen uiterlijk op 9 april 1998 bij aangetekend schrijven toe te komen of tegen ontvangstbewijs afgegeven te worden op de personeelsdienst (bureel 1), Albert Van Dyckstraat 20, 2300 Turnhout, en moeten aan de gestelde aanwervingsvoorwaarden voldoen. Deze zijn vervat in een vacaturebrochure, te bekomen bij het O.C.M.W. (bureel 1). (5545)

Openverklaring van één fulltime betrekking van administratief-financieel directeur Sint-Elisabethziekenhuis op proef.

Diplomavereisten :

universitair diploma :

licentiaat in de economische wetenschappen;

licentiaat in de toegepaste economische wetenschappen;

licentiaat in de handelswetenschappen;

handelsingenieur;

licentiaat in de bestuurswetenschappen of in de bestuurskunde;

licentiaat of doctor in de rechten,

aangevuld met : ofwel een tweede diploma van ofwel :

licentiaat ziekenhuiswetenschappen;

licentiaat in de medisch-sociale wetenschappen;

licentiaat in de medische-sociale wetenschappen en het ziekenhuisbeleid;

licentiaat in de biomedische wetenschappen richting sociale gerontologie;

licentiaat in de biomedische wetenschappen richting gezondheidswetenschappen;

licentiaat in de gerontologie;

licentiaat in de verplegingswetenschappen,

ofwel drie jaar ervaring in een kaderfunctie.

Verdere inlichtingen omtrent deze vacature zijn vervat in een vacaturebrochure, te bekomen op de personeelsdienst (bureel 1, Albert Van Dyckstraat 20, 2300 Turnhout of telefonisch op het nr. 014/44 23 36.

Concrete informatie over de functie zelf kan u telefonisch bekomen bij Mevr. K. De Backer, algemeen directeur, op het nr. 014/40 60 80.

De kandidaturen dienen uiterlijk op 9 april 1998 bij aangetekend schrijven toe te komen of tegen ontvangstbewijs afgegeven te worden op de personeelsdienst (bureel 1), op hoger vermeld adres, en moeten aan de gestelde aanwervingsvoorwaarden voldoen.

De selectieprocedure zal starten begin mei 1998. (5546)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Lovendegem

Eén voltijdse betrekking van maatschappelijk werk(st)er in contractueel verband voor de duur van twee jaar is vacant. Tevens wordt voor de statutaire betrekking van maatschappelijk werk(st)er een wervingsreserve geldig voor drie jaar aangelegd.

Voor de aanstelling in contractueel verband en terzelfder tijd voor het aanleggen van een wervingsreserve wordt een vergelijkend examen ingericht, alsmede een psycho-technische proef.

De benoemingsvoorwaarden en het examenprogramma zijn te bekomen op het secretariaat van het O.C.M.W., Kasteeldreef 72, 9920 Lovendegem, tel. 370 70 45.

De kandidaturen dienen gericht te worden aan de heer voorzitter van het O.C.M.W., Kasteeldreef 72, 9920 Lovendegem, en uiterlijk op 17 april 1998 verzonden worden bij aangetekend schrijven, waarbij tevens een afschrift van het diploma dient gevoegd te zijn. (5547)

Centre public d'aide sociale de Villers-le-Bouillet

Le C.P.A.S. recrute, pour sa maison de repos, un(e) infirmier(ère)-directeur(trice).

Les candidatures doivent être adressées, par recommandé, pour le 10 avril 1998 au plus tard, à l'adresse suivante : C.P.A.S., M. B. Bolly, président, rue de Waremmes 17, à 4530 Villers-le-Bouillet.

Les conditions d'accèsion à l'emploi et tout renseignement complémentaire peuvent être obtenus au numéro de téléphone suivant : 085/27 04 60. (5548)

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire*

Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de toegevoegde vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 6 maart 1998, werd Beeckmans, Johnny, geboren te Antwerpen op 16 februari 1959, verblijvende A.Z. Stuivenberg, Lange Beeldekenstraat 267, te 2060 Antwerpen, gedomicilieerd te 2000 Antwerpen, Volkstraat 23, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Jaspers, Jozef, advocaat, Tolstraat 85, 2000 Antwerpen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Lieve Braeken. (6569)

Vrederecht van het zesde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 18 maart 1998, werd hiernagenoemde niet in staat verklaard zijn goederen te beheren : de heer Wilfried Dekkers, geboren op 22 oktober 1972, zonder beroep, wonende te 2140 Antwerpen-Borgerhout, Fr. De Vriendtstraat 2, bus 1, doch verblijvende in het Sint-Vincentiusziekenhuis, te 2018 Antwerpen, Sint-Vincentiusstraat 20.

Tot diens voorlopig bewindvoerder werd aangesteld : Mr. Jozef Jaspers, advocaat, kantoorhoudend te 2000 Antwerpen, Tolstraat 85.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) C. Van Hoeylandt. (6570)

Vrederecht van het kanton Boom

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 19 maart 1998, werd Van Breedam, Tom, geboren te Willebroek op 26 december 1972, wonende te 2850 Boom, Antwerpsestraat 52, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Praet, Koen, advocaat, kantoorhoudend te 2000 Antwerpen, Vlaamse Kaai 17.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 4 maart 1998.

Boom, 19 maart 1998.

De hoofdgriffier, (get.) Zegers, Guido. (6571)

Vrederecht van het kanton Herentals

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herentals, Victor Gysemberg, verleend op 4 maart 1998, rep. 413, werd Smets, Johan, geboren te Herentals op 17 februari 1977, verblijvende en gedomicilieerd te 2250 Olen, De Bleek 20, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Smets, Johannes, gepensioneerd arbeider, De Bleek 20, 2250 Olen.

Herentals, 20 maart 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Jan Smets. (6572)

Vrederecht van het kanton Izegem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Izegem, d.d. 11 maart 1998, werd Vieren, Joanna Maria Valeria, buiten beroep, geboren te Emelgem op 11 juli 1905, verblijvende te 8870 Izegem, Meensesteenweg 76, in het Maria-Rustoord, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Vieren, Pol, advocaat te 8500 Kortrijk, Dolfijnkaai 5.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Duthoo. (6573)

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 19 maart 1998, werd Ceulemans, Louisa, geboren te Lier op 24 januari 1935, wettelijk gedomicilieerd te 2500 Lier, Spekstraat 9, doch verblijvende in het Sint-Elisabethziekenhuis, Mechelsestraat 24, te 2500 Lier, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Vlasselaer, John, wonende te 2300 Turnhout, steenweg op Merksplas 2.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 16 maart 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Moeyersoms, Maria. (6574)

Vrederecht van het kanton Merksem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Merksem, verleend op 19 maart 1998, werd Stoffels, Joannes, geboren te Kalmt-hout op 18 april 1902, gepensioneerde paswerker, verblijvende R.V.T. Melgeshof, 2170 Merksem (Antwerpen), De Lunden 2, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Stoffels, Guido, echtgenoot van Mevr. Dora Van Gestel, zoon van de heer Joannes Stoffels, geboren te Antwerpen op 17 september 1935, gepensioneerde, wonende te 2060 Antwerpen, August Sniedersstraat 20.

Merksem (Antwerpen), 19 maart 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Ludovicus Van Deun. (6575)

Vrederecht van het kanton Oostrozebeke

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Oostrozebeke, verleend op 12 maart 1998, werd De Lepiere, Ria Magda, geboren te Waregem op 22 september 1953, wonende te 8793 Waregem-Sint-Eloois-Vijve, Moorstraat 58, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerster, haar zuster : De Lepiere, Brigitte, gemeentebediende, wonende te 8793 Waregem-Sint-Eloois-Vijve, Moorstraat 62.

Oostrozebeke, 19 maart 1998.

De hoofdgriffier, (get.) L. Deneir. (6576)

Vrederecht van het eerste kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 19 maart 1998, werd De Block, Tim, geboren te Sint-Niklaas op 6 maart 1977, wonende te 2018 Antwerpen, Wipstraat 13, verblijvende in de instelling Sint-Lucia, Ankerstraat 91, te 9100 Sint-Niklaas, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Amelinckx, Daniël, advocaat te 9140 Temse, Piet Nutenlaan 7a.

Sint-Niklaas, 19 maart 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Deschepper, Luc. (6577)

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 19 maart 1998, werd Christiaens, Wivina Maria Sophia, geboren te Sint-Niklaas op 8 september 1910, verblijvende in R.V.T. De Plataan, Lodewijk De Meesterstraat 3, te 9100 Sint-Niklaas, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Hoorde, Jacqueline, wonende te 9111 Sint-Niklaas (Belsele), Nauwstraat 44.

Sint-Niklaas, 19 maart 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Deschepper, Luc. (6578)

Vrederecht van het tweede kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 17 maart 1998, werd Van Buynder, Evi, geboren te Sint-Niklaas op 6 mei 1979, wonende te 9111 Belsele (Sint-Niklaas), Gavermolenstraat 13, niet in staat verklaard haar goederen alleen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Hoey, Bea, wonende te 9111 Belsele (Sint-Niklaas), Gavermolenstraat 13.

Sint-Niklaas, 19 maart 1998.

De griffier, (get.) Staut, Hilde. (6579)

Vrederecht van het kanton Wetteren

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Wetteren, d.d. 19 maart 1998, werd Vermander, Leonia Gabriëlla, weduwe Willems, Mauritius, geboren te Middelkerke op 21 mei 1913, voorheen wonende te 9270 Laarne, Husseveldestraat 47, doch thans verblijvende in het R.V.T. Schelderust, te 9230 Wetteren, Wegvoeringstraat 55, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg zij toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, haar zoon: Willems, Willy Leon, arbeider, wonende te 9270 Laarne, Centrumwijk 42.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Noël Van den Broeck. (6580)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 12 maart 1998, werd Corstiens, Josefina (Fien), geboren te Kortesseem op 19 september 1913, verblijvende en gedomicilieerd P.Z. Sancta Maria, Melverencentrum 11, 3800 Sint-Truiden, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Van den Wouwer, Anita, advocaat, Tongersesteenweg 30, 3800 Sint-Truiden.

Sint-Truiden, 18 maart 1998.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) M. Derwael. (6581)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 12 maart 1998, werd Peeters, Pauline, geboren te Heppen op 4 februari 1905, verblijvende en gedomicilieerd P.Z. Sancta Maria, Melverencentrum 11, 3800 Sint-Truiden, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Van den Wouwer, Anita, advocaat, Tongersesteenweg 30, 3800 Sint-Truiden.

Sint-Truiden, 18 maart 1998.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) M. Derwael. (6582)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 12 maart 1998, werd Claessens, Agnes, geboren te Berloz op 13 juli 1909, verblijvende en gedomicilieerd P.Z. Sancta Maria, Melverencentrum 11, 3800 Sint-Truiden, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Van den Wouwer, Anita, advocaat, Tongersesteenweg 30, 3800 Sint-Truiden.

Sint-Truiden, 18 maart 1998.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) M. Derwael. (6583)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 12 maart 1998, werd Pitchau, Lucie, geboren te Goetsenhoven op 18 januari 1922, verblijvende en gedomicilieerd P.Z. Sancta Maria, Melverencentrum 11, 3800 Sint-Truiden, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Van den Wouwer, Anita, advocaat, Tongersesteenweg 30, 3800 Sint-Truiden.

Sint-Truiden, 18 maart 1998.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) M. Derwael. (6584)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 12 maart 1998, werd Botermans, Marie, geboren te Rotterdam op 9 juli 1923, verblijvende en gedomicilieerd P.Z. Sancta Maria, Melverencentrum 11, 3800 Sint-Truiden, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Van den Wouwer, Anita, advocaat, Tongersesteenweg 30, 3800 Sint-Truiden.

Sint-Truiden, 18 maart 1998.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) M. Derwael. (6585)

Justice de paix du canton d'Arlon

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Arlon rendue le 17 mars 1998, sur requête déposée le 9 mars 1998, Mme Frières, Aurélie, née à Hachy le 7 juin 1925, domiciliée rue des Tilleuls 37, à 6700 Arlon (Stockem), mais résidant à la Clinique Belle-Vue, avenue de la Libération 39, à 6790 Aubange (Athus), a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de son fils, M. Noël, Bruno, domicilié rue des Tilleuls 37, à 6700 Arlon (Stockem).

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) M. Mertz. (6586)

Justice de paix du canton d'Auderghem

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem du 11 mars 1998, Mme Kermis, Louise, veuve Hamelryckx, née le 23 décembre 1906, résidant à Watermael-Boitsfort, rue du Loutrier 69, a été déclarée incapable de gérer ses biens, et a été pourvue d'un administrateur provisoire de ses biens, étant M. Hamelryckx, Jean-Pierre, domiciliée à Watermael-Boitsfort, avenue des Tritons 40.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Vandenbranden, A. (6587)

Justice de paix du canton de Florennes

Par ordonnance du juge de paix du canton de 5620 Florennes en date du 17 mars 1998, la nommée Degraeuwe, Patricia, née à Dinant le 3 novembre 1967, domiciliée à Morville, rue des Meuniers 7, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Degraeuwe, Charles, pensionné, domicilié à Morville, rue Mont des Champs 170B.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) C. Fourneau. (6590)

Justice de paix du second canton de Huy

Conformément aux dispositions de la loi du 18 juillet 1991, par ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Huy, rendue le 11 mars 1998, Me Gérard Pintiaux, avocat à 4500 Huy, quai de la Batte 9, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de Mme Thonnard, Denise Joséphine Hélène, née à Huy le 14 février 1920, veuve de Simonis, Hubert, domiciliée à 4500 Huy, rue d'Amérique 29, résidant à 4500 Huy, rue Saint-Hilaire 1, cette personne ayant été déclarée hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) C. Guillaume. (6591)

Justice de paix du canton de La Roche-en-Ardenne

Par ordonnance du juge de paix du canton de La Roche-en-Ardenne du 18 mars 1998, le nommé Delhez, Henri, né à Warizy (Rendeux) le 12 juin 1937, domicilié à 6987 Hodister (Rendeux), La Pierrre 3, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Me Luc Boelpaepe, avocat à 6900 Marche-en-Famenne, rue Antiémont 30.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint principal, (signé) L. Claise. (6592)

Justice de paix du canton de Louveigné

Par ordonnance du juge de paix du canton de Louveigné en date du mercredi 11 mars 1998, Mme Grosjean, Alberte Simone, épouse Jacquemin, Marcel, née à Andrimont le 22 mars 1916, domiciliée à 4140 Sprimont, « Home Au Bon Air », rue de Lillé 2, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir, M. Langen, Luc, employé, domicilié à 4877 Olne, rue Bouteille 18B.

Louveigné, le 18 mars 1998.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Renée Thonon. (6593)

Justice de paix du canton de Marchienne-au-Pont

Par ordonnance du juge de paix du canton de Marchienne-au-Pont en date du 16 mars 1998, la nommée Dubois, Marie-Jeanne Marthe Eugénie Rosalie, célibataire, née à Sars-la-Buissière le 28 mai 1949, domiciliée à Charleroi, ex Mont-sur-Marchienne, rue Caisse 24, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Lambot, Jean-Michel, avocat, domicilié à Montigny-le-Tilleul, rue de la Montagne 253, requête déposée le 12 février 1998.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Alain Vanden Brande. (6594)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du 19 mars 1998 de M. Philippe Jamart, juge de paix du premier canton de Namur, la nommée Dubois, Astrid, née le 13 avril 1936, domiciliée à 5500 Dinant, rue des Grands Prés 36/15, résidant actuellement à 5004 Bouge, Clinique Saint-Luc, service psychiatrique, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Dorange, Françoise, avocat, domiciliée à 5000 Namur, rue Juppín 6.

Pour extrait certifié conforme : le greffier-adjoint (signé) Michel Hernalsteen. (6595)

Par ordonnance du 19 mars 1998 de M. Philippe Jamart, juge de paix du premier canton de Namur, la nommée Motte, Andrée, née à Namur le 29 juillet 1953, domiciliée et résidant actuellement à 5002 Saint-Servais, rue de Bricgnot 205, Hôpital du Beau Vallon, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Clérin, Bruno, avocat, domicilié à 5100 Jambes, boulevard de la Meuse 65.

Pour extrait certifié conforme : le greffier-adjoint, (signé) Michel Hernalsteen. (6596)

Par ordonnance du 19 mars 1998 de M. Philippe Jamart, juge de paix du premier canton de Namur, la nommée Mathieu, Eléonore, née le 17 mai 1913, domiciliée et résidant actuellement à 5020 Temploux, chaussée de Nivelles 354, Home Saint-Joseph, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Clérin, Bruno, avocat, domicilié à 5100 Jambes, boulevard de la Meuse 65.

Pour extrait certifié conforme : le greffier-adjoint, (signé) Michel Hernalsteen. (6597)

Par ordonnance du 19 mars 1998 de M. Philippe Jamart, juge de paix du premier canton de Namur, la nommée Paquet, Blanche, née à Beauraing le 11 mars 1916, domiciliée à 5570 Beauraing, rue de Tamizon 4, résidant actuellement à 5002 Saint-Servais, rue des Champs 76, Résidence Grande Campagne, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Clérin, Bruno, avocat, domicilié à 5100 Jambes, boulevard de la Meuse 65.

Pour extrait certifié conforme : le greffier-adjoint, (signé) Michel Hernalsteen. (6598)

Par ordonnance du 13 mars 1998 de M. Philippe Jamart, juge de paix du premier canton de Namur, concernant la nommée Ben H'Midou, Nadia, née à Bruxelles le 20 novembre 1968, résidant actuellement à 5002 Saint-Servais, rue de Bricgniot 205, Hôpital du Beau Vallon, déclarée incapable de gérer elle-même ses biens, a réduit les pouvoirs de son administrateur provisoire Me Philip A. Teyssen, avocat à 1190 Bruxelles, chaussée de Bruxelles 214.

La même ordonnance a par ailleurs désigné en qualité de second administrateur provisoire Me Anne Wittmann, avocat à 5100 Wépion, chaussée de Dinant 747, en lui confiant mandat de gérer les revenus et avoirs de la personne protégée, excepté ce qui a été réservé à Me Philip Teyssen.

Ladite ordonnance prend effets au 1^{er} avril 1998.

Pour extrait certifié conforme : le greffier-adjoint, (signé) Michel Hernalsteen. (6618)

Justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek en date du 13 mars 1998, suite à la requête déposée au greffe le 3 mars 1998, la nommée De Groof, Jeannette, née à Boncelles le 22 novembre 1923, veuve Vermeire, Jacques Louis, domiciliée à 1140 Evere, rue Pierre Alderson 17, résidant actuellement à 1030 Bruxelles, avenue Britsiers 16, à la Résidence Beaulieu, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Moerens, Marcel-Henry, avocat, adresse cabinet à 1050 Bruxelles, avenue du Pesage 61, bte 18.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Magdaléna Van Buyten. (6599)

Justice de paix du canton de Soignies

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies en date du 17 mars 1998, sur requête déposée au greffe le 10 mars 1998, le nommé Puche, Pierre, célibataire, né à Cambron-Saint-Vincent le 31 juillet 1924, résidant actuellement à 7090 Braine-le-Comte, C.H.R. de la Haute Senne, avenue de la Houssière 78, étant domicilié à 7870 Cambron-Saint-Vincent, rue des Vivers 5, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Agnès Piérard, avocat, dont le cabinet est sis à 7060 Soignies, chemin du Tour 36.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Jacques Patart. (6600)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies en date du 17 mars 1998, sur requête déposée au greffe le 4 mars 1998, le nommé Mary Robert, époux de Aurez, Maria, né à Chaussée-Notre-Dame-Louvignies le 13 février 1921, résidant actuellement à 7090 Braine-le-Comte, C.H.R. de la Haute Senne, avenue de la Houssière 78, étant domicilié à 7063 Soignies, rue Joseph Quintart, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Agnès Piérard, avocat, dont le cabinet est sis à 7060 Soignies, chemin du Tour 36.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Jacques Patart. (6601)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies en date du 17 mars 1998, sur requête déposée au greffe le 4 mars 1998, la nommée Aurez, Maria, épouse de Mary, Robert, née à Chaussée-Notre-Dame-Louvignies le 14 mars 1924, résidant actuellement à 7090 Braine-le-Comte, C.H.R. de la Haute Senne, avenue de la Houssière 78, étant domiciliée à 7063 Soignies, rue Joseph Quintart, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Agnès Piérard, avocat, dont le cabinet est sis à 7060 Soignies, chemin du Tour 36.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Jacques Patart. (6602)

Justice de paix du canton de Tubize

Suite à la requête déposée le 23 février 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de Tubize en date du 17 mars 1997, le nommé Close, Edgard Henri Léonard, né à Tilleur le 24 novembre 1904, domicilié à 1480 Tubize, boulevard Derijck 63, résidant actuellement à la « Résidence Neuve Cour », rue Neuve Cour 76, à 1480 Tubize, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Close, Léon, retraité, domicilié à 1640 Rhode-Saint-Genèse, avenue des Tilleuls 62.

Pour extrait conforme : le greffier ajoint principal, (signé) Lambert, Sylvianne. (6603)

Justice de paix du canton de Wavre

Par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre en date du 26 février 1998, le nommé Vanhamme, Joseph, né à Boitsfort le 12 octobre 1920, domicilié à 1310 La Hulpe, rue de Genval 17, résidant actuellement à la maison de repos « La Mazerine », avenue du Beau Rivage 1, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant De Tremmerie, Hilda, retraitée, domiciliée à La Hulpe, rue de Genval 17.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) V. Smekens. (6604)

Opheffing voorlopig bewindvoerder Mainlevée d'administrateur provisoire

Justice de paix du premier canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Bruxelles en date du 19 mars 1998, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Mme Marie-Josée Van Laethem-Declercq, domiciliée à 1180 Bruxelles, avenue de Boetendael 126, en raison de décès en date du 25 décembre 1997 de M. Thilmans, Arthur, résidant de son vivant à 1000 Bruxelles, rue Blaes 91, au home Sainte-Monique.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Monique Van Camp. (6588)

Justice de paix du canton de Dour

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Dour du 19 mars 1998, Me Bronsart, Yves, avocat, dont le cabinet est situé à Dour, rue Pairois 10, a été déchargé de ses fonctions d'administrateur provisoire des biens de Mme Brohee, Camillia, née à Hornu le 8 mars 1915, de résidence actuelle à Dour, au home « Le Béatam », rue du Béatam, l'intéressée étant actuellement apte à gérer ses biens.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) B. Breuse. (6589)

Vrederegerecht van het kanton Sint-Truiden

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 20 maart 1998, werd een einde gesteld aan de opdracht van Soors, Roland, gepensioneerd, Grote Markt 57, 3800 Sint-Truiden, als voorlopig bewindvoerder over Charles, Marcelle, geboren te Sint-Agatha-Berchem op 28 november 1935, gedomicilieerd te 3800 Sint-Truiden, Grote Markt 57, ingevolge overlijden van de te beschermen persoon, te Leuven op 12 maart 1998.

Sint-Truiden, 20 maart 1998.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) M. Derwael. (6605)

Vrederecht van het kanton Zelzate

Bij beschikking van 15 juni 1995, verleend door de vrederechter van het kanton Zelzate, werd De Langhe, Eric, wonende te 9820 Merelbeke, Koningin Fabiolapark 75, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over Reubrecht, Irena, geboren te Kemmel op 2 november 1908, wonende te Assenede, Leegstraat 17, in het R.V.T. Sint-Jozef.

Door het overlijden van de beschermde persoon, te Assenede op 23 februari 1998, werd ambtshalve een einde gesteld aan de opdracht van de voorlopig bewindvoerder met beschikking van 19 maart 1998.

Zelzate, 20 maart 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) K. Ries-sauw. (6606)

Bij beschikking van 27 april 1992, verleend door de vrederechter van het kanton Zelzate, werd Taets, Marc, advocaat te 9940 Evergem, Stuivenbergstraat 71, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over Meire, Theophiel, geboren te Maldegem op 20 februari 1914, wonende te Zelzate, in het P.C. Sint-Jan-Baptist, Suikerkaai 81.

Door het overlijden van de beschermde persoon, te Zelzate op 17 maart 1998, werd ambtshalve een einde gesteld aan de opdracht van de voorlopig bewindvoerder met beschikking van 19 maart 1998.

Zelzate, 20 maart 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) K. Ries-sauw. (6607)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Par jugement rendu en date du 17 mars 1998, la quatorzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles, siégeant en degré d'appel, a mis fin à la date du prononcé du jugement à la mission de Mme Engelbos, Ghislaine, domiciliée à 1332 Rixensart, rue du Champ l'Abbé 21, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Chantal Hanquin, domiciliée à 1060 Bruxelles, avenue Henri Jaspar 130/3, mais résidant à Saint-Gilles (1060 Bruxelles), rue des Croix de Pierre 63.

Bruxelles, le 20 mars 1998.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (6608)

Par jugement rendu en date du 17 mars 1998, la quatorzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles, siégeant en degré d'appel, a mis fin au mandat de Me Marcel-Henry Moerens, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue du Pesage 61, bte 18, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Gabriel Herzlich, né à Cracovie le 29 février 1948, sans profession, résidant à 1210 Molenbeek-Saint-Jean, rue de l'Intendant 233.

Bruxelles, le 20 mars 1998.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (6609)

Justice de paix du canton de Couvin

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Couvin en date du 19 mars 1998, il a été mis fin au mandat de Mme Nicole Destrée, domiciliée à 5660 Couvin, rue Sainte-Barbe 18, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Alberte Cosse, née à Couvin le 11 juillet 1913, résidant et domiciliée à 5660 Mariembourg, Home Notre Dame de la Brouffe, cette personne étant décédée à Couvin (Mariembourg) le 2 mars 1998.

Pour extrait certifié conforme: le greffier adjoint, (signé) D. Dus-senne. (6610)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège du 12 mars 1998:

a été levée la mesure d'administration prise par ordonnance du 18 mars 1996, et publiée au *Moniteur belge* du 16 avril 1996, à l'égard de Medjabra, Mohamed, né en Algérie le 22 janvier 1953, domicilié actuellement à Liège, rue Saint-Gilles 167.

Cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens;

a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, Me Herbiet, Jacques, domicilié Mont Saint-Martin 62, 4000 Liège.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) Parizel, Myriam. (6611)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège du 19 mars 1998:

a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 24 août 1994 suite au décès de Mme Narinx, Paula, née le 28 juin 1899 à Maastricht, domiciliée en son vivant place du Parc 89, à 4020 Liège-2;

a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, Me Muraille, Pierre, avocat, dont le cabinet est sis quai Marcellis 13, à 4020 Liège-2.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint, (signé) Zanelli, Joséphine. (6612)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur en date du 6 novembre 1997, il a été mis fin au mandat de Clerin, Bruno, avocat, domicilié à 5100 Jambes, boulevard de la Meuse 65, en sa qualité d'administrateur provisoire de Iziz, Rachida, née le 19 septembre 1967, domiciliée à 5000 Namur, rue Rogier 34/6, résidant à 5170 Lustin, rue Frappe Cul 26.

Pour extrait certifié conforme: le greffier adjoint, (signé) Michel Hernalsteen. (6613)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai en date du 18 mars 1998, il a été mis fin au mandat de Poncin, Corinne, avocate, domiciliée à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21, en sa qualité d'administratrice provisoire de Legrand, Georges, né à Ligne le 2 octobre 1913, domicilié et résidant en son vivant à l'hôpital psychiatrique « Les Marronniers », rue Despars 94, à 7500 Tournai, décédé à Tournai le 6 juillet 1997.

Pour extrait certifié conforme: la greffière, (signé) Nadine Morel. (6614)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai en date du 18 mars 1998, il a été mis fin au mandat de Poncin, Corinne, avocate, domiciliée à 7500 Tournai, rue Barre Sainte-Brice 21, en sa qualité d'administratrice provisoire de Dupont, René, né à Boussu le 22 juin 1952, domicilié et résidant en son vivant à l'hôpital psychiatrique « Les Marronniers », rue Despars 94, à 7500 Tournai, décédé à Tournai le 27 février 1998.

Pour extrait certifié conforme : la greffière, (signé) Nadine Morel. (6615)

*Vervanging voorlopig bewindvoeder
Remplacement d'administrateur provisoire*

Vrederegerecht van het eerste kanton Aalst

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 18 maart 1998, werd een einde gesteld aan de opdracht van Van den Driessche, Karen, advocaat, wonend te 9300 Aalst, Vlaanderenstraat 4, als voorlopig bewindvoerder over Van Bleyenbergh, Elvire, geboren te Ternat op 1 april 1941, gedomicilieerd en verblijvend te 9340 Lede, Reymeersstraat 13A.

De beschermde persoon kreeg als nieuwe voorlopig bewindvoerder toegevoegd : Van Bleyenbergh, Tina, bankbediende, wonend te 1741 Ternat, Langestraat 130/2.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) E. De Cremer. (6616)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 9 mars 1998, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Liège rendue le jeudi 19 mars 1998, il a été mis fin au mandat de Me Rixhon, Evelyne, dont les bureaux sont sis à 4040 Liège, place de la Licourt 15, en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Chaairi, Hassan, né le 19 juin 1969 à Bruxelles, sans profession, domicilié rue Valkenberg 7, à 4020 Bressoux.

Par la même ordonnance, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Mme Dufrene, Christine, domiciliée rue Valkenberg 7, à 4020 Bressoux.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young, Eddy. (6617)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Bij verklaring afgelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 20 maart 1998, heeft Mevr. Peeters, Linda Emerance Constant, geboren te Reet op 21 november 1959, wonende te Kontich, Albertlei 86, weduwe van de heer Van Dyck, Willem Antoon Lodewijk, handelend in haar hoedanigheid van moeder-voogdes over haar minderjarig kind : Van Dyck, Karen, geboren te Antwerpen op 9 december 1984, bij haar moeder wonende, verklaard te aanvaarden, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van wijlen de heer Van Dyck, Paul Constant Martha, geboren te Niel op 5 juni 1925, in leven laatst te Schelle, Esdoornlaan 9, en overleden te Antwerpen op 17 augustus 1996, grootvader van voormelde minderjarige.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen vanaf onderhavige bekendmaking, bij aangetekend schrijven aan notaris Ludo Lamot, te 2845 Niel, Sint-Hubertusplein 5.

Niel, 23 maart 1998.

De notaris, (get.) L. Lamot. (5549)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 98-492 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 23 mars 1998 :

Mme Thirifays, Nicole Marie Henriette G., domiciliée à 1180 Uccle, rue Vanderkindere 43, agissant et son nom personnel en agissant en sa qualité de mère et tutrice légale de ses enfants mineurs :

Colaert, Sandrine, née à Knokke-Heist le 10 août 1982;

Colaert, Aurélie, née à Knokke-Heist le 24 octobre 1985,

a déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Colaert, Philippe Jean Bertrand, né à Ixelles le 4 mai 1947, de son vivant domicilié à Uccle, avenue Brugmann 236, et décédé le 11 janvier 1998 à Uccle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Mme Ingeveld-Jourde, Bernadette, notaire à 1050 Ixelles, rue de l'Abbaye 54.

Bruxelles, le 23 mars 1998.

Le greffier, (signé) Aerts, Vera. (5550)

Suivant acte n° 98-497 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 23 mars 1998 :

Mme Sepulchre, Myriam, domiciliée à 1950 Kraainem, avenue Val au Bois 64, agissant en sa qualité de mandataire en vertu de deux procurations sous seing privé ci-annexées :

1° la 1^{re} datée du 9 mars 1998 et donnée par Mme Bracke, Nathalie Ghislaine, domiciliée à Bruxelles, rue Notre-Seigneur 21, bte 7;

2° la 2^e datée du 9 mars 1998 et donnée par Mme Bracke, Judith Clémence, domiciliée à 7866 Lessines, rue Notre-Dame 46,

a déclaré, au nom de ses mandants, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Gordinsky, Nina Marie Rose Ghislaine, née à Thuin le 5 janvier 1943, de son vivant domiciliée à Ixelles, rue du Bailli 76, et décédée le 22 octobre 1997 à Bruxelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Indekeu, Gérard, notaire à 1050 Bruxelles, avenue Louise 126.

Bruxelles, le 23 mars 1998.

Le greffier, (signé) Aerts, Vera. (5551)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 23 maart 1998, heeft Van Steen, Denise Annie Eugène, geboren te Antwerpen op 11 april 1956, wonende te 8300 Knokke-Heist, Heliospad 6, handelend :

1° in haar hoedanigheid van moeder-voogdes over de persoon en de goederen van het bij haar wonend minderjarig kind : Verschuieren, David Benoit Charles, geboren te Knokke-Heist op 4 oktober 1983;

2° als gevolmachtigde van :

A. Verschuieren, Christophe Prudent Johanna Jozef, geboren te Knokke-Heist op 30 mei 1975, ongehuwd, wonende te 8300 Knokke-Heist, Heliospad 6, handelend in eigen naam;

B. Verschuieren, Tony Frank Ingrid, geboren te Knokke-Heist op 22 april 1978, wonende te 8300 Knokke-Heist, Heliospad 6, handelend in eigen naam;

C. Verschuieren, Michaël André Antoinette, geboren te Knokke-Heist op 23 mei 1979, wonende te 8300 Knokke-Heist, Heliospad 6, handelend in eigen naam,

verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Verschuieren, Willy Firmin, geboren te Oudenaarde op 7 augustus 1947, in leven echtgescheiden van Van Steen, Denise, laatst wonende te 8340 Damme, Hoogstraat 4, en overleden te Damme op 1 juni 1997.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Georges Boels, notaris te 8300 Knokke-Heist, Residentie « Santa Maria », Burgmeester Fr. Desmidtplein 5, bus 19.

Brugge, 23 maart 1998.

De hoofdgriffier, (get.) G. De Zutter. (5552)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven op 20 maart 1998, heeft Mr. Dewil, Johan, advocaat te 3300 Tienen, Hennenmarkt 2, handelend als gevolmachtigde van :

Weijnants, Patrick, geboren te Ukkel op 15 mei 1962, en wonende te 3300 Tienen, Sint-Truidensesteenweg 81, handelend in eigen naam;

Weijnants, Dirk, geboren te Tienen op 18 oktober 1964, en wonende te Kilmarnock (Schotland), I Finlayson Drive, handelend in eigen naam, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Nelissen, Eugenie Irène, geboren te Baal op 22 januari 1914, in leven laatst wonende te 3012 Willele, Weggevoerdenstraat 87, en overleden te Leuven op 1 december 1997.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Albert Janssen, notaris te 3300 Tienen, Spiegelstraat 12.

Leuven, 20 maart 1998.

De griffier, (get.) P. Servranckx. (5553)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 23 maart 1998, heeft Natens, Maria Margaretha Sidonia, wonende te 3300 Tienen, Kabbeekvest 117, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Mathues, Willy Roger Bernardus Richardu, geboren te Tienen op 20 augustus 1939, in leven laatst wonende te 3000 Leuven, Oudebaan 293, en overleden te Bierbeek op 8 januari 1998.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Janssen, 3300 Tienen, Spiegelstraat 12.

Leuven, 23 maart 1998.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) G. Deroost. (5554)

Faillissement – Faillite

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 mars 1998, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes pour faute d'actif les opérations de la faillite de la S.C.R.I.S. Multipack, rue Portaels 47, à 1030 Bruxelles.

En outre, le tribunal a dit n'y avoir lieu de statuer sur l'excusabilité de la partie faillie.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) N. Van der Borgh.

(Pro deo) (5555)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 16 maart 1998 van de rechtbank van koophandel te Brussel, werden de verrichtingen van de C.V.O.S.A. Multipack, Portaelsstraat 47, te 1030 Brussel, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De rechtbank heeft beslist dat er geen aanleiding bestaat om uitspraak te doen over de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) N. Van der Borgh.

(Pro deo) (5555)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 mars 1998, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes pour faute d'actif les opérations de la faillite de la S.C.R.L. Amir, rue Belliard 86, à 1040 Bruxelles.

En outre, le tribunal a dit n'y avoir lieu de statuer sur l'excusabilité de la partie faillie.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) N. Van der Borgh.

(Pro deo) (5556)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 16 maart 1998 van de rechtbank van koophandel te Brussel, werden de verrichtingen van de C.V.B.A. Amir, Belliardstraat 86, te 1040 Brussel, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De rechtbank heeft beslist dat er geen aanleiding bestaat om uitspraak te doen over de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) N. Van der Borgh.

(Pro deo) (5556)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 mars 1998, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Bella Bella, avenue de Laeken 13, à Jette ont été déclarées closes.

Le failli n'a pas été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) R. Dupont.

(Pro deo) (5557)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 16 maart 1998, werd het faillissement van de B.V.B.A. Bella Bella, Laekenstraat 13, Jette, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) R. Dupont.

(Pro deo) (5557)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 mars 1998, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Lintex, rue de Ribaucourt 68, à Molenbeek-Saint-Jean, ont été déclarées closes.

Le failli n'a pas été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) R. Dupont.

(Pro deo) (5558)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 16 maart 1998, werd het faillissement van de B.V.B.A. Lintex, Ribaucourtstraat 68, Sint-Jans-Molenbeek, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) R. Dupont.

(Pro deo) (5558)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Faillite : M. Haan, André, domicilié avenue De Karreveld 16, à 1080 Bruxelles, R.C. Bruxelles 382379

Curateur : Me J.P. Domont.

Juge-commissaire : M. F. Wiser.

Le tribunal de commerce de Bruxelles a prononcé le 16 février 1998, un jugement de clôture faute d'actif de la procédure de faillite, le failli étant déclaré excusable.

Le curateur, (signé) J.P. Domont. (Pro deo) (5559)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Faillissement : de heer Haan, André, wonende Karreveldlaan 16, te 1080 Brussel, H.R. Brussel 382379.

Curator : Mr. J.P. Domont.

Rechter-commissaris : de heer F. Wiser.

De rechtbank van koophandel te Brussel heeft op 16 februari 1998 een vonnis van sluiting van de verrichtingen van het faillissement wegens gebrek aan activa uitgesproken. De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

De curator : (get.) J.P. Domont. (Pro deo) (5559)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 mars 1998, la 4e chambre du tribunal de commerce de Bruxelles a clôturé pour absence d'actif, la faillite de la S.P.R.L. Verovino, dont le siège social était établi à 1000 Bruxelles, rue aux Laines 43-47, R.C. Bruxelles 571782, T.V.A. 450.694.959.

Le tribunal a précisé par même jugement qu'il n'y avait pas lieu de statuer sur l'excusabilité de la faillie.

Le curateur : (signé) Me Luc Lemaire, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 486.

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 16 maart 1998, van de vierde kamer van de rechtbank van koophandel te Brussel werd het faillissement van de B.V.B.A. Verovino, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1000 Brussel, Wolstraat 43-47, H.R. Brussel 571782, BTW 450.694.959, gesloten verklaard wegens gebrek aan activa.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat er niet moet beslist worden over de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

De curator : (get.) Mr. Luc Lemaire, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 486. (Pro deo) (5560)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 12 mars 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Anderlecht-Châssis-Rénovation, en abrégé : « A.C.R. », dont le siège social est établi à 1070 Anderlecht, rue de Birmingham 293, activité commerciale principale : châssis-vérandas, R.C. Bruxelles 585298, T.V.A. 453.427.488.

Curateur : Me Alain A. Henderickx, rue de l'Aurore 18, 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 22 avril 1998, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (5561)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 12 maart 1998 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. Anderlecht-Châssis-Rénovation, afgekort : « A.C.R. », met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Birminghamstraat 293, voornaamste handelsactiviteit : raam-veranda, H.R. Brussel 585298, BTW 453.427.488.

Curator : Mr. Alain A. Henderickx, Dageraadstraat 18, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd hun verklaring van schuldverdringen neer te leggen ter griffie van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

De afsluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldverdringen zal plaatsvinden op 22 april 1998, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (5561)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 12 mars 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de M. Duchemin, André Louis Victor, né à Léopoldville-Kinshasa le 28 mars 1955, domicilié à 1000 Bruxelles, square Marguerite 42, activité commerciale principale : entreprise de publicité, R.C. Bruxelles 448424, T.V.A. 538.275.863.

Curateur : Me Alain A. Henderickx, rue de l'Aurore 18, 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 22 avril 1998, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (5562)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 12 maart 1998 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de heer André Louis Victor Duchemin, geboren te Leopoldsville-Kinshasa op 28 maart 1955, wonende te 1000 Brussel, Margareta-square 42, voornaamste handelsactiviteit: publiciteitsagentschap, H.R. Brussel 448424, BTW 538.275.863.

Curator: Mr. Alain A. Henderickx, Dageraadstraat 18, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd hun verklaring van schuldverdringen neer te leggen ter griffie van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

De afsluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldverdringen zal plaatsvinden op 22 april 1998, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (5562)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 12 mars 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Framarco, dont le siège social est établi à 1050 Ixelles, rue Lesbroussart 55, activité commerciale principale: restaurant, R.C. Bruxelles 453650, T.V.A. 424.719.151.

Curateur: Me Alain A. Henderickx, rue de l'Aurore 18, 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances: le mercredi 22 avril 1998, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme: le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (5563)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 12 maart 1998 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. Framarco, voornaamste handelsactiviteit: restaurant, H.R. Brussel 453650, BTW 424.719.151.

Curator: Mr. Alain A. Henderickx, Dageraadstraat 18, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd hun verklaring van schuldverdringen neer te leggen ter griffie van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

De afsluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldverdringen zal plaatsvinden op woensdag 22 april 1998, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (5563)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement rendu le 23 mars 1998, le tribunal de commerce de Charleroi, première chambre, a déclaré, sur assignation, la faillite de la S.P.R.L. Ets Philippe Wautelet, R.C. Charleroi 143102, T.V.A. 426.086.356, dont le siège social est établi à 6240 Farciennes, rue Vandervelde 36B.

1. Date provisoire de la cessation des paiements: le 23 mars 1998.

2. Les déclarations de créances doivent être faites au greffe du tribunal de commerce de Charleroi, palais de justice, avenue Général Michel 2, à 6000 Charleroi, avant le 14 avril 1998.

3. La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 12 mai 1998, à 8 h 30 m., en la chambre du conseil du tribunal de commerce de Charleroi.

4. Juge-commissaire: M. A. Leton.

5. Curateur: Me Jean-François Depuis, avocat à 6240 Farciennes, rue Albert I^{er} 69.

Pour extrait conforme: le curateur, (signé) J.-Fr. Depuis.

(Pro deo) (5565)

Par jugement rendu le 23 mars 1998, le tribunal de commerce de Charleroi, première chambre, a déclaré, sur aveu, en faillite la S.A. Transit Tyres, dont le siège était sis route de Philippeville 267, à 6280 Gerpinnes, R.C. Charleroi 192983, T.V.A. 432.048.985.

1. Date provisoire de cessation des paiements: le 13 mars 1998.

2. Les déclarations de créance doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Charleroi, avenue Général Michel 2, à 6000 Charleroi, avant le 14 avril 1998.

3. La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 12 mai 1998, à 8 h 30 m., en la chambre du conseil du tribunal de commerce de Charleroi.

4. Juge-commissaire: M. Florins.

5. Curateur: Me Francis Bringard, avocat, rue T'Serclaes de Tilly 49-51, à Charleroi (Montignies-sur-Sambre).

Le curateur, (signé) F. Bringard.

(Pro deo) (5566)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 4 mars 1998, a été clôturée pour insuffisance d'actif, la faillite de Declercq J.P., S.P.R.L., Le Vinâve, avenue H. Dumont 4, à 4540 Ampsin, R.C. Huy 36623.

Décharge a été donnée au curateur, Me Marina Fabbricotti, avocat à 4500 Huy, avenue du Hoyoux 4, de sa mission.

La faillie a été reconnue excusable.

Le curateur, (signé) M. Fabbricotti.

(Pro deo) (5567)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 23 mars 1998, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de la S.A. Centre électronique liégeois, établie et ayant son siège social à 4000 Liège, rue des Carmes 9C, mais en fait à 4000 Liège, rue Paradis 56B, R.C. Liège 178579, avec date du début des opérations commerciales le 1^{er} janvier 1992 pour les activités suivantes: importation, commerce de gros de composants électroniques, outillages, appareils de mesure, composants informatique, ordinateurs, logiciels (à l'exclusion de la vente au particuliers), T.V.A. 446.178.917, faillite sur citation.

Juge-commissaire: M. Jimmy Bollekens.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances: le mardi 19 mai 1998.

Le curateur, (signé) Me André Magotteaux, avocat à 4000 Liège, rue du Pont 36.

(5568)

Par jugement du 23 mars 1998, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de M. Michel Lassance, rue de la Chapelle 123, à 4630 Soumagne (Micheroux), pour l'exploitation à son domicile d'un restaurant sous la dénomination La Mirabelle, avec date du début des opérations commerciales le 14 juin 1996 (R.C. Liège 194577).

Le juge-commissaire est M. René Mathonet.

Le procès-verbal de vérification des créances sera clôturé le 19 mai 1998.

Le curateur, (signé) Me René Swennen, avocat à 4000 Liège, boulevard Piercot 13. (5569)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillites sur aveu

Par jugement du jeudi 19 mars 1998, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de Maraite, Joseph Pascal, né à Waimes le 4 avril 1958, domicilié à 4950 Waimes, rue du Bac 13, R.C. Verviers 55743, T.V.A. 652.340.539, pour une entreprise d'installation de chauffage central exercée à son domicile.

Juge-commissaire : M. Manfred Pauls.

Curateur : Me Jean-Luc Ransy, avocat à 4840 Welkenraedt, rue Lamberts 44.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 15 mars 1998, à 9 h 30 m.

Pour extrait conforme, pour le greffier en chef Marc Duysinx : le greffier, (signé) Mme S. Lardinois. (5570)

Par jugement du lundi 23 mars 1998, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société anonyme Just International, dont le siège social est établi à 4802 Verviers (Heusy), avenue de Thiervaux 81b (anciennement à 4800 Verviers, rue des Déportés 42), R.C. Verviers 65312, T.V.A. 451.091.669, pour une entreprise de service à l'exportation en parfumerie exercée au siège social.

Juge-commissaire : M. Albert Vermeire.

Curateur : Me Annette Lecloux, avocat à 4900 Spa, rue de l'Eglise 21c.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 22 mai 1998, à 9 h 30 m.

Pour extrait conforme, pour le greffier en chef Marc Duysinx : le greffier, (signé) Mme S. Lardinois. (5571)

Par jugement du jeudi 19 mars 1998, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société privée à responsabilité limitée Euro-Show, dont le siège social est établi à 4950 Waimes (Robertville), rue Abbé Toussaint 78, R.C. Verviers 56272, T.V.A. 429.827.487, pour une entreprise d'organisation de spectacles exercée au siège social.

Juge-commissaire : M. Daniel Simonet.

Curateur : Me Françoise Gathoye, avocat à 4970 Stavelot, avenue F. Nicolay 18A.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 15 mai 1998, à 9 h 30 m.

Pour extrait conforme, pour le greffier en chef Marc Duysinx : le greffier, (signé) Mme S. Lardinois. (5572)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van 19 maart 1998 van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd, op bekentenis, in falig verklaard Bullynck, Willy, geboren te Brugge op 1 april 1934, wonende te 8400 Oostende, Nieuwpoortsesteenweg 60, H.R. Oostende 36497, voor drankgelegenheid, verbruiksalon, spijskuis onder de benaming « Penelope », BTW 528.922.786.

Staking van betaling : voorlopig bepaald op 19 maart 1998.

Plaats en uiterste datum van aangifte van schuldvorderingen : rechtbank van koophandel, griffie, Canadaplein 3, te 8400 Oostende, vóór 19 april 1998.

Datum en plaats van de zitting voor de afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 27 april 1998, om 12 uur, rechtbank van koophandel te Oostende, Canadaplein 3.

Rechter-commissaris : de heer André Van den Abbeele.

(Get.) Jan Wylleman, curator, advocaat te Oostende, Nijverheidstraat 82. (5573)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst

Faillissement : De Winne, Marie-Louise, geboren te Aalst op 27 augustus 1957, wonende te 9320 Nieuwerkerken-Aalst, Dorpsplein 15, H.R. Aalst 58841, BTW 760.100.413, handeldrijvende onder de benaming Café « De Volkskring », en als handelsactiviteit drankgelegenheid.

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, d.d. 20 maart 1998, werd voornoemde De Winne, Marie-Louise, failliet verklaard en werd de datum van staking van betalen bepaald op 19 maart 1998.

Mr. Marc Ghysens, advocaat te Aalst, Keizersplein 46, werd als curator aangesteld.

De heer Christophe Meert, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, werd als rechter-commissaris aangesteld.

De schuldeisers moeten hun aangifte van schuldvordering doen ter griffie der rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, Gerechtelijk en Administratief Centrum, Graanmarkt 3, 9300 Aalst, binnen de dertig dagen vanaf de datum van het vonnis.

De sluiting van het verbaal van nazicht van de schuldvorderingen is gesteld op donderdag 30 april 1998, te 9 u. 30 m., in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, Gerechtelijk en Administratief Centrum, Graanmarkt 3, 9300 Aalst.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) M. Ghysens.

(Pro deo) (5574)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 19 maart 1998, werd het faillissement Bossuyt, Brigitte, Meulesteedsesteenweg 1, 9000 Gent, H.R. Gent 162244, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De curator, (get.) Veronique Van Asch.

(5575)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van 20 maart 1998 van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, derde kamer, werd, op aangifte, in staat van faillissement verklaard de heer Patrick Henri Achiel Verbauwheide, geboren te Wevelgem op 18 juni 1951, met hoofdvestiging te Kortrijk, Paleisstraat 20, met als voornaamste handelsactiviteit drankgelegenheid, onder de benaming « Patrick's », H.R. Kortrijk 135126, BTW 526.678.326.

De datum van ophouding van betaling wordt in het faillissementsvonnis bepaald op 20 maart 1998.

Rechter-commissaris : de heer Ignace Gheysens, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Jan Deleersnyder, advocaat te 8540 Deerlijk, Harelbekestraat 63.

De schuldeisers moeten hun verklaring van schuldvordering indienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vóór 9 april 1998.

De sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen zal geschieden op woensdag 6 mei 1998, om 11 u. 30 m., ter rechtbank van koophandel te Kortrijk, gerechtsgebouw, Burgemeester Nolfstraat 10A.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Mr. Jan Deleersnyder. (5576)

Bij vonnis van 9 maart 1998 werden door de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vierde kamer, de bewerkingen van het faillissement van de N.V. Star Coiffure France, met zetel te 8560 Wevelgem, Roeselarestraat 54, H.R. Kortrijk 120462, BTW 439.730.197, uitgesproken op 7 februari 1994, gesloten verklaard door vereffening, en werd de gefailleerde verschoonbaar verklaard.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Mr. Frank Heffinck, advocaat, Meensesteenweg 347, 8501 Kortrijk (Bissegem). (5577)

Bij vonnis d.d. 13 maart 1998 van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, werd het faillissement van de B.V.B.A. Groep Bol, met maatschappelijke zetel te 8500 Kortrijk, Walle 64A, H.R. Kortrijk 110595, BTW 429.347.041, gesloten verklaard wegens ontoereikend actief.

De gefailleerde vennootschap werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Johan Vynckier, advocaat, Louis Robbeplein 2, 8500 Kortrijk. (5578)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis d.d. 19 maart 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Vaes, Johan, geboren te Sint-Truiden op 2 oktober 1971, en wonende volgens het H.R. Leuven te 3350 Drieslinter, Grote Steenweg 379, en thans te 3000 Leuven, Donkerstraat 1/37, smederij en hoevesmederij, H.R. Leuven 93524.

Rechter-commissaris : Ch. Menten.

Curator : Mr. A.M. Huygens, advocaat te 3053 Haasrode, Bovenbosstraat 59.

Staking van de betalingen : 19 maart 1998.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 14 april 1998, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 27 april 1998, te 14 u. 15 m.

Datum oprichting bedrijf : 12 maart 1996.

De curator, A.M. Huygens. (5579)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van 23 maart 1998 werd het vonnis herzien dat een voorlopige opschorting van betaling toekende, voor een periode eindigend op 15 juni 1998, aan N.V. Alku Construction, met maatschappelijke zetel gevestigd te 3660 Opglabbeek, Nijverheidslaan 1292, H.R. Tongeren 65923, onderneming voor het maken en plaatsen pvc-en aluminiumconstructies, BTW 437.250.462.

De vennootschap werd op 9 februari 1998 in staat van faillissement verklaard.

De hoofdgriffier, (get.) Y. Roex. (5580)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Suivant jugement prononcé le 3 mars 1998, par la douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Michel Ghislain Amand, expert-comptable, né à Elouges le 13 février 1943, et son épouse, Mme Nadine Augustine Delcroix, sans profession, née à Elouges le 10 mai 1943, demeurant à Etterbeek (1040 Bruxelles), boulevard Louis Schmidt 83, dressé par acte du notaire Jean-Philippe Lagae, à Bruxelles, le 29 octobre 1997, a été homologué.

Pour extrait conforme : (signé) Me Jean-Philippe Lagae, notaire à Bruxelles. (5581)

Durch ein Urteil des Gericht Erster Instanz Eupen vom 13. März 1998 (L.A. 29/98) ist die durch Urkunde vom 29. Dezember 1997 von Herrn Notar Erwin Maraite aus Malmedy beurkundete Güterstandsabänderung der Eheleute Mario Noel, Bauschreiner, geboren zu Malmedy am 30. Mai 1973, und Elke Jousten, Apothekenhelferin, geboren zu Malmedy am 1. April 1976, zusammen wohnhaft in 4791 Aldringen 45A, Gemeinde Burg-Reuland, homologiert worden.

Die Abänderung besteht darin, daß die Eheleute neben dem Güterstand der Gütertrennung eine Gesellschaft gründen, die eine Universalität bilden soll, in welcher Herr Mario Noel eine Immobilie einbringt, und dies unter der aufschiebenden Bedingung, daß er Eigentümer dieser Immobilie werden sollte.

Für gleichlautenden Auszug: (gez.) Mario Noel; Elke Jousten. (5582)

Par requête en date du 17 mars 1998, les époux Jacquet, Gilbert Jean François, mécanicien, et son épouse, Lacrosse, Dominique Odile Fernande Colette Ghislaine, femme d'ouvrage, domiciliés et demeurant ensemble à 4040 Herstal, Esplanade de la Paix 7/101, ont introduit devant le tribunal civil de première instance à Liège, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire Yves Godin, de résidence à Liège, le 25 février 1998.

Le contrat de mariage modificatif comporte adoption du régime de la séparation de biens pure et simple.

(Signé) Yves Godin, notaire. (5583)

Par ordonnance du 13 octobre 1997, le tribunal de première instance de Mons a homologué la modification à leur régime matrimonial apportée par les époux Marius Roger Ghislain Deridder, retraité, né à Godarville le 5 juillet 1916, et Raymonde Valentine Ghislaine Jean, retraitée, née à Jurbise le 22 septembre 1919, domiciliés à Jurbise, rue des Anglais 7, par acte du notaire Baudouin Cornil, à Lens, du 25 juillet 1997, modification n'entraînant pas liquidation du régime préexistant, ni changement actuel dans la composition des patrimoines.

L'acte modificatif contient notamment une clause de partage inégal de la communauté et de donation pour cause de mort au profit du conjoint survivant.

(Signé) Baudouin Cornil, notaire à Lens. (5584)

Suivant jugement prononcé le 19 février 1998 par la septième chambre du tribunal de première instance de Nivelles, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Brognet, Jacques Omer Victor Ghislain, retraité, né à Nivelles le 30 juillet 1931, et Mme Marlier, Berthe Juliette Ida, retraitée, née à Wanfercée-Baulet le 7 février 1936, domiciliés à 1400 Nivelles, rue Henri Pauwels 54, dressé par acte du notaire Gérard Debouche, à Feluy, le 28 novembre 1997, a été homologué.

Pour les époux, (signé) Gérard Debouche, notaire à Feluy. (5585)

Par requête du 20 mars 1998, M. Pierre Joseph Victor Jean Mousset, pensionné, né à Antheit le 20 octobre 1932, et son épouse, Mme Fulvie Marie Joséphine Ghislaine Detienne, agricultrice, née à Tillier le 31 juillet 1929, demeurant ensemble à Ramillies, section de Huppaye, rue des Champs 1, mariés sous le régime de la communauté légale à défaut de contrat de mariage, ont introduit devant le tribunal de première instance de Nivelles une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par le notaire Jean Dandoy, à Jodoigne, en date du 20 mars 1998.

Ce contrat modificatif comporte adoption du régime de la séparation de biens.

(Signé) J. Dandoy, notaire. (5586)

Bij vonnis gewezen door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 5 februari 1998, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Jean-Francis Claerhout, te Gent, op 16 oktober 1997, tussen de echtgenoten Eric Siau-Gysels, Chantal Margriet Henriette, samenwonende te Gent, Sint-Coletastraat 21, gehomologeerd.

Voor de verzoekers, (get.) J.F. Claerhout, notaris. (5587)

Bij verzoekschrift, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 2 februari 1998, hebben de heer Marc Willem Angèle Sobrie, notaris, geboren te Gent op 25 februari 1953, met domicilie te Zwalm, Noordlaan 50, en zijn echtgenote, Mevr. Anna Marie De Rycker, juriste, geboren te Gent op 25 mei 1956, wonende te Merelbeke (Schelderode), Bosstraat 61, de homologatie gevraagd van de wijzigingsakte van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Benoît Vanpeteghem, te Merelbeke, op 22 december 1997.

Ingevolge deze akte hebben de echtgenoten Sobrie-De Rycker verzocht hun huidig wettelijk stelsel te vervangen door een zuivere scheiding van goederen, en elkaar te begiftigen met het grootst beschikbaar deel van hun nalatenschap.

De verzoekers, (get.) M. Sobrie; A. De Rycker. (5588)

Bij verzoekschrift d.d. 24 februari 1998 hebben de heer Degros, Johan Etienne Gaston, arbeider, geboren te Leuven op 23 september 1962, en zijn echtgenote, Mevr. Pareyn, Monique Christiane Johanna, huishoudregentes, geboren te Bree op 15 oktober 1961, samenwonende te 3960 Bree, Herenstraat 31, voor de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren een verzoek ingediend tot homologatie van de akte van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Bart Van Der Meersch, te Bree, op 24 februari 1998.

De echtgenoten Degros-Pareyn zijn thans gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract.

Zij wensen dit stelsel te behouden maar met inbreng door Mevr. Pareyn, Monique, van een eigen onroerend goed, bezwaard met een hypotheek ingevolge een gemeenschappelijke schuld, tevens omvattende een verblijvingsbeding van het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten Degros-Pareyn, (get.) Bart Van Der Meersch, notaris. (5589)

Bij door beide echtgenoten ondertekend verzoekschrift op 20 maart 1998, voor gezien getekend door de griffier en ingeschreven in het register der verzoekschriften onder nr. 98/586/B, werd ter homologatie voorgelegd aan de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Turnhout de akte verleden op 24 februari 1998, voor notaris Rudy Derdin, met standplaats te Mol, waarbij de heer Lodewijckx, Pascal Peter Emma, magazijnier, geboren te Balen op 14 december 1965, en zijn echtgenote, Mevr. Chinchay, Maria Piedad Ludena, huisvrouw, geboren te Aragoto (Peru) op 10 augustus 1972, samenwonende te Balen, Heynsbergen 18, hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Mol, 20 maart 1998.

(Get.) Lodewijckx Pascal; Chinchay, Ludena. (5590)

Bij vonnis in de raadkamer uitgesproken op 19 januari 1998 door de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, werd Mr. Viviane Boesmans, advocate te 3000 Leuven, Sint-Maartenstraat 58, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Vermeir, Jan, geboren te Opwijk op 17 oktober 1919, in leven wonende te 3401 Landen-Walshoutem, Walshoutemstraat 75, en overleden te Landen op 30 juni 1997.

(Get.) Bert Beelen, advocaat. (5591)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Het blijkt uit een vonnis, uitgesproken op 20 maart 1998 door de eerste kamer, zitting houdende in burgerlijke zaken, der rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, dat Mr. Marianne Macharis, advocaat te Dendermonde, Koningin Astridlaan 8, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Van der Stricht, Maria, geboren te Stekene op 16 november 1906, met als laatste domicilie 9170 Sint-Pauwels (Sint-Gillis-Waas), Zandstraat 33, overleden te Sint-Pauwels op 19 december 1995.

Dendermonde, 23 maart 1998.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Colman. (5592)

Scheiding van goederen – Séparation de biens

Par exploit signifié en date du 13 mars 1998 par l'huissier de justice suppléant, André Kemeny, remplaçant l'huissier de justice Bernadette Demarteau, de résidence à 4700 Eupen, rue d'Aix 25, Mme Catherine Joséphine Marie Rombach, née à Baelen le 19 septembre 1932, pensionnée, domiciliée à 4701 Eupen (Kettenis), rue d'Aix 103, a introduit une demande en séparation de biens contre son époux, M. Abberger, Nikolaus, né à Eupen le 17 juin 1931, peintre, domicilié à 4700 Eupen, Neustraße 93.

La demande est inscrite au rôle général du tribunal de première instance d'Eupen, sous le n° A.L. 108/98.

(Signé) B. Demarteau, huissier de justice. (5593)